LeDroit au coeur DE VOTRE QUOTIDIEN

PRÉFÉRENTIEL 9.75 %
DOW JONES 1902.52▲
DOLLAR 76.55 $US▲
OR 633 $CAN▲
SOGECAR 1113.35▲

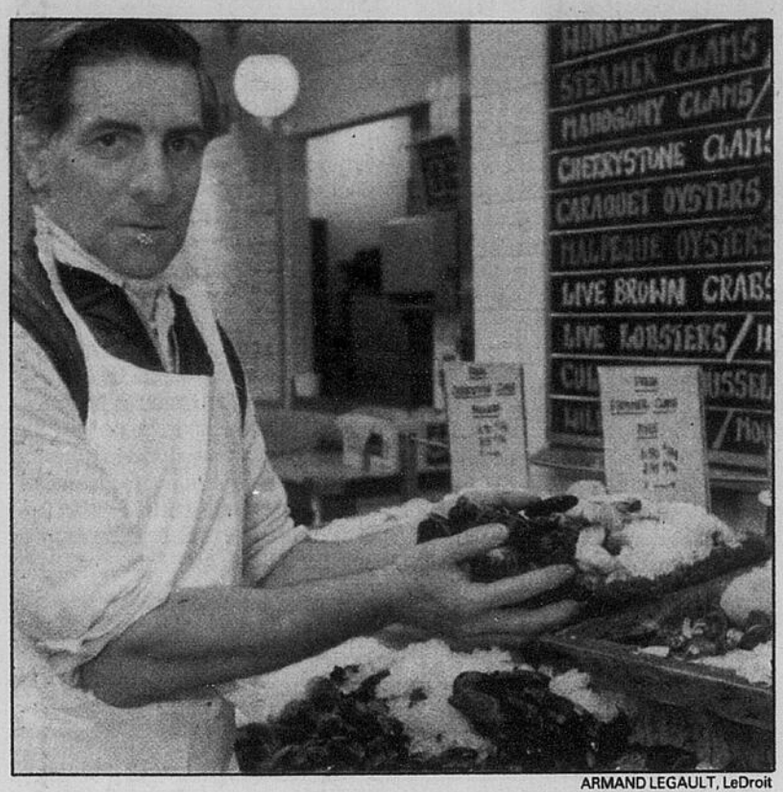
LeDroit

CANADIEN 2
RANGERS 2

PENGUINS 5
FLAMES 2

Nuageux
Maximum -2 minimum -10
Eclaircies en après-midi
Demain: faible neige

75e ANNÉE - NUMÉRO 215 OTTAWA-HULL, JEUDI 10 DÉCEMBRE 1987 40 CENTS



ARMAND LEGAULT, LeDroit

Le directeur des ventes au détail à la poissonnerie Lapointe, Henri Dionne, a indiqué hier qu'il n'avait pas encore eu vent de la directive ontarienne interdisant la vente des moules de la côte atlantique.

Les amateurs de moules devront faire carême

Pierre Lebel
LeDroit
OTTAWA

Les amateurs de moules d'Ottawa-Hull devront patienter quelque temps avant de pouvoir à nouveau planter leurs dents dans ces mollusques, plusieurs restaurants et poissonneries de la région ayant cessé d'en vendre. Sans compter que le gouvernement ontarien vient d'interdire la vente de toutes les moules en provenance de la côte atlantique.

A la suite des cas d'empoisonnements alimentaires relevés au pays, le gouvernement canadien a prohibé la vente de moules en provenance de l'Ile-du-ince-Édouard et des Iles-de-la-Madeleine.

Mardi, le gouvernement ontarien ajoutait à cette mesure en décrétant l'interdiction de la vente de toutes les moules, cultivées ou sauvages, en provenance des régions atlantiques du Canada et même des États-Unis.

Pour éviter la confusion

Selon Rob Dolan du Bureau de santé d'Ottawa-Carleton, la mesure provinciale a été communiquée officieusement lundi et confirmée mardi. «Depuis mardi, nos inspecteurs font la tournée des restaurants, poissonneries et autres établissements où des moules sont vendues afin de s'assurer que tous les mollusques visés soient retirés des tablettes ou des menus.»

La mesure ontarienne vise à éviter la confusion entre les moules contaminées de l'Ile-du-Prince-Édouard et des Iles-de-la-Madeleine et les moules des autres régions de la côte atlantique.

Des victimes

Trois personnes (un homme de Gatineau, son épouse et un citoyen d'Ottawa) ont présenté des symptômes après avoir consommé des moules contaminées. Cinq autres personnes sont actuellement sous observation médicale à Ottawa après s'être plaints de malaises similaires à ceux provoqués par la toxine qu'on retrouve dans les moules suspectes (étourdissements, vomissements, pertes de mémoire, nausées).

On n'en vend plus

Un relevé téléphonique effectué hier après-midi par LeDroit dans quelques restaurants et poissonneries de la région a démontré que le plus souvent, les moules ne sont plus vendues. Ainsi le grossiste Capital Fish Market de Hull ne vend plus de moules depuis que les premiers incidents ont été rapportés. «Nous avons cessé la vente des moules et ne la reprendront pas tant que les autorisations ne seront pas données», a indiqué le président de l'entreprise, David Encarnacao. Ce grossiste vendait environ 1,000 kilos de moules par semaine, soit une faible partie de son chiffre d'affaires.

De son côté, la poissonnerie Lapointe du marché By à Ottawa vendait, encore hier, des moules provenant de la Nouvelle-Écosse et du Maine. Le directeur des ventes au détail, Henri Dionne, a indiqué qu'il n'avait pas encore eu vent de la directive ontarienne concernant les moules de la côte atlantique. «Nous avons connu une baisse des trois-quarts de nos ventes de moules depuis les premières nouvelles dans les médias, même si les moules que nous vendons ne sont pas contaminées. Mais les gens qui consomment des fruits de mer n'ont rayé que les moules de leur liste d'emplettes, les autres produits n'ayant pas connu de baisse. Mais tant que les problèmes d'intoxication vont subsister, les gens seront prudents.»

M. Dionne a de plus indiqué que les restaurants qui s'approvisionnent chez Lapointe «ne commandent plus de moules». Le responsable de la salle à manger chez Red Lobster à Hull, Michel Tremblay, a indiqué que les moules avaient été retirées du menu du restaurant tant qu'il subsistera des doutes quant à leur qualité. «Nous attendrons l'avis du gouvernement et le rapport des inspecteurs de notre compagnie avant de remettre les moules au menu», a poursuivi M. Tremblay. Au restaurant Le pavillon de l'Atlantique d'Ottawa, la même décision a été prise et les moules ne seront de retour dans les assiettes que lorsque le gouvernement aura émis un avis garantissant qu'elles ne présentent plus de danger pour les consommateurs.

Dix neuf jours à l'hôpital pour avoir mangé des moules marinières Page 13

Reagan et Gorbatchev se quittent «très optimistes»

Agence France-Presse
WASHINGTON

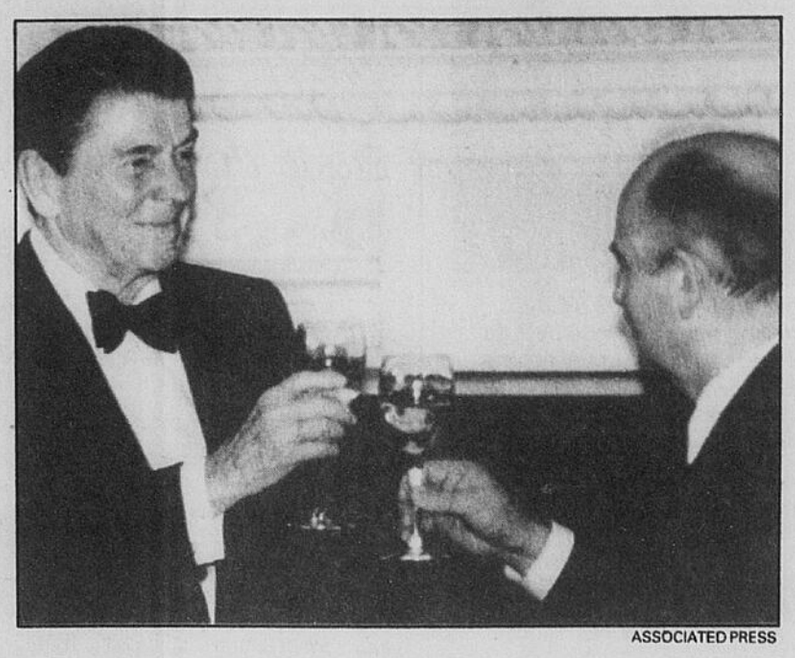
Le président Ronald Reagan devait s'adresser aux Américains, à 21 h locales ce soir, a annoncé hier la Maison blanche.

M. Reagan prononcera cette allocution du bureau ovale de la Maison blanche, au dernier jour de ses entretiens avec le numéro un soviétique Mikhail Gorbatchev.

Pour sa part, le numéro un soviétique aura auparavant donné une conférence de presse, à l'ambassade d'URSS, consacrée au troisième sommet entre les deux hommes d'État.

Afghanistan

Hier, après une «conversation privée» d'une dizaine de minutes, le président Reagan et le chef du Kremlin ont débattu de la situation en Afghanistan, notamment d'un «calendrier» de retrait des troupes soviétiques, a-t-on indiqué de sources officielles.



ASSOCIATED PRESS

Le président américain Ronald Reagan et le numéro un soviétique Mikhail Gorbatchev portent un toast au succès de leur rencontre.

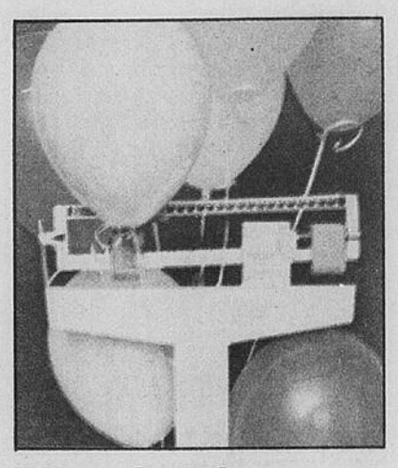
Le conflit Iran-Irak et la situation dans le Golfe ont été les autres points dominants d'un entretien de deux heures dans la matinée entre les deux chefs d'État.

Note optimiste

«Le président et M. Gorbatchev se sont quittés sur une note très optimiste. Ils étaient très satisfaits. Ce sentiment positif est partagé par les deux parties», a déclaré un porte-parole de la Maison blanche.

Les porte-parole ont insisté sur la volonté des deux parties de «ne pas voir se diluer l'élan acquis» après la signature mardi du traité sur le démantèlement des missiles intermédiaires (INF).

Enfin, le président américain a déclaré que ses discussions avec le numéro un soviétique Mikhail Gorbatchev démontraient que les deux pays, malgré des systèmes politiques différents, pouvaient «vivre en paix».



L'obésité, un lent suicide?

Pourquoi certaines personnes sont-elles aux prises avec un problème d'obésité? La peur de la sexualité, l'anxiété, la solitude, le stress ou la difficulté à assumer un échec peuvent être des causes qui amènent les gens à bouffer plus qu'ils ne le devraient. L'obésité est un lent suicide, soutiennent certains.

PAGES 29 à 40



La SuperEx aura cent ans

La SuperEx aura 100 ans en 1988. L'assemblée de l'Association de l'Exposition du Canada central a ratifié hier les derniers états financier, qui font état de résultats plus encourageants que par les années précédentes. L'humeur était donc à la confiance hier, même s'il faudra attendre janvier ou même février avant de savoir de quoi sera fait le programme du centenaire.

PAGE 23

Assemblée houleuse à Val-des-Monts

Les conseillers de Perkins réclament une mise en tutelle

Benoît Legault
LeDroit
VAL-DES-MONTS

Les conseillers de Perkins réclament une enquête de la commission municipale et la mise en tutelle de la municipalité de Val-des-Monts au ministre des Affaires municipales, André Bourbeau.

Lors de l'adoption, hier soir, du budget 1988, qui prévoit la construction d'un nouvel hôtel de ville à St-Pierre-de-Wakefield, ils ont accusé le maire Lucien Landry et le secrétaire-trésorier Jacques Cousineau d'avoir «délibérément causé des injustices aux gens de Perkins».

A ces accusations, M. Cousineau a répondu avoir «suivi toutes les normes du ministère des Affaires municipales dans la préparation de ce budget. Si des fautes ont été commises, ça regarde les élus, pas les fonctionnaires».

Pour sa part, le maire Landry a affirmé, lors d'une conférence de presse à l'issue de l'assemblée, que les élus n'avaient fait «qu'appliquer les ententes signées lors du regroupement, accords qui prévoyaient la construction d'un hôtel de ville à l'angle des routes 366 et 307. Nous avons les disponibilités budgétaires pour le faire...»

Plus de 200 personnes, dont la forte majorité était du secteur Perkins, ont chahuté durant toute la durée de l'assemblée. Les gens du secteur nord ont hurlé leur accord avec la construction de l'hôtel de ville avec autant de force que leurs opposants du secteur sud.

Quatre véhicules de la Sûreté du Québec, dans lesquels se trouvaient huit policiers, sont demeurés à proximité de l'hôtel de ville durant toute la durée de l'assemblée, de 19 h à 22 h 15.

Un budget «maquillé» Page 13

Les Haïtiens iront aux urnes le 17 janvier

Agence France-Presse
PORT-AU-PRINCE

Les nouvelles élections présidentielles, législatives et municipales à Haïti ont été fixées au dimanche 17 janvier 1988 a annoncé, hier soir à Port-au-Prince, le Conseil National de Gouvernement (CNG) civilo-militaire que préside le général Henri Namphy.

La prestation de serment du président élu aura lieu le dimanche 7 février 1988, a également indiqué le CNG, précisant que les nouveaux membres du conseil électoral provisoire seraient nommés le vendredi 11 décembre prochain. Un nouveau décret électoral sera rendu public le 18 décembre a en outre annoncé le conseil.

Mulroney reçoit son ambassadeur à Haïti Page 3

Victoria: un choix contesté pour les Jeux

Jelinek nomme un enquêteur

François Brousseau
du bureau d'Ottawa-Carleton
OTTAWA

Y a-t-il eu «tordage de bras» dans un hôtel de Montréal, entre le lundi 9 novembre au soir et le mardi 10 au matin, pour que le choix de la ville canadienne devant poser sa candidature pour recevoir les Jeux du Commonwealth de 1994 soit changé?

C'est en tout cas ce que devra vérifier l'enquêteur indépendant nommé hier par le ministre de la Condition physique et du Sport amateur Otto Jelinek.

M. Richard Pound, avocat et vice-président du Comité international olympique (distinct de l'Association olympique canadienne), devra, d'ici le 22 décembre, donner suite à la plainte déposée par la ville de Halifax, principale candidate déchue.

«Il y a eu apparence d'injustice et, pour cette raison, il serait irresponsable de ne pas faire enquête sur la procédure suivie», a déclaré le ministre en conférence de presse hier après-midi.

Il a ajouté que si ces appréhensions étaient fondées, le gouvernement fédéral pourrait retirer l'appui financier de $50 millions promis à la ville gagnante.

Colère à Victoria

La mairesse de Victoria, Gretchen Brewin, n'était pas à son bureau hier, mais son consultant David Black, qui a organisé l'opération de $350,000 ayant mené au choix de Victoria devant huit autres villes canadiennes, était en furie lorsqu'il a appris cette décision du ministre.

«C'est une réaction de mauvais perdants. Les provinces maritimes sont jalouses de l'Ouest, qui attire avec succès des événements comme Expo 86 et les Jeux olympiques», a déclaré M. Black.

Selon plusieurs personnes interrogées par LeDroit, la version la plus crédible des événements qui ont mené au choix controversé de Victoria est la suivante:

- Le comité *ad hoc* (formé de politiciens, d'entrepreneurs de personnalités sportives) qui a écouté successivement, le dimanche et le lundi, les neuf comités (Ottawa, Halifax, London, Windsor, Thunder Bay, Hamilton, Edmonton, Richmond et Victoria) faire leur baratin audio-visuel, a arrêté son choix, le lundi soir, sur Halifax.
- Cette ville a été choisie pour des «raisons sentimentales» (aider le développement économique d'une région considérée comme un parent pauvre), et parce qu'elle constituait une alternative à la candidature très forte et très bien léchée d'Ottawa, à laquelle s'objectait un lobby régionaliste anticapitale, mené notamment par James Richardson, ex-ministre dans le gouvernement de Pierre Trudeau.
- Le mardi matin, l'exécutif de l'Association canadienne des Jeux du Commonwealth (distinct du comité *ad hoc*), discute longuement le choix de la veille, jusqu'à faire attendre la presse plus d'une heure après le moment prévu. La décision définitive lui revient.
- Il décide alors d'ignorer la recommandation faite la veille, et opte, à la stupéfaction générale, pour un *outsider*, la capitale de la Colombie-Britannique, Victoria.
- Dès lors, les rumeurs de procédure irrégulière se mettent à circuler, jusqu'à ce qu'on apprenne, deux semaines plus tard, que le choix du comité *ad hoc* était bien celui de Halifax.

Le Canada a jusqu'au mois de mars pour présenter sa candidature officielle au concours international (seule la ville de Cardiff, pays de Galles, est aussi sur les rangs), mais il semble exclu qu'on recommence toute la procédure *from coast to coast*, qui a pris plus de deux ans et coûté près de $3 millions aux contribuables locaux.

Le maire Durrell n'attend rien de l'enquête Page 21

aujourd'hui

Dioxine: l'industrie des pâtes et papiers enquête 5
Une femme et 3 enfants tués dans leur sommeil 23
Luck contestera l'injonction .. 13
Vieillard battu, volé et retrouvé au fond d'un fossé .. 13
Hydro: les grévistes doivent retourner au travail ... 13

Une école méconnaissable

Marie Martin
reporter à l'éducation
OTTAWA

Dans l'aquarium, 22 petits poissons à la queue en épée battent de leurs nageoires toutes neuves. La maman a réussi un véritable coup de maître. Ces vertébrés des mers chaudes n'ont guère d'élans reproducteurs dans des cubes de verre, explique Francine, le professeur de sciences.

Les élèves sont envoûtés. En faisant tranquillement leurs bulles, les poissons vivent eux aussi des situations stressantes, apprennent-ils. Une armée de mains levées déclenche l'offensive. Bombardée de questions, Francine finit par suggérer aux enfants, de sixième année, de poursuivre leur interrogatoire scientifique dans leur cahier.

L'école a changé. La façon dont on explique l'écosystème, le ph de l'eau (degré d'acidité ou d'alcalinité) ou les moeurs de tout ce qui nage en est une preuve des plus... scientifique.

Au moins six des élèves de Pierre Thibodeau ont demandé au Père Noël, en qui ils sont prêts à croire pour les besoins de la cause, un aquarium. Par petits groupes et accompagnés de leur professeur de sciences, ils se sont même rendus cet automne à une boutique où l'on vend des animaux familiers, acheter des poissons tropicaux et s'enquérir des moyens de «repêcher» les poissons malades. Durant les heures de classe.

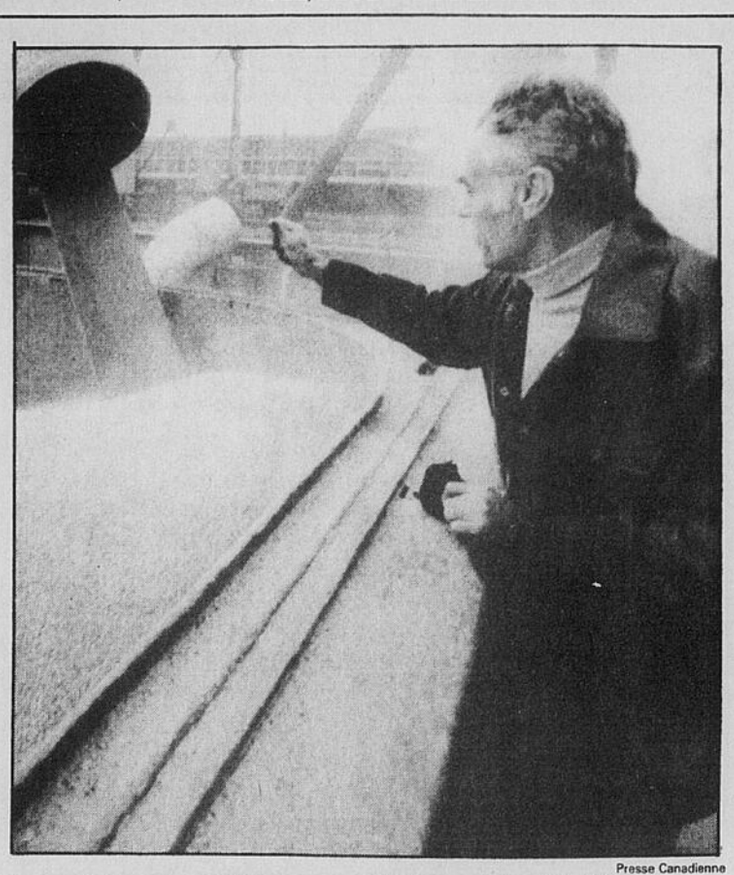
Ceux qui ont quitté la petite école à l'époque des droites rangées de pupitres, dont les souvenirs sont rythmés par la cloche et «aromatisés» d'encre, risquent d'avoir un choc en y remettant les pieds.

D'abord, un bib-bip des plus électronique annonce la récréation, les crayons feutres ont relégué les encriers aux oubliettes et les bureaux, qui ressemblent plus à des tables de travail, ne sont plus sagement alignés comme autrefois.

Dans la classe de Pierre, par exemple, les pupitres sont réunis en petits îlots de quatre. Mais à l'heure des mathématiques, certains élèves n'hésiteront pas à s'installer par terre, le dos contre le mur, pour faire leurs exercices.

La transformation de l'école au cours des deux dernières décennies dépasse le simple réaménagement des locaux. L'approche, les méthodes, la discipline, les devoirs, les rapports entre élèves et enseignants, les élèves eux-mêmes sont différents. Les comparaisons peuvent être dangereuses, car les paramètres ne sont plus les mêmes.

LeDroit a été reçu cette semaine dans une classe de sixième année de l'école Francojeunesse à Ottawa. Marie Martin, reporter à l'éducation, raconte son expérience en page 21.



Presse Canadienne

Le capitaine Arnold Krema surveille la cargaison de blé qui remplit lentemant une des cales de son navire dans le port de Vancouver. Ce port est utilisé à pleine capacité depuis qu'une grève paralyse l'élévateur à grains de Prince Rupert, en Colombie-Britannique, et il n'est pas possible d'accélérer davantage la cadence de chargement des navires.

Affaire Marshall

L'enquêteur nie avoir caché des documents sous son bureau

Presse Canadienne

SYDNEY, N.-E.

L'ancien détective en chef de Sydney, M. John MacIntyre, a nié mercredi avoir caché des documents sous son bureau avant de remettre le dossier de la police sur Donald Marshall à la GRC, en 1982.

M. MacIntyre témoignait pour la troisième et dernière journée devant la commission d'enquête sur la condamnation erronée de Marshall à 11 ans de pénitencier, en 1971, pour le meurtre de Sandy Seale.

Lors d'un recours en appel, en 1982, Marshall, âgé de 34 ans, a été acquitté et c'est Roy Nenman Ebsary qui par la suite a été jugé coupable du meurtre de Seale.

L'avocat du ministère public a affirmé qu'un sergent de la GRC avait vu MacIntyre enlever les documents du dossier en avril 1982 et qu'il viendra devant la commission confirmer ce qu'il a déclaré au début de l'année lors d'une pré-enquête.

Un autre membre de la GRC est retourné voir MacIntyre et a obtenu les documents retirés du dossier par celui qui était alors devenu chef de la police de Sydney.

M. MacIntyre a rejeté comme fausses les allégations des deux membres de la GRC.

Dans un de ces documents, Patricia Harriss, témoin clé au procès de Marshall, affirmait avoir vu dans le parc où le meurtre était survenu deux autres hommes en plus de Marshall et Seale. Marshall avait maintenu la présence de ces deux hommes au cours de son procès; il s'agissait d'Ebsary et d'un ami.

Au procès, Mlle Harriss qui était alors une adolescente avait modifié son témoignage et avait affirmé que Marshall était seul avec Seale au moment du meurtre.

Mlle Harriss et deux autres témoins importants, adolescents en 1971, ont déclaré devant la commission que le policier MacIntyre les avait forcés à modifier leur témoignage original.

M. MacIntyre a nié avoir utilisé de telles tactiques.

La commission a aussi souligné à M. MacIntyre qu'un autre témoin, Mme Mary O'Reilly, avait trouvé dans son témoignage donné en 1971 à l'ancien policier des déclarations qu'elle n'avait jamais faites.

Le dossier rapporte que Mme O'Reilly aurait reçu, le lendemain du meurtre, un appel de Marshall lui demandant de communiquer avec Mlle Harriss et de la convaincre de dire à la police avoir vu deux autres hommes, en plus de lui-même et Seale.

Mme O'Reilly avait déclaré plus tôt devant la commission qu'elle ne se souvenait pas avoir parlé d'un tel appel de Marshall et qu'elle connaissait à peine Mlle Harriss.

Etude du traité de libre-échange

Pas avant juin 88 pour le Congrès

Presse Canadienne

WASHINGTON

Deux comités du Sénat et de la Chambre des représentants ont fait savoir à l'administration américaine, mercredi, que le Congrès est pris par d'autres affaires et ne pourra pas examiner avant le mois de juin 88 le traité de libre-échange avec le Canada.

Le Congrès ne peut qu'approuver ou rejeter le traité, sans y apporter le moindre amendement.

L'opinion des deux comités a été transmise dans une lettre, signée des démocrates Lloyd Bentsen, président du puissant comité sénatorial des finances, et Dan Rostenkowski, président du comité du budget de la Chambre des représentants.

La missive est adressée à MM. Jim Baker, secrétaire au Trésor, et Clayton Yeutter, représentant au Commerce.

«Le calendrier du Congrès pour l'an prochain rend improbable, dit la lettre, l'examen d'un projet de libre-échange avant le 1er juin 1988».

Le délai réclamé revêt une importance particulière quand on sait que les élections au Congrès et à la présidence des Etats-Unis auront lieu en novembre 1988.

Protectionnisme

Du côté canadien, on craint que l'étude du traité de libre-échange en pleine période électorale n'incite certains sénateurs et représentants à se montrer protectionnistes dans l'espoir de gagner des votes.

C'est également à l'automne que, au Canada, le gouvernement conservateur célèbrera son quatrième anniversaire au pouvoir, rendant de plus en plus possible la tenue d'une élection générale.

Dans leur lettre, les présidents des deux comités se plaignent du délai «regrettable» constaté dans la rédaction du texte final de l'accord de principe conclu le 4 octobre. Ce texte final n'a été terminé qu'aux petites heures du matin, lundi dernier.

Le traité doit entrer en vigueur en janvier 1989.

Percée dans le domaine de la santé

La CEQ songe à changer son nom

Lia Lévesque
Presse Canadienne

MONTRÉAL

La CEQ vient d'effectuer une percée dans le domaine de la santé. La centrale a conclu des ententes de services avec deux syndicats, représentant 1,500 inhalothérapeutes et 3,600 technologistes médicaux.

En conférence de presse hier à Montréal, le président de la CEQ, Yvon Charbonneau, ne dissimulait pas son immense satisfaction.

Pour la CEQ, les inhalothérapeutes et les techniciens en laboratoire ne représentent qu'un début. La CEQ s'est donné comme objectif de diversifier son membership dans le domaine de la santé et même ailleurs, chez les travailleurs de garderies, en communication et en loisirs, où elle est déjà présente.

Changer de nom

A moyen terme, la CEQ songe même à changer de nom. «On ne peut pas continuer à s'appeler Ti-Jean si on est devenu Jean-Paul», justifie le président de la Centrale de l'enseignement.

Les membres de la CEQ réévalueront cette question au congrès de juin prochain, lorsqu'ils se pencheront sur les résultats de leur campagne de recrutement dans le secteur de la santé. Pour le moment, la dénomination se justifie encore puisque les enseignants représentent environ 75,000 des 100,000 membres.

Aux enseignants se joignent 5,000 professionnels, le personnel de soutien des commissions scolaires puis, maintenant, des techniciens de la santé et depuis la mi-novembre, les infirmières de Trois-Rivières. En tout, 9,000 syndiqués proviennent du secteur de la santé, à la Centrale de l'enseignement.

Du cartel à la CEQ

Pour le moment, l'Association professionnelle des technologistes médicaux et l'Association professionnelle des inhalothérapeutes ont convenu de signer une entente de service d'une durée d'un an. Un genre de fiançailles avec la CEQ. A la fin de l'entente, les deux syndicats devront décider de s'affilier ou non à la CEQ.

Jusque là, les inhalothérapeutes et les techniciens en laboratoire faisaient partie du Cartel des organismes professionnels de la santé (COPS).

Restent encore au cartel les techniciens en assistance sociale et les travailleurs sociaux; les diététistes et techniciens en diététique; les physiothérapeutes et techniciens en réadaptation physique; ainsi que les techniciens en radiologie médicale; en tout, environ 3,500 à 4,000 syndiqués.

La CEQ a déjà «engagé le dialogue», aux dires de M. Charbonneau, avec certains de ces groupes restés au cartel. Elle pourrait même annoncer d'autres ententes de service prochainement. Les 3,500 à 4,000 infirmières auxiliaires, également, ont récemment quitté le cartel.

Pas un maraudage

Le président de la CEQ se défend de faire du maraudage auprès de la clientèle des autres centrales. La Fédération des affaires sociales (CSN), par exemple, pourrait ne pas être très heureuse des visées expansionnistes de la CEQ. «Ce n'est pas dans nos plans de faire du maraudage à la FAS. Nous allons présenter nos intentions de manière publique, tout simplement», lance, sourire en coin, M. Charbonneau.

Avec un sourire non dissimulé, il rappelle que la CEQ, elle, n'a pas perdu de syndicats affiliés depuis le début des années 1970. «Chez nous, les gens sont heureux et se considèrent bien représentés.»

LOCATION DE VOITURES ET CAMIONS



Prix imbattables pour excursion telle que:
— Partie de hockey
— Partie de baseball
— etc...

Pour réservations:
770-AVIS
AVIS
949, boul. St-Joseph, Hull

LOTTO 649
Mercredi le 9 décembre 1987
20-29-33-39-41-48 (7)
Résultats non officiels

Un vote de grève chez Voyageur

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Les employés de bureau du terminus de Montréal de la compagnie d'autobus Voyageur, en lock-out depuis mardi matin, ont voté en faveur du déclenchement de la grève générale dans une proportion de 97 %.

Ils ont également confirmé, dans une proportion de 95 %, leur opposition au projet de convention collective déposé par leur employeur.

Selon le syndicat, cette proposition prévoit le transfert de postes au bureau d'Ottawa, ce qui entraînera une coupure de 20 postes à Montréal.

Les deux votes ont été pris au scrutin secret. Il y a 60 employés de bureau à la compagnie Voyageur à Montréal.

Pour le moment, aucune séance de négociation n'est prévue.

Un rapport au printemps

Conseil consultatif sur le libre-échange

Presse Canadienne

OTTAWA

Un nouveau conseil consultatif fédéral remettra, dès le printemps prochain, un rapport sur les secteurs de l'économie canadienne qui pourraient avoir besoin d'aide pour s'ajuster à l'introduction du libre-échange avec les Etats-Unis.

Le ministre de l'Emploi Benoît Bouchard a annoncé hier la mise sur pied de ce conseil, ajoutant qu'il serait formé, entre autres, de représentants des milieux d'affaires, syndicaux, et universitaires.

Leur tâche sera d'examiner l'accord de libre-échange canado-américain, et de nous dire s'il y a des secteurs où nous devrons intervenir, a dit le ministre.

Le texte définitif de l'accord doit être rendu public aujourd'hui ou demain, mais il ne sera pas signé officiellement avant le 2 janvier, et n'entrera en vigueur qu'en 1989.

Le gouvernement fédéral dispose déjà de toute une panoplie de programmes de recyclage des travailleurs et d'aide à l'industrie, a affirmé le ministre Bouchard. Mais s'ils ne suffisent pas, a-t-il ajouté, le conseil pourrait recommander la création de nouveaux programmes répondant aux besoins des entreprises et des travailleurs, qui devront affronter une concurrence plus vive.

M. Bouchard a précisé que le conseil devra lui soumettre son rapport bien avant l'entrée en vigueur de l'accord, le 1er janvier 1989 et l'abolition progressive des mesures protectrices qui s'appliquent à certains secteurs, comme celui de l'industrie du textile.

Transcanadienne: un front commun

Presse Canadienne

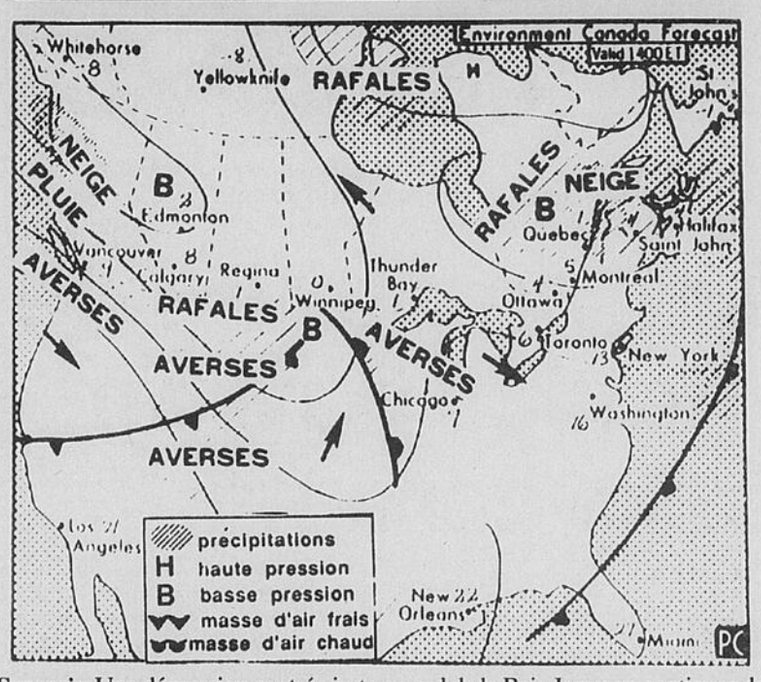
GRAND FALLS, N.-B.

L'Ile-du-Prince-Édouard et la Nouvelle-Écosse uniront leurs efforts avec le Nouveau-Brunswick et tenteront de persuader Ottawa d'améliorer l'état de la route Transcanadienne au Nouveau-Brunswick.

Les trois provinces y trouveraient leur profit, puisque cette autoroute est le principal corridor d'accès à la côte Est et que les camions qui se dirigent vers les Maritimes doivent y passer.

Les premiers ministres des trois provinces, qui ont conclu hier un Conseil des premiers ministres des Maritimes de deux jours, ont donc décidé d'intervenir ensemble, comme région, auprès du gouvernement fédéral. La Transcanadienne traverse le Nouveau-Brunswick sur une distance de 550 kilomètres.

AU GRÉ DU TEMPS



Synopsis: Une dépression centrée juste au sud de la Baie James va continuer de se déplacer vers le nord du Québec gardant ainsi les nuages sur nos régions pour les prochains jours.

prévisions régionales

Nuageux, avec un peu de bruine ce matin. Des éclaircies en après midi. Maximum près de 5. Pour vendredi, partiellement nuageux. Le minimum la nuit prochaine sera de moins 4. Maximum vendredi: 1. Les probabilités de précipitations sont de 60 % pour aujourd'hui et 0 % pour demain. Aperçu pour samedi: faible neige occasionnelle. Le soleil se couche ce soir à 16 h 19 et se relève à 7 h 31.

Maximum normal: -2
Minimum normal: - 10
Maximum record: 10.0 en 1946.
Minimum record: -25.0 en 1976.

Voici les prévisions météorologiques émises par Environnement Canada pour aujourd'hui avec un aperçu pour demain.

Situation générale: une crête de haute pression installée sur l'est de la province donne du beau temps. Mais du temps maussade dominera plutôt l'ouest du Québec. De l'air plus chaud en altitude donnera de la pluie ou de la bruine verglaçante. Au voisinage de Québec, la précipitation verglaçante se retirera graduellement en matinée. La grisaille s'atténuera au cours de la journée, mais il y aura quelques flocons de neige sur le centre de la province.

Régions d'Abitibi-Témiscamingue: nuageux et brumeux avec bruine passagère se changeant en faible neige passagère en fin de journée. Min.: près de -8. Max.: près de 1. Risque de précipitations: 50 %. Demain: nuageux avec éclaircies et chutes de neige dispersées.

Réservoirs Cabonga et Gouin, Laurentides: nuageux avec bruine passagère parfois mêlée de neige en fin de journée. Min.: près de -7. Max.: près de 1. Risque de précipitations: 40 %. Demain: nuageux avec éclaircies et chutes de neige dispersées.

Pontiac-Gatineau et la Lièvre, Cornwall: nuageux avec un peu de bruine. Brumeux en matinée. Des éclaircies en après-midi. Min.: près de -4. Max.: près de 1. Risque de précipitations: 60 %. Demain: ciel variable.

Montréal: nuageux avec un peu de bruine. Brumeux en matinée. Des éclaircies en après-midi. Min.: près de -4. Max.: près de 5. Risque de précipitations: 60 %. Demain: ciel variable.

c'était un 10 décembre

1979: Une violente tempête, avec des vents persistants de plus de 100 km/h, submerge plusieurs bateaux de pêche à 100 km au nord de Prince Rupert (Colombie-Britannique); 10 pêcheurs perdent la vie. A l'intérieur des terres, les vents violents font tomber de nombreux fils électriques.

Au Canada

	Min.	Max.
Calgary	-05	08
Charlottetown	-06	01
Churchill	-03	-01
Edmonton	-11	02
Fredericton	-01	04
Halifax	-01	05
London	06	12
Moncton	-04	02
Montreal	-02	06
Ottawa	-03	02
Québec	-05	0
Regina	-14	04
Saint John, N.-B.	-02	03
Saskatoon	-09	03
St. John's, T.-N.	-02	03
Toronto	05	12
Vancouver	04	09
Victoria	06	10
Whitehorse	-15	-05
Winnipeg	-02	01

et ailleurs

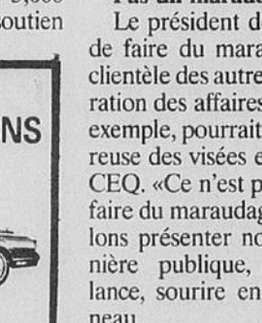
	Min.	Max.
Acapulco	27	32
Barbade	28	29
Bermudes	17	20
Bruxelles	02	07
Daytona Beach	14	24
Honolulu	22	30
La Havane	23	26
Las Vegas	02	13
Londres	01	05
Madrid	06	12
Mexico	17	25
Miami Beach	21	23
Nassau	21	24
New York	05	14
Orlando	17	24
Paris	-04	02
Rome	05	16
San Juan	24	27
Tampa	17	26
Washington	04	18

SOMMAIRE

Annonces classées	16 à 18; 24 à 26	Le monde	12, 28, 48
Bandes dessinées	37	Mots croisés	17
Canada et le monde	3 à 8; 10, 11	Mot mystère	25
Carrières et professions	44	Nécrologie	27
Cinémas-spectacles	46, 47	Ottawa-Carleton et l'Ontario	21 à 23
Éditorial	4	L'Outaouais et le Québec	13 à 15; 19, 26, 27
Économie	41 à 45	Sports	S1 à S16
Horoscope	18	Vivre Plus	29 à 40
Le carrefour	10		

CAISSE POPULAIRE STE-ANNE-LAURIER D'OTTAWA INC.
Résultats d'élection


Georges Bédard


Maurice Pagé


Michel Picard


Denis Trottier

À l'assemblée générale annuelle du 25 novembre 1987 les sociétaires ont élu ou réélu quatre administrateurs, pour un terme de 3 ans: Messieurs George Bédard (réélu), Maurice Pagé (réélu) et Michel Picard (élu). Pour un terme de 2 ans: Monsieur Denis Trottier (réélu).

Suite à l'assemblée générale, les administrateurs ont élu les dirigeants, soit: Messieurs George Bédard, président, Aimé Charron, vice-président, Denis Trottier, secrétaire, Maurice Pagé, membre de l'exécutif. Les autres membres du conseil sont: Messieurs Paul de la Chevrotière, Marcel Charette, Jean-Paul Charron, Henri Morrissette et Michel Picard.

Monsieur Roger Frenette est le directeur général et trésorier.

Mulroney reçoit son ambassadeur à Haïti

Presse Canadienne

OTTAWA

L'ambassadeur du Canada à Haïti, Claude Laverdure, retournera à Port-au-Prince la semaine prochaine, muni «d'instructions très précises» du premier ministre Brian Mulroney.

«Il est clair que le premier ministre est très préoccupé par la situation à Haïti et qu'il est inquiet pour la sécurité des 2,500 Canadiens qui y vivent», a déclaré M. Laverdure, à l'issue d'une rencontre d'une trentaine de minutes avec M. Mulroney.

«La situation est volatile, a-t-il affirmé. On ne sait jamais à quoi s'attendre d'un jour à l'autre. Nous faisons de notre mieux pour demeurer informés de la situation des ressortissants canadiens. Des plans ont été élaborés dans l'éventualité où la situation s'aggraverait.»

Prudence toute diplomatique

D'une prudence toute diplomatique, M. Laverdure a refusé de dire quelles instructions pourraient lui donner le premier ministre. Il n'a pas voulu non plus discuter des recommandations qu'il a faites à M. Mulroney touchant l'aide économique du Canada à Haïti, évaluée cette année à environ $15 millions.

«Il revient au gouvernement de déterminer s'il convient de rompre nos relations diplomatiques ou de suspendre notre aide.

Une tradition canadienne

«Mais si l'on examine le passé, je crois que le Canada a toujours tenu à avoir une présence, même là où les circonstances ne semblaient pas les meilleures», a déclaré l'ambassadeur.

M. Laverdure rencontrait ce matin la ministre des Relations internationales, Monique Landry, qui rentrait d'un court séjour à Paris. La question haïtienne était aussi à l'ordre du jour de la réunion hebdomadaire du cabinet conservateur, qui avait également lieu aujourd'hui.

Participation canadienne?

M. Laverdure a d'autre part indiqué qu'il serait «prématuré» pour le Canada de se prononcer immédiatement sur sa participation technique à de nouvelles élections présidentielles et législatives à Haïti.

Techniquement, rien ne paraît selon lui s'opposer à la participation du Canada à de nouvelles élections, dans la mesure où l'équipement canadien — isoloirs, boîtes de scrutin et bulletins de vote — est toujours sur place.



PRESSE CANADIENNE

L'ambassadeur du Canada à Haïti, Claude Laverdure, a eu hier un entretien d'une trentaine de minutes avec le premier ministre Brian Mulroney.

Mais il a indiqué que la position du Canada à ce chapitre dépendrait de la réaction des milieux d'opposition haïtiens à l'intention manifestée par le gouvernement du général Henri Namphy d'organiser un nouveau scrutin, en remplacement de celui annulé il y a une semaine et demie.

«Nous attendons la réaction des intervenants politiques», a indiqué l'ambassadeur, selon qui la population haïtienne demeure atterrée par l'annulation des élections et la violence qui a balayé le pays.

Refus inquiétants

Il ne trouve toutefois pas «rassurant» que trois candidats à la présidence aient indiqué leur refus de participer à des élections qui seraient organisées par le Conseil national de gouvernement du général Namphy.

Interrogé par un journaliste qui lui demandait s'il considérait M. Namphy comme un démocrate, M. Laverdure a répondu qu'il s'agissait d'une «question à laquelle ne répond pas un ambassadeur».

Aux Communes mardi, M. Mulroney a haussé le ton face à Haïti, qualifiant de «négation directe de l'action démocratique des citoyens» l'annulation des élections.

Le Cruise n'est pas visé

Presse Canadienne

OTTAWA

Même si les deux grandes superpuissances viennent de signer un traité visant l'élimination des missiles de portée intermédiaire, le Canada ne mettra pas un terme au traité permettant aux États-Unis de tester le missile Cruise en sol canadien, a déclaré hier le premier ministre Brian Mulroney.

M. Mulroney a cité le besoin d'unité au sein de l'OTAN comme principal motif de la poursuite des essais du cruise même si l'opposition proteste en rappelant au gouvernement conservateur qu'il a toujours relié les tests du missile au progrès des négociations sur les armements.

Le traité signé mardi à Washington par le dirigeant soviétique, M. Mikhail Gorbatchev, et le président des États-Unis, M. Ronald Reagan, vise les missiles ayant un rayon d'action de 500 à 5,000 kilomètres qui pour la plupart se trouvent en Europe.

S'adressant aux journalistes, M. Mulroney a affirmé que l'unité d'esprit de l'OTAN et sa vitalité avaient forcé M. Gorbatchev à signer le traité.

Et pour que cette unité demeure, il faut «assumer nos responsabilités en ce qui touche le Cruise et dans d'autres domaines».

Le premier ministre a exprimé sa satisfaction à la suite de la signature par les deux super Grands de l'accord qui nous fait au moins avancer d'un pas dans le ralentissement de la course aux armements. Mais, a-t-il dit, l'Occident doit demeurer vigilant dans ses rapports avec l'Union soviétique et dans son attitude face au reste du monde.

Parrot écope $700 d'amende

Presse Canadienne

TORONTO

Un tribunal de l'Ontario a trouvé le président du Syndicat canadien des postiers, Jean-Claude Parrot, coupable d'avoir violé la propriété d'autrui et l'a condamné, hier, à une amende de $700.

Le témoignage de M. Parrot, déclare dans sa décision le juge David Vanek, était peu crédible. «Il parlait très rapidement et parfois de manière peu intelligible. Je constate avec un certain regret qu'on ne peut pas se fier à ce qu'il a dit.»

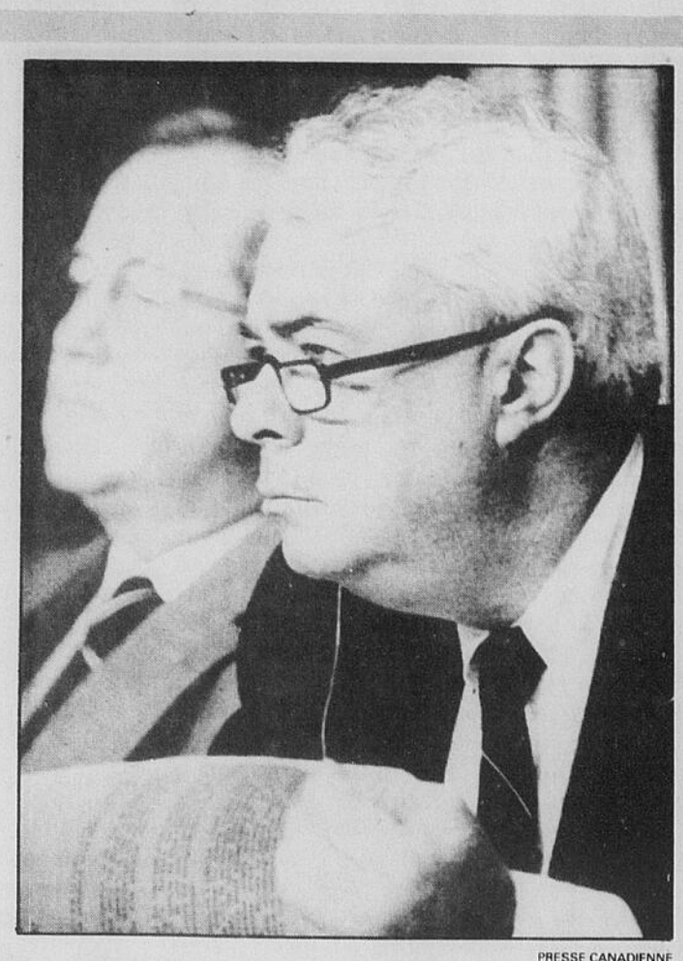
L'accusation avait été portée, en janvier dernier, durant une grève du personnel d'entretien des postes; M. Parrot et une quinzaine de syndiqués s'étaient rendus devant les bureaux de Postes Canada, à Toronto, avec l'intention de rencontrer le président Donald Lander. Ils avaient collé plus de 300 vignettes sur les fenêtres du bureau, devait rapporter un témoin entendu par la cour.

M. Parrot a feint tout simplement quand il a maintenu qu'on ne l'avait pas prévenu de quitter les bureaux de la société d'État, a déclaré le juge Vanek.

Au sortir de la cour, M. Parrot a déclaré aux journalistes que les accusations des Postes équivalaient à un geste politique dans le but de miner sa crédibilité.

MM. Parrot, Paul Hefferman, président de l'unité de Toronto, et Andre Kolompar, vice-président local, ont été reconnus coupables d'avoir violé la propriété d'autrui sous deux chefs d'accusation. Ils ont été condamnés à $350 chacun sous chaque chef.

En dix années à la tête du Syndicat des postiers, c'était la première fois que Postes Canada portait une accusation contre M. Parrot. Il avait purgé une peine de prison en 1978 après avoir refusé d'obéir à un ordre de retour au travail donné par le Parlement.



PRESSE CANADIENNE

Le président Roger Hamel (à gauche) et le président du conseil d'administration de la Chambre de commerce du Canada, John Herrick, répondent aux questions des journalistes au cours d'une conférence de presse qui a suivi, hier, leur rencontre avec le ministre des Finances Michael Wilson.

Libre-échange et recyclage de la main-d'oeuvre

Une mise en garde à Wilson

Guy Taillefer
Presse Canadienne

OTTAWA

Indéfectible partisan du libre-échange, la Chambre de commerce du Canada s'est déclaré opposée hier à la création de nouveaux programmes d'ajustement destinés aux travailleurs dont l'emploi sera menacé avec l'entrée en vigueur du traité canado-américain.

Dans un mémoire prébudgétaire présenté hier au ministre des Finances Michael Wilson, la Chambre de commerce soutient que la nécessité pour Ottawa de contrôler ses dépenses, dans une situation de ralentissement économique, empêche le gouvernement d'injecter des sommes additionnelles dans ces programmes d'ajustement.

«Il faut que les dépenses du gouvernement pour aider les travailleurs déplacés pendant la période d'ajustement soient financées à même les budgets de dépenses actuels et non par de nouveaux programmes», soutient la Chambre dans son mémoire rédigé en prévision du prochain budget fédéral de février 1988.

Difficile à mesurer

Le nombre d'emplois qui disparaîtront au Canada en raison du libre-échange est difficile à mesurer. Les évaluations sont nombreuses. En octobre, le ministre de l'Emploi et de l'Immigration, Benoît Bouchard, laissait échapper que 500,000 emplois pourraient être perdus pendant la période de cinq à dix ans qui sera nécessaire à l'application de l'accord de libre-échange.

De façon plus générale, la Chambre de commerce juge que c'est en agissant sur le plan monétaire et non celui des dépenses que le gouvernement fédéral doit se préparer à faire face au ralentissement qui affectera vraisemblablement l'économie canadienne l'année prochaine. Ce ralentissement, affirme la Chambre, aura été précipitée par l'effondrement des marchés boursiers, survenu en octobre.

L'organisme dit appuyer la Banque du Canada dans ses efforts pour contenir l'inflation, mais avertit qu'il vaut mieux contrôler la masse monétaire et les taux d'intérêt que d'augmenter les dépenses gouvernementales «pour faire contrepoids aux effets d'un ralentissement cyclique».

Ajustement

En appliquant des mesures de nature monétaire, soutient l'organisme, la banque centrale pourra s'ajuster avec plus de célérité à l'amélioration éventuelle des conditions économiques, alors qu'il «serait difficile pour le gouvernement de mettre fin à ses dépenses une fois qu'elles auront été engagées».

L'effondrement des marchés boursiers a permis de démontrer que «l'action monétaire pouvait être efficacement utilisée pour atténuer les chocs économiques», a indiqué en conférence de presse le président de la Chambre de commerce Roger Hamel.

Mais l'organisme ne croit pas que l'économie ralentisse au point de plonger le pays dans une nouvelle récession.

Déficit accru

L'une des plus importantes conséquences du ralentissement, avertit cependant la Chambre de commerce, sera un accroissement du déficit budgétaire, en raison de la baisse des revenus fiscaux du gouvernement et de la hausse des dépenses au titre des programmes de soutien de revenu.

Il est, dans ces conditions, «impératif» que le gouvernement redouble d'efforts afin de contenir son déficit budgétaire, estime l'organisme qui, à ce chapitre, reproche aux conservateurs d'avoir battu en retraite.

«Les progrès pour la réduction du déficit au Canada sont au point mort. Le montant prévu du déficit pour l'année 1990-91, soit $26.1 milliards, doit maintenant être considéré avec scepticisme», soutient la Chambre de commerce.

L'incapacité du gouvernement à freiner ses dépenses et à contrôler son déficit, qui se chiffre actuellement à environ $30 milliards, a pour effet selon la Chambre «d'envoyer de faux signaux aux consommateurs et aux investisseurs», minant leur confiance dans l'économie.

Le dernier Gallup, un 29 % qui réjouit les stratèges tories

Pierre April
Presse Canadienne

OTTAWA

La réunion hebdomadaire du caucus d'hier a été plus joyeuse pour les conservateurs de Brian Mulroney qui, selon le dernier sondage Gallup, ne sont plus qu'à six points des libéraux de John Turner avec 29 % de l'appui populaire.

Cette remontée de quatre points a fait dire aux membres de la troupe Mulroney qu'il n'en faudrait pas plus lors d'un prochain sondage pour que la fièvre électorale s'empare d'eux.

Pour les stratèges du PC et du gouvernement, il est maintenant clair que les messages du premier ministre sur le libre-échange, la réconciliation constitutionnelle et le renouveau économique commencent à porter fruits et, puisque c'est sur ces trois questions que la porochaine élection se jouera, l'atmosphère est définitivement plus réconfortant.

A son entrée au caucus, hier matin, M. Mulroney a cependant a parlé de prudence, soulignant qu'il est «un peu trop tôt pour tirer des conclusions définitives».

Le sondage donne 35 % de la faveur populaire aux libéraux — une perte de cinq points depuis novembre — 34 % aux Nouveau parti démocratique — un point de plus et 29 % au PC, un gain de quatre points.

Depuis qu'il a entrepris récemment de vendre personnellement son projet de libre-échange, il semble donc que le premier ministre Mulroney ait réussi à renverser la vapeur et à entreprendre une lente remontée dans l'opinion publique.

Election générale?

Puisque tous les observateurs politiques dans la Capitale fédérale ont toujours prétendu que le premier ministre n'attendrait pas très longtemps avant de déclencher une élection générale, si les sondages venaient confirmer une remontée dans l'opinion publique, il faut croire que la question d'un appel au peuple — on parle du printemps — va commencer à faire l'objet de conversations dans les couloirs du Parlement et du milieu politique canadiens.

Pour le président du PC, Bill Jarvis, les chances qu'une élection soit déclenchée dans la première demie de 1988 peuvent être plus ou moins envisagées et elles grandiront si les sondages subséquents maintiennent la tendance du dernier Gallup, effectué entre le 2 et le 5 décembre auprès de 1,000 électeurs.

Les libéraux et les néo-démocrates qui ne cessent de réclamer la tenue d'une élection générale depuis qu'ils ont pris connaissance des grandes lignes du traité de libre-échange avec les Etats-Unis, au début d'octobre, risquent maintenant de voir leur souhait réalisé.

Hier, le leader libéral John Turner a indiqué qu'il était prêt à cette éventualité, pendant que le chef du NPD a souligné que cette élection devrait être centrée sur le libre-échange.

Conclusion hâtive?

M. Broadbent, cependant, a indiqué qu'il était peut-être un peu trop tôt pour conclure que c'est le dossier du libre-échange» qui est à l'origine de la remontée des conservateurs» dans l'opinion publique. «Mais cela ne me surprendrait pas», a-t-il dit.

«C'est la première fois depuis deux ans, a précisé le chef néo-démocrate, que les Canadiens entendent parler d'orientation politique plutôt que des échecs personnels du premier ministre sur de nombreux sujets.»

Pour un simple député conservateur du Québec, comme Louis Plamondon de la circonscription de Richelieu, cette remontée dans la faveur populaire, a mis beaucoup trop de temps à venir. Il a tenté d'expliquer, hier, que cette nouvelle situation encourageante était sans doute dû à une meilleure compréhension des politiques conservatrices. «Tout çà, a-t-il dit, semble maintenant assis sur de bonnes fondations et ça va aller en s'améliorant.»

'Ce n'est plus qu'une question de temps'

Pour le ministre de l'Emploi et Immigration, Benoît Bouchard, ce résultat vient démontrer que le Parti conservateur a amorcé son enracinement dans la vie politique canadienne, particulièrement au Québec. «Personne ne nous connaissait, a-t-il dit, on n'avait pas de réalisation.»

S'il admet qu'il y a eu des erreurs de parcours, M. Bouchard est maintenant convaincu que le vent est en train de tourner. «J'ai l'impression, a-t-il précisé, que, de façon constante, le libre-échange, l'accord du Lac Meech, la situation économique améliorée, les projets de loi sur l'immigration, tout çà mis ensemble fait que les gens apprivoisent le gouvernement... Ce n'est plus qu'une question de temps avant qu'on atteignent les niveaux nécessaires (pour gagner une prochaine élection).»

Pour le ministre, la seule façon d'améliorer la position du parti dans l'opinion publique, c'est de continuer à contacter directement les gens. «Il faut leur expliquer face à face ce que l'on fait pour eux», a-t-il conclu.

Le président du caucus conservateur québécois, le député de Beauce Gilles Bernier, a lui aussi attribué cette bonne nouvelle au fait que la population commence à comprendre la vision politique du gouvernement. «Les gens se disent, ils ont fait des erreurs de parcours, mais on peut leur pardonner parce qu'ils nous présentent un bilan économique fantastique, ils ont réussi la réconciliation nationale et la négociation sur le libre-échange et ils préparent la réforme fiscale.»

Pour lui aussi, le temps est venu de faire en sorte que l'image ternie des premières années, «les événements qu'on déplore tous», soient éliminés à jamais. «On ne peut pas blâmer le premier ministre pour cela, a-t-il dit, il a fait confiance à 210 personnes et il y en a qui l'ont trompé, c'est gens-là ont été punis ou le seront.»

Les libéraux satisfaits

Le président du caucus national libéral, Marcel Prud'homme, se dit quant à lui satisfait de la performance de son chef John Turner. «On sent, a-t-il dit, que plus on se rapproche d'une élection, plus les gens semblent retrouver leurs vieilles allégeances et je suis très heureux de voir qu'après une année des plus difficiles à l'intérieur de notre parti on est toujours en première place.»

ÉDITORIAL

Haïti et le Canada: le virage s'imposait

En remettant en question la légitimité du régime militaire du général Henri Namphy, le premier ministre Brian Mulroney prend une décision qui s'imposait depuis trop longtemps. Quand le sang de personnes innocentes coulait dans les rues de Port-au-Prince et que des éléments néo-duvaliéristes assassinaient impunément les électeurs, la ministre des Relations extérieures Monique Landry tergiversait, renouvelant même son appui au Conseil national de gouvernement (CNG), dirigé par la junte des Namphy, Regala et consorts.

Une question complexe et difficile se pose aujourd'hui: peut-on envisager une solution haïtienne pour sortir du chaos et de la terreur ce petit pays des Antilles, avec lequel le Canada entretient toujours des relations privilégiées?

A la lumière des événements des derniers jours, répondre par un oui comporte plus de risques que de certitudes. Le régime Namphy apparaît aujourd'hui isolé, sinon coincé, depuis le week-end dernier nous apprennent les agences de presse, la télévision haïtienne, au service des militaires au pouvoir, brandit l'épouvantail du communisme, exalte le vaudou comme religion nationale. On s'en prend aux églises catholique et protestante et on appelle à l'aide les citoyens (sur qui on tirait hier), afin de s'opposer aux «envahisseurs» de la patrie. Durcissement, bêtise, ou réflexes d'un régime qui cède à la panique?

M. Mulroney a signifié son intérêt à la proposition de dirigeants de la communauté haïtienne de Montréal pour la formation d'un gouvernement provisoire, à Port-au-Prince, qui serait formé des cinq principaux leaders de l'opposition. Etait-ce trop s'avancer? Car presque du même souffle, notre premier ministre devait reconnaître la nécessité de composer avec «une présence gouvernementale», soit la junte du CNG.

Actuellement, les pays des Caraïbes semblent s'opposera une intervention armée étrangère: parmi eux, rapporte du moins la revue américaine *Time*, le premier ministre de la Jamaïque, Edward Seaga, rejette cette idée du revers de la main. C'est contredire le représentant démocrate américain Walter Faintroy, qui a demandé l'envoi d'une force internationale pour sauvegarder la paix et protéger les électeurs. Sylvio Claude, l'un des candidats les plus populaires à la présidence, lui a donné son appui. Mais même en supposant la présence de soldats faisant partie d'une force de paix multinationale, rien ne garantit des élections dignes de ce nom, libres et démocratiques, surtout pas le régime en place.

Nombre de démocraties se posent la question d'une intervention qui serait sous l'égide de l'ONU: il est souvent plus difficile de connaître son devoir que de le faire. Mais le temps ne presse-t-il pas? Pareille intervention ne sauverait-elle pas de nombreuses vies humaines, dans un pays où une inconcevable violence peut éclater d'un jour à l'autre?

Si le gouvermement canadien doit faire preuve de plus fermeté qu'il ne l'a fait (et en ce sens, les propos de M. Mulroney ne souffrent d'aucune équivoque), nous estimons toutefois qu'Ottawa doit continuer à sauver des vies. Ce qui veut dire que le Canada ne doit pas interrompre l'aide humanitaire qu'il dispense aux plus démunis de ce pays déjà durement touché par la misère, en s'assurant plutôt deux fois qu'une que cette aide se rend directement à ceux à qui on la destine, le gouvernement en place ou ses représentants ne devant surtout pas pouvoir y mettre leurs sales pattes. Mais là doit se limiter son aide. Par ailleurs, il va de soi que le Canada doit s'assurer que la vie des nombreux Canadiens vivant en Haïti n'est pas en danger.

Il serait souhaitable que le Canada collabore, s'il ne le fait déjà, avec d'autres démocraties, à la formation d'une force de paix internationale. Bien sûr, de là à envoyer un corps expéditionnaire dont feraient partie nos soldats, il y a toute une marge. Car nous pensons que toute intervention étrangère, de quelque nature que ce soit en Haïti, serait condamnable. En revanche, si la grande majorité des Haïtiens parvenaient à faire savoir à l'opinion internationale qu'ils souhaitent *eux-mêmes* une intervention de cette nature, le problème ne se poserait pas dans les mêmes termes. Ce qu'il faut se demander, c'est qui peut aujourd'hui parler légitimement en leur nom.

Oui, qui donc représente aujourd'hui un peuple empêché par la force des armes de choisir démocratiquement son gouvernement? Un peuple, il faut bien le dire, divisé contre lui-même en une multitude de partis politiques. C'est d'abord à eux et à leur porte-parole de faire savoir ce qu'ils attendent de la communauté internationale. C'est aussi aux membres du Conseil électoral provisoire (CEP, qui refuse de se dissoudre malgré les diktats de la junte) de faire connaître sa position sur la question d'une possible force des Nations unies. Il faut enfin poser la question aux Haïtiens eux-mêmes. Or, s'il est facile pour ceux vivant en dehors de l'île de répondre, on devine aisément qu'il est beaucoup plus difficile de le faire dans un pays où on tire à vue sur de pauvres gens, dont le seul tort est de vouloir voter.

Murray Maltais



La période des questions: pas un spectacle pour les enfants

Ainsi donc, les députés de l'Assemblée nationale du Québec ne sont pas contents d'avoir été remplacés par Passe-Partout sur les ondes de Radio-Québec. Le grand patron de la télévision d'Etat québécoise a été forcé, cette semaine, d'expliquer pourquoi il a choisi de repousser jusqu'à minuit, cet automne, la retransmission des travaux parlementaires, alors que l'an dernier les députés avaient droit au *prime time* en occupant l'antenne dès 17h à Radio-Québec.

Leurs collègues de l'Assemblée législative de l'Ontario connaissent, eux aussi, le même genre de frustrations, étant donné que la période des questions n'est retransmise qu'à 23h sur la chaîne française de TVOntario et à 23h30 sur la chaîne anglaise.

Disons à ce sujet que la direction de TVOntario fait face au même genre de problèmes que celle de Radio-Québec, à savoir que la période des questions n'est pas un spectacle approprié pour une période d'écoute où l'auditoire est composé, en grande partie, d'enfants.

Il n'y a rien d'édifiant à voir des hommes et des femmes s'engueuler, de part et d'autre de la Chambre, en se drapant de vertu. D'ailleurs, face à ce genre de comportement qu'ont habituellement nos députés durant la période des questions, on ne sait plus trop si ce sont les éclats de voix, ou la façon dont ces gens parviennent à s'éclabousser, qui écorchent le plus ce sens du décorum qu'on cherche à inculquer à nos enfants.

Non! Trois fois non! La période des questions n'est pas un spectacle pour les enfants... ni même pour les adultes d'ailleurs, à moins qu'ils soient dans un profond état de désoeuvrement.

Dans une démocratie parlementaire, la période des questions devrait pourtant servir à forcer les représentants du gouvernement à rendre des comptes à la population. Hélas! L'opposition est trop souvent mal préparée à une telle tâche.

Evidemment, nous savons très bien que les partis d'opposition réunissent leur comité de stratégie avant la période des questions, mais le seul exemple de science tactique qu'on y retrouve tient habituellement à la capacité du *whip* du parti de mettre la main sur suffisamment d'exemplaires de journaux pour permettre à ses députés de renifler quelque scandale susceptible de mettre le gouvernement dans l'embarras.

L'opposition recherche donc trop souvent du tout cuit, plutôt que de se donner un vrai service de recherche capable de talonner les tenants du pouvoir, afin de les obliger à gouverner avec toute la transparence qu'exige ce besoin qu'a le peuple d'être informé sur l'utilisation que l'on fait de l'argent provenant de ses impôts.

Vraiment, Passe-Partout et Maya l'abeille ont beaucoup plus à apprendre à nos enfants que des députés en mal de publicité qui auront fort à faire, de toute façon, à leur nouvelle grille horaire pour se rendre plus intéressants que les Johnny Carson et Benny Hill qui leur disputent, sur les chaînes privées, l'auditoire de fin de soirée. C'est la démocratie des ondes, celle du libre-choix. Dieu merci!

Alain DEXTER

DOCUMENT

Soukhodrev, un interprète qui est devenu une légende

Associated Press

WASHINGTON

Victor Soukhodrev a l'accent américain lorsqu'il parle aux Américains. Mais il peut aussi adopter un accent britannique si impeccable qu'il a pu une fois entrer dans le sanctuaire de l'ambassade britannique de Moscou sans que personne ne s'aperçoive de sa véritable nationalité.

Victor Soukhodrev est, depuis des années, le meilleur interprète soviétique et il est devenu une légende parmi les responsables de Moscou et Washington. Depuis plus de trente ans, il est interprète pour les dirigeants soviétiques. Cette semaine, bien sûr, il participe aux entretiens Gorbatchev-Reagan.

Haut fonctionnaire au ministère des Affaires étrangères depuis longtemps, remarquablement doué pour l'expression, ses talents lui ont valu des qualificatifs dithyrambiques de la part de l'ancien secrétaire d'Etat américain Henry Kissinger: «Brillant», «splendide», s'exclame-t-il dans ses mémoires.

A 54 ans, Soukhodrev est toujours présent dans les sommets américano-soviétiques depuis le voyage de Nikita Khrouchtchev aux Etats-Unis, en 1959. La semaine dernière, c'est lui qui interprétait les propos de Mikhail Gorbtachev lors de son interview à la chaîne américaine NBC. En revanche, il était absent des sommets de Genève et Reykjavik.

Il est tellement respecté par l'administration américaine qu'il fut le seul interprète lors du sommet Brejnev-Nixon, en 1972 à Moscou. «Certains se sont inquiétés de l'absence d'un interprète du département d'Etat», écrit Richard Nixon dans son livre de mémoires. «Mais je savais que Soukhodrev est un superbe linguiste qui parle aussi bien l'anglais que le russe et je sentais que Brejnev parlerait plus librement s'il n'y avait qu'un interprète».

Soukhodrev a aussi travaillé en solo lors du sommet Brejnev-Nixon de Washington, en 1973, et a été présent dans de nombreuses autres rencontres entre Américains et Soviétiques.

Un témoin

Il a été d'une partie de chasse avec Brejnev et Kissinger et a été le témoin de la chute de Nixon pendant le Watergate.

Il lui arrive aussi de faire des canulards. Les diplomates britanniques de Moscou se souviennent encore de la fois où Soukhodrev est entré nonchalamment dans leur ambassade et a grimpé les escaliers sans décliner son identité au gardien. «Good day, old boy» (Bonjour, mon vieux), a-t-il lancé avec un accent oxfordien. Le gardien, croyant avoir devant lui un diplomate, n'a rien fait pour l'empêcher de passer. Ce n'est que par la suite qu'il s'est rendu compte qu'il avait laissé un Soviétique pénétrer sans contrôle aux étages supérieurs de la mission diplomatique.

Dans une interview à la BBC en mai 1982, Soukhodrev expliquait qu'il avait appris l'anglais en Grande-Bretagne entre 1939-1945. Sa mère travaillait alors à la mission commerciale soviétique en Grande-Bretagne.

Le suicide du chanoine révèle les divisions de l'Eglise d'Angleterre

Agence France-Presse

LONDRES

Le suicide du chanoine Gareth Bennett provoque d'intenses remous au sein de l'Eglise d'Angleterre: en se donnant la mort après avoir rédigé un article au vitriol contre l'archevêque de Cantorbéry, l'influent théologien d'Oxford a révélé de profondes divisions entre traditionnalistes et libéraux.

Dans un pays où l'anglicanisme est religion d'Etat, l'affaire a provoqué une onde de choc au niveau national. Elle remet en cause la hiérarchie anglicane, confirme la persistance de sérieuses divergences sur des débats aussi fondamentaux que l'ordination des femmes, et révèle des luttes d'influence et des clivages politiques d'une ampleur insoupçonnée dans l'institution frappée de déclin.

La préface anonyme au 'Crockford's Clerical Directory' — l'annuaire officiel de l'Eglise — publié en fin de semaine dernière, attaquait Mgr Robert Runcie avec une rare violence, le présentant comme un leader «mou», «indécis», «particulièrement vulnérable aux groupes de pression», mais attentif à promouvoir des «libéraux» tels que lui.

L'attaque a suscité des réactions aussi vives que divergentes. L'archevêque d'York l'a repoussée comme «insultante, acariâtre et vindicative», tandis que le quotidien conservateur Daily Mail titrait à l'adresse de Mgr Runcie: 'Pour l'amour de Dieu, allez-vous-en'.

Dénégation

Après avoir nié être l'auteur de la préface, Gareth Bennett, membre du synode général de l'Eglise, a été retrouvé asphyxié par les gaz d'échappement de sa voiture.

L'affaire n'est pas close, tant il est évident que la préface du Crockford's ne relève pas de l'initiative individuelle. Les amis du chanoine défunt sont aujourd'hui déterminés à crever l'abcès: «Il y a quelque chose de profondément vicié. Nous devons maintenant entrer en retraite pour un bon moment. Décider de l'attitude à adopter», estime l'un des chefs de file traditionnalistes, John Gummer, secrétaire d'Etat à l'Agriculture.

En filigrane se profile la question de la succession de Mgr Runcie, qui pourrait prendre sa retraite dès l'an prochain. De nombreux éditorialistes — y compris dans la presse conservatrice — ont vu dans l'affaire le prélude à une tentative de reprise en main, approuvée par Margaret Thatcher qui doit entériner le nom du candidat à la tête de l'Eglise.

Les traditionnalistes n'ont pas désarmé dans leur bataille contre l'ordination des femmes et souhaitent davantage de fermeté notamment dans les débats sur le divorce et l'avortement.

Le gouvernement n'a pas caché son irritation devant les prises de position répétées de l'Eglise contre «le capitalisme sauvage» et la pauvreté au Royaume-Uni. Lambeth Palace (siège de l'Eglise Anglicane) est devenu l'antichambre de l'opposition, s'insurgeait récemment un quotidien conservateur.

CORRESPONDANCE

Pas deux plaintes adressées à OC Transpo, mais trois

Lettre adressée à OC Transpo:

J'avais deux plaintes à formuler, j'en ai maintenant trois.

La fermeture de la voie réservée aux autobus sur le Queensway en direction d'Ottawa à partir d'Orléans n'a pas de justification. Alors que le prolongement du système rapide entre St-Laurent et Hurdman nous économise quelques minutes, on nous les fait perdre en attente avant d'arriver à St-Laurent. De fait, la voie réservée aux autobus devrait s'étendre jusqu'à la rue Champlain à Orléans.

Le système d'arrêt sur Slater va inévitablement causer des accidents sérieux car les gens s'impatientent et se placent maintenant devant les autobus pour les forcer à s'arrêter. Il faut revenir à la situation où seulement certaines lignes arrêtent à certains arrêts. La situation actuelle peut-être qualifiée de *folie* et de dangereuse.

Ma troisième plainte, c'est que vous n'avez pas assez de lignes téléphoniques pour recevoir les plaintes des clients. J'ai essayé pendant dix minutes de déposer ma plainte verbalement mais je n'ai pas réussi à avoir la communication.

F. Le May
Orléans

LeDroit

«L'avenir est à ceux qui luttent»

Fondé le 27 mars 1913, le quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario K1N 5Y7, est la propriété de Le Groupe UniMédia Inc.

Editeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Vice-président
Gaétan Cabana
Rédacteur en chef intérimaire
Pierre Allard

TELEPHONES

— Renseignements	(613) 560-2500
— Abonnements	560-2525
— Annonces classées	560-2750
— Publicité	560-2747
— Rédaction	560-2711

Courrier de deuxième classe: enregistrement numéro 044

Un dirigeant soviétique s'élève contre les bonapartistes mesquins

Agence France-Presse

MOSCOU

Un des principaux membres de la direction soviétique, Alexandre Iakovlev, a appelé à se débarrasser des «dizaines de milliers de petits bonapartistes mesquins» qui freinent, selon lui, le développement de la société soviétique.

Le terme de «bonapartiste» avait été utilisé le mois dernier lors d'une réunion plénière du comité du PC pour Moscou, pour critiquer Boris Eltsine, l'ancien chef du Parti pour la capitale, limogé le 11 novembre.

Il faut «se débarrasser de ces dizaines de milliers de petits bonapartistes mesquins, des petits cultes, des représentants de la race des arrogants et de la tribu des rampants, qui rongent la société, empêchent d'aller de l'avant bien plus que toutes les pénuries et les insuffisances additionnées», a déclaré M. Iakovlev, membre du Bureau politique et secrétaire du Comité central (CC) du Parti communiste soviétique (PCUS), dans un discours publié par la Pravda.

M. Iakovlev, un proche du No 1 soviétique Mikhail Gorbatchev, a cependant plaidé en faveur du «bon sens dans tous les domaines, sans lequel il n'y aura pas de tolérance mutuelle, ni de démocratie».

La restructuration

M. Iakovlev a distingué ceux qui, en URSS, «se prononcent pour une perestroika (restructuration) réellement radicale», des partisans «de modifications sans hâte, d'une modernisation partielle».

Il a appelé à lutter à la fois contre «le conservatisme» et «l'avant-gardisme artificiel». Mais il faut, a-t-il dit, «apprendre à estimer quelqu'un qui s'oppose, ne pas le considérer toujours comme un malfaiteur dévissant les boulons du socialisme».

Les médias peuvent à cet égard jouer, selon lui, un grand rôle. «Trop souvent ces derniers temps, la faible compétence professionnelle des journalistes, leur négligence, la mauvaise foi dans la préparation de leurs articles font que l'on porte en fait des coups à la glasnost (transparence) et à la perestroika», a estimé M. Iakovlev.

Il a invité les journaux à ne pas traiter uniquement les thèmes autrefois interdits.

Dioxine dans les papiers et contamination des cours d'eau

L'industrie des pâtes et papiers enquête

Presse Canadienne
MONTREAL

L'industrie canadienne des pâtes et papiers vient de lancer une «enquête» pour déterminer si les papetières canadiennes sont responsable de la contamination des cours d'eau et même de certains produits de consommation par des dioxines.

L'Environnemental Protection Agency (EPA) des Etats-Unis a découvert en 1985 que les procédés de blanchiment des pâtes industrielles généraient dans certains cas des dioxines qui se retrouvaient dans leurs effluents ou dans les produits finis. Certaines dioxines sont actuellement considérées comme étant des produits hautement cancérigènes.

Inquiétés par les études américaines, les gouvernements canadien et ontarien ont entrepris des recherches dans le même sens et identifié, ici, des problèmes similaires. Au Québec, où plusieurs usines utilisent des procédés de blanchiment à base de chlore, aucune étude similaire n'a encore été entreprise.

C'est «en toute priorité» que l'Association canadienne des producteurs de pâtes et papier a lancé sa propre étude et l'a confiée à l'Institut canadien de recherches sur les pâtes et papier.

«Les programmes de recherche en cours à l'Institut, a déclaré M. Peter Wrist, président de cet organisme, visent à déterminer comment et dans quelles conditions ces composés les dioxines sont formés afin d'en diminuer la quantité ou de les éliminer complètement».

L'oxygène peut remplacer le chlore

L'Institut se propose de mettre au point des techniques de blanchiment plus sûres pour l'environnement. Dans plusieurs pays européens, les agents de blanchiment comme le chlore ont été abandonnés au profit de procédés à l'oxygène.

L'industrie canadienne se défend d'avoir produit «intentionnellement» des dioxines. Il s'agit d'un effet imprévu des activités de production, a dit M. Howard Hart, le président de l'association canadienne. Et ce ne sont pas toutes les usines de pâtes et papier qui utilisent le procédé à base de chlore mis en cause par les chercheurs américains et européens, précise-t-il aussitôt.

Depuis 60 ans

«De tels procédés sont utilisés depuis 60 ans partout dans le monde pour le blanchiment de la pâte. Au cours de cette période, il n'y a eu aucune évidence de toxicité chez les humains qui utilisaient les produits fabriqués à partir de pâte blanche», ajoute M. Hart.

Monstres sacrés de la chimie

Les études américaines ont permis de déceler non seulement la présence de dioxines en aval des moulins à papier mais aussi dans des produits finis comme des gobelets, des contenants cartonnés utilisés par l'industrie alimentaire ainsi que dans des papiers hygiéniques. Mais dans tous les cas, il s'agissait d'infimes quantités, exprimées généralement en parties par milliard. Cependant l'extrême toxicité des dioxines et la réputation qui leur a été faite dans les dossiers du Love Canal ou de Seveso, en Italie, en font aujourd'hui des monstres sacrés...de la chimie contemporaine.

L'industrie canadienne entend donc «faire face» au problème même si les faibles quantités identifiées par l'EPA dans certains produits de consommation amènent cet organisme à conclure qu'on ne peut questionner sérieusement les produits en cause pour l'instant.

Finis les scandales, dit Mulroney à ses députés

Presse Canadienne
OTTAWA

Le premier ministre Brian Mulroney a servi une sérieuse mise en garde à ses députés, hier, les avertissant qu'aucun autre scandale analogue à l'affaire Sinclair Stevens ne sera toléré à l'avenir, alors que le parti se prépare pour les prochaines élections, a-t-on appris d'une source conservatrice.

M. Mulroney a fait la leçon à ses députés, soulignant à quel point les doutes sur l'honnêteté des conservateurs ont porté atteinte aux réalisations du gouvernement, ont confirmé deux sources différentes.

La mise en garde de M. Mulroney est intervenue au cours d'une discussion sur les sondages d'opinion publique — lesquels indiquent une remontée des conservateurs dans les intentions de vote des Canadiens — et leur influence sur la planification de la prochaine campagne électorale du PC.

Deux sondages récents divulgués mercredi montrent que les tories, toujours au troisième rang à l'échelle nationale, ont cependant progressé, au détriment des libéraux et des néo-démocrates, chez les électeurs qui ont déjà fait leur choix.

Mais M. Mulroney n'a pas semblé tenir compte, dans ses commentaires, du fait que l'attention de l'opinion publique risque d'être dirigée sur au moins deux autres scandales d'importance dans un avenir rapproché.

L'ex-ministre d'Etat aux Transports André Bissonnette saura au cours du mois s'il devra subir son procès sous des accusations de corruption reliées à des transactions immobilières. Et le député québécois Michel Gravel fait face à des accusations de corruption, en rapport avec des allégations selon lesquelles il aurait profité de sa position pour accorder des faveurs, en échange d'une somme d'argent.

Quant à l'affaire Stevens, rappelons que le juge ontarien William Parker a statué que l'ex-ministre de l'Industrie s'est rendu coupable, à 14 reprises, de bris des règles de conduite fédérale sur les conflits d'intérêts.

Selon les sources citées plus haut, des députés conservateurs qui avaient critiqué M. Stevens pour avoir maintenu qu'il était innocent, après la publication du jugement, n'ont pas demandé la démission de M. Stevens de son siège de député lors du caucus d'hier.

Un prix est remis à 3 hauts fonctionnaires

Germain Dion
reporter à la fonction publique
OTTAWA

Le médiateur du travail William Kelly, le scientifique Larkin Kerwin, le réalisateur cinématographique Colin Low et l'économiste Sylvia Ostry ont été honorés, mercredi, par le gouverneur général Jeanne Sauvé comme des fonctionnaires émérites.

En leur remettant leur prix, au cours d'une cérémonie à Rideau Hall à 17 h en présence du premier ministre Brian Mulroney, Mme Sauvé a insisté sur les services insignes que ces hauts fonctionnaires ont rendus au pays. On a honoré également 34 autres grands commis de l'Etat fédéral qui ont pris leur retraite en 1986.

«Officiellement, je ne suis que prêté par l'université Laval (dont il est l'ancien doyen) à la Fonction publique fédérale. Vous me voyez donc un peu perplexe devant l'hommage qu'on me rend. Je crois qu'il retombe surtout sur le Conseil national de recherches du Canada que je dirige», a affirmé M. Kerwin, le seul des grands méritants que LeDroit a pu interviewer brièvement avant le dîner offert par le gouverneur général.

Physicien «de l'avenir», comme l'a rappelé le premier ministre Mulroney, M. Kerwin a publié, en 1963, un livre intitulé *Cri d'alarme*. Déjà, il attirait l'attention du gouvernement sur la nécessité d'un virage technologique pour le Canada.

«Tout ce que j'ai écrit alors pourrait encore l'être aujourd'hui», a commenté mercredi M. Kerwin avant de s'éclipser pour rejoindre les autres convives.

Bill Kelly, souvent médiateur dans le conflit des Postes, au CN ou à Air Canada, est né en mars 1924 et il a étudié à Toronto. Il a d'abord commencé sa carrière dans le milieu syndical. Entré en 1966 à la fonction publique du Canada, il a d'abord été directeur de la conciliation de l'arbitrage au ministère du Travail.

Ensuite, il est devenu sous-ministre associé aux relations industrielles et, en 1980, sous-ministre associé principal; c'est en cette qualité que le gouvernement a souvent fait appel à lui pour dénouer des conflits difficiles, tâche accomplie avec brio.

Pendant longtemps recteur de l'université Laval, M. Kerwin préside maintenant le Conseil national des recherches à Ottawa. Ce diplômé du Massachussetts Institute of Technology, aux Etats-Unis, a gravi les échelons de la fonction publique fédérale depuis 1977.

C'est le poste de vice-président du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie que M. Larkin a d'abord occupé, après une longue carrière d'enseignement. Il est arrivé à Ottawa en 1978.



ARCHIVES, LeDroit
Sylvia Ostry



Larkin Kerwin

Colin Low, âgé de 62 ans, marqué 40 ans de sa vie en étant réalisateur ou producteur à l'Office national du film, une société de la couronne.

Directeur de la production régionale anglaise de 1976 à 1979, chef de la division des films d'animation de 1950 à 1964, M. Low est aussi depuis 1979 réalisateur-producteur à l'ONF. Il a étudié à la Banff School of Fine Arts et à l'Institute of Technology and Art de Calgary.

Quant à Mme Ostry, elle travaille depuis 22 ans au gouvernement. Economiste et enseignante, elle est maintenant ambassadrice aux négociations commerciales multilatérales, aux Affaires extérieures, après avoir antérieurement présidé le Conseil économique et oeuvré à Statistique Canada. Mme Ostry a complété ses études à l'université McGill par un doctorat à l'université Cambridge de Londres.

Pendant quatre ans, la carrière de Mme Ostry a pris une allure internationale. Elle a été de 1979 à 1983 chef du département des affaires économiques et statistiques de l'Organisation de coopération et de développement économiques à Paris.

Le gouvernement conservateur l'a nommée sous-ministre du Commerce extérieur en 1984 après que les libéraux l'eurent ramenée au pays, en 1983, pour en faire une conseillère spéciale auprès du Conseil privé.

Paul G. Desmarais jr, président de la Corporation financière du Canada de Montréal, a présidé le jury de six personnes qui a procédé à la sélection de ces quatre lauréats.

Le Prix pour services insignes a été institué en 1966. Trente-deux personnes l'ont déjà reçu. Le certificat de mérite remis aux quatre gagnants de mercredi s'accompagnait aussi d'une oeuvre d'art exécutée par un artiste canadien.

VENTE DE STOCK DE FAILLITE VENTE DE STOCK DE FAILLITE

VENTE DU STOCK DE FAILLITE DE CARPET TREND INC.

Il faut liquider de la marchandise valant des centaines de milliers de dollars.

TAPIS — VINYL — TUILES
COUPONS — PEINTURE C.I.L.

L'ÉQUIPEMENT DE BUREAU ET D'ENTREPÔT DOIT AUSSI ÊTRE VENDU

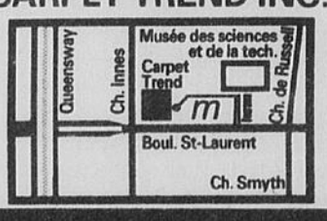
Pupitres — Chaises — Tables
— Lampes — Peintures à l'huile
— Voiture familiale (Ford '85 tout équipée)
— Chariot à fourche ""Forklift"

Maheu

A ACHETÉ TOUT LE STOCK ET L'ÉQUIPEMENT DE LA FIRME EN FAILLITE — CARPET TREND INC.

CONDITIONS
Comptant
VISA MasterCard
Possibilité de financement pour les achats de plus de $2,000.00

Jeudi — vendredi
10 déc. — 11 déc.
de 9h à 21h
Samedi 12 déc.
9h à 16h

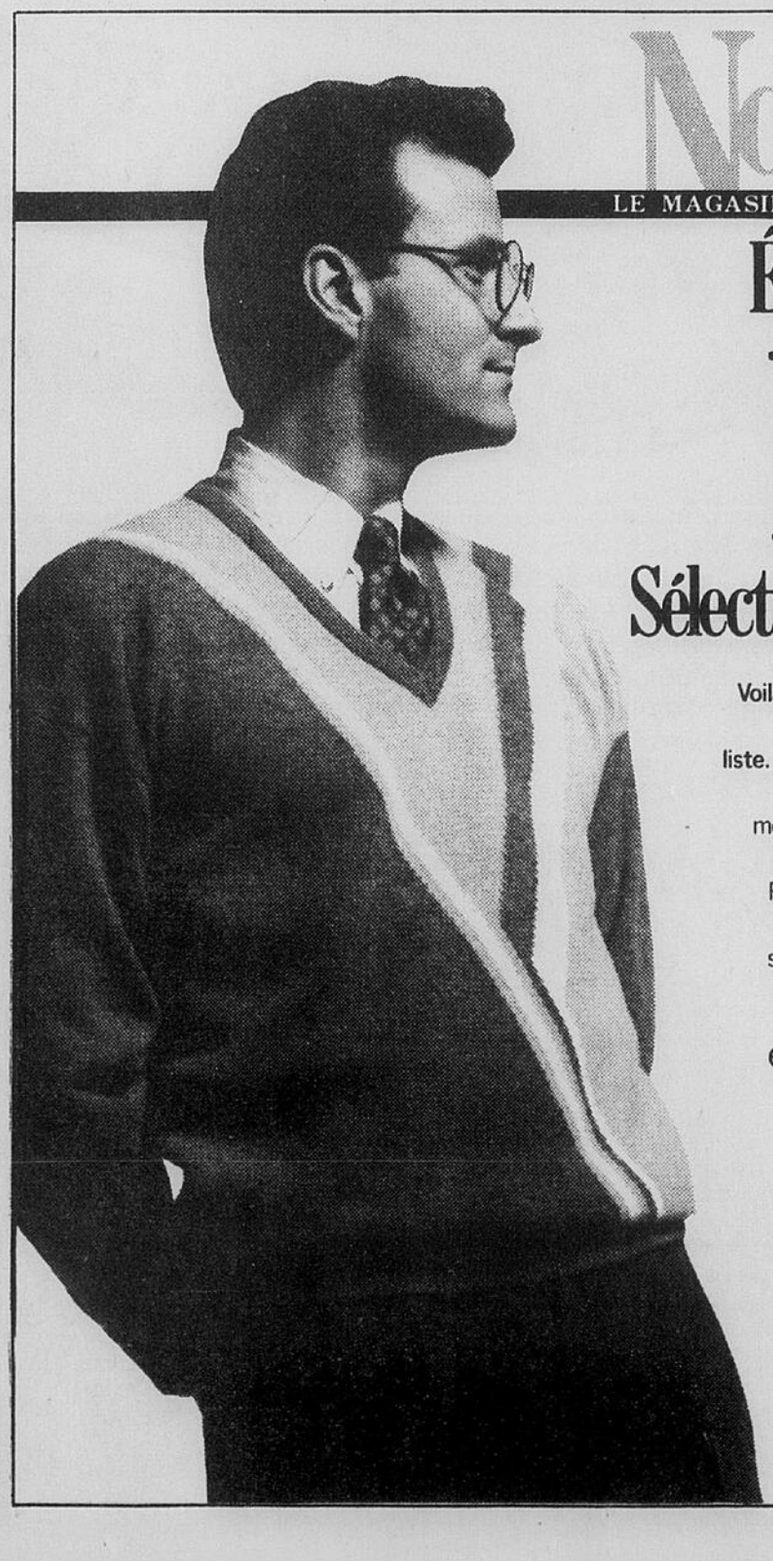


1771, BOUL. ST-LAURENT — 521-0906 — 521-9986

VENTE DE STOCK DE FAILLITE VENTE DE STOCK DE FAILLITE

Noël chez Brettons
LE MAGASIN DE MODE À RAYONS POUR VOUS

Économisez 1/3
Sélection de chandails



Voilà le cadeau tout indiqué pour les hommes sur votre liste. Variété de chandails importés d'Italie, d'Angleterre ou modèles de confection canadienne réputée. Retrouvez des styles, coloris et motifs dernier genre. Tous sont en pure laine ou mélanges de laine. Prix cour. 55$ à 100$ **Maintenant 35,99 à 65,99** Venez vite pour un meilleur choix!



Brettons
Ottawa: Centre Rideau et Centre St-Laurent.
Mississauga: Square One. Toronto: The Promenade, rue Bathurst au nord de la rue Steeles.

CONCOURS "LA MAISON DE MES RÊVES"

Notre gagnante de cette semaine n'a pu être rejointe. Son identité sera dévoilée au cours des prochaines semaines.

Le tirage du 8e prix hebdomadaire aura lieu le vendredi 11 décembre à 14 h.

LeDroit

$5.4 millions pour du personnel

Les sénateurs ont besoin d'un peu d'aide

Presse Canadienne

OTTAWA

Une commission sénatoriale dominée par les libéraux a décidé d'aller quérir $5.4 millions additionnels l'année prochaine dans les coffres du gouvernement pour engager du personnel de recherche et rénover les bureaux du Sénat.

Au cours d'un meeting à huis clos mardi, les 11 membres libéraux d'une commission examinant les estimations pour 1987-88 se sont prononcés en faveur de l'attribution de $52,000 par année aux 104 sénateurs. Les quatre membres conservateurs s'y sont opposés.

«Le problème qui nous préoccupe est simple», a lancé Colin Kenny, le sénateur libéral de qui émane la proposition. «Nous n'avons pour tout personnel qu'une secrétaire et si l'on s'attend à ce qu'on examine les législations il me semble qu'on devrait disposer d'un peu d'aide».

Les sénateurs ont des secrétaires à leur disposition mais certains doivent en partager le temps. Les $52,000 requis viendraient s'ajouter à la somme de $30,000 que le Sénat fournit déjà pour les salaires des secrétaires.

La proposition visant à obtenir de l'argent supplémentaire doit maintenant être révisée en détail et, une fois le vote tenu, elle sera envoyée au Sénat — dominé également par les libéraux — où elle sera soumise à la totalité des membres.

En cas d'approbation, elle sera présentée au Conseil du Trésor pour ensuite être examinée aux Communes, là où les conservateurs ont le dernier mot.

Les sénateurs estiment que les sommes additionnelles pourraient être consacrées à la recherche, à l'acquisition de nouvel équipement de bureau ou à la location d'espace dans la province même de chaque sénateur.

Le sénateur conservateur Nathan Nurgitz, qui a fait état de son opposition au projet, prétend que ce dernier est structuré de façon à ce que les sénateurs jouissent presque des mêmes privilèges accordés aux députés.

«Mais nous ne sommes pas aux Communes», a-t-il déclaré au cours d'une interview. «Personne n'évalue mon travail tous les quatre ans».

La commission doit encore établir des directives dans le but de prévenir les abus de ces fonds et c'est ça qui préoccupe M. Nurgitz.

«Je crois que nous n'allons pas exiger des comptes de façon adéquate et ça ne me rassure guère. D'ailleurs, c'est ce qui va provoquer le prochain combat au sein de cette commission».

Les sénateurs libéraux affirment que les homologues conservateurs ont accès a plus de services et de collaboration parce qu'ils se trouvent du côté du gouvernement. Ils prétendent également que le Sénat a su minimiser ses dépenses comparativement aux Communes.

«Les petits profits ont augmenté en long et en large aux Communes», a commenté à son tour un sénateur libéral.

Du sang nouveau de l'Ouest pour les libéraux

Presse Canadienne

OTTAWA

Sur une Colline parlementaire hantée par les rumeurs d'élections, cinq nouveaux candidats libéraux ont eu droit, hier, à un accueil enthousiaste dans l'imposante salle de réunion du caucus du Parti libéral.

Alors que deux récents sondages indiquaient une remontée des conservateurs dans les intentions de vote, le mot élection était sur bien des lèvres, hier, y compris celles du leader libéral John Turner, qui a chaleureusement accueilli les premiers des nouveaux membres de sa prochaine équipe électorale.

«Je ne sais pas ce que le premier ministre a à dire à son caucus, mais nous sommes impatients», a-t-il lancé, promettant de battre Brian Mulroney sur la question du libre-échange.

Parmi les nouveaux candidats libéraux se trouvent, outre le Québécois Jean-Claude Lagacé, de Drummondville, deux candidats de l'Alberta: Robert Grbavac, de Lethbridge, et Chris Peirce, d'Edmonton. Le député manitobain Lloyd Axworthy s'est réjoui, en présence des journalistes, de l'injection de sang nouveau en provenance de l'Ouest du pays, qu'il a qualifiée de «très encourageante pour nous, les vétérans».

Les deux autres candidats présents à la réunion du caucus viennent de Toronto: il s'agit de Jim Peterson, le frère du premier ministre ontarien David Peterson, et de Dennis Mills.

Manoeuvres navales en mer de Chine

Agence France-Presse

SINGAPOUR

Le Canada étendra ses manoeuvres navales l'année prochaine au-delà de ses eaux territoriales du Pacifique jusqu'à la mer de Chine méridionale, a déclaré hier à Singapour le commandant en chef des forces armées canadiennes, le général Paul Manson.

«Le Canada veut montrer son interêt pour cette partie du monde ainsi que pour sa sécurité et sa stabilité», a ajouté à l'AFP le général Manson, qui effectue actuellement une tournée en Asie du Sud-Est, la première d'un militaire canadien de son grade.

Un article peu flatteur dans un magazine britannique

Le ministre Valcourt invite l'auteur à visiter le Canada

France Pilon
courriériste parlementaire LeDroit

OTTAWA

Quel pays peut se targuer de posséder «des sites historiques remplis de joie de vivre... d'avoir une dimension culturelle palpitante, des oeuvres artisanales et artistiques de toute beauté dont l'origine remonte à la nuit des temps...?»

Les trésors de la France, de l'Italie et de l'Allemagne semblent fades à côté des richesses que referme le Canada si l'on en juge par le ton dithyrambique emprunté par Bernard Valcourt, ministre responsable du Tourisme dans la missive qu'il vient de faire parvenir à Dimitri Goulandris, auteur d'un article peu flatteur sur le Canada. Dans la dernière livraison du magazine britannique *The Economist*, M. Goulandris classe ce dernier au deuxième rang des pays les plus ennuyeux de la planète, après Singapour.



ARCHIVES, LeDroit

Bernard Valcourt

Dans sa lettre, le ministre demande à M. Goulandris de mettre de côté ses préjugés et de venir visiter le Canada, chose qu'il n'a jamais faite, affirme M. Valcourt, afin de corriger sa vision du Canada et de combler des lacunes évidentes dans ses connaissances culturelles .

Le ministre s'est même mis à la disposition de M. Goulandris pour l'aider à prendre les dispositions nécessaires pour son voyage au Canada, le «pays le plus étonnant du monde», lui promettant du même coup que ce celui-ci sera «une expérience emballante».

Et pour mieux le convaincre des multiples attraits du Canada, le ministre lui a fait parvenir le film primé de Tourisme Canada, un outil de promotion qui a circulé dans le monde entier. M. Valcourt dit espérer ainsi mettre fin à l'impression négative de l'auteur à l'endroit du Canada et lui prouver que ce dernier se hisse au-dessus de tous les autres pays «par sa joie de vivre et un degré de création artistique, qui n'est dépassé par aucun autre».

Le ministre responsable du Tourisme soutient que les préjugés entretenus par l'auteur de l'article sont loin d'être partagés par ses condisciples puisque plus de 700,000 visiteurs britanniques venus au Canada les deux dernières années, s'en sont retournés satisfaits.

M. Valcourt ajoute que le Canada a connu une augmentation de 26.7 % du nombre des touristes en provenance de la Grande-Bretagne, en 1986, et une hausse de 15.9 % au cours des neuf premiers mois de 1987.

Le Canada décrit par M. Valcourt est «un immense réservoir de traditions anglaises et françaises»... doté «d'un vaste patrimoine théâtral, musical et artistique» et «au riche tissu culturel incomparable et qui possède une culture autochtone riche et vibrante dont l'origine remonte à la nuit des temps».

$100,000 aux victimes du typhon Nina

Agence France-Presse

MANILLE

Le Canada va donner $100,000 dollars aux victimes du typhon Nina qui s'est abattu sur les Philippines le mois dernier, a indiqué hier l'ambassade du Canada dans un communiqué.

La Croix-Rouge canadienne accordera une aide séparée de $5,000, a-t-on indiqué de même source.

Le typhon Nina a fait 656 morts, 152 disparus et quelque $26 millions de dégâts.

Les États-Unis, la France, le Japon, et la Communauté économique européenne ont également accordé des aides sous des formes diverses aux victimes du typhon.

LE CADEAU QUI LES FERA PARLER BIEN APRÈS NOËL



Priorité

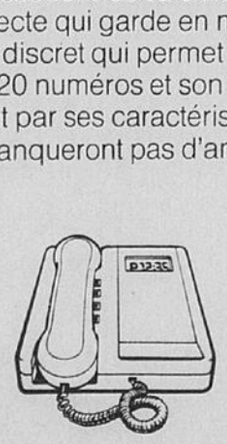
Des idées-cadeaux qui seront l'objet de bien des conversations, c'est ce que vous propose Northern Telecom, le chef de file mondial en télécommunications. Vous pouvez choisir parmi quatre gammes d'appareils téléphoniques de haute précision. Offerts dans des couleurs attrayantes, ces téléphones possèdent les caractéristiques les plus recherchées à l'heure actuelle.

Le nouveau *Priorité*, avec la fonction Ligne directe qui garde en mémoire les numéros importants.
L'élégant *Athéna*, avec un voyant de sonnerie discret qui permet de repérer l'appareil dans l'obscurité.
Le *Ditto Plus* innovateur, avec sa mémoire de 20 numéros et son affichage à cristaux liquides.
La série *Symphonie*, résolument moderne tant par ses caractéristiques que par son aspect.

Voilà des idées-cadeaux de Northern Telecom qui ne manqueront pas d'animer les conversations à Noël...et bien après.



Athéna



Ditto Plus



La série Symphonie

northern telecom

Certains détaillants n'offrent pas tous les modèles. Priorité, Athéna, Ditto, Ditto Plus et Link/Liaison sont des marques déposées de Northern Telecom.

EN VENTE DANS LES MAGASINS SUIVANTS:

CANADIAN TIRE
ATLANTIC VIDEO AND SOUND
BEAVER LUMBER
BLEEKER STEREO T.V.
HOME HARDWARE
GUYTEL SERVICES
ROBINSON
THE TELEPHONE BOOTH
WACKID RADIO

Impatience avant la reprise des négociations

1,500 employés d'Air Canada manifestent

Presse Canadienne

MONTREAL

A quelques heures d'une reprise des négociations entre les représentants du syndicat et ceux de la compagnie aérienne, plus de 1,500 employés au sol d'Air Canada ont manifesté bruyamment leur impatience, hier, devant l'aéroport de Dorval.

Les employés au sol, dont l'arrêt de travail a débuté le 27 novembre dernier, se sont d'abord regroupés derrière les hangars de cargo d'Air Canada, pour ensuite se diriger vers l'avant de l'aérogare, sous l'oeil vigilant des agents de la Gendarmerie royale du Canada (GRC), en chantant et en scandant des slogans: «Jeanniot au poteau», «on veut négocier» et «indexation, indexation...». M. Pierre Jeanniot est PDG d'Air Canada.

Le but de cette manifestation, selon les porte-parole de l'Association internationale des machinistes, était de mettre la pression sur Air Canada, à quelques heures de la reprise des pourparlers. Les dernières négociations remontent au 15 novembre. Cette reprise a été demandée par le ministre fédéral du Travail, Pierre Cadieux.



Presse Canadienne

Des employés au sol d'Air Canada bloquent une rampe d'accèsà l'aéroport de Dorval. Ils étaient plus de 1,500, hier, à manifester leur impatience. Ils voulaient aussi faire pression sur leur employeur, quelques heures avant la reprise des négociations. Les dernières négociations remontent au 15 novembre. Cette reprise a été demandée par le ministre fédéral du Travail, Pierre Cadieux.

Air Canada compte 8,500 employés au sol, dont 3,200 à Montréal. Leur convention collective est échue depuis le 28 juin.

Attroupés dans l'aire des départs de l'aérogare, sous le regard des curieux aux fenêtres des étages supérieurs, les manifestants ont d'abord écouté le bref discours de leur président M. Vincent Blais, et ensuite celui de M. Fernand Daoust, secrétaire général de la FTQ, pour qui l'indexation est une mesure qui s'impose.

«Nous croyons, a dit M. Daoust, que la priorité syndicale d'indexation du régime de retraite est totalement justifiée et défendable à tous points de vue. Ceux et celles qui prennent leur retraite ont droit à des revenus décents qui ne fondent pas année après année. Air Canada a les moyens d'offrir cette mesure de justice à ses employés».

M. Daoust a aussi fustigé Air Canada pour avoir mis en lock-out ses employés au sol (maintenance, service aux bagages, employés du magasin, etc.) alors que les grèves rotatives «civilisées» ne faisaient que commencer. La compagnie aérienne a cessé progessivement ses opérations après le début des grèves rotatives pour ensuite décréter un lock-out.

LOUER AVEC OPTION D'ACHAT

Maison de ville neuve, 3 ch. à c., app. ménagers (optionnel), 2 stationnements pavés. À partir de 650 $.

Libre immédiatement ou réservez pour le printemps prochain

DOMAINE VILLE JOIE, HULL

243-0225 (jour) ou 770-2549 (soir)

Libre-échange

Il n'y aura pas de cérémonie le 2 janvier

Presse Canadienne

OTTAWA

Aucune cérémonie conjointe ne marquera la signature, le 2 janvier, de l'accord de libre-échange par le premier ministre Brian Mulroney et le président Ronald Reagan.

«Je n'ai jamais eu une telle intention», a affirmé M. Mulroney, hier, aux journalistes qui lui ont posé la question.

Une cérémonie pourrait avoir lieu, a-t-on suggéré, après la ratification de l'entente par le Congrès américain.

Au Canada, les traités commerciaux peuvent être signés par le premier ministre sans l'approbation du Parlement. Aux États-Unis, par contre, l'appui du Congrès est essentiel au président.

Si l'accord de libre-échange n'était pas signé par le président Reagan, le 2 janvier prochain, rien n'obligerait plus de Congrès, comme ce sera le cas si c'est signé, de l'accepter ou de le rejeter sans apporter le moindre amendement.

Comme tous les traités canadiens, celui du libre-échange doit être rédigé en anglais et en français et posséder la même valeur juridique dans l'une ou l'autre langue officielle.

Avocats bilingues

Cela oblige les États-Unis à trouver des avocats connaissant parfaitement bien le français pour vérifier, à Washington, la traduction canadienne.

Pour ce qui est de la signature par MM. Mulroney et Reagan, l'attaché de presse du premier ministre canadien, M. Marc Lortie, a suggéré que chacun des deux hommes pouvaient le faire dans son pays, puis échanger les documents par voies diplomatiques.

Le traité doit entrer en vigueur le 1er janvier 1989, pour graduellement éliminer les tarifs entre les deux pays au cours d'une période de 10 ans.

Selon M. Lortie, le texte final du traité ne sera pas rendu public avant vendredi.

Faites vite! Offert pour un temps limité.

Ford

La valeur Ford ... de mieux en mieux!

500$* EN ARGENT COMPTANT DE FORD

sur toutes les Escort, Tracer, Taurus, Sable et certains camions série F, 1987 et 1988.

Ford Escort

La voiture la plus vendue au monde.

500 $ en argent comptant plus une aubaine sur le groupe d'équipements de l'Escort GL.*

Équipements de série
- traction avant
- boîte-pont manuelle 5 vitesses
- injection de carburant électronique
- moteur 1,9L
- suspension indépendante aux 4 roues
- freins assistés
- sièges baquets à dossier inclinable à l'avant
- dégivreur de lunette arrière
- sièges garniture tissu

Groupe d'équipements 015A
- glaces teintées
- radio AM/FM stéréo
- console
- cercle enjoliveur
- essuie-glace intermittent
- essuie-glace de lunette arrière



Combinez l'économie de 665$** sur le groupe d'équipements préférés (015A) avec la remise de 500 $ en argent comptant* et ... Économisez 1 165 $

Mercury Tracer

Si complète, il n'y manque que vous.

Équipements de série de la Tracer GS
- traction avant
- moteur 4 cylindres OHC de 1,6 L
- injection de carburant électronique multipoint
- boîte-pont manuelle 5 vitesses
- dispositifs de commande électronique du moteur
- suspension indépendante aux 4 roues
- direction assistée
- freins assistés
- pneus radiaux ceinturés d'acier
- jantes stylisées en acier
- dégivreur de lunette arrière
- chauffe-moteur
- radio AM/FM électronique
- sièges à dossier bas inclinable en tissu
- trappe de carburant verrouillable
- deux rétroviseurs à télécommande
- registres de chauffage à l'arrière



Profitez de la remise en argent comptant* de Ford et ... Économisez 500 $

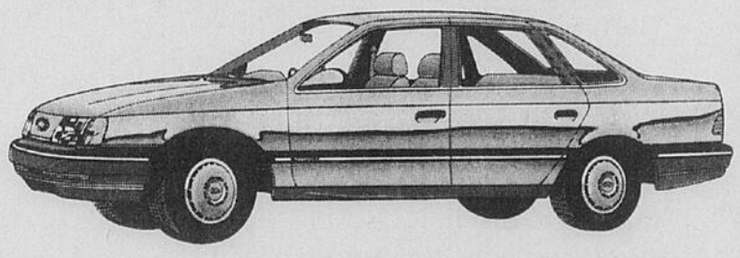
Ford Taurus

La voiture primée par excellence.

500 $ en argent comptant plus une aubaine sur le groupe d'équipements de la Taurus L.*

Équipements de série
- traction avant
- moteur 2.5 L EFI
- registre de chauffage à l'arrière
- dégivreur de lunette arrière
- deux rétroviseurs à télécommande électronique
- suspension indépendante aux 4 roues
- direction et freins assistés
- banquette divisée à dossier inclinable
- glace teintée

Groupe d'équipements 171B
- climatiseur
- radio électronique AM/FM stéréo avec lecteur de cassette
- verrouillage électrique des portes
- volant inclinable
- enjoliveurs à ailettes



Combinez l'économie de 1 100 $** sur le groupe d'équipements préférés (171B) avec la remise de 500 $ en argent comptant* et ... Économisez 1 600 $

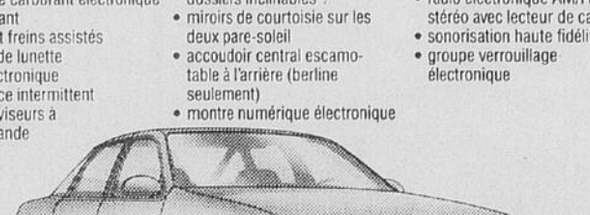
Mercury Sable

L'allure de la réussite.

500 $ en argent comptant plus une aubaine sur le groupe d'équipements de la Sable GS.*

Équipements de série
- moteur V6 3 L
- injection de carburant électronique
- traction avant
- direction et freins assistés
- dégivreur de lunette arrière électronique
- essuie-glace intermittent
- deux rétroviseurs à télécommande électrique
- deux sièges Twin Comfort à dossiers inclinables
- miroirs de courtoisie sur les deux pare-soleil
- accoudoir central escamotable à l'arrière (berline seulement)
- montre numérique électronique

Groupe d'équipements 411B
- climatiseur
- radio électronique AM/FM stéréo avec lecteur de cassette
- sonorisation haute fidélité
- groupe verrouillage électronique



Combinez l'économie de 1 100 $** sur le groupe d'équipements préférés (411B) avec la remise de 500 $ en argent comptant* et ... Économisez 1 600 $

Camions Ford série F Le camion le plus vendu au monde.

F-150 S

Équipements de série
- moteur 6 cylindres 4,9 L
- montre
- glace teintée
- chaufferette à grand rendement
- pare-chocs arrière avec marchepied
- boîte manuelle 5 vitesses à surmultiplicateur
- injection de carburant électronique multipoint
- pare-chocs avant argent
- feux d'accueil aux portes
- déflecteur avant
- dispositif de commande électronique du moteur
- deux rétroviseurs repliables



Profitez de la remise en argent comptant* de Ford et... Économisez 500 $

Économisez plus encore sur d'autres camions Ford série F spécialement équipés. Achetez par exemple une F-150 XL Trim 1988 avec le groupe Valeur Plus 842B et le "Spécial 5 vitesses."

Économisez 1 915 $**

Tous les détails chez votre concessionnaire Ford ou Mercury.

*L'offre "500 $ en argent comptant" ne s'applique qu'aux modèles neufs 87/88 Escort, Tracer, Taurus, Sable et tout pick-up neuf 87/88 de série F équipé d'une boîte manuelle (à l'exception des véhicules équipés du "Spécial 5 vitesses") en stock chez votre concessionnaire. L'offre inclut la participation du concessionnaire.
**Ce montant est évalué à partir du prix de détail suggéré du groupe d'équipements comparé au total des prix de détail suggérés des équipements achetés séparément. Certains concessionnaires peuvent ne pas disposer des modèles spécialement équipés pour livraison immédiate.

Ford FORD

Depuis les 7 dernières années, les voitures et camions nord-américains les mieux construits.

La qualité passe avant tout.

Ford MERCURY

Fonyo n'aura pas à payer la facture

Presse Canadienne

VANCOUVER

Le magnat du pétrole J. Bob Carter a affirmé mercredi que Steve Fonyo n'aurait pas à défrayer un vol en jet de Calgary à Montréal, effectué il y a deux ans, au coût de $14,500.

Le jeune Fonyo, qui a traversé le Canada à la course pour recueillir $12 millions en dons pour la recherche sur le cancer, en 1984-85, affirme qu'il est endetté à la suite d'une traversée similaire de la Grande-Bretagne qui s'est terminée en mai dernier. Comme il était incapable de rembourser un prêt de $21,000, qui devait servir à financer son périple, son automobile a été saisie la semaine dernière.

M. Carter a déclaré: «J'ignore qui devra payer la facture, mais ce ne sera pas Steve». M. Carter est un ami du coureur unijambiste. Celui-ci a perdu sa jambe gauche à l'âge de 12 ans, à cause du cancer.

Steve Fonyo n'a pu être rejoint pour commenter l'information.

Médicaments: 2 membres du Conseil ont été nommés

Presse Canadienne

OTTAWA

MM. Harry Eastman, de Toronto, et Robert Goyer, de Montréal, ont été nommés, hier, au Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.

Le mandat du conseil est de surveiller le prix des médicaments brevetés, d'instituer des audiences publiques dans les cas où les prix sont excessifs et de faire annuellement rapport du rendement de l'industrie pharmaceutique en recherche et développement.

Le ministre fédéral de la Consommation et des Corporations, M. Harvie Andre, doit nommer trois autres membres du conseil et une vingtaine d'employés.

Nouvelle politique pour la fonction publique

Il y aura embauche prioritaire de handicapés

Germain Dion
reporter à la fonction publique
OTTAWA

Le gouvernement conservateur portera le nombre des handicapés dans la fonction publique à 3.3 % des effectifs, a annoncé mercredi le vice-premier ministre et président du Conseil du Trésor, Don Mazankowski, dans un rapport qui apportait la réponse aux revendications du comité parlementaire sur les handicapés.

En présentant en après-midi ce rapport aux Communes et en s'entretenant ensuite avec le Conseil des handicapés, le ministre Mazankowski a espéré que cet objectif soit atteint d'ici 1991.

«Les handicapés doivent avoir la même opportunité que les autres personnes de participer à la vie du pays», a déclaré le ministre. Pour que 6,900 handicapés oeuvrent dans la fonction publique d'ici 1991, le gouvernement continuera son programme d'embauche actuel. Mais il engagera 2,700 handicapés supplémentaires, a précisé M. Mazankowski.

Le gouvernement Mulroney triplera en outre les fonds pour les équipements physiques et les services d'appui pour les handicapés au travail de l'Etat, les portant à $3.7 millions.

Le vice-premier ministre a visé trois catégories où le gouvernement pratiquera l'embauchage prioritaire des handicapés: les services techniques, scientifiques et professionnels.

«Il importe de corriger au plus vite l'injustice dont les handicapés souffrent, sous forme de sous-représentation, dans ces services», a répondu le ministre.

Patricia Stobbs, la président du Conseil permanent des handicapés, a exprimé au ministre sa satisfaction devant «une aussi éclatante nouvelle».

M. Mazankowski a rencontré brièvement les membres du Conseil après sa présentation aux Communes. Cette rencontre a eu lieu au Parlement.

Le gouvernement estime que ce programme, touchant quelque 400 personnes-années pendant cinq ans, lui coûtera $3.7 millions.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

«Les handicapés doivent avoir la même opportunité que les autres personnes de participer à la vie du pays», a déclaré le ministre Don Mazankowski, hier. Pour que 6,900 handicapés oeuvrent dans la fonction publique d'ici 1991, le gouvernement continuera son programme d'embauche actuel. Mais il engagera 2,700 handicapés supplémentaires, a précisé M. Mazankowski.

Bob White poursuit sa croisade contre Mulroney et le libre-échange

Gilles Laframboise
LeDroit
OTTAWA

Pour Bob White, président du Syndicat canadien des travailleurs de l'automobile, il n'y a pas cinquante façons de faire échec à l'accord de libre-échange: il faut réclamer et obtenir des élections «pour se débarrasser au plus tôt de Mulroney».

S'adressant hier soir à quelque 500 personnes réunies à l'église anglicane St John, à Ottawa, le chef syndical a invité les gens à se mobiliser pour riposter «à la très grande offensive et à la charge de propagande dont on sera inondé après les Fêtes».

Après avoir avoué qu'il était fatigué de s'entendre parler contre le projet de libre-échange avec les États-Unis, le leader des travailleurs de l'automobile a dit que les opposants à l'entente avaient maintenant droit à une pause pendant les Fêtes: «nous devons nous aussi manger un peu de dinde comme tout le monde, puis continuer en début d'année notre propre campagne pour avoir des élections et se débarrasser au plus tôt du gouvernement Mulroney».

Nouvelle attitude

Tout au long de son allocution d'une quarantaine de minutes, M. White a cherché à démontrer que l'accord de libre-échange vient confirmer ce qu'on craignait déjà: «que Mulroney, comme aucun autre premier ministre canadien, est en train de vendre le Canada pièce par pièce».

«Une fois l'accord signé, a-t-il dit, c'est non seulement l'économie du pays qui sera sérieusement menacée, mais c'est aussi notre qualité de vie comme Canadiens qui ne sera plus jamais la même.»

Pour lui, le pays tout entier sera à la croisée des chemins dès le début de la nouvelle année et cela, même si le Canada signe l'accord avec les États-Unis au début de janvier.

A partir de cette date, il faudra se battre «pour faire annuler cette décision politique qui est la plus importante et la plus grave prise au Canada au cours des 40 dernières années», a renchéri M. White.

Non démocratique

Le leader syndical reproche au gouvernement Mulroney d'avoir agi dans le dos des Canadiens et d'avoir eu recours à toutes sortes de manigances pour empêcher les gens de s'exprimer.

Ridiculisant le gouvernement fédéral comme il l'a fait à plusieurs reprises pendant la soirée, M. White a dit «que le gouvernement nous disait au début qu'on ne pouvait pas être contre l'accord parce qu'on n'avait pas le texte juridique; mais quand on aura le texte final en main, on pourra toujours être contre, mais le texte sera alors signé par les deux gouvernements en quelques jours».

«Depuis les premires discussions, on a tout fait pour tenir les Canadiens à l'écart du débat et on ne veut surtout pas entendre leur opinion: il faut que ça cesse, il faut des élections pour que les Canadiens ordinaires puissent dire au gouvernement ce qu'ils en pensent du libre-échange», a-t-il conclu.

c'est chic! c'est.... Cartier

À l'Approche de Noël

RABAIS ET IDÉES-CADEAUX

CHANDAILS: Nos chandails à encolure ronde (ou en V) offerts dans une sélection de motifs et couleurs dernier cri, reflètent l'esprit de la saison. P.M.G. MAINTENANT 34.95 ÉPARGNEZ JUSQU'À 15.00

. . . aussi une grande selection de chandails et chemises de la saison à 20% de réduction. Idéal pour vos cadeaux de Noël.

PANTALONS EN VELOURS CÔTELÉ: Nos pantalons en velours côtelé ou coton brossé, sont un besoin pour votre garde-robe d'hiver. Choisissez parmi une grande sélection de couleurs. MAINTENANT 29.99 ÉPARGNEZ JUSQU'À 17.00

VESTON SPORT: Ces vestons marient les détails mode les plus populaires à une sélection colorée de tissus. Ils vous sont offerts dans les couleurs de la saison. 36 - 46. MAINTENANT 99.99 ÉPARGNEZ JUSQU'À 70.00

COMPLETS: Disponible dans une sélection de couleurs saisonnières, de motifs ou de fines rayures. Modèles croisés ou à simple boutonnage.

Tous nos complets en vente à partir de 149.99 à 199.99 rég. jusqu'à $315.00

PALETOTS: Choisissez parmi notre collection de paletots en poly-laine et laine. Nos paletots de qualité vous offrent des détails classiques. Disponibles dans un éventail de grandeurs et couleurs. MAINTENANT 149.99 ÉPARGNEZ JUSQU'À 145.00



LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
243-4421

Cartier

L'APPAREIL KODAK VR35 K12 TELLEMENT AUTOMATIQUE QUE...



...MÊME LA REMISE DE 15 $ EST AUTOMATIQUE.

En achetant un appareil Kodak VR35 K12 avec avance du film automatique, flash automatique et rembobinage automatique, vous pourrez réussir des photos absolument fantastiques.

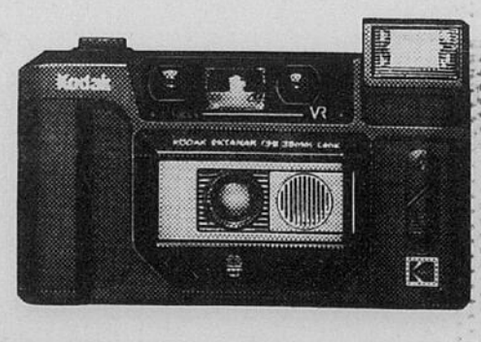
Et si vous achetez votre appareil Kodak VR35 K12 d'ici le 15 janvier 1988, vous recevrez par la poste une remise de 15 $ en certificats rabais applicables à l'achat de produits Kodak.

Kodak offre également des remises très intéressantes sur tous les autres appareils de sa série VR35.

Passez à votre comptoir photo pour connaître tous les détails de cette offre et compléter votre liste de cadeaux parmi le choix d'appareils Kodak. Ce sera un Noël dont vous vous souviendrez longtemps.



Kodak Canada Inc.



Kodak vous simplifie les choses.

Les produits Kodak sont disponibles chez...

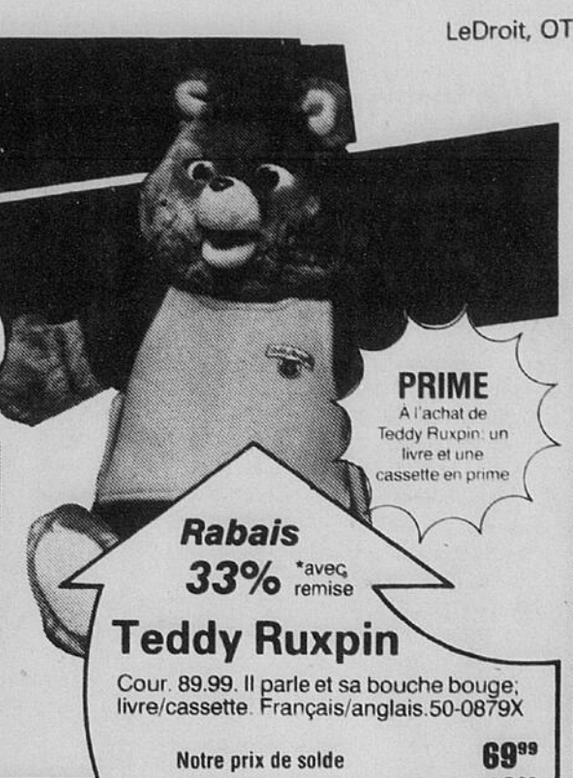
BILL'S CAMERACRAFT 104, rue Rideau Ottawa 235-1300	BILL'S CAMERACRAFT Esplanade Laurier 181, rue Bank, Ottawa 235-0258
PROFOTO PLUS Carré Picadilly 174, boul. Gréber Gatineau 561-8850	PROFOTO INC. 155, boul. St-René O. Gatineau 663-8850
PHOTO AYLMER, CENTRE D'IMAGE 210, ch. Aylmer Aylmer 685-9194	

ÉCOULEMENT DE JOUETS

CANADIAN TIRE



Rabais 50%
Le Lazer Tag
SE VENDAIT 69.99 MAINTENANT **34.99**
Jeu de chat à faisceau infra-rouge. Très amusant!50-0883-8

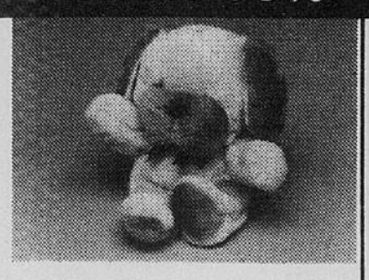


PRIME
À l'achat de Teddy Ruxpin: un livre et une cassette en prime

Rabais 33% *avec remise
Teddy Ruxpin
Cour. 89.99. Il parle et sa bouche bouge; livre/cassette. Français/anglais.50-0879X
Notre prix de solde 69.99
*Remise postée par le fabricant -10.00
*Une fois la remise obtenue 59.99
*Détails en magasin

RABAIS 30% à 70%

Rabais 30%



Ourson ou chiot
Peluche douce; 9". Au choix: 4 oursons, 2 chiots. 50-0862-8
SE VENDAIT 10.99 MAINTENANT **7.69** chac.

Rabais 30%



Choix de Popples
Boule en peluche se transformant en Popples de 15".50-0884-6
SE VENDAIT 19.99 MAINTENANT **13.99** chac.

Rabais 30%



Jouets en peluche
10". Le chien aboie, la chatte miaule. Pile 9 V en sus. 50-0888-8
SE VENDAIENT 19.99 MAINTENANT **13.99** chac.

Rabais 30%



Piteux Pitous de poche!
Pouvant tenir os aimanté dans la bouche. 50-0906-6
SE VENDAIENT 9.99 MAINTENANT **6.99**

Rabais 50%



Motocyclette Madballs
Moto à siège-éjecteur. Figurine Horn Head comprise. 50-2286-8
SE VENDAIT 22.88 MAINTENANT **11.44**

Rabais 50%



Arme au "laser"
Les effets sonores simulent les batailles Thundercats. 50-2329-8
SE VENDAIT 11.55 MAINTENANT **5.77**

Rabais 50%



Marshal Bravestarr ou Tex Hex
Chaque ensemble comprend 1 figurine articulée 8". 50-2353-8
SE VENDAIT 21.99 MAINTENANT **10.99**

Rabais 50%



Chasseur F-15 moulé
Réplique du chasseur à réaction F-15. Tout assemblé. 50-2363-4
SE VENDAIT 34.99 MAINTENANT **17.49**

Rabais 30%



Son et image de Mattel
Jouet d'apprentissage pour enfants d'âge préscolaire. 50-1003X
SE VENDAIT 12.99 MAINTENANT **8.99** chac.

Rabais 30%



Mobile avec oursons
Réglable de 12 à 18" pour toute poussette. 3 à 18 mois. 50-1076-4
SE VENDAIT 13.88 MAINTENANT **9.69**

Rabais 50%



Pistolet "laser"
Pistolet émettant un faisceau d'aspect laser; ceinture. 50-2586-4
SE VENDAIT 22.99 MAINTENANT **11.49**

Rabais 30%



Véhicule motorisé
À pare-brise amovible; 4 personnages colorés. 50-1101-4
SE VENDAIT 17.99 MAINTENANT **12.59**

Rabais 50%



Quel chic!
Ourson 14" à noeud papillon. Choix de couleurs. 50-0886-2
SE VENDAIT 16.66 MAINTENANT **8.33**

Rabais 50%



Casque Lazer-Tag
À détecteur repérant les adversaires. Pile 9 V en sus.50-0897-6
SE VENDAIT 59.99 MAINTENANT **29.99**

Rabais 50%



Les Bouffons Sportifs
Figurines de 7" à collectionner. 3 sports différents. 50-2288-4
SE VENDAIENT 5.99 MAINTENANT **2.99** chac.

Rabais 50%



Jeu Colorforms
Au choix: Popples ou Barbie et les Rockers. 50-3257-2
SE VENDAIT 8.88 MAINTENANT **4.44** le jeu

Rabais 50%



Boîte à surprise
À manivelle. La musique joue et un Popples sort! 50-1098-2
SE VENDAIT 9.99 MAINTENANT **4.99**

Rabais 50%



P'tites Patates
Véhicule d'urgence farfelu avec 5 accessoires. 50-1102-2
SE VENDAIT 11.77 MAINTENANT **5.88** chac.

Rabais 50%



Lion-O ou Mumm-Ra
Les Thundercats; leurs yeux s'allument (pile en sus). 50-2241-4
SE VENDAIT 7.66 MAINTENANT **3.79** chac.

Rabais 50%



Shéra et cheval
La Princesse de la puissance et Rafale Cristalline. 50-2265-8
SE VENDAIT 13.99 MAINTENANT **6.99** l'ens.

Rabais 70%



Poussette-tricycle
Pour P'tits Bouts de Choux (vendus séparément). 50-0208-0
SE VENDAIT 19.99 MAINTENANT **5.99**

Rabais 70%



Parc pliant
Pour P'tits Bouts de Choux (en sus). 20 x 20 x 12". 50-0210-0
SE VENDAIT 23.99 MAINTENANT **6.99**

Rabais 70%



Professeur hibou
Jouet éducatif à tableau électronique. 3 ans et +. 50-0866-0
SE VENDAIT 29.99 MAINTENANT **8.99**

Rabais 70%



Les Maîtres
Choix de personnages connus vus à la télévision. 50-2101-8
SE VENDAIENT 6.59 MAINTENANT **1.98** chac.

Rabais 50%



Jeu UBI
Énigmes, endroits à trouver, etc. En anglais seulement. 50-4744-6
SE VENDAIT 38.88 MAINTENANT **19.44**

Prix de solde en vigueur, tant que nous avons du stock.

OTTAWA
Bells Corners, Route 7 .829-9580
2160, av. Carling .725-3111
1375, av. Clyde .224-9330
178, rue Kent .237-2370
1170, ch. Heron .733-6776
248, av. McArthur .745-1548
119, ch. de Richmond .722-6577
2010, ch. Ogilvie .748-0637
AYLMER
171, rue Principale .684-0660
GATINEAU
375, boul. Maloney .663-7761
HULL
9, boul. Montclair .777-4381

COMPAREZ AUSSI CES PRIX!

Barbie Bijoux Secrets
Poupée de 11". De Mattel. 50-0240-8 **17.77**

Ferrari de Barbie
À 2 ceintures de sécurité. 50-0242-4 **19.99**

Poupée parlante Jill
Bouge les lèvres en parlant (en anglais). 50-0919-6 **187.77**

Joli bébé Popples 11"
Son corps surgit d'un nid d'ange. **24.99** Pile en sus

Alf — Animal Lointain Farfelu
Adorable; peluche à longs poils. 50-0891-8 **26.88**

Dinosaure Be Mores
En peluche; change de forme. 50-0903-2 **21.77** chac.

Alf le blagueur
Dit des blagues. (Anglais). Piles en sus. 50-0916-2 **49.99**

L'adorable Alf parlant
Des histoires! (Anglais). Piles en sus. **89.99**

Jeu Monopoly
Un jeu pour les bons spéculateurs. 50-4603X **12.77**

Jeu Battleship
Le but: couler les navires des autres. 50-4623-4 **12.99**

Jeu Pig Pong
Amusant, à l'int. comme à l'ext. 50-4716-4 **14.99**

Ne réveillez pas le dragon!
Des pingouins et des oeufs! 50-4721-0 **19.99**

Lutteurs de la W.W.F.
Entièrement articulés. 8" de haut. 50-2238-4 **6.88** chac.

Crémerie Pantoufle de satin
De l'univers de Ma Petite Pouliche. 50-2315-0 **17.77** l'ens.

Figurines Starcom
Entièrement articulées; 2 1/4" de haut. 50-2339-4 **2.99** chac.

Croiseur spatial Lego
"Blacktron". Jeu de 302 pces. 50-2342-4 **32.99**

Vaisseau spatial Lego
202 pces. Avec lumières. Pile en sus. 50-2341-6 **52.99**

Ma Petite Pouliche
Avec brosse ou peigne, ruban, etc. 50-5644-8 **5.99**

Puissant camion Tonka
Camion 18" à benne basculante. 50-3655-4 **19.99**

Les Micro Machines
Mini véhicules de 1 1/4" de long. 50-3689-4 **6.88**

Les moules cultivées et l'information à la population

Les souris de laboratoire ne mouraient pas assez rapidement

Marie Tison
Presse Canadienne
OTTAWA

Santé et Bien-être social Canada n'a pas informé la population plus tôt des dangers causés par les moules de l'Ile-du-Prince-Édouard parce que les souris de laboratoire ne mouraient pas assez rapidement et en assez grand nombre pour que les tests soient déclarés concluants.

C'est la défense qu'a adopté hier le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social Jake Epp, pour parer à l'accusation de négligence lancée une fois de plus par l'opposition au cours de la période des questions.

Il a également soutenu que s'il faisait cesser les activités d'une industrie à la première plainte venue, il se ferait accuser de détruire cette industrie.

Le ministre Epp a admis pour la première fois hier que les tests effectués vendredi le 27 novembre sur les moules cultivées de l'Ile-du-Prince-Édouard avaient entraîné la mort de souris de laboratoire.

Il a cependant expliqué que ces tests visaient à découvrir la présence d'une toxine appelée «Intoxication paralysante par les mollusques». Lorsque cette toxine est présente dans un produit, les souris de laboratoire qui en sont injectées meurent dans les cinq minutes.

«Les souris ne sont pas mortes de cette façon, a soutenu M. Epp. Elles sont mortes deux ou trois heures plus tard».

Il a ajouté qu'un grand nombre de souris n'avaient pas été affectées.

Cette réaction imprévue a amené les scientifiques à déclarer les résultats des tests non concluants, a-t-il affirmé.

Le ministre Epp a expliqué qu'il ne pouvait mettre la population en garde contre les moules dans ces conditions. Il a été nécessaire de poursuivre les tests, et ce n'est que mardi le premier décembre que les résultats ont été assez concluants pour avertir la population, a-t-il affirmé.

Mort des souris

Les députés libéraux Sheila Copps et George Henderson ont fait valoir que des souris mourraient quand même, même si ce n'était pas à cause de la toxine.

«Le ministre ne pense-t-il pas que le produit qui tuait ces souris n'aurait pas dû être donné aux êtres humains?», a lancé M. Henderson, un député de l'Ile-du-Prince-Édouard.

Si le ministère n'a averti la population officiellement que le premier décembre, il a demandé dès le 29 novembre au matin aux expéditeurs de moules de cesser leurs envois.

C'est un délai que le ministre Epp n'a toujours pas expliqué, ont soutenu Mme Copps et le chef de l'Opposition officielle John Turner.

M. Turner a demandé au ministre combien de personnes avaient été intoxiquées par des moules après le 29 novembre, mais M. Epp n'a pas voulu répondre.

Il s'est contenté d'indiquer qu'aucun cas d'intoxication n'avait été enregistré après le premier décembre.

Le directeur du Bureau des opérations régionales du ministère de la Santé nationale, M. John Riou, a déclaré que la plupart des cas avaient été enregistrés avant le 29 novembre, mais il n'a pu assurer qu'aucun cas n'a été enregistré entre cette date et le premier décembre.

L'opposition s'est également attaqué à la crédibilité du ministre Epp en soutenant qu'il s'était contredit à plusieurs reprises aux cours des derniers jours au sujet des tests scientifiques.

«Il a d'abord dit que le premier test avait eu lieu dimanche le 29, puis il a dit qu'il avait été effectué le 28, et aujourd'hui, il admet que le test a eu lieu vendredi le 27», a déclaré Mme Copps.

M. Turner a accusé le ministre Epp d'avoir trompé la Chambre, mais le ministre a énergiquement nié cette affirmation.

«Je n'ai trompé personne, je n'ai rien caché», a-t-il déclaré. Il a soutenu qu'il ne s'était pas contredit, et qu'il avait tout simplement parlé de différentes séries de test.

John Turner a demandé au premier ministre Brian Mulroney de réclamer la démission de M. Epp, mais M. Mulroney ne s'est pas levé pour répondre.

Piquant mais pas brillant

Presse Canadienne
RIMBEY, Alberta

Parce que les porcs-épics aiment le caoutchouc, les pilotes ne peuvent plus compter que sur 25 % des feux de balisage pour se poser la nuit sur la piste de l'aéroport de Rimbey, en Alberta.

C'est du moins la conclusion à laquelle est arrivé M. Gunter Behrens, président de l'aéroclub de Rimbey.

Ce qui s'est produit, depuis le mois d'août, c'est que les signaux lumineux de la piste d'atterrissage se sont presque tous éteints.

Une vérification a permis de constater que les fils étaient rongés, empêchant le courant électrique de circuler.

«Les marques de dents indiquent qu'il s'agit de porcs-épics», a affirmé M. Rimbey.

Ces fils, a-t-il expliqué, sont recouverts de caoutchouc, dont l'odeur attire cette espèce de rongeurs. Ils adorent mâcher le caoutchouc.

La solution qu'on envisage, a ajouté M. Rimbey, est de couvrir maintenant les fils de tuyauterie.

Libre-échange

Wise maintient que les agriculteurs seront gagnants

Presse Canadienne
OTTAWA

Le ministre fédéral de l'Agriculture, John Wise, a soutenu une fois de plus, hier, que les agriculteurs bénéficieraient de l'entente de libre-échange avec les États-Unis.

Les critiques, a rappelé M. Wise dans une interview, «disaient que nous ne pouvions pas faire inclure dans l'accord sur le libre-échange l'article du GATT qui protège les régies de commercialisation, mais nous l'avons fait».

Le ministre faisait référence à l'article 11 du GATT, qui a permis au Canada d'établir la Commission canadienne des produits laitiers, qui contrôle la production et le prix du lait, et les régies nationales de commercialisation des oeufs, du poulet et de la dinde.

La semaine dernière, le ministre québécois de l'Agriculture, M. Michel Pagé, a énuméré 10 conditions pour que le Québec maintienne son appui au libre-échange, au cours d'une allocution devant les délégués de l'Union des producteurs agricoles.

Seulement la moitié de ces demandes du Québec, a noté M. Wise, concernent le libre-échange et il s'en est occupé. La plupart des autres, a-t-il dit, relèvent de la compétence provinciale.

Tout d'abord, a signalé le ministre fédéral, le gouvernement a décidé de placer le yogourt et la crème glacée sur la liste des importations contrôlées, afin de mettre un frein à l'importation de produits américains bon marché.

Autres produits

Ottawa, a ajouté M. Wise, a de plus consenti à partager plus équitablement entre les industriels les oeufs, le poulet et la dinde des États-Unis.

Le ministre lui-même, d'un autre côté, a eu des entretiens avec les producteurs de produits laitiers du Canada pour discuter de l'impact du libre-échange.

Il a décidé, par ailleurs, de former un comité fédéral-provincial pour venir en aide aux producteurs de raisins, qui devront réduire leur production à cause du libre-échange.

LE CARREFOUR

Le Carrefour permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Carrefour,
375 rue Rideau,
Ottawa, On, K1N 5Y7

Réunions et rencontres

■ La Communauté des hommes d'affaires du Plein évangile au Canada vous invite à un souper-causerie au Grand salon de l'hôtel Skyline, 101 rue Lyon à Ottawa, samedi à 19 h. L'invité sera M. Denis Tétreault. On peut se procurer des billets au 684-2228, 568-2469, 770-8832.

■ Week-end de prière et de service pour jeunes catholiques âgés de 15 à 23 ans, du 11 au 13 décembre, à St-Pascal Baylon. Pour renseignements: les Missionnaires de la prière et de la pénitence au (613) 488-2979.

■ L'Association multiculturelle francophone de l'Ontario vous invite à une session d'information, ce soir de 19 h 30 à 21 h, à l'hôtel Westin.

■ Rencontre d'éducation de la foi et de ressourcement, ce soir à 19 h 45, à l'école Montfort, rue Sladen à Ottawa. La rencontre qu'animera Benoît Garceau, o.m.i., aura pour thème «Foi et science». Pour renseignements: 741-4148.

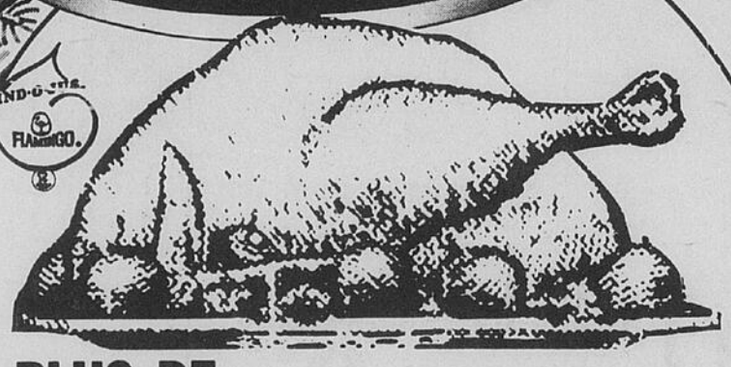
■ L'exécutif et les membres du Centre de jour Séraphin-Marion d'Orléans invitent les gens de 55 ans et plus à une rencontre sociale pour fêter Noël, aujourd'hui à compter de 13 h, au Centre culturel d'Orléans, 6600 rue Carrière. Entrée libre. Pour renseignements: Klaire, 824-8910.

Spectacles de Noël

■ Concert de Noël par la chorale *La Turlutte*, samedi à compter de 20 h, à l'église de Gracefield. L'entrée est de $4. Les profits de la soirée seront versés à la paroisse.

■ L'Association Waldorf d'Ottawa donnera deux représentations de sa pièce de théâtre annuelle «The Shepherds' Play». Cette présentation traditionnelle de l'histoire de Noël s'adresse à tous les âges. Il y aura deux représentations: vendredi et samedi, à 14 h 30, à l'église unitarienne, 30 avenue Cleary. Entrée libre. Pour renseignements: 728-9504.

J.M. SAUCIER vous présente ses Meilleurs Prix de Noël

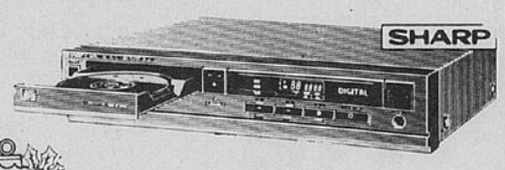


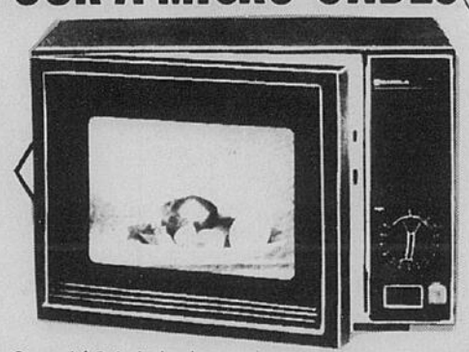
PLUS DE 5000 DINDES à donner gratuitement avec tout achat de $450 et plus
une dinde par achat

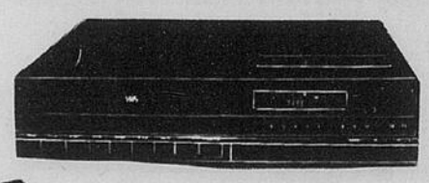
AUCUN PAIEMENT AVANT* AVRIL 1988
AUCUN DÉPÔT* AUCUN PAIEMENT*
Conservez votre argent et profitez de cette offre sans précédent. Nos conditions de financement vous permettront de conserver vos sous et de profiter tout en prenant avantage des spéciaux DE NOS MEILLEURS PRIX DE NOËL ACHETEZ MAINTENANT. Payez dans 120 JOURS
Sur tout achat de plus de $300.
* Conditionnel à l'approbation du crédit.

RCA

TÉLÉCOULEUR 21"
Modèle FPR-500
• Syntonisation VHF/UHF Tube écran teinté COTY à coins carrés
• Aurorepérage de la couleur
• Commande de finesse du trait
388.99

LECTEUR AU LASER
Modèle DX-610
• Accès frontal
• Programmable
• Recherche d'index

249.99

FOUR À MICRO-ONDES

• Capacité 0.4 pied cube
• Puissance de 500 watts
• Plateau amovible
• Mécanisme d'arrêt automatique
• Limite 1 par client
157.99

MAGNÉTOSCOPE VHS

• Télécommande infrarouge à 11 fonctions
• Cablosélecteur intégré
• Rebobinage automatique
• Programmable sur 14 jours
347.99

GRATUIT ENSEMBLE DE PLATS
Quasar

FOUR À MICRO-ONDES HAUT DE GAMME
MODÈLE YMQ-6696
• Décongélation et cuisson par le poids
• Sonde thermométrique
• Capacité 1 pied cube
• Six niveaux de puissance 60 à 600 Watts
• Mise en marche différée.
549.99

80 MOIS DE GARANTIE
«LA TRANQUILLITÉ AU FOYER»
J.M. SAUCIER vous offre la tranquilité au foyer grâce à sa garantie 80 mois pouvant couvrir les pièces, la main-d'oeuvre et le service à domicile moyennant un supplément

SERVICE CINQ ÉTOILES
* Une équipe de techniciens diplômés
* Un équipement de contrôle ultra moderne dépassant les normes
* Un service autorisé sur garantie des plus grandes marques
* Réparations sur appareils hors garantie
* Flotte de camions pour service à domicile

SANS FRAIS
Utilisez votre carte de crédit sans frais additionnels. Demandez votre carte J.M. Saucier

J.M. SAUCIER

RCA • HITACHI LA SCIENCE AU SERVICE DES SENS • Quasar • Sansui • LUXMAN • ALPINE

OTTAWA/NEPEAN
780, CH. BASELINE
Coin Fisher Heights Plaza
727-0159

OTTAWA/VANIER
522, CH. MONTRÉAL
ST-LAURENT
744-7890

Télécouleurs • Fours à micro-ondes • Systèmes de son • Vidéos

Pêche au homard sous le navire

Le capitaine du Algonquin est coupable de négligence

Canadian Press

HALIFAX

Le capitaine du destroyer Algonquin a été trouvé coupable de négligence, hier, par un tribunal militaire après qu'il eut admis avoir enfreint des règles de sécurité pendant que des plongeurs de son navire capturaient illégalement des homards. Le lieutenant-commandant Joseph Viateur Tremblay connaîtra sa sentence aujourd'hui.

Le navire de guerre canadien était ancré dans le port de Halifax, le 16 septembre, quand des plongeurs ont pêché 18 homards aux cours d'une plongée sous-marine. Quelqu'un les a vu faire et s'est plaint au ministère fédéral des Pêcheries qui a décidé de laisser les Forces armées s'en occuper. Le seul autre choix aurait été de suivre la procédure normale qui est de...saisir le navire.

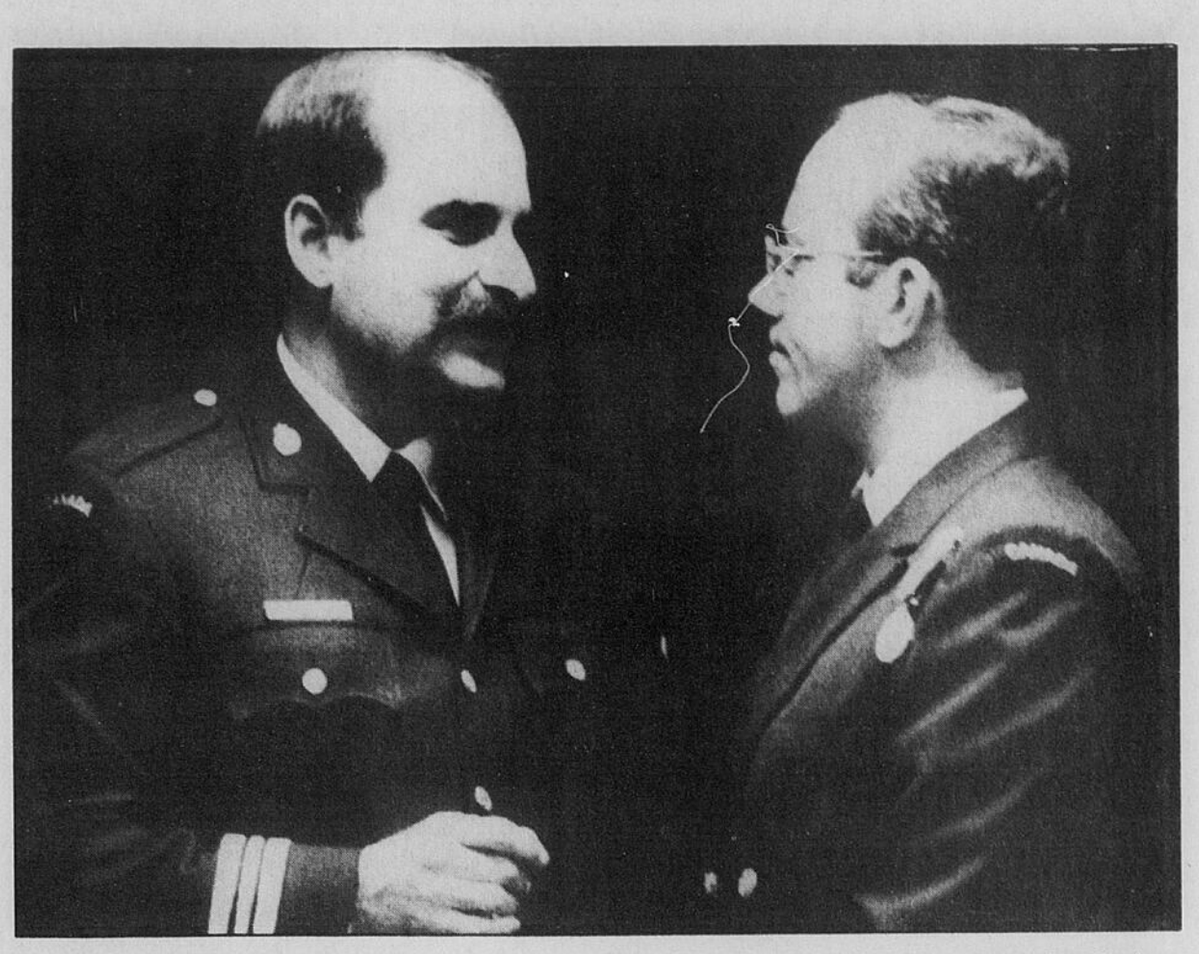
Il faut un permis fédéral pour pêcher le homard. Cependant, braconner n'est par une infraction en ce qui concerne les militaires régis par la loi de la Défense nationale. Tremblay a donc été accusé d'avoir négligé de suivre les règlements de sécurité qui stipulent qu'un plongeur doit demeurer en surface pendant qu'une équipe plonge et que des bouées doivent indiquer le lieu de la plongée. L'affaire des homards est secondaire aux yeux des autorités militaires.

Une autre accusation de négligence pour ne pas avoir empêché la «cueillette»
de homards a été retirée après que Tremblay a plaidé coupable à une autre accusation de conduite contraire au bon ordre et à la discipline.

Au cours des deux jours du procès qui s'est déroulé en français, le lieutenant-commandant Joseph Viateur Tremblay a déclaré qu'il avait été choqué lorsqu'il s'est rendu compte que les mesures de sécurité n'étaient pas respectées mais qu'il avait tenu compte du fait que les conditions étaient idéales pour la plongée et que les huit plongeurs de l'équipe étaient très expérimentées.

J'ai pris sous ma responsabilité la décision que mes plongeurs n'étaient pas en danger, a dit l'officier. Il a ordonné a un de ses subalternes de réprimander fortement le responsable de la plongée aussitôt qu'il reviendrait à bord.

Il a ajouté avoir permis cette plongée parce que ses plongeurs n'avaient pas eu la chance de s'entraîner depuis deux mois et qu'il voulait soulager les tensions créées par le fait que le navire devait être placé sous peu en cale sèche pour des réparations majeures.



Presse Canadienne

Le lieutenant-commandat Joseph Viateur Tremblay, à droite, s'entretient avec son avocat, le major Alain Ménard au cours d'une pause pendant le procès militaire qui se déroule à Halifax.

Entente pour l'aéroport de Saint-Jean

Presse Canadienne

MONTREAL

Québec et Ottawa ont finalement trouvé un terrain d'entente pour évaluer conjointement le projet d'aggrandissement de l'aéroport de Saint-Jean, que chacun des deux gouvernements voulait évaluer selon ses règles et avec ses organismes.

Dans ce cas précis, l'évaluation se fera selon les règles fédérales puisque le projet émane du gouvernement fédéral. Mais la commission nommée hier par le ministre fédéral de l'Environnement, M. Tom McMillan, aura comme vice-président M. Luc Ouimet, commissaire permanent du Bureau d'audience publique sur l'environnement (BAPE), un organisme créé en vertu de la loi québécoise.

La présidence de la commission a été confiée à M. Carol Martin, du Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales (BFEEE). Le troisième commissaire sera M. Laurent Chartier, ex-directeur régional de l'Aviation civile au Québec pour le minstère fédéral des Transports.

La nomination du commissaire québécois a fait l'objet d'une «recommandation» du ministre québécois de l'Environnement, M. Clifford Lincoln, après que les deux ministères se furent entendus sur le principe que dans ce cas-ci, la procédure fédérale s'appliquerait.

Dans le passé, comme dans le dossier de Gros Cacouna, le gouvernement fédéral avait délégué des commissaires qui ont siégé sur une commission d'évaluation provinciale. Les deux ministères négocient un protocole qui institutionnaliserait les évaluations conjointes, chaque fois que les deux gouvernements jugent nécessaires d'examiner de près les projets de l'autre.

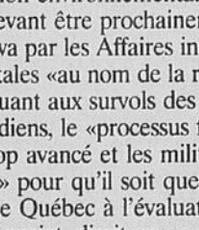
Survols militaires

Il a été impossible de savoir si les deux projets, plus importants, des survols militaires du Nord québécois par la chasse aérienne du Canada et de l'OTAN ainsi que le projet fédéral d'implanter un champ de tir aérien pour les pilotes de Bagotville allaient faire l'objet d'une évaluation conjointe et publique, comme le Québec le réclame depuis plus d'un an.

La rumeur veut au ministère de l'Environnement que le dossier du champ de tir ne fasse l'objet d'aucune évaluation environnementale, le territoire devant être prochainement cédé à Ottawa par les Affaires intergouvernementales «au nom de la raison d'Etat». Quant aux survols des territoires amérindiens, le «processus fédéral est déjà trop avancé et les militaires trop pressés» pour qu'il soit question d'associer le Québec à l'évaluation publique du projet, disait-on au même ministère.

Le mandat donné par M. McMillan dans le dossier de Saint-Jean permet aux commissaires et au public de questionner la «raison d'être» du projet: en somme, on ne demandera pas simplement aux commissaires de bonifier le projet en passant le balai derrière les promoteurs, comme c'est le cas dans le dossier des survols militaires.

Le promoteur, Saint-Jean ou le ministère des Transports, devra d'abord surmonter l'Option Zéro, c'est-à-dire démontrer qu'il vaut mieux donner suite à son projet que le rejeter d'emblée. Il devra, dans ce contexte, démontrer aussi qu'il n'existe pas d'alternatives plus avantageuses ou de moindre impact pour atteindre ses propres objectifs.



Motif illustré: Décoration d'arbre de Noël de l'UNICEF

Les cartes de l'UNICEF sauvent des vies.
Envoyez des cartes de l'UNICEF.

Contactez:
UNICEF Ontario 333 Eglinton Ave. East
Toronto, Ontario. M4P 1L7 Téléphone (416) 487-4153
OU appelez sans frais au 1-800-268-6364
(Téléphoniste 509)

Noël en vidéo chez Black's



$1899.

La 8100 de Minolta. Le format 8mm vous permet jusqu'à 2 heures d'enregistrement avec un appareil léger et compact. Les caractéristiques avancées de ce modèle comprend un zoom 6x avec Macro et le contrôle de la vitesse. L'appareil vient avec l'étui rigide.

Les ensembles "Prêt à Photographier de Black's" sont conçus pour vous donner tout le nécessaire pour enregistrer le matin de Noël à un prix très raisonnable.

L'ensemble "Prêt à Photographier" vidéo comprend:

★ nettoyeur de tête ★ lumière vidéo de Safari ★ pile rechargeable supplémentaire ★ 2 cassettes haute qualité ★ ensemble de nettoyage pour vidéo de Black's (pas illustré). Avec l'achat d'un appareil vidéo vous payez seulement $179.95 pour l'ensemble. Une réduction d'au moins $75.87 dépendant du modèle de vidéo acheté.

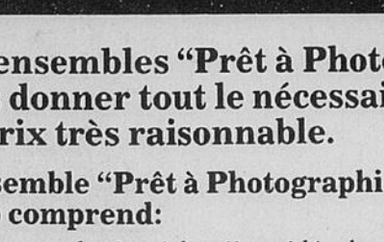
$179.95

Avec l'achat d'un appareil vidéo une réduction d'au moins $75.87

Les cassettes vidéo en vente chez Black's

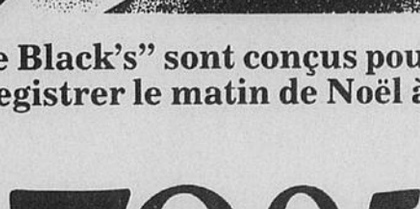
2 cassettes Fuji T-120 super high grade	$18.95
2 cassettes Fuji P-120 (8mm)	$29.95
2 cassettes TDK TC2-20 VHS-C	$18.95

$1699.



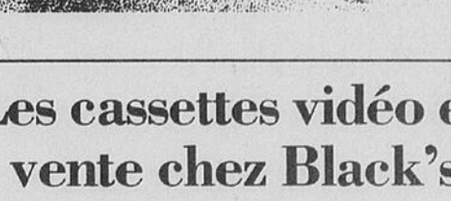
La GRC-25 de JVC. Le format VHS-C vous donne la possibilité d'enregistrer jusqu'à une heure et la cassette s'adapte facilement au format VHS régulier. Mise au point automatique ou manuel, zoom 6X avec Macro, contrôle de l'illumination.

$1699.



Le V1400 de Minolta. Le format VHS régulier vous permet d'enregistrer jusqu'à 2 heures sur une cassette. Mis au point automatique, zoom 6X, très sensible à la lumière faible. Vient avec étui rigide.

$1785.



Le C3300 de Minolta, format VHS-C avec zoom. Contrôle de l'exposition et de mise au point automatique ou manuel, vient avec l'étui rigide.

La photographie, C'EST BLACK'S

GARANTIE

LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
250 MAGASINS et SERVICES

243-4548

et 15 autres magasins dans la région de la capitale nationale

Raissa laisse la vedette à Mikhail

Agence France-Presse

WASHINGTON

Raissa Gorbatchev a plutôt adopté un «profil bas» à Washington, laissant ainsi la vedette à son mari.

Mais, au cours de ses obligations sociales, elle a répondu succintement à quelques questions des journalistes. Voici quelques réponses.

—Les relations URSS-Etats-Unis : «Je pense sincèrement que plus nous avons d'échanges et mieux nous nous comprenons et plus nous pourrons ainsi développer de bonnes relations et nous parler».

-Sur son absence de contacts avec les Américains : «Rencontrer des gens est le plus intéressant et je suis sûr des sentiments sincères, honnêtes et amicaux des Américains. Pour moi vous rencontrer (les journalistes) c'est rencontrer des Américains».

-Avant sa deuxième rencontre avec Nancy Reagan : «Nous allons continuer à faire mutuellement connaissance. Il y a beaucoup de choses à discuter. Le plus important c'est l'événement historique que constitue la signature du traité».



Associated Press

Mme Nancy Reagan, épouse du président des Etats-Unis, à gauche, et Mme Raissa Gorbatchev, épouse du no 1 soviétique, s'arrête devant une peinture dans le Salon rouge, au cours d'une visite de la Maison Blanche, à Washington, hier. Mme Gorbartchev avait plus tôt dans la journée visité le Musée national des beaux-arts.

Thatcher: c'est un excellent traité

Agence France-Presse

MOSCOU

Le premier ministre britannique, Mme Margaret Thatcher, a qualifié d'«excellent» le traité sur les missiles nucléaires intermédiaires signé à Washington, dans une interview à la télévision soviétique diffusée hier soir en URSS.

«C'est un excellent traité», a dit Mme Thatcher avant d'ajouter que sa signature était «une bonne nouvelle pas seulement en raison du traité lui-même, mais parce que si nous pouvons nous mettre d'accord sur celui-ci, nous pourrons ensuite nous mettre d'accord sur d'autres».

Mme Thatcher a estimé que les personnalités du président américain Ronald Reagan et du numéro un soviétique Mikhail Gorbatchev avaient joué un rôle dans le processus qui a mené à la conclusion du traité sur les INF: «Le président Reagan et moi avons toujours été très proches et, depuis le début, j'ai trouvé qu'il était très facile de discuter et de débattre de façon très animée avec M. Gorbatchev, aucun d'entre nous ne cédant d'un pas, mais en venant réellement à une meilleure compréhension et une possible issue par ces discussions très très détaillées et amicales.»

Le premier ministre a longuement insisté sur la nécessité de respecter les droits de l'homme: «Nous considérons la perestroika et la glasnost comme un mouvement en avant extrêmement significatif. Cela libère les gens, les idées, le mouvement, la responsabilité personnelle, l'initiative individuelle. Nous espérons voir les accords de Helsinki honorés».

Liste considérable

Rappelant qu'elle avait remis à M. Gorbatchev, en mars-avril derniers lors d'une visite officielle en URSS, une «liste considérable» de cas de personnes souhaitant quitter l'Union soviétique dans le cadre de la réunification des familles, Mme Thatcher a souligné avec satisfaction que le chef du Kremlin avait «fait tout ce qu'il m'a promis de faire».

Le premier ministre a cependant ajouté: «Il nous est tellement étrange que des gens voulant quitter leur pays ne puissent pas le faire». La Grande-Bretagne est favorable à «plus de visites, plus d'accords culturels. Nous aimerions accueillir plus d'écoliers, plus de familles» au Royaume Uni, a ajouté Mme Thatcher.

La «Dame de fer» s'est enfin prononcée pour des relations commerciales «plus étroites» entre Londres et Moscou.

L'URSS reste ferme devant la dissidence

Bertrand de Saisset
Agence France-Presse

MOSCOU

Les autorités soviétiques ont opté pour la fermeté face aux milieux dissidents, alors qu'un colloque officieux sur les droits de l'homme doit s'ouvrir aujourd'hui à Moscou et que le chef du Kremlin, Mikhail Gorbatchev, séjourne à Washington, où le sujet doit être abordé.

«L'URSS cherche à montrer qu'elle ne cède à aucune pression interne ou externe dans ce domaine», note un spécialiste occidental, en poste dans la capitale soviétique.

Ainsi, plusieurs jours de suite, les forces de l'ordre ont empêché le déroulement à Moscou de manifestations de «refuzniks», juifs soviétiques auxquels est refusé un visa d'émigration. Les autorités n'ont d'ailleurs pas hésité à organiser à la dernière minute une contre-manifestation de «pacifistes», dimanche, sur le lieu prévu d'un rassemblement de protestataires juifs.

De même, mardi, un porte-parole du ministère soviétique des Affaires étrangères a soudainement annoncé qu'une réunion solennelle patronnée par les syndicats mais aussi le très officiel.Comité de la paix se tiendra le 10 décembre à l'occasion de la journée internationale des droits de l'homme.

Lev Timofeev, président du Press-Club Glasnost, un organisme regroupant d'anciens prisonniers politiques, a aussitôt qualifié ce meeting de «provocation» ayant «pour seul objectif de détourner l'attention» de l'ouverture du «séminaire international sur les problèmes humanitaires», dont il est l'un des principaux initiateurs.

Dissuasion

Et la police fait désormais directement pression sur les membres du comité préparatoire au colloque pour les dissuader de se rassembler. Quatre d'entre eux ont été interpellés mardi à Lvov (Ukraine).

Deux d'entre eux, Parouir Arikian, un Arménien, et Viatcheslav Tchernovol, un Ukrainien, devaient coordonner les travaux d'une des onze sections du séminaire, celle sur «les problèmes nationaux». Ils ont été libérés mais empêchés de gagner la capitale soviétique, a-t-il ajouté.

Constitution

Les autorités cherchent de toute évidence à éviter que les milieux dissidents se présentent comme les seuls défenseurs des droits de l'homme en URSS.

Ainsi, une commission sur «les problèmes humanitaires et les droits de l'homme» s'est réunie pour la première fois le 30 novembre à Moscou. Constituée auprès du Comité soviétique pour la sécurité et la coopération en Europe, elle est composée d'écrivains, de diplomates et autres représentants officiels.

Les membres du Press-Club Glasnost lui reprochent de n'avoir invité aucun militant dissident à participer à ses travaux. De plus, ils y voient une manoeuvre visant à discréditer leur groupe.

L'objectif du séminaire, qui devrait normalement se poursuivre jusqu'au 15 décembre, est de mettre au point un «mécanisme de vérification et de garantie» du respect des droits de l'homme dans le cadre de l'Acte final d'Helsinki. Plus de 500 personnes, affirment les organisateurs, devraient y être présentes.

L'OUTAOUAIS ET LE QUÉBEC

Val-des-Monts: un budget «maquillé»

Benoît Legault
LeDroit
VAL-DES-MONTS

La taxe foncière générale d'un propriétaire valmontois d'une résidence de $50,000 passe de $626.95 à $636.75 en 1988, soit une augmentation de 1,56 %. Le taux de taxe du $1,000 d'évaluation est de $10,459. Le budget total de la municipalité passe de $2,501,934 à $2,617,158.

Le conseiller sudiste Yves Bellemare a dit que des «maquillages» du budget seront étudiés. «Nous aurions dû avoir une baisse de taxe cette année. Mais l'hôtel de ville projeté est caché au chapitre des immobilisations», a-t-il affirmé, en disant qu'il avait eu une copie du budget à 20 h piles seulement, au moment d'affronter l'assemblée.

La voirie municipale subit une baisse considérable; ce chapitre budgétaire passe de $484,800 en 1987 à $323,797. Les gens de Perkins priorisent l'entretien des routes.

Avant l'adoption du budget, le maire Lucien Landry a cité Marie Currie: «Quand une chose est bonne, il faut la faire, y aurait-il mille raisons de l'en empêcher».

Le conseiller sudiste André Gagnon, visiblement hors de lui, a ensuite dit: «Ça fait deux semaines qu'on dit que je suis un politicien merdeux de Perkins. Alors je veux que les conseillers du nord répètent ce qu'ils nous disent en privé, à savoir que ça fait 10 ans qu'ils mangent de la marde et qu'il est maintenant temps d'en faire manger à Perkins».

Le conseiller Gérard St-Amour, de Poltimore, a nié cela et il a répliqué: «Il a fallu que je me conforme à la décision du ministre des Affaires municipales André Bourbeau (contre le dégroupement). Ceux qui veulent un Val-des-Monts uni veulent un hôtel de ville centralisé qui sera un symbole d'unité et un accès aux services pour tous les contribuables».

«Depuis 10 ans, aucun maire n'a eu le courage d'appliquer le plan d'aménagement initial de Val-des-Monts. L'hôtel de ville doit être au centre de la municipalité comme cela était prévu», a dit le maire Lucien Landry, qui prévoit que l'hôtel de ville coûterait $313,000. Les opposants au projet estiment que le coût sera au moins le double.

État de crocherie

Hier soir, le conseiller sudiste Yves Bellemare a remis une pétition de 1,152 noms contre la construction de l'hôtel de ville. «Ces gens sont prêts à tout et ils n'auront aucune pitié s'ils ne sont pas écoutés», a-t-il dit.

Plus de 200 personnes, dont la forte majorité était du secteur Perkins, ont chahuté durant toute la durée de l'assemblée. Les gens du secteur nord, arrivés bien à l'avance, ont hurlé leur accord avec la construction de l'hôtel de ville avec autant de force que leurs opposants.

Les conseillers de Perkins ont réclamé une enquête de la commission municipale et la mise en tutelle de la municipalité de Val-des-Monts au ministre des Affaires municipales, André Bourbeau.

Ils ont accusé le maire Lucien Landry et le secrétaire-trésorier Jacques Cousineau d'avoir «délibérément causé des injustices aux gens de Perkins». En fait, a ajouté le conseiller Bellemare, «vous êtes en état de crocherie, M. le maire».



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le conseiller de Perkins Yves Bellemare (au centre) a signé une requête, comme ses autres collègues sudistes, pour réclamer une enquête de la Commission municipale et la mise en tutelle de la municipalité de Val-des-Monts par le ministre des Affaires municipales, André Bourbeau. Les conseillers ont accusé le maire Lucien Landry (à gauche) et le secrétaire-trésorier Jacques Cousineau (à droite) d'avoir «délibérément causé des injustices aux gens de Perkins».

Luck en appellera de l'injonction

Benoit Legault
reporter à Gatineau
GATINEAU

L'équipe de John Luck ira en cour supérieure le 21 décembre, quoiqu'il arrive, pour «prouver que l'injonction demandée par Gaétan Cousineau pour nous empêcher de voir les originaux des registres officiels des bureaux de votation n'était qu'une manoeuvre destinée à faire perdre du temps», a expliqué hier Jean Gagnon, agent officiel de John Luck.

L'équipe de Luck demandait ces registres en vertu de la Loi sur l'accès à l'information. L'injonction provisoire a été accordée en vertu de la Loi des cités et villes dont aucun article «ne permet à qui le désire de regarder, manipuler ou utiliser des originaux de documents ayant servi à une élection», comme l'a indiqué la requête d'injonction.

L'avocat de M. Luck, Me Jean-Carol Boucher, se dit certain que la Loi d'accès à l'information a, dans pareil cas, préséance sur la Loi des cités et villes, ce qu'il entend bien démontrer le 21 décembre.

Par ailleurs, Jean Gagnon a dit que le processus de consultation des registres se serait de toute façon fait en présence d'officiers de la ville et même de représentants de M. Cousineau, si ce dernier l'avait demandé. «Nous n'aurions tout de même pas mangé ces documents», a ironisé M. Gagnon.

Toutefois, le juge Orville Frenette a inscrit dans son ordonnance du 7 décembre que le «dépouillement» des registres aurait pu «causer un préjudice éminent et considérable au demandeur-requérant (M. Cousineau)».

Perte de temps

L'équipe de Luck a de toute façon perdu deux semaines de consultation entre le 23 novembre et le 7 décembre. Le 23, M. Gagnon a — selon sa version — fait une demande verbale de consultation des registres au greffier-adjoint de la ville; le greffier aurait exigé une demande écrite le 30 novembre et c'est finalement le 4 décembre vers 17 h que la décision de rendre accessible ces documents a été prise. Le dépouillement devait avoir lieu le 7 décembre. Au total, il se serait écoulé deux semaines entre la demande verbale et le dépouillement même si l'injonction n'avait pas été demandée le 6 décembre et obtenue le 7 décembre...

Entre le 14 novembre, jour de la proclamation du maire Cousineau, et le 23 novembre, l'équipe Luck s'est consacrée à recueillir sur les listes électorales des données qu'ils confrontent maintenant à celles des registres.

Le déménagement du bureau de la greffe, aujourd'hui, au nouvel hôtel de ville, ne fait qu'empirer les choses. «Au mieux, nous aurons examiné à la fin de la journée de vendredi 125 des 204 registres des bureaux de votation», a dit hier M. Gagnon.

Il a toutefois noté que, si le juge accepte la requête, le 14 décembre, 10 jours supplémentaires seront automatiquement accordés pour affiner la demande d'annulation de l'élection à la mairie gatinoise du 1er novembre.

Un vieillard est battu, volé et retrouvé au fond d'un fossé

Régis Bouchard
reporter au judiciaire
HULL

Les enquêteurs de la section des crimes majeurs de la Sûreté du Québec ont procédé à l'arrestation d'un jeune homme de 19 ans qui subira aujourd'hui son enquête sur remise en liberté au Palais de justice de Maniwaki.

Michel Saumure, du 91, chemin Godin, à Déléage, est soupçonné d'être l'auteur d'un vol qualifié survenu dans la nuit de jeudi à vendredi alors qu'il aurait battu un viel homme de 70 ans pour ensuite lui dérober une somme de $43.

La victime, M. Gabriel Charlebois, du chemin du lac Bois-Franc, à Déléage, a subi des blessures importantes au visage après, semble-t-il, avoir accepté l'offre de Saumure qui lui aurait proposé d'aller le reconduire chez lui.

Une fois en route, le jeune Saumure aurait battu le viel homme que les policiers ont retrouvé quelques heures plus tard dans un fossé en bordure de la route.

La victime a subi des blessures importantes au visage et il a notamment dû passer le dernier week-end à l'hôpital.

Travaux communautaires

Par ailleurs, un homme d'affaires de Gatineau devra effectuer 60 heures de travaux communautaires après avoir été reconnu coupable, hier, d'une tentative de fraude de $3,000 à l'endroit de la compagnie d'assurances Groupe Commerce et d'avoir fait entreprendre une fausse enquête par des policiers gatinois.

M. Florian Leblanc avait en effet avisé la Sûreté de Gatineau, le 28 mai 1985, qu'un des camions appartenant à lui, son fils et à leur compagnie, *Eclair plomberie et chauffage*, avait été volé.

A la suite de ce vol, M. Leblanc avait fait parvenir à la compagnie d'assurances une réclamation de $3,000 en guise de dédomagements pour la perte du camion.

Lors d'une plongée dans les eaux de l'ancienne carrière Canada Ciment Lafarge à Hull, en septembre 1985, le plongeur Yvon Ferland devait finalement localiser le camion supposément volé.

Selon la preuve entendue hier, M. Leblanc se serait lui-même organisé pour faire disparaître le camion en question. C'est du moins ce qu'a soutenu, hier, M. Ernest Lavigueur, de Hull, qui a expliqué au tribunal que M. Leblanc l'avait contacté pour lui demander s'il connaissait quelqu'un qui pourrait effectuer ce travail.

M. Lavigueur a indiqué que M. Leblanc lui avait alors fait faire un double de la clé de contact du camion et qu'à sa demande, un individu qu'il n'a pas voulu nommer, a alors fait disparaître le camion.

En défense, M. Leblanc a soutenu devant le juge Gérard Charron que M. Lavigueur avait volé son camion peut-être par vengeance à la suite de son éviction des bureaux de la compagnie. «Je n'ai rien à voir là-dedans. J'apprends aujourd'hui ce qui s'est passé», a dit M. Leblanc.

Compte-tenu de l'âge (54 ans) et de l'état de santé de M. Leblanc, le juge Gérard Charron a ordonné à l'accusé d'effectuer 60 heures de travaux communautaires à raison de cinq heures par mois. Le magistrat a également demandé au service de probation de tenir compte de l'état de santé de M. Leblanc dans le choix de l'organisme pour lequel l'accusé devra travailler bénévolement.

Dix-neuf jours d'hospitalisation pour avoir mangé des moules marinières

Pierre Lebel
LeDroit
GATINEAU

Jean-Jacques Martin avait l'habitude de manger des moules et des fruits de mer. Mais après avoir été hospitalisé durant 19 jours au Centre hospitalier de Gatineau à la suite d'une intoxication alimentaire causée par des moules, il assure qu'il va se tenir loin de ces mollusques qu'il aimait bien.

M. Martin, âgé de 55 ans, a reçu hier matin son congé de l'hôpital après y avoir été hospitalisé depuis le 21 novembre à la suite d'un repas pris dans un restaurant de la région de Montréal. Comme la soixantaine de Canadiens qui ont ressenti des malaises après avoir consommé des moules en provenance de l'Ile-du-Prince-Edouard, M. Martin a connu des étourdissements, des maux de tête, des pertes de mémoire et des vomissements fréquents.

Dans la région d'Ottawa-Hull, trois personnes (dont M. Martin et sa femme) ont subi le même genre de malaises, alors que cinq autres sont sous observation, leurs symptômes s'apparentant à ceux provoqués par les toxines retrouvées dans les moules.

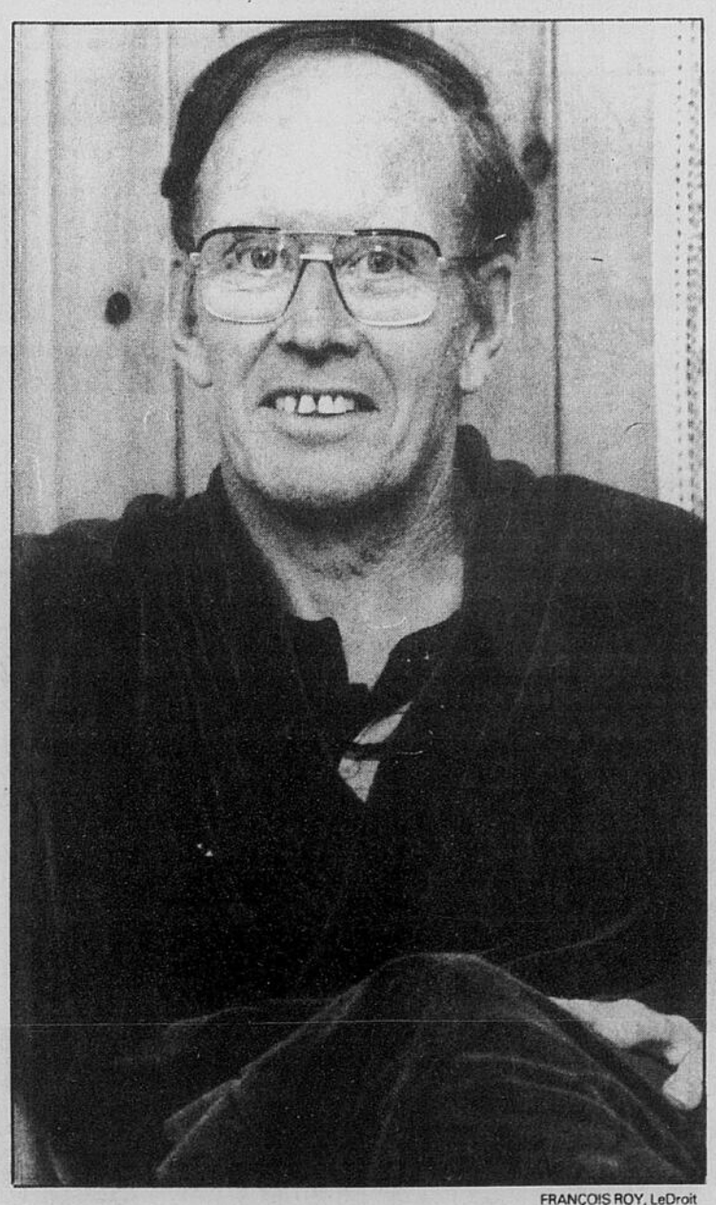
«De retour d'un voyage en Floride le 20 novembre, j'ai décidé d'aller manger dans un restaurant que je connais bien à Hudson. Ma femme et moi avons mangé des moules marinières. Le plat était parfait mais le lendemain matin j'ai commencé à me sentir mal. Après avoir pris un sel digestif et dormi une heure, j'ai vomi pendant près de trois heures en après-midi. Ma femme m'a alors amené à l'hôpital de Gatineau.»

Selon M. Martin, il savait que son intoxication avait été causée par les moules car sa femme a ressenti également des malaises. «Toutefois ma femme n'a subi que des maux de tête et de coeur alors que moi j'ai eu tous les autres malaises.»

Le Dr Réjean Nappert qui était de garde lorsque M. Martin s'est présenté à l'urgence de l'hôpital a indiqué que les malaises de son patient avaient été accrus par une faiblesse du rein de ce dernier. «Les personnes qui ont dû être hospitalisées étaient en général des personnes âgées. M. Martin a connu de plus sérieux symptômes parce que ses fonctions rénales sont moins efficaces», a poursuivi le médecin.

De son côté, le Dr Marc Tourigny, gastro-entérinologue, a indiqué que lorsqu'il a été mandé pour apporter son expertise auprès du Dr Nappert, il a suspecté dès le départ une intoxication alimentaire. «Mais une intoxication ne dure normalement pas plus de 48 heures. De plus, les cas de malaises provoqués par des moules ou des pétoncles sont très rares au Canada. Les mollusques en provenance du sud-est américain sont généralement plus suceptibles de contenir des toxines pouvant causer des malaises.»

M. Martin qui est responsable de la succursale de Hull de la Plomberie Idéale devra demeurer en convalescence encore deux semaines avant de reprendre le travail. Ayant perdu neuf kilogrammes dans l'aventure, M. Martin a indiqué que ce qu'il a subi «je ne le souhaite pas à mon pire ennemi. Si mes vomissements n'avaient pas cessés après quelques jours, je crois que je serais passé de l'autre côté.» Finalement il a conclu en disant qu'il se tiendrait loin des moules et autres fruits de mer pour quelque temps, même s'il n'a pratiquement rien mangé de solide depuis son entrée à l'hôpital.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Heureux rescapé d'une mésaventure alimentaire, M. Jean-Jacques Martin récupère actuellement d'une intoxication causée par l'absorption de moules contaminées. L'homme de Gatineau a été hospitalisé durant 19 jours et a reçu son congé hier matin.

Hydro-Québec

Les grévistes doivent retourner au travail

PC et LeDroit

Le Conseil des services essentiels a ordonné hier soir aux employés de bureau d'Hydro-Québec de retourner au travail.

Dans une ordonnance émise vers 20 h 30 le Conseil a jugé que l'arrêt de travail illégal des syndiqués portait préjudice au public. Les employés de bureau jouent un rôle complémentaire mais essentiel dans la structure mise en place par Hydro-Québec pour répondre aux urgences et aux divers appels de la clientèle, estime le Conseil.

Par ailleurs, selon le chef du service des ressources humaines pour la région Laurentides-Outaouais, Denis Charlebois, cette grève «illégale» n'a eu que peu d'effets sur le fonctionnement de la société considérant que les travailleurs des deux autres syndicats «font leur travail à la satisfaction» de l'employeur.

Ainsi, les «quelques pannes» qui sont survenues ont été réparées, les syndiqués de groupe des métiers ayant pu franchir les piquets avec l'aide de policiers. Il n'y a pas eu d'incidents sur les lignes.

Mardi, 6,000 employés de bureau de la société d'État débrayaient sans avertissement pour protester contre le non respect de la convention collective qu'ils ont signée il y a un an et demi, laquelle ne leur apportait aucune augmentation salariale. Affiliés à la FTQ par le biais du Syndicat canadien de la fonction publique, local 2,000, ces syndiqués déclarent en avoir assez de l'attitude patronale qui, malgré les 1,670 griefs et 2,500 rencontres pour les régler, persiste à déroger.

En Outaouais, ces syndiqués sont au nombre de 150 et ont généré quelque 300 griefs.

Pour illustrer l'impatience animant les troupes, leur présidente Cécile Morissette rapporte qu'il aura fallu au syndicat remporter trois griefs identiques pour qu'Hydro-Québec applique la clause attribuant une prime aux chefs d'équipes.

Répartis dans Hull et Gatineau, les 150 syndiqués suivent l'ordre de grève à la lettre et, même par temps de pluie, leur piquet est nombreux.

Pour leur part, les employés du groupe métier entendent demeurer au travail mais ils ne franchissent les lignes qu'avec l'aide de la police.

Serge Parisien, directeur du local 1,500 du syndicat SCFP, à Hull, explique que cette grève n'est pas la leur et que les membres du syndicat doivent continuer de travailler, sans quoi, ajoute-t-il, «on serait considéré comme des grévistes».

Gatineau refuse de venir en aide à Univers-Femmes

André Archambault
du bureau de Hull

HULL

La ville de Gatineau vient de refuser une demande d'aide financière de la Maison Univers-Femmes sous prétexte que le financement des maisons d'hébergement pour femmes victimes de violence relevait plutôt «des compétences et des responsabilités» du gouvernement provincial.

En octobre, la coordonnatrice du centre, Lise Rossignol, avait adressée une demande d'aide à la municipalité puisque le budget accordé par le gouvernement provincial pour la période se terminant en mars 1988 serait épuisé à la fin décembre.

«Ce service essentiel à la communauté de Gatineau, avait-elle souligné, est actuellement en péril.»

Tout en refusant la demande d'aide financière lors de l'assemblée du conseil municipal, lundi soir, ce dernier a toutefois résolu d'inviter les députés des comtés de Chapleau et de Gatineau, MM. John Kehoe et Michel Gratton, à effectuer des représentations favorables auprès du ministère de la Santé et des Affaires sociales du Québec.

Fondée en 1979, Univers-Femmes a été la première maison d'hébergement à s'implanter dans l'Outaouais et offre des services aux femmes en détresse 24 h par jour, sept jours par semaine.

L'insuffisance de financement, selon Lise Rossignol, ne permettra plus à Univers-Femmes d'offrir ces services entre janvier et mars. Cette interruption serait la première depuis l'ouverture en 1979.

Soulignons que le ministère de la Santé et des Services sociaux avait injecté près de $7 millions le printemps dernier dans un plan triennal de financement aux maisons d'hébergement du Québec, soit quatre fois moins que les besoins réels, selon les prétentions du Regroupement provincial des maisons d'hébergement.

Dans l'Outaouais, les maisons de Hull (Centre Mechtilde) et de Buckingham (Clair-de-L'Une) se retrouvent dans la même situation qu'Univers-Femmes et ont déjà manifesté leur intention de couper les services à l'épuisement du budget alloué par la province.

Pour Univers-Femmes, le budget manquant pour opérer de janvier à mars se situe aux environs de $60,000 et c'est dans cet esprit que la demande d'aide a été acheminée à la ville de Gatineau.

«Nous savons que l'hébergement d'urgence est aussi de sa responsabilité», a souligné Lise Rossignol, en précisant que les maisons de Hull et de Buckingham, par exemple, bénéficiaient de la location annuelle d'un édifice pour la somme symbolique de $1.

A Gatineau, Univers-Femmes a dû acheter une maison en 1983 puisque la ville était alors dans l'impossibilité de lui fournir un local.

Considérant cette situation, Univers-Femmes demandait à la ville de «participer à sa survie» en versant une partie des $60,000 manquant.

Tout en reconnaissant le «bien-fondé et la valeur de ce service communautaire», le conseil municipal de Gatineau a précisé que la ville ne possédait présentement aucun immeuble qui répondrait aux besoins de l'organisme et que celle-ci faisait déjà sa part en ayant exempté l'édifice acheté par Univers-Femmes des taxes foncières.

Une sexagénaire est blessée gravement à cause du verglas

LeDroit

BUCKINGHAM

Une dame de 63 ans, Mme Maria Choi, de l'Ange-Gardien, repose dans un état critique dans un hôpital d'Ottawa à la suite d'un accident de la circulation survenu mardi soir, vers 17 h 30, sur le boulevard des Laurentides, à Masson. Mme Choi avait pris place dans un véhicule dont le conducteur a perdu le contrôle en raison du verglas qui s'abattait alors sur la région. Après avoir plongé dans un fossé assez profond, le véhicule a fait plusieurs tonneaux dans un champ avant d'aller s'immobiliser sur un poteau. Selon l'agent Larente de la sûreté municipale de Buckingham—Masson, c'est une véritable chance que le véhicule ait été arrêté par cet obstacle puisqu'un ruisseau d'une profondeur de quatre pieds coule non loin de là. Les trois autres personnes qui avaient pris place à bord de la voiture ont également été blessées mais leur état n'inspire aucune crainte.

Une autre personne a également été blessée dans un autre accident survenu un peu plus tard, sur la route 148, à Angers. L'accident est survenu lorsqu'un véhicule est entré en collision avec un camion de la ville de Masson qui épandait du sel sur la route. Le blessé, M. Denis Thauvette, de la rue Notre-Dame, à Gatineau, a été transporté à l'hôpital Saint-Michel de Buckingham.

Dillon reçoit une autre peine d'emprisonnement de 12 mois

Régis Bouchard
reporter au judiciaire

HULL

Après avoir passé plus de cinq mois en détention préventive, Christopher Dillon, 20 ans, d'Ottawa, a vu le juge Jean-Pierre Plouffe le condamner à un autre 12 mois sur une accusation de voies de fait causant lésions corporelles sur la personne de Youssef Sinno.

Rappelons que ce dernier avait subi des blessures graves lors d'une bataille survenue le 1er juillet dernier sur la Promenade du Portage, à Hull, après avoir reçu un coup de couteau à la tête.

En rendant sa sentence, le juge Plouffe a expliqué que le crime commis en était un de violence malgré le fait, comme l'ont démontré les témoignages entendus lors du procès, que l'accusé a été provoqué et assailli en premier par la victime et ses amis.

Le magistrat note toutefois que Christopher Dillon aurait pu éviter de nombreux problèmes s'il avait quitté les lieux immédiatement après une première altercation avec la victime. «On ne peut pas parler de légitime défense puisque l'accusé n'est pas parti après avoir perdu un premier combat.

Il a plutôt sorti un couteau», a souligné le juge Plouffe qui considère que ce fait ne milite pas en faveur du jeune homme de 20 ans.

Les blessures subies par M. Sinno à la suite du coup de couteau porté par l'accusé ont également incité le juge Plouffe à faire preuve d'une certaine sévérité sur sentence. Youssef Sinno risque en effet de vivre le restant de ses jours avec les séquelles de cet incident puisqu'il éprouve des problèmes au bras droit ainsi qu'à la jambe droite en plus de connaître des difficultés d'élocution.

Le juge Plouffe trouve également aggravant le fait que l'accusé ait quitté les lieux après avoir frappé M. Sinno avec un couteau.

Outre le fait que l'accusé a été provoqué et attaqué par la victime et ses amis, le juge Plouffe range également du côté des facteurs atténuants le fait que Christopher Dillon provient d'un milieu familial somme toute sans trop de problèmes et également son jeune âge.

En plus de devoir purger 12 mois de détention, Christopher Dillon s'est vu imposer une période de probation de deux années au cours de laquelle il devra rayer de sa liste de visite tous les établissements licenciés (bars et restaurants) de la Promenade du Portage à Hull, un endroit connu, selon le juge, pour les nombreux incidents violents qui y surviennent.

Rappelons que Dillon a été acquitté de l'accusation de tentative de meurtre pour être trouvé coupable de celle de voies de fait causant des lésions corporelles.

Des caresses qui valent trois ans de pénitencier

Régis Bouchard
reporter au judiciaire

HULL

Déjà condamné à trois années de pénitencier pour une première agression sexuelle remontant au 9 janvier 1986, Patrick Turpin a vu sa sentence doublée après avoir offert un plaidoyer de culpabilité à une seconde infraction du même genre.

Turpin, 40 ans, de Buckingham, a en effet plaidé coupable à une seconde agression sexuelle survenue le 10 avril 1987 sur une jeune femme de 20 ans, alors qu'il aurait caressé de force les seins de la jeune fille.

Le 19 mai dernier, Patrick Turpin avait été reconnu coupable d'une première agression sur une autre jeune femme, ce qui lui avait valu de la part du juge Gérard Charron une première sentence de trois années de pénitencier.

Hier, toujours devant le juge Charron, Turpin a plaidé coupable à une nouvelle plainte d'agression sexuelle ce qui a incité le juge à doubler sa sentence actuelle, soit une autre peine de trois années à être purgées consécutivement à la première sentence.

Cette seconde agression est d'ailleurs survenue alors que Turpin attendait la décision du juge Charron dans la première cause d'agression sexuelle.

La nouvelle sentence de trois années était une suggestion commune du procureur de la Couronne Me Daniel Laurin et de celui de Turpin, Me Jacques Gagnon.

Ce dernier a d'ailleurs expliqué au tribunal que son client était encore une fois sous l'influence de la boisson lors de l'agression sexuelle du 10 avril dernier.

Après que Turpin eut présenté son plaidoyer de culpabilité, le procureur de la Couronne a annoncé qu'il n'avait pas de preuve à présenter sur l'accusation de tentative de meurtre qui avait été déposée contre l'homme de 40 ans, toujours lors de l'agression sexuelle du 10 avril. Le juge Charron a donc acquitté l'accusé de la plainte de tentative de meurtre.

LeDroit

VOUS OFFRE LA CHANCE DE GAGNER LA MAISON DE VOS RÊVES

DOMAINE DU PARADIS

Fabuleux!
Gagnez un rêve d'une valeur de 100,000$

Idéal!
Gagnez une maison située au Domaine du Paradis à Gatineau!
(Secteur Templeton)

Extra!
Gagnez une merveilleuse maison portant le sceau de qualité des
ENTREPRISES FERN LECLERC LTÉE

Faites vite!
Le tirage aura lieu le 20 décembre 1987!



Participez!
Chaque semaine, vous pourriez également gagner un prix d'une valeur de 500,00$

RÈGLEMENTS DU CONCOURS

1. Jusqu'au 19 décembre 1987, un coupon de participation paraîtra chaque jour dans les pages du quotidien LeDroit. Pour participer et être admissible au concours inscrivez sur ce coupon, en lettres moulées, vos noms, adresse et numéro de téléphone.
Déposez vos coupons à la maison modèle: **Domaine du Paradis, 1531, boul. Maloney est, Gatineau (secteur Templeton) ou au quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.**
Les fac-similés reproduits à la main seront acceptés.
2. Le concours s'adresse à tous les lecteurs du quotidien LeDroit âgés de 18 ans et plus, à l'exception des employés de LeDroit Inc., des employés des firmes ou compagnies impliquées dans ce concours et de leurs familles immédiates. Ce concours est assujetti à toutes les lois fédérales, provinciales et locales. Le cas échéant, un litige quant à la conduite et l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des loteries et courses du Québec.
3. Le concours se termine le samedi 19 décembre 1987, à 17 h, et tous les coupons de participation doivent nous parvenir avant cette heure.
4. Le vendredi 23 octobre 1987, au quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa, Ontario, à 14 h, un tirage au sort parmi les coupons reçus et admissibles décidera du gagnant du premier tirage hebdomadaire. Les huit vendredis suivants, soit les 30 octobre, 6, 13, 20 et 27 novembre, 4, 11 et 18 décembre, le même procédé sera utilisé pour les tirages hebdomadaires dont les prix seront d'une valeur de 500 $ chacun.
5. Le dimanche 20 décembre 1987, un dernier tirage au sort parmi tous les coupons reçus et admissibles décidera du gagnant de la maison située au Domaine du Paradis à Gatineau, secteur Templeton.
6. Les prix seront remis aux gagnants chaque semaine et devront être acceptés tels quels et ne pourront être échangés contre de l'argent.
7. **Les gagnants seront avisés par téléphone.**
8. Les gagnants devront répondre correctement et dans un laps de temps limité à une question-épreuve d'intérêt général qui leur sera posée au cours d'une entrevue. Tous les coupons de participation deviennent la propriété du quotidien LeDroit qui se réserve le droit de publier le nom et l'adresse des gagnants.
9. En participant au concours, chaque concurrent s'engage à respecter les règles dudit concours et à se soumettre aux décisions des juges du concours. Les décisions de ces juges seront finales et sans appel.

COMMANDITAIRES
Richard Bélec & Associés Inc., Experts-Conseils — 669-0485
D'Arcy Carrière, Maître-électricien — 986-2802
Marcel Clément, Contracteur en peinture, tapisserie — 568-5358
Clodel, Entrepreneur en construction — 568-5594
Construction Legault et Séguin enr., Entrepreneur général — 643-2149/778-4810
Construction Outabec inc. — 568-1673
Dufferin Produits de Béton — 663-6893/745-9884
Théo Mineault Inc. Portes et châssis, armoires de cuisine — 663-1028/986-3190
R. Nadeau et Associés, Arpenteurs Géomètres — 643-4901/663-6082
Nico Drywall Inc., Isolation, Gyproc, Joints etc. — 663-9713/663-6461
Pal Efel Énr., matériaux de construction — 663-7703
Plomberie Jacques Aubin Enrg. — 663-0943
Robert Poirier et Associés, Courtiers d'assurances générales — 986-1881/663-8828
Proco Construction, Entrepreneur général — 663-6461
Vancel — 663-0043

COUPON
Concours La maison de mes rêves/Domaine du Paradis.
Oui! Je veux gagner la maison de mes rêves!
NOM .....
ADRESSE .....
..... code postal .....
TÉLÉPHONE domicile ..... bureau .....
Déposez votre coupon de participation à la maison-modèle au 1531, boul. Maloney est à Gatineau (secteur Templeton) ou dans les boîtes placées à cet effet au quotidien LeDroit, 375, rue Rideau, Ottawa.
Je reconnais avoir compris les règlements du concours et j'accepte de m'y conformer.

DES ÉTUDES UNIVERSITAIRES
(session d'hiver 1988)

L'**Université du Québec à Hull** vous invite à entreprendre ou à poursuivre à compter de la session d'hiver 1988 des études universitaires dans l'une ou l'autre des disciplines suivantes;

Administration, animation, application pédagogique de l'ordinateur, communication, comptabilité, économique, éducation, enseignement, français écrit, gérontologie, informatique, informatique de gestion, intervention en sciences humaines, relations industrielles, santé et sécurité au travail, sciences infirmières, sciences sociales, traduction pratique.

Afin de vous permettre de compléter votre inscription, nos bureaux sont ouverts les 7-10-11 décembre de 10h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00 ainsi que les 8 et 9 décembre, de 10h00 à 12h00, de 13h00 à 17h00 et de 18h00 à 20h00.

N.B.: Prière de vérifier l'annonce "Horaire des cours à la session d'hiver 1988" dans LeDroit du samedi 5 décembre.

Début des cours: 6 janvier 1988.

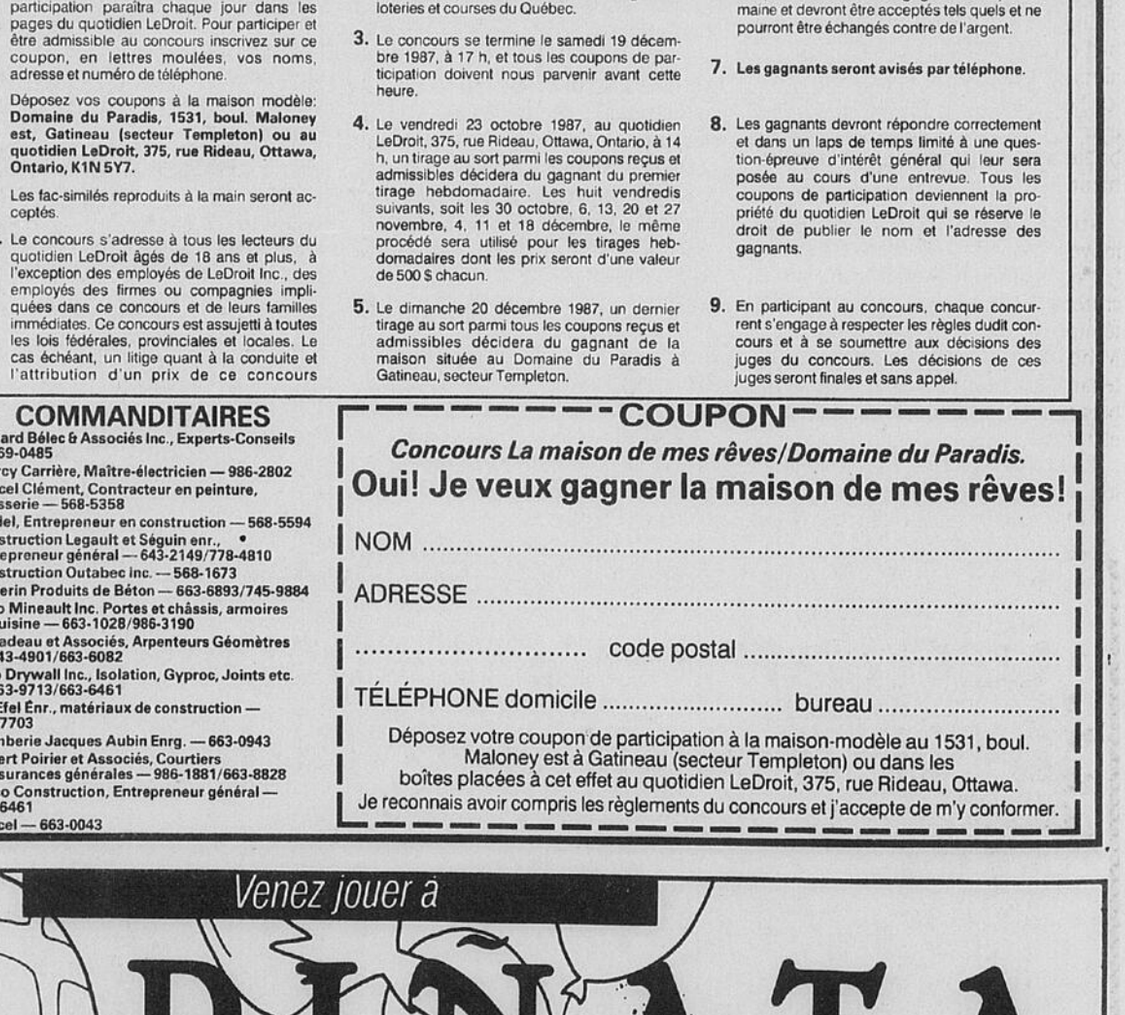
Présentez-vous dès maintenant au:

Bureau du registraire
Université du Québec à Hull
283, boulevard Alexandre-Taché, local D-0402
Case postale 1250, succursale B
Hull (Québec) J8X 3X7
Tél.: (819) 595-3844
Sans frais: (819) 1-800-567-1283
Sans frais: (418-514-613) 1-800-567-9642

1CY076

Université du Québec à Hull

Venez jouer à
LA PIÑATA
avec Zazou



LE SAMEDI 12 DÉCEMBRE
De midi à 17 h à la porte numéro 3 (nouvelle section)

La Piñata est une figurine en papier mâché, à laquelle on donne des formes diverses : tortue, pingouin, castor et qui est remplie de cadeaux.

On suspend la Piñata au plafond et les enfants (5 à 11 ans) frappent la Piñata avec un bâton à tour de rôle, jusqu'au moment où la Piñata éclate, déversant des centaines de cadeaux.

Les jeux seront enregistrés pour être télédiffusés à CHOT, le 25 décembre à 18 h.

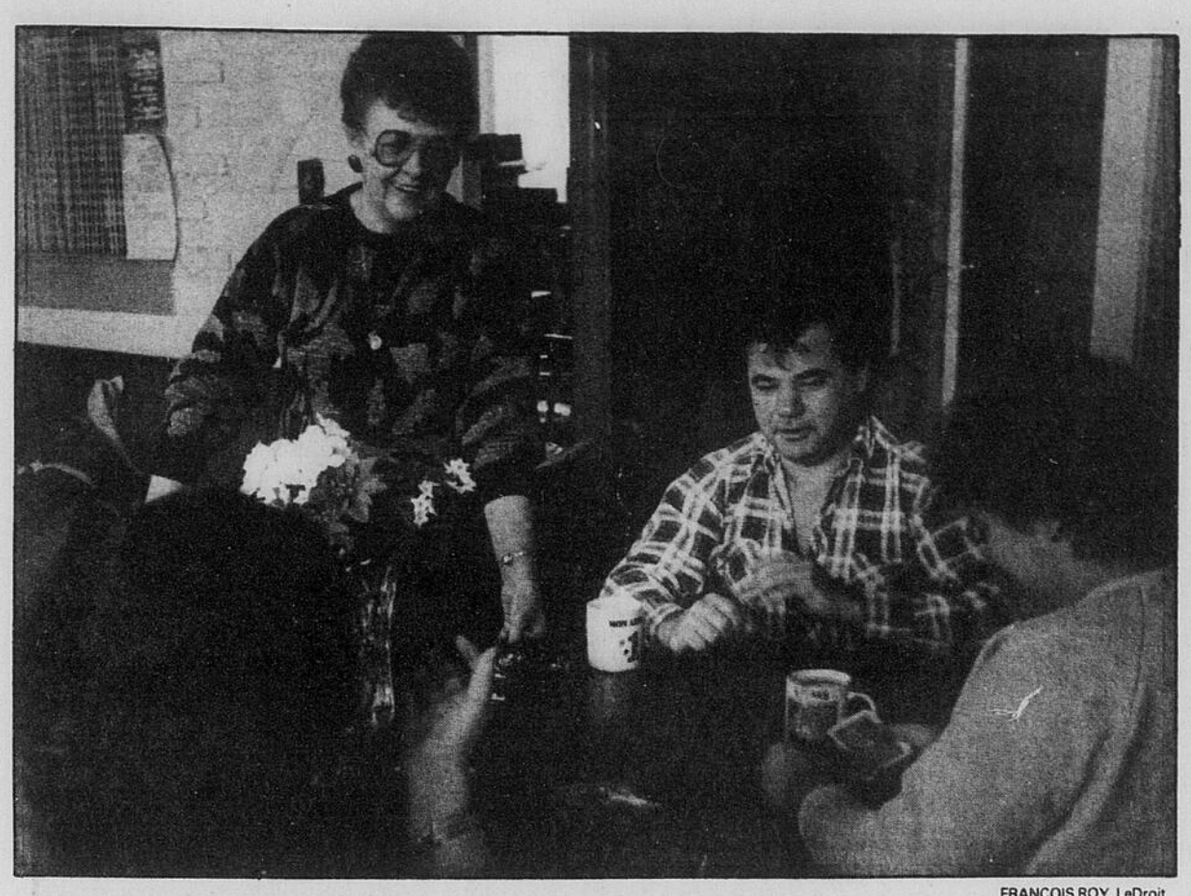
La Laiterie Le Châteauguay offrira gratuitement des produits laitiers à tous.

NOUS Grandissons AVEC VOUS

Plus de 3 500 espaces de stationnements gratuits.
1100, boul. Maloney Ouest, Gatineau, QC

LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
250 MAGASINS et SERVICES

Aucune taxe de vente provinciale sur les vêtements, les tissus, les souliers et les meubles.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Une athmosphère familiale de solidarité et d'entraide règne quotidiennement au Centre de réhabilitation pour les alcooliques et toxicomanes de l'Outaouais. Le directeur du centre, Jules McKinnon, participe aussi aux activités des pensionnaires, telle cette partie de cartes. Debout, on reconnaît Mme Rita Bourdeau, bénévole responsable de la clientèle féminine du centre.

Un centre qui pose ses conditions: vouloir arrêter et repartir à neuf

André Archambault
du bureau de Hull

HULL

Pour mettre les pieds au Centre de réhabilitation pour alcooliques et toxicomanes de l'Outaouais, il ne faut qu'une condition essentielle: la volonté d'arrêter et de recommencer à neuf.

«Ici, on ne consomme pas. Sinon, il faut aller ailleurs», de dire au DROIT, hier, M. Jules McKinnon, directeur de cet organisme autrefois connu sous le nom d'Ivresse-Secours et situé dans un vieil édifice, au 110, boulevard St-Joseph, à Hull.

«Le Centre se cherche toujours un nouveau local, mais on n'a pas les moyens de se le payer», a-t-il affirmé.

L'organisme a changé de nom, il y a quelques années, en même temps qu'il changeait sa vocation. Autrefois, il venait en aide aux gens en état d'ébriété alors qu'aujourd'hui il n'accueille que les hommes et les femmes décidés à entreprendre une démarche vers la sobriété avec du support et un encadrement.

Jusqu'en septembre, faute de moyen financier, ce service n'était offert qu'aux hommes, mais grâce au recrutement d'une équipe de bénévoles féminines, dont la responsable est Mme Rita Bourdeau, le centre a maintenant aménagé ses espaces pour héberger un maximum de cinq femmes et 11 hommes.

La demande n'est pas la même, selon M. McKinnon.

«On dirait que les femmes se cachent plus, sont plus gênées», a ajouté Mme Bourdeau.

Deux pensionnaires du Centre s'estiment transformée depuis leur arrivée.

Louise a 30 ans et consomme, de son propre aveu, «un peu de tout» depuis l'âge de 13 ans. Il y a un mois, elle en avait assez et a demandé de l'aide alors qu'elle était à l'hôpital. De référence en référence, elle devait aboutir au Centre de réhabilitation.

«Ça m'a relevé le moral parce que je ne voulais plus rien savoir de la vie. Au début j'avais peur, mais ici c'est comme une famille et il y a du support. Je n'ai plus le goût de consommer», a-t-elle souligné.

Tout le monde se partage les petits travaux. Il y a des activités diverses en plus des thérapies de groupes.

Micheline, 24 ans, est au Centre depuis deux mois. Elle consomme également depuis l'âge de 13 ans. C'est une travailleuse d'un CLSC qui l'a référée au Centre de réahabilitation, il y a deux mois.

«J'étais vraiment décidée d'arrêter de consommer, même si ça m'achales encore de temps en temps. Mais en parlant aux autres, le moral remonte», a-t-elle souligné.

L'écoute active est d'ailleurs une des tâches les plus importantes de l'équipe de soutien, entièrement composée de bénévoles à l'exception du directeur du centre, M. McKinnon.

Cette équipe est formée principalement d'ex-consommateurs réhabilités qui ont de l'empathie pour les pensionnaires.

«Quand on a décidé d'arrêter de boire ou de consommer, on a besoin de s'ouvrir», de souligner Mme Bourdeau qui, souvent, se fait réveiller en pleine nuit par un pensionnaire qui a «besoin de parler».

«Ici, on s'accepte sans se juger et il est important de faire ressortir la chaleur humaine parce que cela nous a tous marqué quand nous étions plus jeunes», d'expliquer M. McKinnon.

Robert Gendron honoré par le magazine Time

Michel Gauthier
LeDroit

MANIWAKI



MICHEL GAUTHIER, LeDroit

Robert Gendron, de Maniwaki, montre fièrement la plaque que lui a décernée le magazine Time pour sa réussite en affaires et son implication dans sa communauté.

Chef d'entreprise prospère, représentant infatigable de sa corporation, personnalité reconnue et impliquée dans sa communauté: telles sont les caractéristiques que s'est vu reconnaître l'homme d'affaires Robert Gendron, de Maniwaki, qui a fait partie, en 1987, du groupe des 13 concessionnaires d'automobiles neuves du Canada dont les mérites ont été soulignés par le magazine Time.

Cet honneur est décerné chaque année, par Time, depuis 16 ans, à un représentant de chacune des dix provinces canadiennes et des trois principales villes du pays. Et le récipiendaire doit au préalable avoir été nommé «Concessionnaire de l'année» par sa corporation provinciale.

Pour mériter cet honneur, un concessionnaire, tout en réussissant dans ses affaires, doit être un individu fortement impliqué au sein de sa communauté.

La sélection commence au niveau des dix régions du Québec qui désignent chacune un candidat. Un premier comité retient ensuite cinq noms avant qu'un deuxième comité spécial fasse la sélection finale pour la province.

«J'ai trouvé que c'était vraiment un honneur pour moi, mais aussi pour mes employés, la clientèle de mon entreprise et la population de ma ville», a dit M. Gendron. «Sans le travail de mes employés, sans la fidélité de la clientèle et sans la confiance de la population qui m'a déjà choisi pour des postes publics, jamais je n'aurais pu obtenir un tel honneur», a-t-il ajouté.

M. Gendron, qui est président de Gendron Automobiles Ltée, une entreprise qui réalise un chiffre d'affaires annuel moyen de près de $8 millions, est aussi le président de la Corporation des concessionnaires automobiles de l'Outaouais et l'un des administrateurs de la Corporation des concessionnaires automobiles du Québec.

Jusqu'à l'année dernière, il dirigeait une trentaine d'employés mais ce nombre atteint actuellement 37 et passera à 41 le printemps prochain, lorsque sera terminé le projet de rénovation et d'agrandissement de $750,000 actuellement en cours.

Quant à son implication dans sa communauté, M. Gendron a déjà été, entre autres, conseiller municipal et maire, de 1974 à 1978 et de 1982 à 1985, commissaire d'école, en 1971 et 1972, et président de la Commission municipale de la route Maniwaki-Témiscamingue, de 1979 à 1986. Il est membre du club Richelieu de Maniwaki depuis 30 ans et en a été le président en 1967; il fait aussi partie des élus au Temple de la renommée des sports de Maniwaki.

Cette année, M. Gendron a aussi été président d'honneur de la campagne de levée de fonds de Centraide Gatineau-Labelle.

JEAN-PAUL ET BERNARD PICARD
PHARMACIENS
164, rue EDDY, HULL 777-5273 FACILITE DE STATIONNEMENT

JUSTE À TEMPS POUR NOËL

LAVEUSE ET SÉCHEUSE
Frigidaire

Laveuse
- 2 vitesses très résistantes
- 3 cycles de lavage
- 5 combinaisons de température

Sécheuse
- Les cycles de séchage comprennent le séchage minuté et automatique

Rég. $1069.95
SPÉCIAL
$999.95 la paire

Réfrigérateur
Marque Frigidaire
Modèle sans givre de 16.8 pi. cu. Comprend 2 bacs à légumes, garde-viande réglable, etc. Compresseur garanti 10 ans.
Rég. $949.95
SPÉCIAL
$849.95

Lave-vaisselle
Marque Frigidaire
Modèle encastré à 7 boutons-poussoirs, 3 distributeurs de détergent. Distributeur de produits de rinçage.
Rég. $599.95
SPÉCIAL
$519.95

Meubles Achbar INC.
Une tradition de bonnes valeurs, qualité et service
85, prom. du Portage, Hull, Qué. 778-1231
361, boul. Maloney, Gatineau 643-2341
LIVRAISON ET MISE EN PLACE GRATUITES

PLUS DE 75 MODELES EN INVENTAIRE
ATTENTION ACHETEURS DE PETITES VOITURES
À l'achat d'une TRACER 1987 ou 1988
Du Portage Mercury vous remettra un chèque de
$500



Ford MERCURY LINCOLN
DuPortage
949, boul. St-Joseph, Hull - 778
Sur le boulevard de l'automobile
"ça fait plaisir de vous revoir"
La qualité passe avant tout. Aux ventes et à l'entretien.
OUVERT: Lundi au vendredi de 9h à 21h
Samedi de 9h à 17h

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H 30 À 19H 45

VISA MasterCard

560-2750

Les petites annonces
c'est efficace et économique.

Pour un service rapide et courtois
composez dès maintenant

560-2750

Interurbain sans frais: 1-800-267-9555
Annonces encadrées: 560-2747

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Carnet mondain 108
Messages personnels 109
Perdu 104
Souhaits 110
Trouvé 106

OUVERT LE DIMANCHE
Antiquités 112
Fleuristes 114
Loisirs 115
Pharmacies 116
Stations services 118

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Chauffage, climatisation 202
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 246
Architectes et dessinateurs 263
Assurances 247
Automobiles 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Construction 254
Couture 256
Couvreur 257
Décoration intérieur 258
Déménagement, transport 259
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machines à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Montres et horloges 285
Menuiserie 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Plâtriers, peintres 289
Plombiers 291
Piscines 292
Pourvoyeurs 293
Rénovations 294
Rembourrage 296
Réparations 297
Réparations, petits appareils 298
Serruriers 299
Service 24 heures 300
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 306
Vidéos 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Maisons à revenus demandées 555
Maisons à revenus extérieur 556

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680
Voiliers 685

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

GUIDE DE L'HIVER CHEZ-NOUS
Entretien 805
Equipement 807
Excursions 809
Hébergement 811
Pêche sur glace 814
Pistes de ski 815
Promenades en traîneau 816
Restauration 817
Sports intérieurs 819

GUIDE DES RESTAURANTS
Mets allemands 821
Mets autrichiens 823
Mets canadiens 825
Mets chinois 827
Mets continentaux 828
Mets espagnols 830
Mets européens 831
Mets français 832
Mets hongrois 833
Mets irlandais 834
Mets italiens 835
Mets japonais 836
Mets libanais 837
Mets orientaux 838
Mets traditionnels 839

GUIDE DE NOEL
Arbres 840
Antiquités 841
Arts 842
Bijouteries 846
Bricoleurs 847
Caméras 850
Costumes 851
Couture 852
Divers 869
Elle 855
Encyclopédies 856
Enfants 857
Fleurs 859
Instruments 861
Jouets 863
Lui 864
Menus 865
Photographie 866
Pour le foyer 867
Sportifs 868

GUIDE DE CAMPING
Ontario 880
Québec 871

Toute annonce reçue avant 19h 45 sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $7.50, retour par la poste $10.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

CHIEN Boxer dimanche à la Salle de quille de la Savanne, répondant au nom de Flot. Récompense. 568-5456.

GROS chien Berger Allemand, brun, perdu Hull dans secteur Wrightville. Récompense, 595-0597, 778-3124.

PETIT chien genre Caniche, noir/gris, répondant au nom Michou, perdu 1er Avenue, Gatineau, mardi vers 17h. Récompense, 663-5733.

105 AGENCE DE RENCONTRES

AGENCE de rencontres " Françoise " but sérieux, lundi au vendredi midi à 19h, 777-0747.

AGENDE de rencontre. Rencontrez quelqu'un de spécial. Bienvenue à tous. Suzie's, 828-4653.

L'AME GAIE
Un lieu ou les relations interpersonnelles sont prises au sérieux! 776-0146.

TRANSIT INC.
AGENCE DE RENCONTRE
Pour un avenir meilleur, 770-7365.

106 TROUVE

JEUNE chat, dégriffé, avec collet, rue Thérien et Dorsonnens, Hull, 771-1016.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606

AMYSEULE
CLUB danse pour gens seuls. Motel Butler, 112 chemin Montréal, du mercredi au dimanche. 746-4641.

INTER-UNION
OUTAOUAIS
770-7207
LA SOLUTION MODERNE ET EFFICACE À LA SOLITUDE DE NOTRE TEMPS.
Du lun. au vend. de 13h à 20h. 109

AUX BERGES HOTEL SAUNA POUR HOMME
50% de RABAIS
NOS voeux de la saison. Venez célébrer du 16 au 25 décembre 1070 rue MacKay, centre-ville, Montréal, 1-514-878-9393.

CLAIRVOYANTE lie les lignes de la main et les cartes, 663-7534.

DELICIA
QUI a rencontré et dansé, quelques fois, avec John les mois d'avril et mai. S.V.P. m'écrire à B.P. 4244, Succursale E, Ottawa, On. K1B 5B3.

DESIRE recontrer homme, entre 59 et 63 ans, but sérieux, sobre, propre et honnête. Ecrire à la case B 88, Le Droit, 375 Rideau, Ottawa On K1N 5Y7.

INVITATION spéciale aux hommes d'affaires et professionnels, 55 ans et plus désireux de rencontrer partenaire sérieuse et autonome financièrement. Confidentialité assurée. Contactez Cécile Vaillantcourt 770-7207. "Dis-moi qui tu es et je te dis qui tu cherches."

JEUNE homme célibataire, 26 ans, 6'1", 170 livres, moustache, cheveux bruns, yeux bruns, emploi stable, voudrait rencontrer une demoiselle de 5'5" et plus, de 20 à 29 ans. But sérieux. Ecrire à Case B87, Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, On. K1N 5Y7.

MAUREEN Masso-Thérapie, Réflexologie Enr. Sur rendez-vous. Du lundi au samedi, 10h à 18h. 595-0488.

N'ATTENDEZ PLUS!!
RECONTREZ femmes excitantes. Etat civil sans importance. 233-9697, Intro Options.

NOUVEAU DANS LA REGION!
Lecture des lignes de la main,
lecture des cartes,
lecture de vos numéros chanceux.
Téléphonez Yves au 771-8715. Service à domicile pour 5 personnes et plus.
S.P. Enregistrement sur cassette personnalisé.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise. Pour dame seulement, 770-2932, 777-0810, 770-8078.

PROFESSIONNELLE quarantaine bientôt retraitée, désire correspondre avec compagne sérieuse, libre, discrète, sincère, propre. Ecrire à Case B89 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, On K1N 5Y7.

T'AS Des problèmes fiancier et tu veux t'en sortir! Présente toi samedi le 12 décembre à 10h à la maison du Citoyen, Salon Laurier, 25 rue Laurier, Hull.

VISAGE
CLUB de rencontre danse pour gens seuls, jeudi, vendredi et samedi. Entrée gratuite le jeudi pour dames, jusqu'à 21 heures. Motel Concorde, 333 chemin Montréal.

120 AMEUBLEMENT

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

AU SURPLUS
323 NOTRE-DAME, Gatineau, bureaux, classeurs et chaises, 663-7298.

CAUSEUSE et fauteuil tout cuir de couleur noir, style moderne, n'a jamais été utilisé. Moitié prix, 669-0123.

CAUSEUSE moderne, neuve, lilas et bleue, $475. 770-3559.

SURPLUS - FAILLITE "COMME NEUF"
145, rue Eddy, Hull
• Maison • Bureau • Commerce
Ouvert tous les jours jusqu'aux fêtes de 9h 00 à 21h 00
5,000 pi. car. d'aubaines
595-4898 120

"COMME NEUF"
145 RUE EDDY, HULL. SURPLUS-FAILLITES. Matelas et sommiers neufs de grande qualité, toutes dimensions. **PRIX IMBATTABLES!** Ensemble 39'' $139 et $169; 54'' $199; 60''(Queen) $269, 595-4898.

ENSEMBLE de futon, prix à discuter, 776-3896.

ENSEMBLE de salon 4 pièces, velours brun, $500, 776-3500.

ENSEMBLE de salon, velours or, $200, 770-0863.

GRAND divan brun-or avec bar et table de coin, $100; lit superposé bon état $150; lazy-boy besoin d'être recouverte $20. 643-1035.

JE DEMENAGE, vente d'articles divers et meubles, très bon prix, 568-7069.

MOBILIER chambre à coucher, vaisselle, mobilier de salon, Télécouleur, etc, 234-7603.

MOBILIER de salon, valeur $1,700 pour $450. 663-1748.

MOBILIER de salon moderne avec 3 tables en vitre, $450 négociable. 243-5219.

MOBILIER de chambre, moderne, en pin, lit 39 pouces, $400. 663-4382.

TRES beau secrétaire en chêne. Prix à discuter. Après 16h, 770-9727.

Surplus du Canada
663-7298
Meubles de bureau, mobilier et outillage usagés
323, rue Notre-Dame Gatineau

122 ANTIQUITES

BUFFET antique de 100 ans, $450. Entre 9h et 13h 243-0157.

BUREAU en chêne massif, 49 pouces haut, 31 pouces large, $200, 643-1370.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

BAS PRIX sur plus de 300 appareils ménagers de qualité, reconditionnés et garantie écrite. Service de réparation a domicile à prix modique. Nous achetons les appareils usagés par quantité illimitée. Ouvert le vendredi de 9h à 21h. PASSEZ NOUS VOIR A 111 WELLINGTON, OTTAWA. 725-1231.

BRIC-A-BRAC de Hull-Gatineau. Achetons et vendons meubles et appareils ménagers. 778-1399.

FOUR Micro-Onde Kenmore, 650 watts, 8 mois d'usage, garantie 2 ans, $350. 771-7109 après 17h.

GRATUITEMENT! Ramassons laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, peu importe l'état, 7 jours/semaine. 669-0196.

LAVEUSE $175, sécheuse $175, 744-7610.

LAVEUSE sécheuse et mini laveuse-essoreuse, 771-0042.

LAVE-VAISSELLE, couleur amande, vaut $800 pour $500, 827-4208.

LAVE-VAISSELLE mobile, 2 ans d'usage, $450. 777-3070.

MINI-SECHEUSE à vendre, $150, très bon état, 2 ans d'usage, 771-2129.

POELE 30 pouces, laveuse automatique, comme neuf, 770-9838.

POELE et réfrigérateur, amande, très bon état, $850, après 17h30, 771-3005.

POELE, réfrigérateur, lave-vaisselle, évier double, hotte, verticaux, après 17h: 771-1097.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

AMPLIFICATEUR de puissance (Kenwood) 130 watts, mixeur 1 an d'usage, très bon état, meilleure prix. 235-7180.

SYSTEME de son Yamaha, $400, 595-1065.

TELECOULEUR, 20 pouces, $250, 770-3807.

TELECOULEUR 20 pouces, Fleetwood, avec support, très bon état, $300. 595-0284.

TELECOULEUR Sony 12'', garantie 3 mois, comme neuf, $150, 777-3534.

130 VIDEO

ENSEMBLE filmeuse, magnétoscope Béta 1980, Toshiba, plus équipement, $775 ou meilleure offre. 729-0314.

INTELLEVISION II avec 36 cassettes, $325, 663-2133 663-4787.

TRANSFERT de films 8mm ou super 8 sur vidéo. 10 sous le pied. 778-6363.

VIDEO VHS pour visionner film seulement, $200, neuf, 643-5825 après 18h.

132 ORDINATEURS

ATARI 400, excellent état, jeux et accessoires inclus, $250, 684-8308.

COMMODORE 64, complet, jeux et documentations, Etc. 487-2207 après 17h.

COMMODORE 64, unité de disques, jeux et accessoires inclus, $450, 824-4168.

SYSTEME CLE, traitement de texte IBM (Display writer), logiciel texte 4, lecteur double de disquette 8 pouces, imprimante 40 C.P.S., excellent condition, 770-7747 poste 207 entre 8h30 et 16h.

134 MUSIQUE

2 ENSEMBLES de batterie, SONAR PREFORMERS, 7 morceaux, complet, $2,000; "VINTAGE GRETSCH", 3 morceaux, $500, 663-8651.

A VENDRE, clavier (Keyboard), marque Yamaha, modèle PSR-60. Usage 1 an. Parfait cadeau pour Noël! 771-8791.

DISCO Cyr, depuis 1978, toutes occasions, satisfaction garantie, 770-4794.

DISCO mobile Le Manic, tous genres musique, 8 ans d'expérience, 595-2621.

DISCO pour toutes occasions, résidence 663-3458.

DISCO Spoutnik, spécial pour Noel, noces, bal, etc, Stéphane 568-7515.

GUITARE électrique, Sanox-Explorer, excellent état, 568-3658.

ORGUE Baldwin Viva, 2 claviers, comme neuf, moitié prix ou meilleure offre. 443-5659.

ORGUE Genius de Lowrey modèle 1982, valeur $5,000 pour $2,000, jour: 663-2035, 663-5008 soir.

ORGUE Hammond, 2 claviers, bon état, $850, 561-1394.

ORGUE Kawai, excellent état, presque neuf. Jour: 954-3610, soir: 671-0347.

PIANOS appartement, livraison et accordement inclus, 746-8985.

134 MUSIQUE

VIEUX piano droit décapé, Martin Orme, $350. 771-4671.

142 MATERIAUX

A.A. Vente de fermeture de nos 2 magasins. Tout doit être vendus avant le 23 décembre. 2X4 0.17 le pi; 2X6 0.30 le pi; 2X8 0.35 le pied; 2X10 0.50 le pi.; 2X4X8 $1.00; 2X6X8 $1.50; plywood 1/2 $12.00; 5/8 $13.50 et 5/8 T.G. $14.50; aspenite 7/16 $4.95, 5/8 $6.00; mélolite blanc 1/2 $8.95; 5/8 $9.95; **N.B.** FERME DU 24 au 4 JANVIER. Matériaux Masson 819-986-5720.

146 FOURRURE ENTREPOSAGE

MANTEAU Coyote, Shawdow Fox Trim, grandeur 8 à 10 ans, à été mis 2 fois, valeur $3,500 pour $1,300 ou meilleure offre, 776-4066 demandez Denis.

MANTEAUX DE FOURRURE, fait sur mesure. A des prix incroyables! 643-9111,

RENARD Bleu, grandeur 10, comme neuf, $600, 568-2010 après 17h.

TRES beau manteau de swakara, grandeur 14, comme neuf, 778-3357.

148 VETEMENTS A VENDRE

LINGES de maternité pour hiver, grandeur 11-12, prix à discuter. 561-1233.

MANTEAU rat musqué brun foncé, 10-12 ans, avec chapeau lynx, comme neuf, $1,150. 663-4340.

ROBE de crêpe fin, pour occassions, 14-15 ans, couleur prune avec écharpe garni de perle, $55, 771-4500.

150 COIN DU BEBE

BASSINETTE à vendre, prix à discuter. Louise, 770-8699.

152 DIVERS A VENDRE

2 SCIES à chaîne "chain-saw", 3 mois d'usage, prix à discuter, 684-6696.

35 PORTES d'armoires de différentes grandeurs, 663-4658.

ABONNEMENT de Nautilus, à vendre. Très bon prix, 776-1709.

AQUARIUM 27 gallons, tout équipé, 777-4049.

ARMOIRES de cuisine usagées, fini noyer, très bon état, $450. Après 17h, 827-3233.

AU SURPLUS
323 NOTRE-DAME, Gatineau, liquidation de stock de jouets téléguidés et autres, 30% et 40% moins cher que partout ailleurs, 663-7298.

COFFRE d'outils Snap-On, outils métriques et standard plus outils à air. Valeur $4,500 demande $3,500. 837-7706 après 18h demandez François.

COMPTOIRS vitrés de $25 à $100, 770-5520.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions, faites sur mesure, portes de patio. Fenêtres à battants, à auvents, thermo, coulissantes. Nous les avons toutes en stock! Léo Groulx MFG Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

FOURNAISE murale CM-6A, de marque BD, gaz naturel, $200, 595-3532.

GENERATRICE EB3500X, neuve. Doit vendre! Appelez: 770-3676.

GRANDE table en marbre, $75. Manteau court et veste de cuir, grandeur 10, $70 les deux. Manteau de cuir long, grandeur 12, $30. Lampe suspendue or, $30. 776-4673.

LIQUIDATION de jouets populaires. Réduit à 50% et plus. BRIC A BRAC DE HULL. 79 Papineau, 778-1399.

LIT de bronzage, Turbo, 32 lampes, 160 lampes, 1986 état neuf, prix à discuter, 684-6505, 684-2062.

MINI-LAVEUSE, sécheuse avec support; sécheuse, lave-vaisselle usagé et lave-vaisselle neuf, linges et accessoires pour bébé, tapis, balais électriques, fauteuils, 663-0720.

MONTRES répliques Rolex, Gucci, Cartier, Piaget. Tony: message au 237-6645 ou pagette: 593-7954. Tant qu'il y en aura.

NOUVEAU GROSSISTE
MAINTENANT ouvert. Nouveautés: bijoux, cadeaux, jouets, etc. Denis, 819-281-0051.

PEAU d'ours polaire, prête à être tannée, 561-6382.

PLYWOOD Super spécial, 4'X8', épinette, 3/8'' $11.99; sapin 1/2'' $15.50; épinette 5/8'' $18.95; 5/8'' embouveté $19.85, 3/4'', $23.20; aspenite 7/16'' $6.65; échangeur d'air Venmar disponible. (613) 764-2876.

152 DIVERS A VENDRE

POELE à bois avec accessoires; portes et fenêtre en bois et aluminium. 771-5609.

PORTES de garage, Manufacturier et détaillant. "sheetrock" 4X8, $6.99. René Cayer Ltée, (613) 764-5574.

POUR construction de commerce, moules ciment, un pot de lion et un pot de fleur, demande $1,800, 778-7174.

SURPLUS-FAILLITES "COMME NEUF"
145 RUE EDDY, HULL. BESOIN DE PLACE! 5,000 pi.car. de surplus et d'articles de faillites. TOUT DOIT DISPARAITRE AVANT LES FETES: chaises pivotantes, $29, $39, $49; tables (gouvt) $29 à $99; bureaux (gouvt) $89 à $189; 100 armoires à papeterie 30'' $59 - 36'' $69; 1,000 tablettes de métal (shelving) toutes dimensions 1/3 du prix du neuf; lot de tables à dessins et lumineuses; tables de conférences; cabinets à plans, classeurs, dactylo et des centaines d'articles en tout genre. LOT DE MATELAS NEUFS (genre futon) 36X72 $42. OUVERT TOUS LES JOURS DE 9H A 21H JUSQU'AUX FETES. 595-4898.

SYSTEME de son Pioneer Technic, meuble et haut-parleurs, très bon qualité; valeur de $1,700, et demande $900, demandez pour Paul entre 9h30 et 20h: 771-0144.

TRAIN Electrique sur maquette 4X8, arrangement d'un village, très bon état, $225 ou meilleure offre. 457-2049.

TRAIN électrique "N", évalué à $1,100, 6 engins, 90 vagons et bien d'autres, doit vendre tout immédiatement. Aussi casque de moto Shoei. Demandez Daniel 685-1145.

154 DIVERS A LOUER

LOCATION costumes de Père Noel, lutins etc., ventes ballons, Le Coeur en Fête, 345 Main Gatineau, 643-4508.

ROBES de Mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène. Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

AIMERAIT achetez micro-ondes, en bon état, 777-9112.

POELE, réfrigérateur, propre et en bon état, 568-3768.

159 GUIDE MARCHE AUX PUCES

MARCHE aux puces, église St-Esprit, rue Carillon Vanier, 6, 13 et 20 décembre, appelez 748-7721 pour réserver.

160 VENTE DE GARAGE

DIVERS articles ménagers à vendre, 144, rue Wright, Hull, 778-7174.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

CARABINE 30/30, de marque Marlin Deluxe, $325, 777-3944

EQUIPEMENT DE PLONGEE de marque Dacord, 643-5340.

170 TRANSPORT DEMANDE

9h à 17h, Pte-Gatineau, transport pour rue Bank et Chamberlain, 243-5375, 230-4910 demandez pour Christine.

RECHERCHE transport pour Hearst, Ontario. Départ 24 décembre. 234-3793.

174 ANIMAUX

BEAUX chiots, à vendre, mère Labrador, nés le 18 novembre, $25 chacun, 827-3061 après 17h.

BRACQUE Hongrois (Vizsla) mâle, 13 mois, enregistré, $500 négociable, 684-9820.

CANICHE mâle blanc, 7 semaines, $200, 835-2187.

CANICHE, "Toy", mâle, noir, 8 semaines, 457-4049.

CHATON PERSAN, pure race. Le cadeau idéal pour les fêtes! Enregistrement canadien, américain et pédigrée inclus. Le soir: Louise 778-5052.

CHATONS "Oriental", poil court, enregistrés, vaccinés, $200, 594-8782.

CHIOTS: Berger Allemand pure race et Pointer pure race, (819) 457-2062.

CHOW CHOW, chiots, mâle et femelle, enregistrés et vaccinés, 443-2561.

COLLEY à vendre, mâle, 8 mois, 771-9843.

COLLEY MINIATURE, 2 mois, $75, 243-5219.

DANOIS, femelle, enregistrée, 2 ans, noire, propre, $350, 568-3180.

EPAGNEUL "Cocker", mâle, pure race, 5 mois, noir et beige, vacciné, prix à discuter, 771-7666 après 17h.



GUIDE DE SERVICES

DES EXPERTS A VOTRE SERVICE!

560-2750

APPAREILS MENAGERS

NOVUS ELECTRO
REPARATIONS laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur etc. Toutes marques, travail garanti, 561-1434.

OUELLETTE REFRIGERATION, service 24hrs/jour, travail garanti, prix compétitifs, **561-0727.**

SERVI-SECOURS
663-1414 - 776-1414
APPELEZ pour la réparation rapide de vos appareils ménagers. Service 24 heures/7 jours. Travail garanti. 663-1414, 776-1414.

ARBRES
COUPE et taille arbres. Estimation gratuite. Assurance. 771-8995, 776-3728.

COMPTABILITE
COMPTABILITE de tous genres, 20 ans d'expérience, 243-4615.

CONSTRUCTION
FERAIS construction et rénovation de maison. 770-7360, 819-985-2857.

COUTURE
REPARATIONS de tout genres (vêtements, rideaux, etc...). Secteur Templeton. Diane: 663-2274.

DEMENAGEMENT TRANSPORT
CAMION 1/2 tonne avec boîte fermé, 6'4'' de haut, avec chauffeur, équipement, couverture pour meubles, 7 jours semaines. Local $22 l'heure seulement, 1 heure minimum, Gatineau 669-0196.

FERAIS déménagement, 777-0810, 770-2932 demandez René.

PETIT camion pour livraison ou déménagement léger. 663-3813.

DENEIGEMENT
DEBLAIEMENT de neige, à la tempête ou au contrat. 561-5156.

DEBLAIEMENT ET ENLEVEMENT DE LA NEIGE 771-1325

DEBLAYEMENT de neige avec ou sans contrat. Bon prix et bon service. Hull, Pte-Gatineau, Touraine, Cantley, 827-4223.

ELECTRICITE
AUBUT J.P. Ent. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite, 568-9083, 561-3222 code 379.

BOURASSA Electrique. Service d'urgence. Tous genres, 778-2101.

JARDINAGE
TOP SOIL 18 verges $150 pour Hull et Gatineau, emportez $90. 561-9515 827-3024, 827-1283.

MACONNERIE
A.L. Maçonnerie. Pose et réparations à l'heure ou au contrat. Estimation gratuite. 777-0914.

POSE bric, bloc, sandfinish, fondation, charpente et cheminée, etc, 771-2169.

MAISONS REPARATIONS RENOVATIONS
ADDITION, rénovation, finition intérieure-extérieure, galerie, sous-sol, à l'heure ou contrat, 561-7820.

MENUISERIE
A. & A., armoires de cuisine, réparations générales, appelez après 16h: 595-0269 ou laissez message à 561-0998.

MENUISERIE Alexis Buisson Enrg. Boutique d'armoires sur mesure, privé et commercial, 457-2049.

MENUISIERS d'expérience. Estimation gratuite. 777-3832.

PLATRIERS PEINTRES
A DECORATION, peinture intérieure, poseur de tapisserie, suggestions avec 20 ans expérience, 568-7229.

A PRIX REDUIT. Pose de gyproc, finition de joint, plafond décoratif et texturé, peinture. 561-0603, pagette 593-9840.

FERAIS peinture intérieure, travail garantie, estimation gratuite, bon prix. 771-3240.

FERAIS peinture pour maison et appartement, avec expérience, 684-7452.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finition de joints, plafond texturé, 568-1650.

FINITION de joint, plafond texturé, réparation de mur et plafond. André 776-0910.

PEINTURE S.M. 8 ans d'expérience, joints et céramique, tapisserie et tuile, 595-3567.

POURQUOI payer plus? Peinture, pose de gyproc, tapisserie. Estimation gratuit. 17 ans d'expérience. Travail avec garantie, 243-5638.

TIRAGE de joints, pose de gyproc, plafonds décoratifs, peinture. 561-7298

PLOMBIERS
INSTALLATIONS de salle de bain et éviers de cuisine notre spécialité. REPARATIONS de tous genres. NOUVELLES constructions. 837-1077.

MAC'S Plomberie. Réparations. 568-2614.

PLOMBIER 18 ans d'expérience. Réparations de tout genre et rénovations. Ouvrage garanti. Service 24 heures, 561-3222 code 461.

RENOVATIONS
11 ANS d'expérience en ciment. 16 ANS d'expérience dans la rénovation et construction de tous genres. Prix compétitifs. 568-8910

15% DE REDUCTION pour le temps des fêtes. Rénovations intérieure et extérieure. Des Experts à votre service. Travail garanti. 663-2201, pagette 593-5086.

1 A 5 ANS de garantie sur la main d'oeuvre, 2 menuisiers à votre disposition, 20 ans d'expérience, ouvrage général (intérieur et extérieur) installation de turbine, finition de sous-sol, références sur demande, prix compétitifs sur petits et gros travaux.

561-8881.

2 EXCELLENTS rénovateurs à votre service, très bon prix, 5 et 11 ans d'expérience, feraient: peinture, tapisserie, plancher de bois vernis. Appelez Serge ou Marcel à 777-5592 ou 595-9506.

FERAIS rénovation et construction de tous genres. Marc 819-767-2110, 568-8232.

PLAFONDS acoustiques, partitions amovibles, commercials et résidentiels, garantie de l'A.P.C.H.Q. après 17h: 827-3975.

REPARATIONS PETITS APPAREILS
RASOIRS électriques. Pièces et services. Ottawa Electric Shaver Specialists. (Service pendant que vous attendez...) 130 Albert, suite B5 (The Alley), 235-3511 .

TAPIS TUILES CERAMIQUES
INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

TELEVISEURS
VISION électronique, réparation télévision, vidéo, stéréo. Estimation gratuite à la maison, 595-6752.

174 ANIMAUX

HUSKY à vendre, 6 mois, demande $50, 777-7575.

PAIRE de jument Percheron grise, 3 et 4 ans, 1,800 livres, gestante; paire de Gilding blond à crin blanc, 5 ans, 1,900 livres, très bien domptés, et autres chevaux, 819-766-2251.

PERROQUET gris, "Africain Grey", apprivoisé, 568-7682.

PETITS chiots à vendre, Terrier mixe et autres. Petits furets de 6 semaines. 777-2199.

PINSONS, perruches et cockatiels, $5.00 et plus, 835-2187.

URGENT! beau couple, Cockatiel, femelle fertile au printemps. Durée de vie 30 ans. Beau cadeau pour enfant, 777-7430, 777-1938.

176 ANIMAUX PENSION NOURRITURE SOINS

PENSION pour chevaux, prix raisonnable $75 à $100 par mois. Micheline, entre 19h et 21h, (819) 647-3356.

182 PHOTOGRAPHIE

CAMERA Fujica ST701, 35mm, avec flash, $150, 770-3807.

191 ARTICLES SPORTS D'HIVER

SKI Alpin, de marque Elan, pour garçon, neuf jamais utilisés, grandeur 175, bottines grandeur 7, fixations et poles, ensemble $175, 671-2287.

SKI de fond, fibre de verre, 185 cm, batons, 125 cm, $35, 777-7792.

196 ENSEIGNEMENT COURS

CONVERSATION ANGLAISE
OFFREZ à Noël un cadeau original à votre enfant, ami(e), parents, cour d'anglais sur cassette comprenant 16 leçons et livre de formation dans un emballage cadeau, 561-2765.

ESTHETICIENNE donnerait cours de maquillage à domicile, groupe de 3 à 6 personnes, 778-2838.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

AVONS érable et merisier secs. Spécial pour 3 cordes et plus. Fournier, 684-5630, 684-9930.

BOIS de chauffage sec 100% bois franc, 827-1595, 827-0094.

BOIS de foyer, $40 la corde livré, Hull, Gatineau et environ. 671-0591.

BOIS foyer, 90% de chêne, 16 pouces, livré, 671-3184.

BOUT de bois, érable et merisier, sec, $10 du voyage. Pas de livraison, 684-5630, 684-9930, 684-3733.

CHENE, sec d'un an, excellent qualité; bois pour allumer, 663-6265.

ERABLE vert 16 pouces, $40 la corde, 827-0494.

POELE a bois, très propre et bon état, 456-3316.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

AUBAINE
LIQUIDATION d'étagères ajustables en métal. Idéal pour vente aux détails. Très bon état, 455-2424, après 18h, 455-2722.

COMPTOIR réfrigéré, balance électronique, caisse enregistreuse, 182 boul. St-Joseph. 778-3087 771-9647.

EVAPORATEUR usagé 1 - 2X4 pieds à fond plat, 1 - 2X6 pieds plit 4 pouces, acier inoxydable, 1 - 2X8 pieds plit 5 pouces, métal, 3 - 5X11 pieds plit 7 pouces, acier inoxydable à l'huile. Buckingham, Jean-Pierre, après 18h (819) 986-8784.

LAVE-VAISSELLE commercial Hobart, encastré, 110 volts, parfait état $1,495, 777-7664 après 18h.

REFRIGERATION 2 forces Tecumseh, ventilateur double 20,000 BTU, $450. Après 18h 568-7213.

220 ARGENT DISPONIBLE

1ER ET 2E hypothèque, prêtera ou achetera, 568-8528.

1re, 2e hypothèque, prêts pour petites entreprises et personnel, rapide. Pagette 778-4261, bureau 561-0407

JE VEUX acheter créance d'hyphotèque avec escompte 729-2165, 728-4007.

302 SOUDURE

ATELIER DE SOUDURE
FAITES LE VOUS-MÊME
Nous vous louons un espace avec équipement, si vous le désirez.
38 Valcourt
Gatineau
243-3839
302

311 AIDE DEMANDEE

AIDE-CUISINIER(E) demandé(e) avec expérience, 5 jours par semaine. Se présenter au Restaurant Chine-Chine, 2 Daniel Johnson, Hull.

CAISSIER(E)-COMMIS pour dépanneur. Expérience nécessaire. 778-7676.

CASSE-CROUTE, expérience. Se présenter au 50 Vanier, Aylmer, 684-8384.

CHAUFFEUR ou livreur demandé(e), auto nécessaire, temps partiel, jour ou soir, pour livraison à Aylmer, Hull et Gatineau, 233-2785.

Chauffeurs demandés pour livraison, possédant sa voiture. Se présenter au Temple Doré, 303 boul. St-Joseph Hull.

CHEZ Avon c'est le période d'achats de cadeaux de Noël. Frais d'inscription $10. Pour vendre ou acheter composez: 777-8801, 663-5385.

CONCIERGE suppléant ayant de bonnes notions de bricolage. 2 jours semaine. Pour immeuble du centre-ville. Salaire à discuter. 777-9008 entre 9h et midi.

COUTURIER(E) demandé(e) avec expérience, pour le mois de janvier. Demandez Mme Leduc, 824-0327.

DISCK-JOKEY pour discothèque mobile, expérience: disque et animation. 770-4794.

HOTESSE de promotion pour cartes de crédit. Belle personnalité. Beaucoup d'entregent. Salaire intéressant. Pour entrevue seulement, 771-3204 demandez Carmen Lévis.

INSTALLATEURS de revêtement, avec équipement, auto nécesaire, région Hull, Aylmer et Gatineau, 822-1200.

LIVREUR (h ou f) avec voiture, temps plein, pour Cortina Pizza. Se présenter au 174 boul. St-Joseph, Hull.

311 AIDE DEMANDEE

EMPIRE MAINTENANCE
recherche
Préposé au nettoyage pour entretien ménager
— Temps partiel
— Temps plein
Téléphonez entre 9h et 15h
526-5916
311

LIVREUR (h ou f) ayant propre voiture, à temps partiel. Demandez Arthur, 778-2636.

MAIGRISSEZ MAINTENANT!
25% D'ESCOMPTE et avoir la chance de devenir distributeur(trice) de cette superbe compagnie qui garantit ses produits à 100% pour 30 jours. Demandez Jacques: 243-0539.

MASSAGE, fille à temps partiel demandée, formation donnée. Appelez entre midi et minuit 234-1192.

MECANICIEN demandé, minimum 3 ans d'expérience dans voitures d'occasion, avec outils, 643-1200.

NETTOYEUR(EUSE) d'expérience pour travaux de conciergerie. 684-1531 ou venez nous rencontrer jeudi ou vendredi avant 15h à la Grande Aydelu, 94 Albert, Aylmer (voisin de l'Aréna).

EMPLOYÉ(E) D'ENTRETIEN
POUR COMPAGNIE D'ENVERGURE
- Salaire
- Avantages sociaux
- Expérience requise, 2 ans minimum

Responsabilités:
- électricité
- plomberie
- plâtre
- etc.

Se présenter au **46 Bédard à Hull**
de 9h 00 à 17h 00
du lundi au vendredi
311

NOEL! NOEL! NOEL!
COMPAGNIE en pleine expansion recherche représentants(es) immédiatement, commission de $500 à $800 par semaine, entrainement fourni, auto nécessaire. Information, 776-6042, pagette: 594-9750.

NOUS avons un besoin urgent de messagers qui ont de l'expérience et une petite voiture. Nous offrons les plus haut taux de commission. Présentez-vous au 67 Victoria, entre 8h30 a.m. et midi.

NOUVEAU
TRAVAIL très intéressant à domicile, possibilité de $1,500 ou plus par mois. Nous sommes à la recherche de préposés (es) au courrier dans le domaine de la distribution par correspondance. Aucune expérience nécessaire. Aucune sollicitation. Discrétion assurée. Pour détails gratuits, écrivez au Placement Lamar, 198 bl. J. A. Paré, département O, Le Gardeur, Qc. J5Z 9Z7.

CHAUFFEURS(h-f)
avec petite voiture
temps partiel pour nos succursales de
Gatineau, Hull (Maisonneuve)
pour entrevue
Bruno **776-6012** ou Michel **643-4419**
St-Hubert.
311

OCCASION D'AFFAIRES
VOULEZ-VOUS partir en affaires à votre compte. Robert, 1-514-328-7116, 1-800-361-5096.

PERSONNE avec expérience dans le nettoyage, temps plein ou partiel, jour et soir, 233-9962.

POLISSEUR en fabrication d'acier inoxydable (Stainless Steel) demandé, 824-1466.

POSTE de livreur disponible, pour Pizza de la Capitale, Pte Gatineau. Travail après 16h, auto nécessaire, 243-3434.

RECHERCHE personne, 18 ans et plus, de belle apparence, sérieuse, pour travailler comme modèle dans une revue exotique populaire. Pour rendez-vous: entre midi et 17h, 595-0779.

MAISON DU CADRE
recherche
Vendeur(se) bilingue
ayant de l'expérience dans la vente au détail, pour sa succursale située aux
Promenades de l'Outaouais
emploi à temps plein
561-1722
311

SOCIETE CANADIENNE DES POSTES
PERSONNES demandées pour la périodes des fêtes.
Chauffeur cautionnable possédant véhicule, vannette ou camionnette à caisse couverte, et bonne connaissance de la ville pour livraison de collis à Ottawa.
Rémunération basée sur le nombre d'articles livrés.
Les candidat(e)s doivent être disponible immédiatement.
Pour plus de renseignements composez: 998-5367 ou 998-5368.

311 AIDE DEMANDEE

SCRIPTEUR(EUSE) francophone pour société de télécommunications. Expérience exigée en rédaction commerciale ou pour radio, 729-3099.

TECHNIPRO
LIVREUR (h ou f) pour articles et équipements de bureau. Belle personnalité et très responsable. Position à longs termes. Bons bénéfices et salaire compétitif et plus allocation de voiture. Contactez Sylvie 235-1225.

URGENT
ENTREPRISE de production de journaux recherche personnel en composition et typographie. Expérience sur MacIntosh Lazer Writher et/ou MCS-5 compugraphique serait un atout, le bilinguisme également. Demandez Jean au (613) 830-2000.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS ménage dans maison privée. 568-3728.

HOMME à tout faire, avec licence de gaz naturel et camion, 526-4963.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUSE) avec expérience, horaire flexible, temps plein ou partiel. Contactez Lucie, 771-5152.

GALERIES DE HULL
VOUS VOULEZ gagner $250 et plus par semaine? Nous sommes à la recherche de 2 coiffeurs(euses) vraiment motivés. Joanne Cayer 771-2222.

JEUNE coiffeuse(eur) avec ou sans expérience. 749-6396.

SALON de coiffure à louer au complet, 2 chaises, Gatineau, immédiatement, 776-6042 ou 561-7260, pagette 594-9750.

WRIGHTVILLE, coiffeuse pour homme avec expérience. Appelez M. Caron, jour: 776-3196, soir: 777-6150.

320 GARDIENNE DEMANDEE

2 JOURS par semaine, personne fiable, Beacon Hill, 748-0603.

AIMERAIS personne fiable pour garder jeune bebé chez moi à la semaine. Mont-Bleu, rue Daniel Johnson. Appelez dans l7après-midi, 595-5976.

AYLMER, recherche personne mature, non fumeuse, pour garder chez moi du lundi au vendredi de 7h15 à 17h30 à partir du 25 janvier. Bébé aura 3 mois. Références demandées, 684-2963.

CHEZ-MOI, Touraine, 2 enfants, non fumeuse, référence nécessaire. Après 15h 568-2642.

GARDIENNE d'âge mûre pour Jonathan 2 ans à la maison, logée et nourrie. Gatineau, 568-3104, 643-9650.

GARDIENNE demandée chez-moi, possibilité de pension. 685-9330.

GARDIENNE demandée pour bébé de 6 mois, région boul. St-Laurent/Chemin Montréal, non fumeuse, références, débutant janvier, 741-7709.

GARDIENNE demandée pour enfants 20 et 5 mois, secteur Glebe, Ottawa, non fumeuse, référence, du lundi au vendredi, débutant janvier. 233-1614.

GATINEAU, secteur Mont-Luc, femme mature, non fumeuse, pour 2 enfants, chez-moi, de 14h à 18h, 3 jours-par semaine, 561-3578.

MATURE, de 16 ans et plus, enfant 2 1/2 ans, un soir par semaine ou à l'occasion, secteur Manoir des Trembles, entre 17h et 20h: 770-5746.

PERSONNE responsable pour garder jeune bébé à la maison ou chez elle. Secteur l'Orée du Parc. Pour rendez-vous: 770-2700.

PERSONNE responsable pour garder chez elle, fille de 8 mois et garçon de 5 ans. Projet Le Carrefour, 568-8061 après 17h.

SECTEUR COTE D'AZUR, dame demandée pour garder 2 filles: 9 et 11 ans, de 14h30 à 18h, 5 jours/semaine. Demandez Michel 771-4512 le jour.

VAL TETREAULT, gardienne fiable demandée pour bébé de 6 mois, à la maison ou chez elle, références. Téléphonez le soir 778-0220.

320 GARDIENNE DEMANDEE

Le YM-YWCA d'Ottawa
est à la recherche
de gardiennes d'enfants et de gouvernantes
Attentives et chaleureuses dans les régions d'Ottawa, Hull, Gatineau, Aylmer, Cumberland, Gloucester, Goulbourn, Kanata, Nepean, Osgoode, Rideau et West-Carleton.
Pour de plus amples renseignements, composez le 230-3290 de 8:30-4:30 du lundi au vendredi.

322 GARDERAIS BEBES

AIMERAIS garder enfants le jour. Très bon soins et excellente références, secteur Lac des Fées, 771-6061.

A VOTRE domicile, enfants tout âge, avec expérience, 827-0430.

AYLMER, garderais enfants, le jour, soir, fin de semaine ou à la semaine, 684-9596.

CARREFOUR de la Capitale, garderais enfants chez-moi, 568-7117.

CHEZ-MOI, cour clôturée, bilingue, références, 663-8651.

CHEZ moi, du lundi au vendredi, de 0 à 5 ans, références, bilingue 568-0251.

CHEZ-MOI Hull, enfants tout âges, Jeanne: 770-7537.

CHEZ-MOI, jour, soirée, fin de semaine et à la semaine, bons soins et bons repas, maman avec expérience, 595-5871.

CHEZ-MOI, près de l'école Robinson, repas chauds, 561-3671.

CHEZ-MOI, Projet Le Baron, du lundi au vendredi, 561-3408.

GARDERAIS bébé 11 mois, chez moi, après le 20 janvier, 778-6533.

GARDERAIS chez-moi, références, bons soins. Denise: 561-5603.

GARDERAIS enfant chez-moi, St-Raymond, 7 ans expérience. 770-1392.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, bons repas, bons soins, près des écoles et parcs, 643-4461.

GARDERAIS enfants de 0 à 4 ans, avec expérience près rue Notre-Dame, Gatineau. Demandez Louise, 663-3698.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi, références, expérience. Gréber et du Progrès, 568-8112.

GARDERAIS enfant chez moi du lundi au vendredi. Suzanne: 568-2880.

GARDERAIS enfants depuis la naissance, rue St-Florent, Hull, tranquille, bon soins, cour clôturée, références. 771-7187.

GARDERAIS enfants chez moi, bonnes références, 561-4966.

GARDERAIS enfants, rue Perras, secteur Mont-Bleu. 595-2194.

GARDERAIS enfants en tout temps, tout âge, 568-3204.

HULL, Chemin de la Montagne, maman garderais chez-moi, heures flexibles, 595-1078.

JOUR soir et fin de semaine. Bons soins, 243-5219.

LE JOUR, repas chauds, près école Du Progrès, 243-2825.

MAMAN garderais enfants chez moi, lundi au vendredi, expériences et références, secteur Champs Fleuris, demandez Christine, 595-9429.

MERE bilingue responsable de 2 enfants garderais enfants à la maison à partir janvier 1988, près école Vieux Verger. Après 17h, 685-1411 ou 684-4038.

MERE bilingue, responsable de 1 enfant, garderais enfants de 0 et plus, chez moi, références, soir: 663-8592.

PARC BLOSSOM, Quail Ridge, bilingue, cour clôturée, bons soins, près de 3 écoles, semaine, fin de semaine, soir et possibilité de coucher. 737-4247.

TOURAINE, éducatrice 8 ans expérience, enfants 3 ans et plus, 568-2666.

TOURAINE garderais enfant chez-moi, 568-3604.

UNE mère responsable avec adolescente à l'école, garderais enfant de 6 mois à 5 ans, le jour à mon domicile. Entre 18h et 20h, demandez Louise 770-9473.

372 PERSONNEL DE BUREAU

4 A 6 MOIS AES PLUS
OPERATEUR(TRICE) de traitemen de texte avec expérience sur le dicta phone et l'AES demandé(e) pour ce long terme, débutant en janvier 1988 Doit avoir une excellente grammaire française et une très bonne connaissance de l'AES. Pour plus de renseignements veuillez communiquer avec MacDonald et Brisson Personnel, 233-1644 ou vous présentez au 294 rue Albert, pièce 400, Ottawa.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AES-MICOM-WORD PERFECT
NOUS Avons des ouvertures pour vous Meilleur salaire payé. Téléphonez Rejane Personnel au 776-0993.

AUGMENTEZ VOS CHANCES D'EMPLOI!
BARBARA PERSONNEL HULL
NOUS vous invitons à venir suivre nos cours afin d'augmenter vos chances d'emploi. Personne avec ou sans aucune exprérience de traitement de texte et un peu de dactylographie. Décembre, Word Perfect. Téléphonez Hélène 595-9424.

COMMIS/DACTYLO BILINGUE
IMMEDIATEMENT, à Hull. Il faut être parfaitement bilingue et taper 40 mots/mn avec précision. Offert aux hommes et aux femmes. Très bonnes possibilités d'emploi permanent. Consultez Joanne chez Les 500 Sélection, 237-2888 pour demander une entrevue.

COMMIS et opérateur de traitement de textes avec expérience sur le WANG, MICOM ou DECMATE, demandé immédiatement. Bilinguisme et cote sécuritaire sont des atouts. Mavel House Inc, 594-8700.

ETUDIEZ en informatique où les emplois sont encore très nombreux, stables et très bien payés. Tous avec un secondaire peuvent accéder grâce au programme national d'emploi. Si vous êtes admissibles, vous recevrez vos prestations d'assurance chômage pendant votre formation et l'aide du Gouvernement du Québec pour vos frais de scolarité. L'Institut Informatique Appliquée un établissement d'enseignement collégial hautement réputé vous l'offre en moins d'un an. Appelez nous aujourd'hui. L'informatique c'est bien moins compliqué qu'on pense. Références: Mme Suzanne Delorme 778-3566.

SECRÉTAIRE-DACTYLO BILINGUE
Nous recherchons une personne avec de l'ambition et de la disponibilité qui possède des connaissances du milieu financier. Une expérience en comptabilité serait un atout.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae au soin de:
M. Jean Turpin
LÉVESQUE & BEAUBIEN
155, rue Queen
Suite 306
OTTAWA (Ontario)
K1P 6L1
372

MACHINE A ECRIRE A MEMOIRE XEROX 645
AFFECTATION à long terme, immédiatement, pour ministère gouvernemental à Hull. Il faut être parfaitement bilingue, avoir de l'expérience au gouvernement et connaître la machine à écrire à mémoire Xerox 645. Fonctions: réception, inscription du courrier, classement et dactylo. Consultez Gerry ou Joan, Les 500 Sélection, 237-2888.

RECEPTIONNISTE bilingue demandé (e) pour bureau d'avocats à Ottawa, Charron, Hollander: 236-9951.

REJANE PERSONNEL INC.
A un besoin urgent d'opérateurs-(trices) de traitement de textes DECMATE bilingue ou unilingue pour long et court terme. Appelez à 776-0993.

372 PERSONNEL DE BUREAU

URGENT
ENTREPRISE de production de journaux recherche personnel en composition et typographie. Expérience sur MacIntosh Lazer Writher et/ou MCS-5 compugraphique serait un atout, le bilinguisme également. Demandez Jean au (613) 830-2000.

URGENT
NOUS avons un besoin urgent de personnes pour s'enregistrer chez nous avec de l'expérience sur la Micom 3004-5040 et la Wang. P.S. Nous cueillons les feuilles de temps et nous livrons les chèques. Contactez Raymond, Nathalie ou Julie, 643-3632.

372 PERSONNEL DE BUREAU

SECRETAIRE JURIDIQUE bilingue d'expérience demandée pour étude de notaire à Hull. Faire parvenir votre C.V. à case B-85 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7.

URGENT!
Besoin de superviseur avec un minimum de 4 ans d'expérience sur AES Super Plus 14 et expérience sur dactylo à mémoire Zerox 630, au gouvernement, possibilité d'une période de 3 ans. Communiquez avec Raymond: 643-3632.

URGENT COTE SECURITAIRE
POSTES intéressants pour opérateur-(trice) de traitement de texte et secrétaire. Personne bilingue. Contactez Personnel Outaouais, 243-2270.

375 PERSONNEL DE METIER

375 PERSONNEL DE METIER

DEVENIR BRIQUETEUR?
UN EXCELLENT CHOIX
Cours: 28 semaines
5 jours/semaine
8h 30 à 15h 30
Centre de Formation Professionnelle de l'Outaouais 245, boulevard Cité des Jeunes Hull (Québec) J8Y 6L2

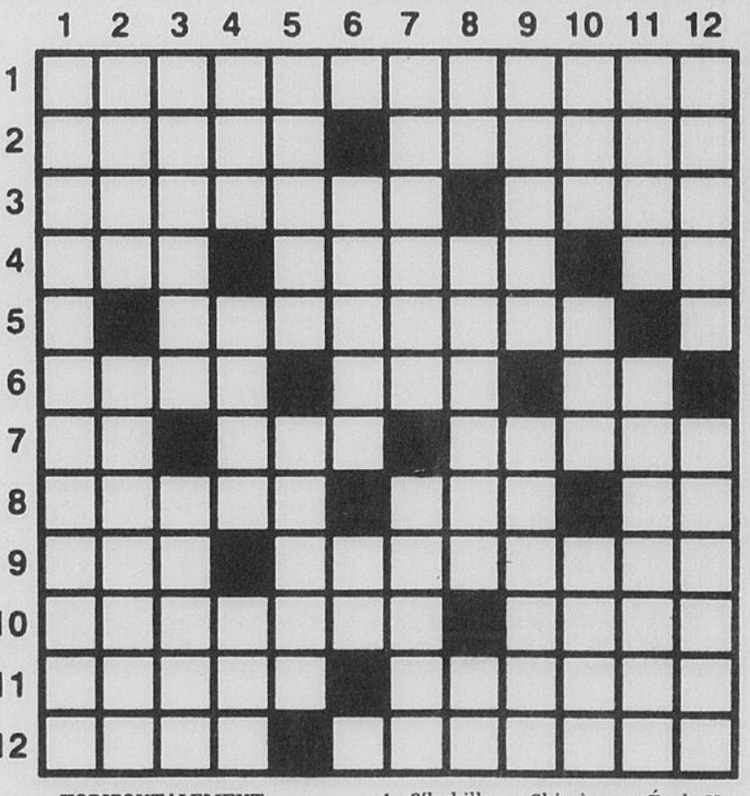
CE COURS EST OFFERT SANS FRAIS
DATE DE DÉBUT: IMMÉDIATEMENT
N.B.: Il y pénurie de briqueteur dans la région, au Québec, au Canada et aux États-Unis.
QUEL PLAN DE CARRIÈRE!!!

DESCRIPTION		DURÉE
	Briquetage-maçonnerie 6033083	
KBB-141	Outillage, matériaux, normes et codes	60h
KBC-141	Préparation du travail	60h
KBD-141	Utilisation des liants	30h
KBE-141	Accessoire et technique d'ancrage	30h
KBF-141	Lecture de plans et devis d'architecture	60h
KBG-151	Construction d'un mur en bloc ou en brique	180h
KBH-151	Construction d'un mur en pierre	180h
KBJ-141	Éléments pré-fabriqués	30h
KBK-141	Construction de cheminées et de foyers	180h
	TOTAL	840h

IMPORTANT:
Vos heures de cours sont comptabilisés à 100% pour votre carnet d'apprenti.
RESPONSABLE: JERRY ALARY

LE SERVICE DE L'ÉDUCATION DES ADULTES
225, rue St-Rédempteur
Hull (Québec) J8X 2T3
771-4548
ENTRÉ 8h et 12h — 13h et 16h
COMMISSION SCOLAIRE D'AYLMER, DU PONTIAC ET OUTAOUAIS-HULL

MOTS CROISÉS
NO E-562 © Edimédia Inc.



HORIZONTALEMENT
1—Action de surveiller.
2—Ange dont les liturgies font mention. — Vertébré ovipare.
3—Pers. qui possède des rentes. — De même.
4—Hareng fraichement salé. — Peintre français (1914-1955). — De naissance.
5—Brises de fatigue.
6—Friandise au sucre d'érable. — Dans la rose des vents. — C'est-à-dire.
7—Patrie d'Abraham. — Nom spécial du watt. — Plante monocotylédone.
8—Faire des vers. — Privé d'humidité. — Métal précieux.
9—Diastase. — Montra de l'ardeur, du zèle.
10—Genre de mammifères carnassiers. — Falaises de glace de l'Antarctique.
11—Instrument chirurgical. — Syn. de ubac.
12—Abrév. de sanatorium. — Langues parlées dans la région du Caucase.

VERTICALEMENT
1—Exploitations excessives des pâturages.
2—Déchet de l'organisme. — Se revêtira des couleurs de l'arc-en-ciel.
3—Nettoyer en lavant et en frottant. — En Espagne, jeune noble.
4—S'habille. — Chimère. — École Nationale d'Administration.
5—Prénom fém. — Ligne saillante.
6—Canal qui amène l'eau de mer dans les marais. — Mont.
7—Procédés de radionavigation. — Temple souterrain égyptien.
8—Mesure itinéraire chinoise. — Couper la cime d'un arbre. — Symb. du mètre par seconde.
9—Refuge inviolable. — Sévère, mordant.
10—Propre. — Indique que l'on cite textuellement. — Destinée.
11—Ch.-l. du dép. du Calvados. — Du verbe écosser.
12—Personnage de l'Odyssée. — Mets de niveau.

SOLUTION DU PROBLÈME E-561

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	R	E	F	R	I	G	E	R	A	N	T	S
2	E	C	O	U	T	E	R	■	M	I	R	■
3	F	R	I	T	E	■	E	T	U	D	I	E
4	R	A	S	■	R	U	S	A	S	■	S	S
5	E	S	■	I	A	S	■	N	E	S	T	E
6	N	E	G	A	T	I	O	N	■	I	E	R
7	E	S	E	■	I	N	G	E	R	E	■	I
8	M	■	R	E	F	E	R	E	E	■	A	N
9	E	T	A	L	■	R	E	■	G	A	R	E
10	N	O	N	E	S	■	S	A	I	N	E	■
11	T	I	T	I	E	N	■	L	O	E	S	S
12	■	T	E	S	T	A	M	E	N	T	■	U

IGA
Postes à temps partiel à combler immédiatement au IGA Riviera:
COMMIS AU SERVICE ET COMMIS À LA CHARCUTERIE
Il faut être disponible à travailler à temps partiel sur appel, du lundi au samedi. Aucune expérience antérieure exigée, par ailleurs il est important que la personne possède des aptitudes pour le travail avec le public.
Il suffit de faire parvenir son histoire de carrière au:
IGA Riviera
22, avenue Des Flandres
Gatineau, Québec
J8T 4R7
ou de se présenter au magasin à l'adresse précitée.
311

Mise en marché de la mode
Session débutant en février 88



TYPES D'EMPLOIS
— Gérante de boutique
— Commis aux achats
— Assistante/gérante
— Conseillère en mode/
— Vente en salle de montre/service à la clientèle
Coordonnatrice
Francine Herard Sauvé
Mannequin professionnel apportant 20 ans d'expérience dans le domaine de la mode
COLLÈGE LAROCQUE-LAFORTUNE
256 av. King-Edward
Ottawa, Ont. K1N 7M1 - 236-0443
CLL

373 PERSONNEL D'HOPITAL

INFIRMIERE-AUXILAIRE licenciée (h ou f) demandée pour travailler à St-Jacques Nursing Home, Embrun. Pour plus d'informations demandez l'administrateur ou la directrice de soins, 443-3442.

RNA, expérience, bilingue, temps partiel, soirée et nuit, région Plantagenet, Mme Henri, 613-673-4835.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAID demandée, expérience. Salon Bar La Glissoire, 561-1877.

FEMME de ménage pour Motel sur chemin de Montréal Ottawa, 745-6891.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

BUSBOY(GIRL) à temps partiel. Se présenter au 138 rue Wellington, Hull.

CAISSIER(ERE) à temps partiel. Se présenter au 755 boul. St-Joseph entre 9h et 17h.

CROISSANT PLUS

RECHERCHE des personnes pour combler postes à temps plein. Appelez Joanne, lundi au vendredi, 746-3813, soirée et fin de semaine 521-0294.

CUISINIER(E) d'expérience pour restaurant à Touraine. Richard: 561-5305.

CUISINIERE(IER) demandée(é) à temps partiel pour résidence de personnes âgées à Orléans. 837-1100.

LIVREUR d'expérience avec auto, pour Pizza. Appelez 770-5546.

SERVEUR(EUSE) d'expérience pour samedi et dimanche matin seulement. Le Chevron, 663-6854.

SERVEURS(EUSES) avec expérience, applelez après 14h30 à 776-2420 demandez Rachel.

SERVEURS (EUSES) avec expérience, bilingues, à temps partiel. Se présenter au Restaurant Fuller, 1 bl. Gamelin, Hull.

Aide-cuisinier
demandé
(H.-F.)

Temps plein ou partiel
se présenter au

225 Maisonneuve Hull Après 14h.

St-Hubert.

377 PERSONNEL SPECIALISE

A LA recherche d'une personne qualifiée pour travailler en garderie. Contactez Sylvie 236-8263.

MENUISIER de finition intérieur. Appelez après 17h 595-5872.

RECHERCHE un(e) associé (e) pour vente d'ordinateur. 243-4979.

ÉTUDIEZ EN INFORMATIQUE
où les emplois sont encore très nombreux, stables et très bien payés.

Tous, avec un secondaire, peuvent accéder grâce au programme national d'emploi. Si vous êtes admissible, vous recevrez vos prestations d'assurance-chômage pendant votre formation et l'aide du Gouvernement du Québec pour vos frais de scolarité.

INSTITUT INFORMATIQUE APPLIQUÉE

Un établissement d'enseignement collégial hautement réputé vous l'offre en moins d'un an. Appelez-nous aujourd'hui. L'informatique c'est bien moins compliqué qu'on pense.

Références: **Suzanne Delorme**
778-0077 377

GERANT(E) DE SERVICE TECHNICIEN(NE) D'EXPERIENCE

BELLE opportunité d'avancement, plan de formation, équipe positive, expérience Toyota un atout.
Appelez M. Guy Gauthier
TOYOTA GATINEAU 568-0066

INFIRMIER(E) licencié(e) demandé(e), 15h à 23h, 28 heures semaine. A compter de janvier 1988. Temporaire (Infirmerie Communautaire).
SURVEILLANT(E) de nuit demandé(e) (Infirmerie Communautaire), 2 fins de semaine par mois, de 23h à 7h. Garde Dugas, 729-6885 de 8h à 15h.

SEARS

Magasin de St-Laurent
cherche
DECORATEUR TEMPS COMPLET
pour son
DEPARTEMENT DE TISSUS

Les candidat(e)s devraient posséder au moins trois ans d'expérience dans le métier. Le bilinguisme serait un avantage.

Nous offrons:
— Salaire concurrentiel
— 15% de rabais sur les achats
— Bénéfices complets de la compagnie

Faites la demande en personne à:

Département du personnel
1250, boul. St-Laurent
Lundi-vendredi
de 9:30 à 16:30

Suite à une croissance accélérée

MARCHÉ DE L'ÉLECTRONIQUE

recherche

des personnes ambitieuses, axées sur l'atteinte de résultats et voulant poursuivre une carrière dans le domaine de la vente. Des postes à temps plein et à temps partiel sont présentement disponibles. Ces postes offrent des possibilités intéressantes d'avancement.

Veuillez s.v.p. vous présenter:
du lundi au vendredi, au
Marché de l'électronique
56, boul. Gréber, Gatineau
Plaza Gréber
Marc Cohen
561-0591 377

378 PERSONNEL DE VENTE

AGENT de vente par correspondance. Aucune expérience. Travaillez à domicile. Programme très lucratif. Pour détails, écrivez à: ENTREPRISES L.C. ENR. 453 Rang St-Charles, Papineauville, Québec, J0V 1R0.

AUTOMOBILES Denis recherche personne, vente à commission et bénéfices, 643-5262.

COMPAGNIE en expansion requière représentants(es) en magasin. Expérience antécédente requise. Intérêt pour la décoration intérieure, ayant un permis de conduire valide et être bilingue sont des atouts. Téléphonez pour rendez-vous 776-6777.

OPPORTUNITE

SI je te montrais un moyen pour augmenter tes revenus de $500, $1,000, $2,000 et PLUS par mois, prendrais-tu 15 minutes de ta vie pour m'écouter? Rendez-vous au Holiday Inn, 350 Dalhousie, 7h30 p.m. mercredi, 830-0565 Paul Ouellet.

POUR LA REGION DE L'OUTAOUAIS

HOMMES et femmes demandés, 3 candidats(es) seront choisis(es), clientèle, fournis, auto nécessaire, très bon salaire en débutant, demandez Gérald: 778-2881.

378 PERSONNEL DE VENTE

ETUDIEZ en informatique où les emplois sont encore très nombreux, stables et très bien payés. Tous avec un secondaire peuvent accéder grâce au programme national d'emploi. Si vous êtes admissibles, vous recevrez vos prestations d'assurance chômage pendant votre formation et l'aide du Gouvernement du Québec pour vos frais de scolarité. L'Institut Informatique Appliquée un établissement d'enseignement collégial hautement réputé vous l'offre en moins d'un an. Appelez nous aujourd'hui. L'informatique c'est bien moins compliqué qu'on pense. Références: Mme Suzanne Delorme 778-3566.

REVENU, PROMOTION ET STABILITE

REPRESENTANT(E)S demandé(e)s dans le domaine de la vente et collection avec clientèle établie, possibilité de revenu entre $20,000 et $30,000 par année. Exigences: doit être âgé(e) de 18 ans et plus, avoir un secondaire V ou l'équivalent, une automobile et de bons antécédants. Pour entrevue: Robert Morency, 561-3600.

La Boutique Libre Esprit

est à la recherche de candidat(e) dynamique pour un poste de

GÉRANT(E)

dans la vente de vêtements de marque

ESPRIT

Les candidat(e)s doivent posséder un minimum de 2 ans d'expérience dans la vente au détail.

Toutes personnes intéressées sont priées de nous faire parvenir leur curriculum vitae ou se présenter en personne à la boutique avec curriculum vitae. Une photographie jointe au c.v. serait appréciée. La date limite pour pésenter sa candidature est le mercredi 23 décembre 1987.

Boutique
Libre ESPRIT
Promenades de l'Outaouais
1100 ouest boul. Maloney
Local Q-18
Gatineau, Québec
J8T 6G3 378

380 PROFESSEURS INSTITUTEURS

Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell

Le Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell requiert les services d'enseignant(e)s détenant les qualifications exigées par le ministère de l'Éducation pour enseigner les cours pour fins de crédit (9e et 10e années) dans les écoles où l'inscription le justifiera, dans les domaines suivants: musique vocale et instrumentale, éducation physique et hygiène, arts visuels et plastiques, art dramatique, sciences familiales, la famille, sciences, écologie, français, anglais, French Immersion, mathématiques, comptabilité, informatique, charpenterie-menuiserie, éducation religieuse, préparation à la vie, cosmétologie. Ces cours se donneront en dehors des heures régulières de classe à raison de quelques heures par semaine. le salaire est de 20,00 $ l'heure. Les personnes dûment qualifiées sont priées de soumettre leur demande écrite au plus tard le 18 décembre 1987 à: M. Jean-Paul Scott, directeur général et secrétaire, C.E.C.P.R., case postale 570, L'Orignal, Ontario, K0B 1K0.

380

383 TRAITEMENT DE TEXTE

BIENVENUE individus et PME. Traitement de texte et rédaction. 777-2589.

C.V. - D.S.

TRADUCTION, rédaction et révision de curriculum vitae en français et anglais. Traitement de texte. Laissez message: 770-3807.

FERAIS service de traitement de texte Micom. 561-7083.

FERAIS service de traitement de texte, imprimante Laser, 777-1284.

TRADUCTION de tous genres, tarifs intéressants. Me contactez 827-2937.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, $325, 684-4660.

1 CHAMBRE dans sous-sol, chauffé, éclairé, libre immédiatement, prises laveuse, sécheuse, plus grand garage, accès autobus. Personne sérieuse, $450 mois, 595-0577.

1 ET 2 CHAMBRES, grand, chauffé, stationnement, appareils, 684-7480.

2 CHAMBRES à coucher, 1,200 pieds carrés, $475 mois, 684-0881.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, $450, libre, 684-6831 après 16h.

NOUVELLE ADMINISTRATION
Place Wilfrid Lavigne
Libre immédiatement, logement en béton, décoré à neuf, 1 et 2 ch. à coucher.
A partir de **$400.00**
Spécial personne du 3e âge
1 MOIS GRATUIT OU ESCOMPTE
776-1717 — 684-7676 400

2 CHAMBRES, haut de duplex, libre 1er janvier, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, stationnement, $390 par mois. 684-9884.

2 CHAMBRES, stationnement, poêle, réfrigérateur, lav./séc., chauffé, éclairé, 778-6015, après 17h: 771-5027.

AYLMER 21 rue Principale, libre 1er décembre 1987, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, prise laveuse, sécheuse, stationnement, 568-5545 entre 9h et 17h.

CONDO 2 chambres, tapis mur à mur, prise laveuse, sécheuse, poêle et réfrigérateur si besoin, insonorisé, stationnement. 1 ou 2 mois gratuits, 685-1451 ou 595-2866.

GRAND 2 chambres avec balcon, stationnement, près magasins, 684-1747 ou 824-6455 après 17h.

LIBRE 1 et 2 chambres, superbe vue sur la rivière, prise lav./sec., endroit propre et calme, piste cyclable et arrêt d'autobus approximité. H. Poirier 561-3222 poste 397.

PLACE Wilfrid Lavigne, 2 chambres à coucher, chauffé, stationnement intérieur, 684-7676 ou 776-1717.

3 MOIS GRATUITS
Appartements PEARSON

Balcons; Ascenseurs;
Stationnement intérieur et extérieur disponible;
Buanderie; Chauffage électrique;
Plancher en parquetterie de chêne;
Piscines extérieures;
Court de tennis;

NOTAMMENT INCLUS DANS LE LOYER:
Cuisinière et réfrigérateur;
Chauffage et éclairage;
Ménage du logement lors de l'emménagement;
Transport vers Ottawa tous les 15 minutes
5% de rabais pour l'âge d'or

Heures de location:
Semaine 9h à 9h Fin de semaine 9h à 6

LOYERS MOYENS:
Alcove $325.00
1 chambre $380.00
2 chambres $455.00
3 chambres $545.00

Bureau de location
80 rue Pearson, Aylmer. Québec
685-0585

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

TERRASSE Eardley, condo 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, tapis, cour clôturée, stationnement, 1er décembre ou avant, $555, 684-2125.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 - 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près de Eaton, 561-4800 561-8955.

150 BOUL. Gréber, près du magasin Eaton, 1 - 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, à partir de $355, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

Nouvelle administration
Pte-Gatineau
Libre immédiatement, 2 et 3 ch. à c., chauffé, éclairé, stationnement. Câble gratuit (sous condition). Un mois gratuit avec bail de 12 mois.
568-2989 — 561-4251 401

160 DUQUETTE, 1 chambre à coucher semi sous-sol, très propre, tranquille, près de tout, $315, 561-0698, 594-4325.

184 La Savane, 1-2 chambres, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 243-2034 561-6463.

184 La Savane, 1-2 chambres, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 243-2034 561-6463.

1 APP. de 2 chambres, près hôpital, luxueux, moderne, parfaitement insonorisé, garage chauffé, béton, petit édifice, 561-5491, 561-3222 poste 445.

1 APPARTEMENT 2 chambres, frais peinturé, chauffé, stationnement, $350, 663-4398.

1 CHAMBRE, 1er mars, chauffé, poêle, réfrigérateur, semi sous-sol, premier 3 mois $225, 643-1071, 561-5657.

1 CHAMBRE (2 1/2 pièces) près Promenades. Faut voir! Très propre, équipé, chauffé, demi sous-sol, $330, 561-0094.

1 CHAMBRE, $295, chauffé, éclairé, Templeton. 561-3222 poste 256.

1 CHAMBRE, $400 chauffé éclairé, 561-4969.

1 CHAMBRE à coucher, boul. Labrosse, entrée privée, chauffé, éclairé. Après 16h, 663-0296.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé, non éclairé, stationnement, $265 par mois, libre, 568-6117.

1 CHAMBRE à coucher $370 pas chauffé ni éclairé, meublé ou non, libre immédiatement, 830-2497.

1 CHAMBRE à coucher, pas chauffé ni éclairé, rénové, $300 mois, décembre gratuit. Centre-ville, 663-8190.

1 CHAMBRE à coucher dans bungalow, grand, neuf, chauffé, éclairé, bord de l'eau, $450, 663-6971.

1 CHAMBRE à coucher, DEUX MOIS GRATUIT, appareils ménagers, stationnement, entrée privée, libre 15 janvier, $350 non chauffé non éclairé, 643-3725.

1 CHAMBRE à coucher, sous-sol, poêle et réfrigérateur, câblovision, chauffé, éclairé, $350, 1er janvier, 663-5041.

1 CHAMBRE à coucher dans semi sous-sol, $350 mois. Pas d'animaux. 663-5466.

1 CHAMBRE, bel appartement, grande salle de bain, chauffé, installation laveuse sécheuse, $395. Jour: 778-1110, soir: 457-2640.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er décembre, $300 mois. Jour: 568-1777.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $400, 663-6914 643-9233.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigéateur, $350, 643-1750, 663-1573.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $340, 1er janvier ou 1er février, 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $360 mois. 663-0382.

1 CHAMBRE, chauffé, frais peint, 1 mois gratuit, $350/mois, 836-3928.

Les Serres de Gatineau

Près des Promenades de l'Outaouais

DÉCEMBRE — JANVIER

2 chambres — 5 appareils ménagers — tapis — foyer — garage

LE TOUT: $625

Le jour: **770-9911**

Le soir:

663-4027 — 595-1010

1 CHAMBRE, chauffé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, usage de la cour, $300, 1er janvier. Entre 9h et 17h: 993-4717, de 18h à 21h, 561-2530.

1 CHAMBRE, logis dans maison privée, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, entrée privée, $380, près hôpital, immédiatement, 561-6553.

1 CHAMBRE, meublé, personne seule, $375, 643-2487.

1 CHAMBRE, neuf avec foyer, $350, aussi 2 chambres dans sous-sol, $320, secteur Templeton. Jour: 243-0546 soir: 243-1546.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, propre, $350, 561-1067.

1 CHAMBRE, poêle réfrigérateur et lave-vaisselle neufs, rénové, 1er décembre, à partir de $375. Un mois gratuit! 561-4350.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, $300, 741-3667.

1 CHAMBRE, semi-meublé, libre à partir du 20 décembre, 663-4778.

1 CHAMBRE, semi sous-sol, chauffé, Templeton, $250, 663-6906.

1 et 2 CHAMBRES à coucher, à partir de $360, cuisinière, réfrigérateur, près de l'autouroute 50. 1 mois gratuit, 561-7276.

1 ET 2 CHAMBRES à louer, prise lav./séc., centre-ville, grande cour, solarium et garage, non chauffé, non éclairé, décembre gratuit. Après 17h 663-9932.

PTE-GATINEAU: 1-2-3 CH.
SPÉCIAL: UN MOIS GRATUIT
CHAUFFÉ ET ÉCLAIRÉ
À partir de **$375**/MOIS...
Poêle, réfrigérateur, eau chaude, tapis, stationnement. Neuf, grandes pièces, tranquille, parc d'amusement pour jeunes, etc.
Bail de 6 mois disponible.
561-5578 — 561-8913 401

1 ET 2 CHAMBRES, Appartements Gréber, décembre, janvier, février, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, tapis neuf, tranquille. Prix réduit. 568-1210, 561-2766.

1 ET 2 chambres pas chauffé ni éclairé, $425, 643-1761 243-0974 568-6385.

1 MOIS GRATUIT

1 CHAMBRE, grand, libre, balcons, très propre, tranquille, $310, 771-0467.

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, spaceux, libre, chauffé, éclairé, balcon, moderne, très propre, remise intérieure, stationnement, buanderie, possibilité poêle - réfrigérateur. $425. 561-0563, 771-0467.

1 MOIS GRATUIT

61 DRAPEAU 2 et 3 chambres à coucher inluant appareils neufs (poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle) et stationnement, 568-6182.

2 - 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre, 561-2387.

233 ST-RENE EST

HAUT de duplex 3 chambres, s./lavage, piscine, $650, 663-4143, 568-7158.

$285 PAR MOIS

APPARTEMENT 1 chambre, 637 Notre-Dame, très propre, très tranquille, poêle, réfrigérateur, personne avec bonnes références, janvier 88. 663-0998.

2 CHAMBRES, $290 et $350; 1 chambre $260 et garçonnière $250. Après 17h, 561-1363.

2 CHAMBRES, $390, pas chauffé ni éclairé, 1er février. Jour: 561-3336, soir: 819-986-8739.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

2 CHAMBRES à coucher, entrée laveuse, sécheuse, 684-8279.

2 CHAMBRES à coucher, très propre, tranquille, $445 par mois, chauffé, éclairé, 568-7776.

2 CHAMBRES à coucher, près Plaza Gatineau, $325, 643-3063.

2 chambres à coucher, chauffé, $350 mois, rue Main, immédiatement. 663-2336 663-8727.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, $375, libre, sous-sol, Pte-Gatineau, 243-1574.

2 CHAMBRES à coucher avec abri d'auto, $325 non chauffé, non éclairé, libre. 140 St-Louis, 643-9513.

2 CHAMBRES à coucher, spacieux, $375, près C.I.P., libre immédiatement, 643-1279, 663-5229.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, prise laveuse sécheuse, libre, 663-8351.

2 CHAMBRES à coucher, un mois gratuit, près hôpital, libre 1er décembre, 778-1797.

2 CHAMBRES à coucher, frais peint, libre immédiatement, $375 chauffé, non éclairé, 643-9131.

2 CHAMBRES à coucher, 303 boul. de l'Hôpital, app. 3, non chauffé, non éclairé, 243-3681.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé non éclairé, face au C.I.P., $395, 663-0321.

2 CHAMBRES à coucher, $433, libre février ou mars, 568-7412, 568-6239.

APPARTEMENT TASSÉ
Gatineau
178, chemin de la Savanne
Remis à neuf
près des Promenades
2 MOIS GRATUITS
répartis sur le premier bail
568-0435
- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- 1, 2 et 3 chambres à coucher
- poêle et réfrigérateur
- tapis mur à mur
- stationnement

Gatineau secteur Riviera
À partir de $321.00
entre 9h 00 et 21h 00
composez
561-9581 — 243-1971
243-2020 — 568-2105
(pas chauffé, ni éclairé)
561-5395 — 561-9135
568-7028 — 568-6558
(chauffé et éclairé)
401

2 CHAMBRES à coucher, très grand, libre immédiatement, $460 par mois, 219 O'Brien, 561-3809.

2 CHAMBRES, ave Gatineau, spacieux, 2 stationnements, s/lavage privée, 1 mois gratuit, 561-4393 après 17h.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement, 1 mois gratuit, $390, $410, décembre, janvier. 771-0388, après 17h: 561-5924.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $435, 1 mois gratuit, 663-6971.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $425, libre 14 décembre, 663-1989.

2 CHAMBRES, chauffé, près CIP, jour: 643-1573, soir: 986-7079.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, stationnement, 1er janvier, $450, adultes, 561-2534, 994-2668 Carole Lacroix.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, salle de lavage, $445 mois. 327 Avenue Gatineau, 568-7457.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $460, immédiatement, 243-3332.

2 CHAMBRES dans duplex, cour, stationnement, libre, $375, 568-0785.

2 CHAMBRES, grand, demi s./sol, peint, poêle, réfrigérateur, stationnement, prise lav./séc., $445. 663-7682.

2 CHAMBRES, grandes pièces, immédiatement, 243-4761.

2 CHAMBRES, grand, Pte-Gatineau, nouvel édifice, 1er janvier, poêle et réfrigérateur, $400, 243-1929.

2 chambres, haut et bas, $375 et $400 non chauffé, non éclairé, 561-0954.

2 CHAMBRES, neuf, option appareils ménagers, mois gratuit, $430, 561-4838.

2 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, stationnement, pour couple qui travaille ou couple âgé, libre, 243-2033 après 18h.

2 CHAMBRES, près hôpital, luxueux, moderne, parfaitement insonorisé, garage chauffé, béton, petit édifice, appareils, 561-5491, 561-3222 poste 445.

2 CHAMBRES, prises lav./séc., grande remise extérieur, spacieux 6 logis impeccable et tranquille, 1 mois gratuit, libre immédiatement, 321 boul. de l'Hôpital, $450, 824-4952 après 18h.

2 CHAMBRES, semi sous-sol, rue La-Savanne, non chauffé, non éclairé, stationnement, $450, 827-4386, 827-1927 Ginette.

2 CHAMBRES, très grand, prises lav./séc., grand gazebo, foyer, 827-0782.

JARDINS LAFRENIÈRE
UN MOIS GRATUIT sur bail d'un an
1-2 chambres
à coucher à partir de $340.00
• face à un parc • près autoroute 50
243-0385 401

2 CHAMBRES, très propre, chauffé, éclairé, $475, libre, 770-1302.

3 CHAMBRES à coucher, neuf, foyer, aspirateur central, tapis, stationnement, près de tout, 116 Marengère app. 2, $550 par mois, 561-3610.

3 CHAMBRES à coucher neuf, 2 stationnements, négociable. 776-6379.

3 CHAMBRES à coucher, très grandes pièces, cour clôturée, $450, 1er janvier, 643-5217.

3 CHAMBRES à coucher, disponible 1er février, 561-3317.

3 CHAMBRES à coucher, haut de duplex, installation laveuse, sécheuse, stationnement, $395 mois, 643-9341.

3 CHAMBRES à coucher, près des Promenades de l'Outaouais, $525 mois, chauffé, éclairé, frais peint. 243-1974, 820-5981.

3 CHAMBRES à coucher, libre immédiatement, janvier gratuit, chauffé, poêle, réfrigérateur, prise laveuse sécheuse, stationnement, $455, 663-9382.

3 CHAMBRES à coucher, chauffé, eau chaude fourni, libre 1er janvier, $460. 568-0419.

3 CHAMBRES dans triplex, chauffé, garage, $550. Après 18h, 1-613-822-1022.

3 CHAMBRES, libre 1er janvier, chauffé, éclairé, appareils ménagers inclus, stationnement, $515 par mois, 568-9420 ou 568-5559.

3 CHAMBRES, logis neuf, luxueux, rue De Charny au coin de Labrosse et Lavérendrye Gatineau près de Nicolas, prises lav./séc., entrée privée, bain tourbillon, remise extérieure, possibilité de stationnement pour 2 voitures, immédiatement, à partir $490. Vaut une visite! 663-1529 663-6909 après 18h.

3 CHAMBRES, pas chauffé, pas éclairé, $450, bon quartier, immédiatement, 663-9872.

3 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, tapis, stationnement, près école, $460, libre, 731-5010.

3 CHAMBRES, sous-sol, bon secteur, $450, non chauffé, non éclairé, 663-9872.

3 CHAMBRES, triplex neuf dans Mont-Luc, non chauffé ni éclairé, prises laveuse sécheuse, stationnement. Libre immédiatement, Jour: 561-4314, après 16h 663-8843.

486 NOTRE-DAME, Gatineau, 2 chambres, neuf, stationnements avant et arrière, remise, près service autobus, pas chauffé ni éclairé, $425. 1 mois gratuit, Jour: 568-1374, après 18h: 663-1893.

72 MATAPEDIA, 2 mois gratuits sur bail de 12 mois. Immédiatement 2 et 3 chambres, janvier et mars 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 243-4034, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU
1-2-3 chambres à coucher. Chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, câblovision, stationnement. Spécial pour personne du 3e âge.
À partir de **$385**
568-6351 401

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

MONT JOYE
Secteur Pte-Gatineau
Propre et paisible
Studio — 2 chambres
Libre 1 janvier
Chauffé, éclairé, stationnement, câblovision, cuisinière, réfrigérateur
À partir de $307.00
561-8027 — 568-0660 401

APPARTEMENT 2 chambres à coucher, 288 St-André, 568-8453.

BONI

NEUF vaste logement de 2 et 3 chambres à coucher, installation laveuse, sécheuse, beaucoup d'espace de rangement, remise extérieure, balcon. A partir de $500 pas chauffé ni éclairé, 568-7342, 777-6524.

DECEMBRE GRATUIT

1 CHAMBRE, libre, rue Albert, $290 pas chauffé ni éclairé, cuisinière et réfrigérateur fourni, stationnement, 568-7342, 777-6524.

GATINEAU, 6ieme et 12ieme mois gratuit si bail signé avant 1er janvier, 2 et 3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, à partir de $400, 561-4699.

GATINEAU, haut duplex, 2 chambres à coucher, $370, 236-4927 après 18h.

GRAND 3 chambres à louer, 1er janvier, $500 non chauffé, non éclairé. 243-4829 748-0557.

GRAND 6 pièces, à 2 minutes des Promenades de l'Outaouais, libre immédiatement, 561-1600.

GRANDE garconnière, entrée privée, meublée, chauffée, stationnement, $315. Stan 830-1977 ou Jean-Marie 663-3050.

GRAND logis 3 chambres à coucher, chauffé, stationnement, 663-8136.

HAUT de duplex, 2 chambres, $350 non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 561-9494, 561-1764.

JOLI appartement pour personne seule, $350 mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. 643-1838 663-5884.

LIBRE 1er janvier, construction neuve, 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, près hôpital, $472. Pierre: 568-6791.

LIBRE immédiatement, 1, 2 et 3 chambres à coucher, à partir de $340, chauffé, éclairé. Le jour demandez Francine, 770-2452.

LIMBOUR, 2 chambres à coucher, personne tranquille, entrée privée, $325, 561-9997.

LIMBOUR, 3 pièces 1/2, sous-sol, chauffé, éclairé, entrée privée, 1er janvier, $300, 561-4062.

MICRO-ONDES GRATUIT

1- 2 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, libre immédiatement, 568-4095.

POINTE-GATINEAU, 442 Principale, 2 chambres, foyer, adultes, $460 tout compris, 568-1987, 237-0735.

PRES des Promenades, 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, frais peint, tapis neuf. Piscine, ascenseur. Un mois gratuit. A partir de $355. 561-3324, 561-6463.

PRES des Promenades, libre immédiatement, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, stationnement, $383. Jour Francine ou Monique: 770-2330, soir et fin de semaine: 561-6649.

PROPRE, grand 1 chambre, près bl. Maloney, $270, libre, 561-4716.

LE RICHELIEU
1 MOIS GRATUIT — 1 MOIS GRATUIT
150, boul. Gréber, Gatineau
PRÈS D'EATON
STUDIOS, 1-2 CHAMBRES
CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS
ascenseur, poêle, réfrigérateur, sauna, (piscine extérieure), parc.
561-3324

PTE-GATINEAU
170 DE LA SAVANNE
1 MOIS GRATUIT

1 CHAMBRE, poêle et réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, 561-7549.

PTE-GATINEAU, 1 chambre à coucher, chauffé, éclairé, câblovision, $400, 561-4864.

PTE-GATINEAU, 1 et 2 chambres à coucher, libre, 778-6659 455-9423.

PTE-GATINEAU, 1 mois gratuit, sur bail de 12 mois, four micro-ondes. Février 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-7421, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU, 1 mois gratuit sur bail de 12 mois, four micro-ondes. Immédiatement et janvier, 2 chambres, février 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-6702, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, disponible, moderne, $285, 521-8554.

PTE-GATINEAU, 2 mois gratuits sur bail de 12 mois, immédiatement, 1,2 et 3 chambres, décembre 2 et 3 chambres, janvier et mars 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 568-7940, 243-3385, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU, 2 mois gratuit sur le 1er bail de 12 mois. Mars, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-4099, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE GATINEAU, libre immédiatement, nouvellement décoré, 2 et 3 chambres, $450-$500, 561-0148 ou 238-4553.

PTE-GATINEAU SPECIAL VOYAGE OU 1 MOIS GRATUIT

2 et 3 CHAMBRES à partir de $390, chauffé, éclairé, cuisinière et réfrigérateur fourni, buanderie, stationnement, 777-6524, 568-7342.

RUE MONDOUX, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, $330, libre, 778-6659, 455-9423.

SEMI sous-sol, $415 mois, 2 chambres, chauffé, eau chaude fourni, air climatisé, stationnement et entrée privée, télécable, prise laveuse, sécheuse, espace de rangement, 663-9855.

SPACIEUX 2 chambres, boul. De l'Hopital, prise lav./séc., entrée privée, stationnement, 1 mois gratuit, libre, $490 par mois, 643-2566, 663-0058.

SPACIEUX, très propre, 2 chambres à coucher, "pantry", chambre pour laveuse, sécheuse, stationnement avec prise de courant, près de l'église et autobus, pour personnes tranquilles, libre, $400, 663-9946.

TEMPLETON, 3 chambres à coucher, tranquille, $495, 236-4927 après 18h.

TOURAINE
1 MOIS GRATUIT

25-27 DES FLANDRES, 1 et 2 chambres à coucher, libre immédiatement, tout inclus, à partir de $380 par mois, 561-0938, 663-5648.

TOURAINE, Avenue Gatineau, 3 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, $450 mois, 663-5450.

TRES GRAND APPARTEMENTS

2 - 3 CHAMBRES, appareils ménagers, chauffés, éclairés, stationnements, près boul. Gréber. 568-9420.

TRES GRANDS APPARTEMENTS

UN MOIS GRATUIT, 2-3 chambres à coucher, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, près du Boul. La Vérendrye. A partir de $440, 568-7912, 568-5916.

TRIPLEX, neuf, 3 chambres à coucher, spacieux, prise laveuse et sécheuse, remise extérieure, entrée privée, libre immédiatement, 643-4664.

TRIPLEX neuf, très grand 3 chambres, $495, un mois gratuit, 663-4213, 568-3646.

CARREFOUR DE LA CAPITALE
triplex & quadrex, construction neuve, apt. de 1 ch. à c., luxueux. Stores verticaux inclus
à partir de **$425.**
836' car., occupation 1er décembre '87
Daniel Piché
243-0225 (jour) ou 243-5369 (soir) 401

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

$100 DE RABAIS sur grand 2 chambres, près Place Cartier et Galeries, $435, paisible, 568-3768.

SUITE DES PETITES ANNONCES EN PAGE 24

HOROSCOPE

Jeudi 10 décembre 1987

BÉLIER — du 21 mars au 20 avril
Vous arrivez à vos fins. Modérez votre enthousiasme. On sollicite votre concours. Il s'ébauche un roman. Une situation se corse. La raison doit primer sur tout. Une décision s'impose.

TAUREAU — du 21 avril au 20 mai
L'amour rôde silencieusement. Filez droit votre chemin. Des influences sont vraiment extraordinaires. Vos impressions s'extériorisent. Tout arrive tel que prévu. On ne fait pas tout en même temps.

GÉMEAUX — du 21 mai au 21 juin
Une belle partie s'engage. Une cloche sonne. Nouvelle combinaison. Un rien vous séduit. Le soleil reparaît. Un oiseau chante. Tout s'use, tout passe, tout s'éteint. L'autre sexe vous attire.

CANCER — du 22 juin au 22 juillet
Un ballon se dégonfle. tous les chemins mènent à Rome. Vous avez des sous-entendus détestables. On est fait pour aimer. Mettez sagement votre idée à exécution.

LION — du 23 juillet au 23 août
Vous déjouez habilement un importun. Les événements se conforment à vos désirs. Tout vient à point à qui sait attendre. Les propositions se succèdent. La raison vous guide.

VIERGE — du 24 août au 22 sept.
Dans le doute, il faut s'abstenir. Des échos se répandent. Une opinion est fausse. La confiance doit prévaloir. Vous avez trop d'illusions. Un être arrive de loin. Ne dites pas de choses qui ne tiennent pas debout.

BALANCE — du 23 sept. au 23 oct.
Ne commettez pas les bêtises d'antan. Rien ne vous rive au sol. On ne fait pas toujours ce que l'on veut. Tout retient votre attention. Vous surprenez un secret. La nouveauté vous grise.

SCORPION — du 24 oct. au 22 nov.
Vous constituez une attraction pour l'autre sexe. Tout danse autour de vous. Un ami survient. Vous vous révélez philosophe. La parole est à vous. Distraction inaccoutumée.

SAGITTAIRE — du 23 nov. au 21 déc.
Vous prenez une résolution sensée. Vous avez des qualités indiscutables. On vous facilite des entrées. Une aventure vous apporte une surprise. Rumeurs contradictoires.

CAPRICORNE — du 22 déc. au 20 janv.
Il faut battre le fer tandis qu'il est chaud. Un conseil est

Guy Maleau est tout à fait libre

Régis Bouchard
reporter au judiciaire
HULL

Guy Maleau a réalisé un de ses voeux les plus chers, lui qui, depuis maintenant deux semaines, a repris son boulot chez son ancien employeur, la Compagnie internationale de papier (CIP) de Gatineau.

Guy Maleau, 27 ans, est maintenant un homme tout à fait libre puisque la possibilité que la Couronne porte en appel le verdict d'acquittement prononcé le 9 novembre dernier s'est estompée.

A l'expiration du délai d'appel de 30 jours suivant le prononcé du verdict, la Couronne n'a pas inscrit son intention de porter en appel le verdict d'acquittement prononcé à Montréal par un jury sur la plainte de meurtre non prémédité qui avait été déposée contre Maleau à la suite de la mort le 8 novembre 1981 de Jean Haspect.

Le substitut du procureur de la Couronne du district de Hull, Me Georges Benoit, a en effet précisé que le ministère public ne porterait pas le verdict en appel, ce qui signifie que les démêlés de Maleau avec la justice sont terminés.

Ce dernier peut donc reprendre une vie normale après avoir passé plus de deux années et demie en prison à la suite d'un premier procès qui avait vu un jury le reconnaître coupable de meurtre non prémédité.

À la suite d'une décision de la Cour d'appel du Québec, Guy Maleau a eu droit à un nouveau procès en octobre dernier, qui s'est soldé par un verdict d'acquittement.

Jacques Poirier, fondateur du Salon du livre, reçoit le prix Albert-Lamont

Andrée Poulin
LeDroit
HULL

Jacques Poirier, fondateur et président du Salon du livre de l'Outaouais a reçu hier le prix Albert-Lamont, pour s'être distingué par son apport dynamique au développement de la région ainsi que pour sa «fibre patriotique».

C'est Sylvain Simard, le président de la Société nationale des Québécois de l'Outaouais (SNQO), qui a remis le prix — un tableau du peintre Jean Alie — au lauréat passablement ému.

«Je suis très touché d'être un de ceux à être identifié avec la mémoire d'Albert Lamont. Je tiens à partager l'honneur qui m'est décerné avec tous ceux qui ont participé à l'organisation du Salon du livre de l'Outaouais», a déclaré Jacques Poirier, la voix tremblante d'émotion contenue.

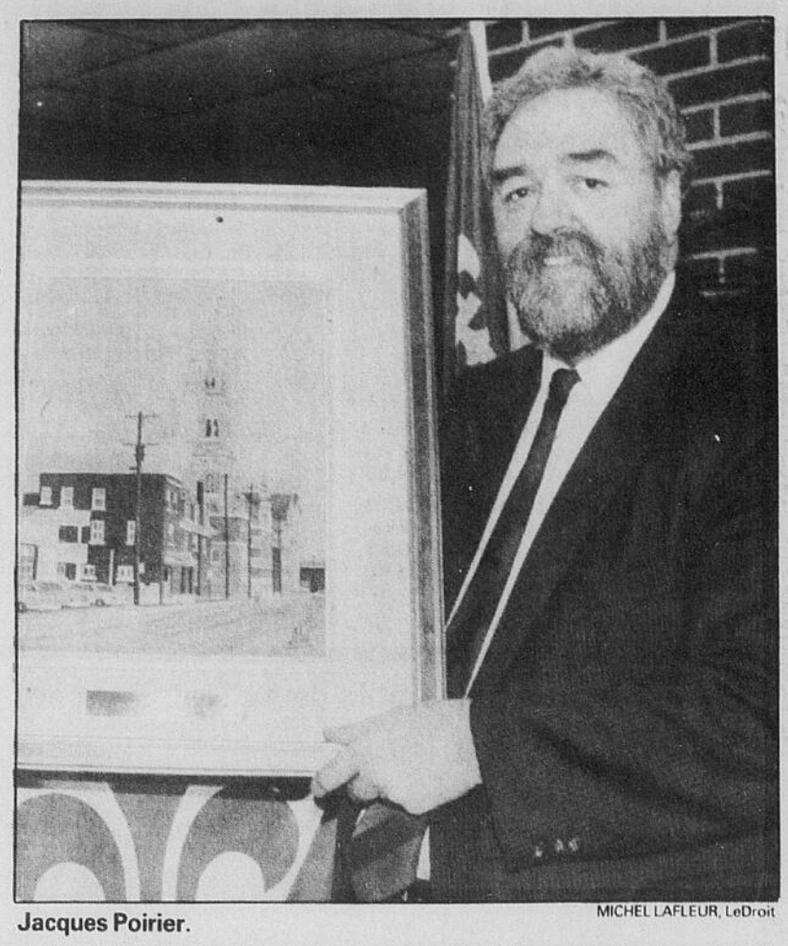
Au cours du souper-rencontre organisé par la SNQO, plusieurs personnalités avaient offert des témoignages sur la générosité et le dévouement du lauréat.

«On entend parler partout en province du Salon du livre de l'Outaouais et l'âme dirigeante de l'événement, c'est Jacques Poirier. Jacques est un organisateur hors pair et un travailleur infatiguable, qui croit à l'engagement social», a déclaré Gilles Bouliane, directeur général de la Caisse populaire St-Joseph de Hull.

«Jacques Poirier a été de toutes les causes. C'est une âme généreuse, qui n'a jamais ménagé ni son temps ni son énergie», a souligné André Lemery, du Club Optimiste de Hull.

Directeur des communications à la Caisse populaire St-Joseph de Hull, Jacques Poirier s'implique depuis 1970 dans les domaines sportif, culturel, communautaire et sociaux. Il est présentement président du conseil d'administration du Centre La Ressource, et vice-président de la Fondation des aînés de la Cabane. Dans le passé, il a été organisateur de la Fête nationale des Québécois, président de l'Association québecoise des salons du livre et membre de plusieurs conseils d'administration.

Ainsi que l'a souligné hier soir Georges Lessard, secrétaire de la SNQO, le prix Lamont est maintenant plus connu que l'homme lui-même. Décédé en 1974, à l'âge de 82 ans, Albert Lamont était un patriote ardent, qui s'est impliqué dans les domaines les plus divers, afin de favoriser l'épanouissement des Canadiens-français.



Jacques Poirier. MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Plusieurs érablières pourraient fermer

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Selon un sondage effectuée au cours de l'été par l'Union des producteurs agricoles (UPA) auprès de ses membres, le dépérissement des érablières québécoises a progressé si rapidement au cours des deux dernières années qu'un nombre important de cultivateurs songent à fermer leurs «cabanes» d'ici sept ans.

Ce coup de sonde, qui laissait à chaque agriculteur le soin d'évaluer sa propre érablière, va néanmoins dans le sens des observations aériennes du ministère québécois de l'Energie et des Ressources.

Les cultivateurs attribuent aux pluies acides le dépérissement de leurs érablières, un phénomène qui stopperait l'enrichissement naturel du sol en oligo-éléments, d'après les études du MER. Certains chercheurs, minoritaires, estiment que d'autres causes, comme les dégels soudains des dernières années, l'élagage systématique des érablières ou l'usage de formaldéhyde dans les entailles, seraient à l'origine du problème ou, à tout le moins, aggraveraient ses séquelles.

Cette année, seulement un pour cent des agriculteurs ont qualifié leurs érablières de saines. En 1981, ce pourcentage atteignait 42 %.

Quelque 26 % des répondants ont décelé une faible défoliation (moins de 10 % du feuillage en moins); 35 % déclarent des défoliations moyennes (10 à 25 % en moins); 21 % des défoliations modérées (26 à 50 %) et 6 %, des dommages élevés (51 % et plus).

L'UPA affirme, sur la base de son sondage, que 700,000 nouvelles entailles se sont perdues en 1986 et en 1987. En 1985, l'UPA recensait une perte de deux millions d'entailles entre 1981 et 1985. Ces chiffres n'apparaissent pas «démesurés» aux dirigeants de l'UPA car le phénomène se soldant par la mort d'arbres portant généralement plusieurs chaudières, il est normal que le nombre d'entailles perdues connaisse une accélération constante.

L'UPA évaluait en 1985 à $85 millions la perte économique résultant de la disparition de ces deux millions d'entailles.

Prêts d'alcoomètres à Buckingham-Masson

LeDroit
BUCKINGHAM

Les fêtards de la région de Buckingham qui ne voudront pas risquer de prendre la route après avoir pris «un p'tit coup» pourront emprunter un des trois appareils de test d'alcool qui ont été remis à la sûreté municipale de Buckingham—Masson par le club Lion de la ville.

«Ces appareils ne sont pas légaux et ne pourraient pas être utilisés par les policiers» a indiqué, hier, l'agent Larente du service de prévention, «mais ils peuvent donner une bonne indication du taux d'alcool dans le sang».

Avant de reprendre la route pour rentrer chez eux, ceux qui utiliseront cet appareil sauront au moins à quoi s'en tenir sur leur état. Les appareils sont disponibles aux bureaux de la sûreté municipale.

Pagé semble oublier son engagement

Presse Canadienne
QUÉBEC

Le ministre québécois de l'Agriculture Michel Pagé n'était pas en mesure de confirmer hier si le texte officiel du traité de libre-échange assurait toute la protection qu'il avait promise au monde agricole.

Il semblait même avoir oublié l'engagement qu'il a pris jeudi dernier devant le congrès de l'Union des producteurs agricoles voulant qu'il recommande au Conseil des ministres de ne pas signer cet accord s'il ne prévoit pas une disposition spécifique, telle que l'article 11 des accords du GATT, permettant au Québec de contrôler les importations de produits agricoles.

«Est-ce que le ministre des Pêcheries et de l'Alimentation peut maintenant reconnaître que l'engagement qu'il a pris devant l'UPA était dans un but précis, soit de sauver la face, alors qu'il savait très bien que son collègue du Commerce extérieur ne voyait même pas l'utilité de mettre un tel article dans le contexte du libre-échange», l'a interrogé le député de Laviolette Jean-Pierre Jolivet.

Le ministre lui a répondu que «si le député veut faire référence à mes propos, on pourra regarder la cassette ensemble...il est facile d'interpréter comme vous le faites», a ajouté le ministre comme s'il avait voulu se défendre d'avoir tenu un tel engagement devant les agriculteurs.

M. Pagé a par ailleurs souligné qu'en demandant l'inclusion de l'article 11 du Gatt, il voulait une protection additionnelle.

Incapable de préciser si l'accord contenait toutes les protections promises aux agriculteurs, le ministre a invité l'Opposition à attendre la version finale du texte de l'entente avant de faire quelque commentaire que ce soit.

CORRECTIONS À LA PUBLICITÉ

Dans le cahier NOËL '87 CHEZ EATON EN FINALE encarté dans LeDroit le mercredi, 9 décembre 1987.

À noter:

Page H28 — Article P — Petite assiette à couvercle. La lettre indicatrice "P" n'est pas bien placée. Cette lettre AURAIT DÛ SE TROUVER AU-DESSUS DE L'ILLUSTRATION DU POÊLON.

Page H30 — Article Y — Sous-plat "ange" — Le prix est supérieur au prix annoncé. ON AURAIT DÛ LIRE: 9.99 CHACUN

Page H30 — Articles S,T — Les lettres indicatrices sont inexactes. ON AURAIT DÛ LIRE: S-SATINIQUE, T-RIDGECREST.

Dans le cahier EATON L'ART DE CHOISIR NOËL encarté dans LeDroit le mercredi, 2 décembre 1987.

Page G39 — Articles A,B — Botte Salomon SR 201, botte Salomon SR 301. La description est inexacte. Les pointures 37 à 46 sont les pointures européennes. L'équivalent canadien est 6 1/2 à 10 avec demies pour dames et 5 à 13 avec demies pour hommes.

Dans les cahiers EATON L'ART DE LE DIRE À NOËL encarté dans LeDroit le mercredi, 25 novembre et RÊVES DE NOËL CHEZ EATON encarté le mercredi, 11 novembre 1987.

À noter:

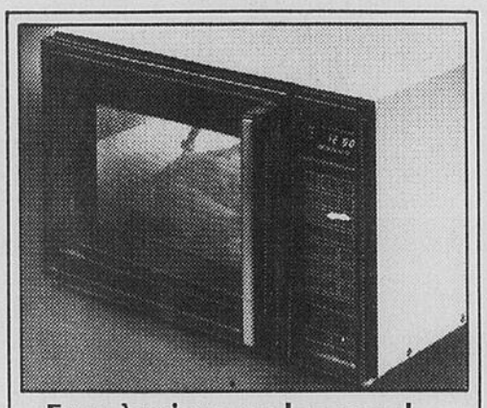
Page F62 — Article D — Ordinateur Zenith Eazy et Page B39 - Article A — Ordinateur Zenith Eazy. Les prix ont été réduits par le fournisseur.

		PRIX RÉDUIT
1 UNITÉ	1149.00	999.99
2 UNITÉS	1349.00	1199.99
1 UNITÉ + DISQUE RIGIDE	1899.00	1649.99

Ces erreurs se sont glissées dans notre publicité par inadvertance. Nous regrettons sincèrement tout contretemps ou toute confusion pour nos clients.

EATON

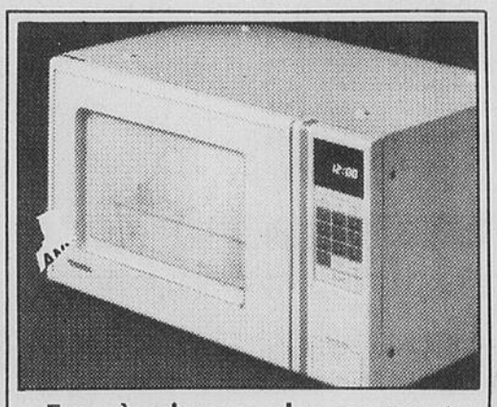
Nous sommes... le four à micro-ondes que vous offrez



Four à micro-ondes grand format de Imperial Eaton

1. Contenance de 0.9 pi cu. 10 niveaux de puissance, jusqu'à 700 watts; mémoire 4 étapes pour cuisson; décongélation programmable; possibilité de programmer 4 recettes; minuterie jusqu'à 99 minutes; cuisson selon la température avec sonde; tablette amovible en verre. Livret de recettes compris. Modèle RE620TC.

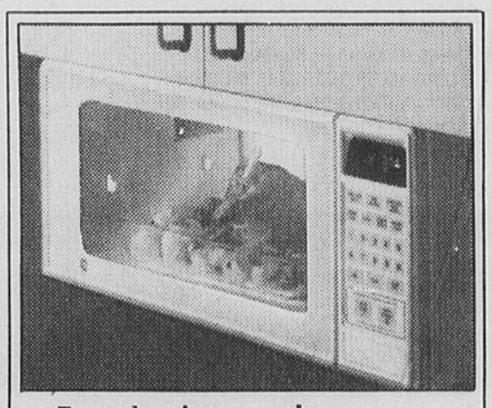
319.98 ch.



Four à micro-ondes compact de Toshiba

3. Format pratique, avec intérieur de 0.5 pi cu. 9 niveaux de puissance, jusqu'à 500 watts. Minuterie pour cuisson; jusqu'à 100 minutes. Décongélation ultra-rapide. Livret de recettes compris. Modèle ERX3610W, blanc. Accessoires en sus pour installation sous le comptoir.

299.98 ch.



Four à micro-ondes General Electric à installer sous le comptoir

5. Appareil de 0.8 pi cu. avec 10 niveaux de puissance, jusqu'à 600 watts. Mémoire 4 étapes; dégivrage automatique; sonde-attente pour température; minuterie jusqu'à 100 minutes. Livret de recettes compris. Modèle JE0845.

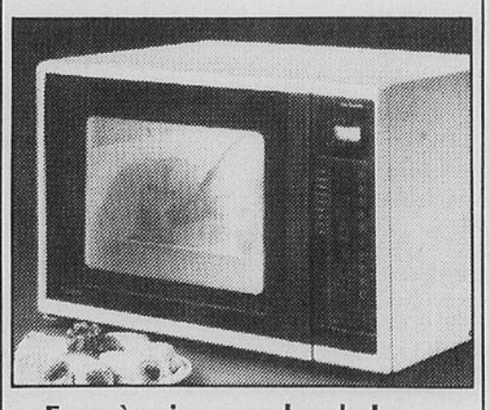
399.98 ch.



Four à micro-ondes 1.0 pi cu. de Panasonic

2. Format courant. 6 niveaux de puissance, jusqu'à 700 watts. Cuisson et décongélation automatiques selon le poids. Minuterie jusqu'à 100 minutes. Plaque tournante. Livret de recettes compris. Modèle NN6567.

379.98 ch.



Four à micro-ondes de luxe Toshiba de format courant

4. Contenance de 1.0 pi cu. avec 9 niveaux de puissance, jusqu'à 720 watts. Programmation à 5 étapes; réchauffage automatique, rappel automatique; cycles chaleur et attente; minuterie jusqu'à 100 minutes; plateau amovible en verre; sonde et livret de recettes compris. Modèle ERX1850.

419.98 ch.



Four à micro-ondes grand format de General Electric

6. 1.4 pi cu. avec tablette pour cuisson d'un repas complet. 10 niveaux de puissance jusqu'à 700 watts; décongélation et cuisson selon le poids; rôtissage et sonde automatiques; attente automatique et mijotage; code pour cuisson. Livret de recettes compris. Modèle JX455.

449.98 ch.

OFFENSIVE MICRO-ONDES CHEZ EATON!

Eaton propose une solution pratique et efficace en cette période exigeante du temps des fêtes. En effet, un four à micro-ondes saura vous aider à préparer rapidement de succulents mets pour vos dîners et réceptions. De plus, quelle excellente suggestion-cadeau cela constitue! Et n'oubliez pas: ces nombreux modèles affichent des marques sûres et renommées. C'est un rendez-vous!

Vendus à ou par tous les magasins Eaton. Rayon 256. (401).

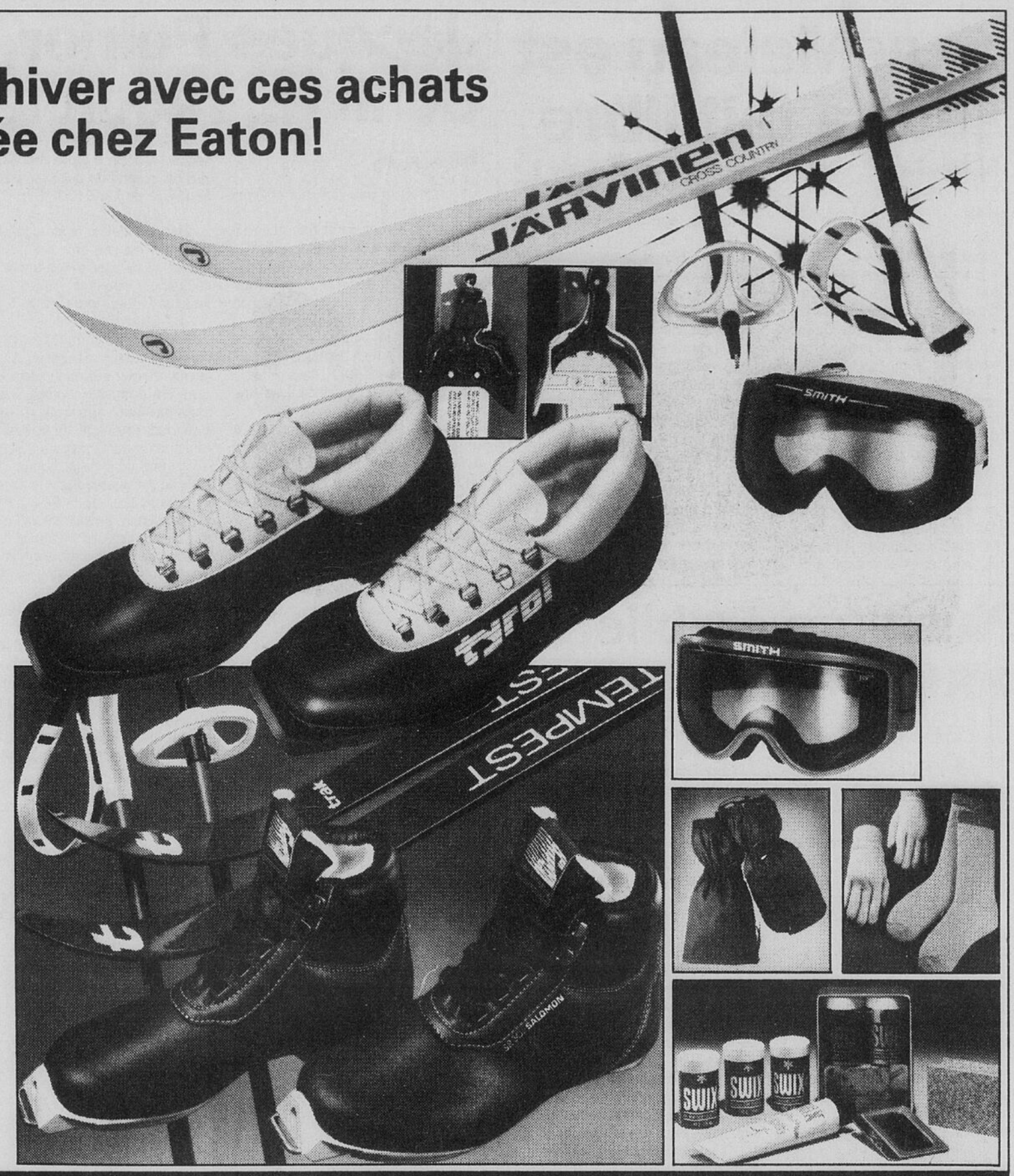
Venez ou composez 560-5311 au Centre Rideau 721-2311 au Mail Bayshore, 243-4311 aux Promenades de l'Outaouais

Crédit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON
Nous sommes...le grand magasin du Canada

Partez du bon pied cet hiver avec ces achats pour le ski de randonnée chez Eaton!



28.93 RABAIS!
Ensemble de ski pour débutants Jarvinen Polar 52

109.99 l'ens.

1. Pour commencer à pratiquer le ski de randonnée à prix avantageux!
   - Skis de randonnée Jarvinen Polar 52 (180, 190 à 215 cm par échelle de 5 cm) à base avec ou sans fartage.....**79.98**
   - Bottes Tyrol Rapido. Pointures 6 à 12 avec demies pour hommes; 5 à 10 avec demies pour femmes **35.98**
   - Fixations à trois pointes Pinso en nylon ou Pittl en métal **8.98**
   - Bâtons de ski Exel Nova (120 à 150 cm par échelle de 5 cm).....**13.98**

   Si acheté séparément, le prix courant Eaton serait.....**138.92**
   109.99 l'ens.

   Achats en personne seulement
   (L'ensemble de ski peut ne pas être offert dans tous les magasins.)

48.93 de rabais! Ensemble de ski Trak Tempest
169.99 l'ens.

2. Avec système de fixations **Salomon SNS** pour un meilleur coup de pied et un contrôle amélioré.
   - Skis de randonnée Trak Tempest sans fartage (180, 190 à 215 cm par échelle de 5 cm) **99.98**
   - Bottes Salomon SR301. Pointures unisexes 37 à 46.....**69.98**
   - Fixations automatique Salomon SR.....**34.98**
   - Bâtons Exel Nova (120 à 150 cm par échelle de 5 cm)..... 13.98

   Si acheté séparément, le prix courant Eaton serait.....**218.92**
   Achats en personne seulement
   (L'ensemble de ski peut ne pas être offert dans tous les magasins.)

Acessoires de ski à prix spéciaux

3. **Lunettes de ski Smith.** Visière thermique Smith-flex. Monture pour adultes. Noir ou bleu. Modèle "World Cup" 503.**19.99** ch.
4. **Lunettes de ski Smith.** Visière thermique double Smith-flex. Monture pour adultes. Gamme de couleurs. Modèle "Sundance" 504. **27.99** ch.
5. **Guêtres Brador à glissière.** Popeline de polyester et coton. Marine, rouge ou gris. **10.00 la paire**
6. **Doublures Lurex "north country" Eaton.** Polyester, nylon et coton pour conserver la chaleur du corps. Choix de doublures pour gants ou chaussettes pour hommes et femmes.

   Prix courant Eaton 4.39
   2 paires pour **5.99**

25% de rabais! Cires à ski Swix et accessoires
Obtenez 25% de rabais sur le prix courant étiqueté des cires à ski de randonnée, ensembles de fartage et produits d'entretien des skis Swix.
Achats en personne seulement

40%* DE RABAIS!

Aubaines sport! Vêtements de ski «north country» Eaton à bons prix!

Cet hiver, dévalez les pentes et les pistes chaudement et confortablement habillé de vêtements de ski "north country" Eaton. Obtenez 40%* de rabais sur le prix courant étiqueté!

La sélection
Choisissez parmi un vaste assortiment de blousons, de pantalons, d'ensembles et de chandails pour hommes et femmes, plus des ensembles pour enfants. (Les pantalons de ski extensibles ne sont pas compris.)

Des caractéristiques de marque
- **Extérieurs** en tissus résistants tels le nylon "taslanisé", le nylon "Stunner", la popeline de polyester et coton et les mélanges de nylon et coton. Des étoffes résistantes à l'eau et au vent pour vous garder bien au chaud et au sec!
- **Isolation.** Tout un choix de qualité! Bourre de duvet d'oies, oléfine et polyester "Thinsulate", fibres haute densité "Hollofil II" et "Thermoloft" et autres. Pour garder le froid à l'extérieur et la chaleur à l'intérieur!

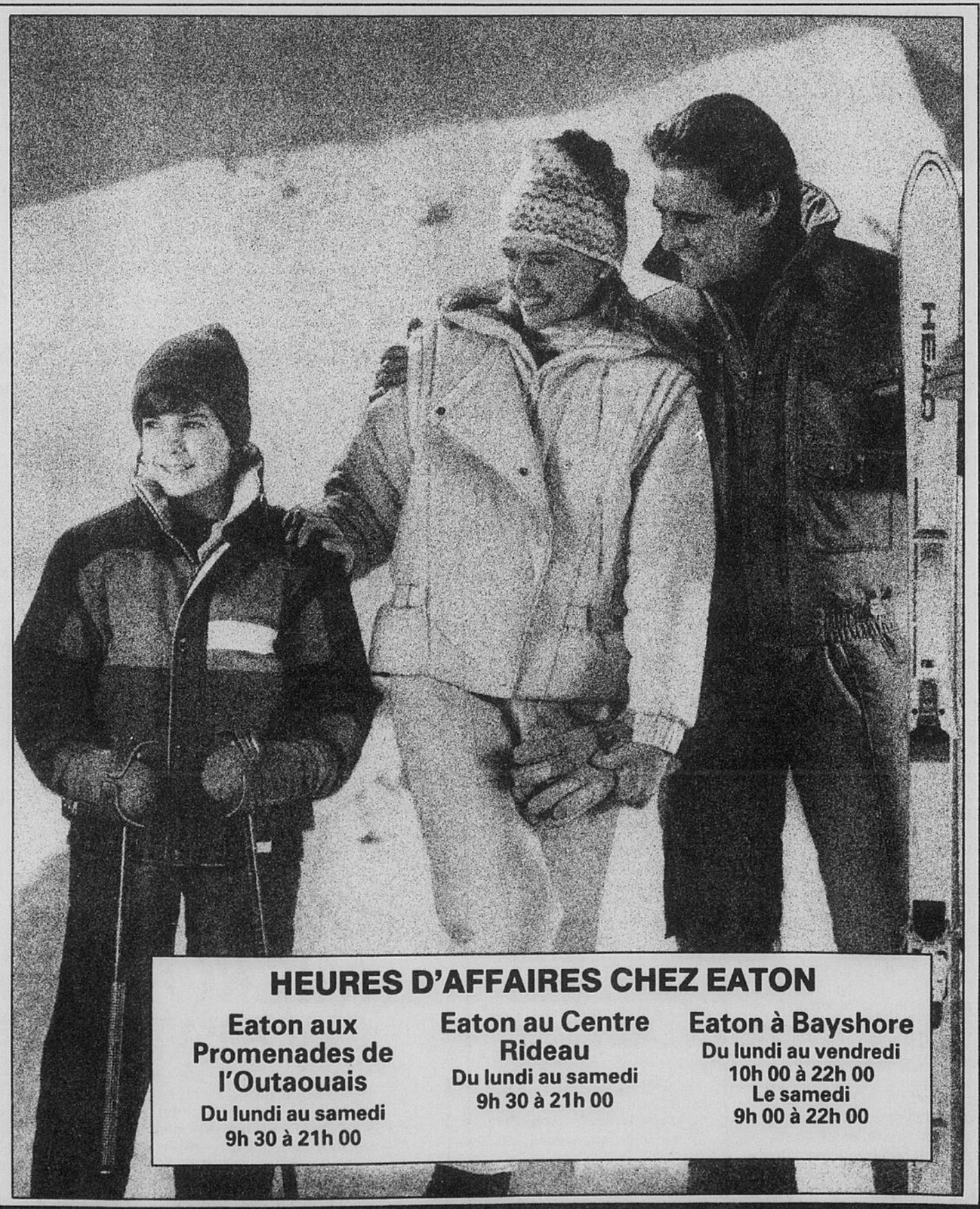
Détails pratiques:
- Poche intérieure à glissière pour lunettes.
- Glissières YKK sans à-coups devant avec tirette pratique.
- Anneaux en D pour les billets de remontée et les gants.
- Spacieuses poches doublées de finette de coton.

north country EATON

Achats en personne seulement

(Choix incomplet de modèles dans certains magasins)

Les vêtements de ski "north country" Eaton sont tous testés par le Bureau de recherches sur les produits Eaton.



HEURES D'AFFAIRES CHEZ EATON

Eaton aux Promenades de l'Outaouais	Eaton au Centre Rideau	Eaton à Bayshore
Du lundi au samedi 9h 30 à 21h 00	Du lundi au samedi 9h 30 à 21h 00	Du lundi au vendredi 10h 00 à 22h 00 Le samedi 9h 00 à 22h 00

AUBAINES

EATON CANADA

Venez ou composez 560-5311 au Centre Rideau 721-2311 au Mail Bayshore 243-4311 aux Promenades de l'Outaouais

EATON carte comptable 123 456 01

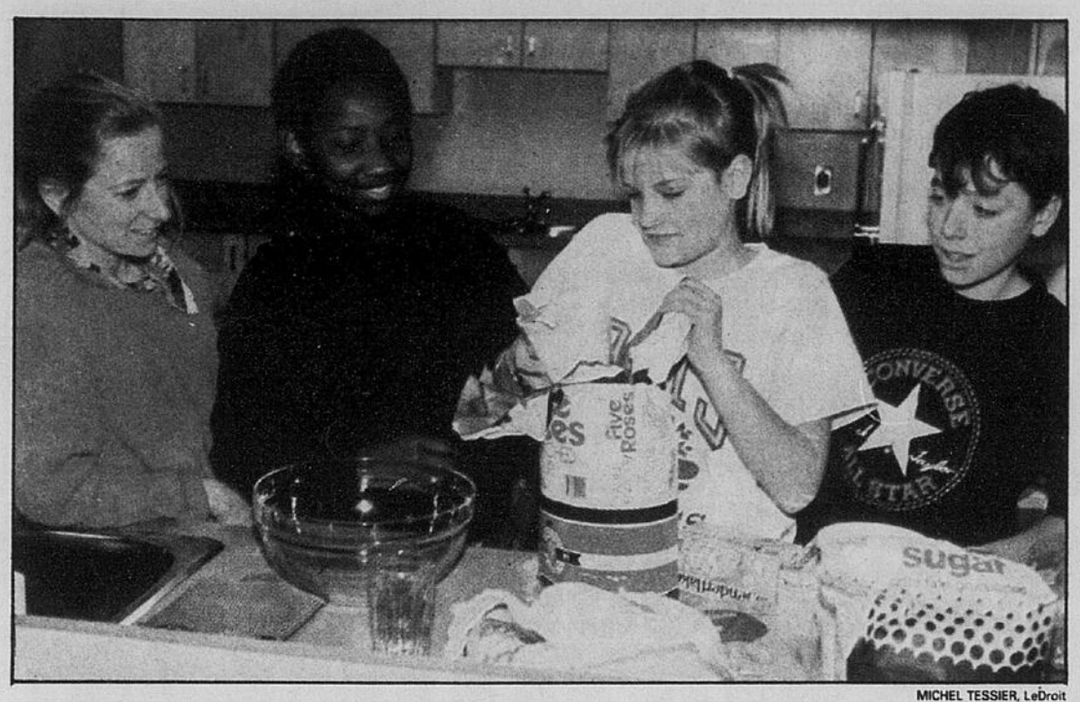
Crédit accepté avec la carte Eaton

Les cartes American Express, Visa et MasterCard sont aussi acceptées pour les achats en personne.

EATON

Nous sommes...le grand magasin du Canada

OTTAWA-CARLETON
ET L'ONTARIO



MICHEL TESSIER, LeDroit

Les élèves de sixième année de l'école Francojeunesse, à Ottawa, dégusteront cet après-midi la tourtière qu'ils étaient en train de confectionner, mardi, lors de l'intrusion du photographe.

Première tranche de deux

Mots-clé: autonomie et autodiscipline

Marie Martin
LeDroit
OTTAWA

«Ouvrez votre cahier de mathématiques, demande Pierre, le professeur. Je vous en prie, ne cherchez pas d'excuses ce matin. Je sais que vous avez beaucoup d'imagination», prévient-il avec humour au cas où certains n'auraient pas fini leurs exercices...

Les élèves devaient en effet terminer quelques numéros. A la maison, s'ils n'en avaient pas eu le temps en classe. Ils débrouillent en ce moment les mystères de la division à trois chiffres.

Dix malheureux prix en flagrant délit doivent aller inscrire leur nom au tableau. Plusieurs l'écrivent en tout petit... Au cours de l'après-midi, ils devront rattraper leur retard en calcul pendant que les autres confectionneront des beignes, des tourtières et des biscuits. Sombre perspective. Mais Pierre demeure inflexible.

Il est loin d'appartenir pour autant à la catégorie des maîtres impitoyables, aux déclarations sans réplique. Les jeunes semblent plutôt l'adorer. Les grands de septième s'amèneront même, plus tard dans la journée, pour le saluer.

En réalité, on ne fait plus régner la discipline de la même façon dans les salles de classe. Les changements dans l'exercice de l'autorité sont révélateurs de transformations plus profondes encore dans la manière d'enseigner.

Lors d'un rappel à l'ordre, par exemple, Pierre s'exclamera spontanément «prends-toi en main».

A un autre moment, il expliquera à un élève dissipé qu'il «ne peut pas et ne veut pas le contrôler». Deux mots-clés dans les réprimandes nouvelle formule, qui sont en fait un dialogue: autonomie et autodiscipline. On essaie continuellement de rendre les jeunes responsables. Pas question de les humilier. Il s'agit plutôt de leur lancer la balle. «Avec toutes les pressions extérieures qu'ils subissent, nous voulons les habituer très tôt à se prendre en main», explique Pierre.

Il ne vérifie pas à tous les jours si les devoirs ont été faits. «Je ne veux pas que les enfants sentent qu'on les surveille quotidiennement», affirme-t-il. Là encore, autonomie et autodiscipline. Pierre n'examine pas les cahiers à date fixe, afin d'inciter les élèves à travailler parce qu'ils le jugent pertinent plutôt que pour obéir au professeur. Faut-il que ces derniers saisissent le message.

En conséquence, les professeurs se sont assouplis (ne pas lire ramollis). Les relations entre élèves et maîtres sont plus décontractées. L'autorité ayant des airs moins menaçants, les élèves sont peut-être plus francs. Interrogés sur les raisons pour lesquelles ils avaient «oublié» de terminer un travail, il n'hésitent pas, raconte Pierre, à invoquer un film passionnant à la télévision, une pratique de judo ou simplement la fatigue. Ils ne se gêneront pas non plus pour exprimer leur désaccord sur le bien-fondé de tel ou tel exercice. Leurs ancêtres attendaient au moins d'avoir quitté la classe... Par contre, ces mêmes jeunes semblent apprécier un certain encadrement. Pierre a à ce sujet une anecdote intéressante à raconter: «au cours du mois de novembre, j'ai dû m'absenter deux jours afin de participer à un atelier pédagogique. A mon retour, qu'est-ce que m'ont demandé les enfants? — D'être sévère, m'avouant qu'ils n'avaient pas travaillé aussi bien qu'ils auraient dû! Ils m'ont même dit (l'ont-ils regretté?) qu'ils aimaient cela quand je me fâchais!

Les Jeux du Commonwealth de 1994

Le maire Durrell en fait son deuil

Claude Lévesque
LeDroit
OTTAWA

Le maire d'Ottawa, Jim Durrell, n'entend pas présenter de nouvelle soumission à l'Association canadienne des Jeux du Commonwealth si jamais celle-ci devait réviser son récent choix de la ville canadienne en lice pour le rendez-vous de 1994.

En fait, il n'attend pas grand chose de l'enquête annoncée hier par le ministre Otto Jelinek devant porter sur le «mécanisme de sélection» qui a favorisé, comme on sait, la ville de Victoria en Colombie-Britannique.

Tout au plus, le premier magistrat souhaite-t-il qu'on rembourse les dépenses encourues par les villes candidates écartées à Montréal le mois dernier, s'il s'avère que des irrégularités ont entaché ce choix. «Mais je ne pousserai pas».

La décision de M. Jelinek n'a semblé surprendre personne, après la controverse qui a sévi dans les jours et les semaines ayant suivi le verdict de l'Association.

Joint hier à son domicile d'Edmonton, le président de cet organisme, Ivor Dent, s'est réjoui de l'annonce faite par le ministre. L'Association avait elle-même réclamé ce genre d'évaluation, afin de dissiper diverses rumeurs mettant en doute l'objectivité de ses décideurs.

Quelles qu'en soient les conclusions, il ne restera cependant pas assez de temps pour reprendre la procédure de sélection, au dire de M. Dent, car la Fédération internationale des Jeux du Commonwealth doit avoir en main la liste définitive des candidatures en mars 1988. Le choix final aura lieu l'été suivant, à Séoul.

L'enquête instituée par le ministre Jelinek sera menée par l'avocat montréalais Richard Pound, qui est vice-président du Comité international olympique (CIO).

Plaintes

Contrairement à Halifax, Ottawa n'avait pas présenté de plainte en bonne et due forme suite à la victoire de Victoria.

Individuellement, certaines personnes l'ont cependant fait, dont le responsable du volet socio-culturel de la soumission d'Ottawa, M. Rhéal Leroux. Ce dernier s'en est pris à la prolongation, l'an dernier, de la période de soumission des candidatures. Il critique aussi le fait que l'exécutif de l'Association, lors de la récente rencontre de Montréal, n'ait pas retenu les suggestions d'un comité ad hoc de sélection.

Sur ce dernier point, M. Dent souligne que le comité en question n'avait favorisé Halifax que par une voix de majorité, et affirme que l'exécutif a préféré Victoria à cause de la vitalité qu'y afficherait le sport universitaire ainsi que de la plus grande expérience des organisateurs locaux en matière de relations avec les gouvernements et les fédérations sportives.

Le président de l'Association canadienne des Jeux du Commonwealth a affirmé que le choix de la capitale de Colombie-Britannique ne reflète pas, comme on l'a avancé, un préjugé généralisé en faveur de l'Ouest et contre le bilinguisme.

«De toute façon, cette enquête est sans doute simplement un coup pour laisser s'évacuer la pression», a dit hier Rhéal Leroux. En d'autres termes: une opération pour la galerie, qui n'aura probablement pas d'effets concrets...

Procès pour intimidation

Un témoin confirme la déposition d'Applegate

Paul Gaboury
LeDroit
OTTAWA

Michael Fizgerald, le président du comité de discipline du syndicat local des postiers, est venu confirmer les propos tenus la veille par Orville Applegate au sujet des motifs qui avaient poussé ce dernier à déposer des plaintes contre Marie-Louise Larocque-Leblanc.

Dans son témoignage qui s'est poursuivi durant une bonne partie de la journée hier, M. Fitzgerald, appelé à la barre par le procureur de Orville Applegate, Paul Kaine, a expliqué M. Applegate voulait reprendre possession des plaintes signées des employés contre Jean-Guy Villemaire, l'autre accusé en vertu de l'article 45 dans cette affaire. A son avis, c'est pour cette raison qu'il avait déposé des plaintes contre Mme Larocque-Leblanc en vertu des statuts et règlements du syndicat.

Lors de la journée de mardi, M. Applegate a expliqué qu'il avait déposé quatre plaintes à l'endroit de Mme Leblanc parce qu'elle avait décidé d'utiliser les déclarations des employés contre M. Villemaire non pas pour une enquête interne du syndicat comme elle l'avait d'abord dit. On a su par la suite que les documents ont été remis à la Commission des droits de la personne et que des plaintes de harcèlement furent déposées contre M. Villemaire, le Syndicat des postes et la Société des postes.

La première fois que M. Fitzgerald a entendu quelque chose dans cette affaire de harcèlement impliquant Mme Larocque-Leblanc et M. Villemaire, c'est quand Mme Larocque-Leblanc est venue lui dire qu'elle avait l'intention de déposer une plainte contre l'autre afin qu'il abandonne son poste d'agent de griefs. Mais, il a affirmé que Mme Larocque-Leblanc n'a pas donné suite à sa plainte et qu'elle est plutôt allée à la Commission des droits de la personne.

A un certain moment du contre-interrogatoire du procureur de la Couronne, Paul Gavrel, M. Fitzgerald a indiqué qu'il avait jeté les notes qu'il avait prises lors de la réunion du comité de discipline du syndicat concernant la plainte déposée par M. Applegate contre Mme Leblanc.

Lors de cette réunion, M. Fitzgerald a indiqué que l'avocat de Mme Leblanc à l'époque aurait déclaré qu'il verrait ce qu'il pourrait faire avec les accusations déposées devant la Commission des droits de la personne, et M. Villemaire, qui représentait M. Applegate devant le comité de discipline du syndicat, aurait répliqué qu'il ne pensait pas que ces accusations pouvaient être retirées.

Le procès a dû être ajourné hier et il ne devrait reprendre qu'en février prochain parce que la défense n'a pu faire entendre tous ses témoins. L'un des accusés, M. Jean-Guy Villemaire devrait être l'un des derniers témoins appelés à la barre lors de la reprise qui devrait se poursuivre pendant deux jours.

Ottawa perd son statut de ville de fonctionnaires

Le fédéral n'est plus l'employeur principal

François Brousseau
du bureau d'Ottawa-Carleton
OTTAWA

Ottawa, ville de fonctionnaires? Plus vraiment! Il y a désormais, dans la région de la capitale, plus d'employés dans les services privés qu'il n'y en a dans l'ensemble de la machine fédérale.

En 1986, les employés du gouvernement fédéral ne composaient plus que 24 % de tous les travailleurs de la région d'Ottawa-Carleton, contre 33 % en 1976. L'ensemble des services privés sont maintenant à l'origine de 34 % des emplois de la même région, contre seulement 28 % en 1976. Une différence de 10 % pour le «tertiaire privé» à l'avantage du fédéral. Au troisième rang, à 14 %, se trouvent les emplois liés au commerce.

En chiffres absolus, ces trois grandes catégories occupaient en 1986, dans l'ordre, 119,692, 82,161 et 48,867 personnes.

Cette étude de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton (MROC) sur les tendances 1976-1986 dans l'emploi, qui vient d'être rendue publique, complète, mais aussi contredit à certains titres, celle de l'été dernier produite par le Conseil de planification sociale d'Ottawa-Carleton.

«La nôtre se distingue en ce qu'elle repose sur une cueillette originale de données», fait observer John Wright, commissaire aux finances de la MROC, alors que le Conseil de planification sociale se base, pour sa part, sur des données déjà publiées par Statistique Canada. La MROC ne produit une telle étude qu'à tous les cinq ans.

Le rapport de la MROC contredit celui du Conseil de planification sociale sur le rythme de croissance de l'emploi de 1976 à 1986. Le Conseil chiffrait à 1,4 % par an cette croissance de 1981 à 1986, contre 3.0 % de 1975 à 1981. A l'inverse, la situation telle que la voit la MROC serait allée en s'améliorant, du premier au second quinquennat: 19,000 emplois créés entre 1976 et 1981, et 50,000 en 1981-86.

Le rapport fournit aussi de nombreuses données sur la répartition et les types d'emplois dans la capitale et autour:

- En 1976, chaque emploi dans Ottawa-Carleton correspondait à 1.92 résidant. En 1986, il n'y en avait plus que 1.78;
- 10 % des emplois à Ottawa sont occupés par des résidants québécois;
- 94 % des résidants d'Ottawa-Carleton travaillent dans Ottawa-Carleton;
- Le territoire d'Ottawa abrite 75 % des quelque 340,000 emplois d'Ottawa-Carleton, mais seulement 50 % de ses habitants (environ 300,000 sur 600,000);
- Les technologies de pointe ont créé 20 % des quelque 70,000 emplois créés entre 1976 et 1986;
- Les 10 principaux employeurs «non-fédéraux» de la région d'Ottawa-Carleton sont, dans l'ordre, les suivants: l'Université d'Ottawa, le Conseil scolaire d'Ottawa, l'Hôpital Civic, Bell Canada, la Ville d'Ottawa (municipalité), Bell Nothern, le Conseil scolaire de Carleton, la MROC, le Corps des commissionnaires du Canada et le collège Algonquin. Ils emploient, ensemble, 10 % de la force de travail, soit environ 35,000 personnes;
- Suivent, toujours dans l'ordre, l'Université Carleton, OC Transpo, l'Hôpital Général, Sears, l'Hôpital pour enfants de l'Est ontarien, Mitel, le Conseil des écoles séparées, La Baie, Digital Equipments, La Métropolitaine, Loblaws, etc;
- 33 % des emplois — la moitié de ces derniers étant au gouvernement fédéral — sont situés sur le chemin, actuel ou prévu d'ici l'an 1995, du «Transitway» (voie express d'autobus).

Le CECSDG veut le parachèvement pour septembre 1989

Les deux conseils à la table de négociations

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien
CORNWALL

Le parachèvement du financement des écoles secondaires catholiques se fera d'ici septembre 1989 dans les comtés de Stormont, Dundas et Glengarry, s'il n'en tient qu'au Conseil des écoles catholiques de cette région.

Le CECSDG a déjà avisé, par l'entremise de son comité mixte, le Conseil de l'éducation de SDG de sa volonté d'entreprendre des négociations en vue d'effectuer le transfert des 1,350 élèves des écoles secondaires de langue française à temps pour la rentrée de septembre 1989.

Douze réunions

Depuis juillet, les conseils d'enseignement de langue française des conseils scolaires catholique et public se sont réunis une douzaine de fois afin de discuter de la faisabilité et des répercussions d'un transfert en bloc du millier d'élèves de langue française de l'école secondaire La Citadelle, à Cornwall, et des 400 élèves francophones de l'école secondaire régionale de Glengarry à Alexandria, (présentement sous la responsabilité du conseil public) au conseil des écoles catholiques.

Le secrétaire adjoint du CECSDG, Réjean Clément, soutient qu'aucune objection majeure n'a été soulevée lors des rencontres où plusieurs représentants d'organismes communautaires et du personnel ont exprimé leur opinion.

Répercussions financières

On a également étudié les répercussions financières et on croit le nouveau partage viable. Par contre, le conseil des écoles catholiques a l'intention de rencontrer des représentants du ministère de l'Education de l'Ontario dans le but de faire progresser la redistribution des taxes commerciales et industrielles conformément à certaines recommandations du rapport de la Commission d'étude sur le financement de l'éducation élémentaire et secondaire en Ontario présenté en décembre 1985 par Ian Macdonald au gouvernement.

«Peur de surtaxer»

«On n'était pas sûr qu'on pouvait être rentable et on a attendu le rapport Macdonald. On avait peur de surtaxer les contribuables catholiques avec le parachèvement. Présentement, la distribution des taxes scolaires entre contribuables catholiques et contribuables publics est un peu plus plus basse pour le secteur catholique mais presque égale», indique M. Clément. La grande différence provient des taxes scolaires perçues auprès des commerces et des entreprises où, à moins d'une signification contraire de la part des actionnaires majoritaires, le plein montant va au secteur public.

Enfin, le Conseil de l'enseignement de langue anglaise du Conseil des écoles catholiques de Stormont, Dundas et Glengarry étudie la possibilité d'ouvrir une seconde école secondaire catholique de langue anglaise dans la région du nord des trois comtés pour septembre 1989. L'emplacement n'a pas été spécifié. Déjà, l'école secondaire St-Joseph de Cornwall accueille 381 élèves anglophones catholiques.

En tout, le CECSDG gère 22 écoles élémentaires catholiques de langue française comptant 4,517 écoliers et 43 élèves francophones de 9e et 10e années scolaires au Juvénat du Sacré-Coeur de Cornwall, de même que 20 écoles élémentaires de langue anglaise accueillant 3,854 écoliers, en plus de l'école secondaire St-Joseph de Cornwall.

Le Conseil de l'éducation a la responsabilité de 33 écoles élémentaires publiques de langue anglaise et 11 écoles secondaires dont deux de langue française.

Une école française publique

LeDroit
OTTAWA

Les francophones de Kanata, Nepean et Bayshore auront leur propre école primaire publique dès septembre prochain.

C'est la décision qu'ont prise hier soir les membres du Conseil de l'enseignement de langue française du Conseil d'éducation de Carleton. Selon la présidente réélue du Conseil, Diane Labrosse, ce n'est que le 16 décembre qu'on sera en mesure de préciser dans quel édifice sera ouverte l'école.

«Pour le moment, tout ce qu'on peut dire, c'est que l'édifice a déjà servi comme école, mais si aucun élève ne la fréquente présentement», a dit la présidente.

Elle a ajouté que cette nouvelle école dans le secteur ouest devrait accueillir environ 120 élèves dès l'année prochaine, des élèves de la maternelle à la 5e année.

La directrice quitte ses fonctions et le personnel est restreint

Le Centre des services familiaux n'arrive plus

Robert Bousquet
reporter dans l'Est ontarien
HAWKESBURY

La directrice fondatrice du Centre des services familiaux de Prescott-Russell, Nicole Lafrenière-Davis, quitte ses fonctions et devient aujourd'hui superviseur de programme à la direction régionale de l'Est ontarien du ministère des Services sociaux et communautaires.

Sa principale responsabilité sera la coordination du secteur de la santé mentale infantile pour l'Est ontarien mais, afin de conserver un lien avec sa région, elle sera responsable du dossier des garderies.

Avec une maîtrise en sciences sociales cliniques de l'Université Sir Wilfrid Laurier de Waterloo en poche, Mme Lafrenière-Davis a travaillé d'abord pour le ministère ontarien de la Santé et en septembre 1973, elle était membre de l'équipe multidisciplinaire régionale formée d'un pédiatre et d'un psychologue afin de mettre en place d'un programme de santé mentale infantile dans Prescott-Russell. L'équipe était alors géré par l'Hôpital royal d'Ottawa. «Ca faisait mon affaire de venir travailler en français dans un milieu rural», se souvient-elle. Cela lui permettait de revenir auprès de sa famille à Hawkesbury et de faire ce qu'elle préférait: la psychiatrie infantile.

«Il y a eu beaucoup de consultation en milieu scolaire et très vite, en travaillant avec d'autres agences comme la Société de l'aide à l'enfance, on a constaté qu'il manquait des services». L'équipe a palié aux besoins de clinique externe, de prévention et de centre de jour et résidentiel. «C'est à partir de cas qu'on disait qu'on avait épuisé les ressources locales et qu'il y avait peu d'endroit où on pouvait les aider, qu'un sous-comité a soumis une demande de service résidentielle auprès des adolescents». Après négociation avec le ministère de la Santé, l'équipe a eu un accord de principe en 1975 mais le nouveau partage des responsabilités entre le ministère de la Santé et le ministère des Services sociaux et communautaires a retardé la mise sur pied du service jusqu'en 1978.

Entretemps, rappelle Mme Lafrenière-Davis, la communauté s'est développé une volonté de se prendre en main. Avec le feu vert du nouveau ministère, on leur a dit: «On ne veut plus un service résidentielle, on veut administrer notre service nous-mêmes». Cela collait bien avec la volonté de décentralisation du ministère des Services sociaux et communautaires à cet époque et le Centre des services familiaux de Prescott-Russell a été créé avec son siège social à Hawkesbury après un essai de six mois. «J'ai fait des études afin de trouver des alternatives à l'hospitalisation des enfants et d'éviter l'éclatement de la famille. J'ai développé un service de traitement intensif pour l'enfant dans sa famille».

Expérience concluante

L'expérience a été concluante: Mme Lafrenière-Davis est devenue la directrice du centre et elle a pris sous sa gouverne la gestion de l'équipe multidisciplinaire régionale de l'Hôpital royal d'Ottawa en 1980. A cela, se sont ajoutés les programme pour adolescents, de violence familiale et de soutien communautaire, un centre de jour pour les enfants de niveau scolaire élémentaire qui présentent des difficultés sérieuses. La demande de service résidentiel est revenue.

«Nos ressources financières et humaines sont restreintes. On a une liste d'attente variant entre six et huit mois et c'est toujours difficile de refuser des gens dans le besoin». Le centre aide présentement 140 familles et 40 autres sont sur une liste d'attente évaluée, c'est à dire que chacun des cas a été évalué lors d'une rencontre avec un travailleur familiale à domicile, en présence de la famille. Le centre dispose de 20 employés et d'un pédo-psychiatre et d'un psychologue consultants.

Comme moyen paliatif, le Centre des services familiaux a institué des rencontres de parents en groupe pour leur dire comment ils peuvent aider leurs adolescents. En janvier, débuteront des rencontres en groupe pour des enfants ayant une gamme de problèmes de comportement mais dont on a décelé que la problématique était la séparation des parents.

Le Centre fournit au Conseil de l'éducation de Prescott-Russell les services d'intervenants dans deux de ses six écoles secondaires à raison deux jours par semaine permettant ainsi de rejoindre de 40 à 50 adolescents dans les couloirs, la cafétéria. On a demandé au CEPR si on pouvait en faire plus parce qu'on ne fournit pas à la demande.

Au Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell, le CSF offre le programme de transition élémentaire-secondaire depuis deux ans où un intervenant coanime avec un enseignant des classes où on a repéré plusieurs jeunes moins équipés pour s'adapter au changement d'école.

Le programme de soutien communautaire instauré dans un quartier de la ville de Hawkesbury a pour but d'inciter aux résidents de ce quartier de se prendre en main et de développer un esprit communautaire. Il prend fin en mars 1988 à moins que le ministère des Services sociaux et communautaires débloque de nouveaux fonds. Depuis un an et demi qu'existe le programme, la Société de l'aide à l'enfance a constaté une baisse du nombre de références et la Sûreté municipale de Hawkesbury, une baisse de la criminalité. «On espère que le ministère sera sensible à cela», souhaite Mme Lafrenière-Davis.

Le canal Rideau

Les écluses sont restées ouvertes à Smiths Falls

LeDroit
OTTAWA

Des conditions printanières sont venues mêler les cartes hivernales du canal Rideau au cours des derniers jours, causant une hausse du niveau des eaux, obligeant ainsi les responsables du canal à garder les écluses ouvertes plus longtemps qu'à l'habitude dans le secteur de Smiths Falls.

Selon Droughn Zavitski, agent de liaison à Environnement Canada, même si la glace s'est effectivement formée sur le canal, l'eau s'écoule très rapidement sous cette couche, donnant des maux de tête aux responsables de la sécurité. «Nous devons nous assurer que personne ne circule sur le canal tant que la situation ne sera pas redevenue normale. Ce que nous connaissons actuellement près de Smiths Falls et du grand lac Rideau c'est au printemps que nous le vivons normalement. Les pluies du 28 et 29 novembre et les 37 centimètres de neige tombés plus tôt ont provoqué un gonflement des eaux de ce secteur.

Nous étions prêts pour l'hiver et nous nous apprêtions à fermer les écluses mais nous avons dû les garder ouvertes plus longtemps que prévu. Si la température nous donne encore de quatre à cinq jours de temps plus sec, nous pourrons fermer les écluses.»

Selon M. Zavitski, il ne semble pas que la pluie de mardi et d'hier ne provoque de nouveaux problèmes. «Le bureau de la météo nous a informé que la pluie ne sera pas abondante et que les jours suivants seront plus secs.»

Les difficultés connues sur le canal Rideau dans le secteur de Smiths Falls et du grand lac Rideau ne touchent toutefois pas la partie urbaine de cette voie fluviale artificielle. La patinoire du canal Rideau ouvrira lorsque le froid aura suffisamment mordu pour rendre la glace pratiquable. La Commission de la capitale nationale souligne d'ailleurs que tant que l'ouverture officielle ne sera pas décrétée, les patineurs ne doivent pas s'aventurer sur le canal.

Grève de la Brink's

Reprise possible des négociations

Carole Landry
LeDroit
OTTAWA

Les négociations entre le Syndicat des employés de la Brink's de l'Est ontarien et l'agence de sécurité Brink's à Ottawa pourraient reprendre sous peu, a indiqué hier le président du syndicat, Doug Sigouin.

Le syndicat a en effet reçu hier une lettre de la partie patronale dans laquelle les représentants de la Brink's se disent prêts à discuter des questions en litige. Les représentants syndicaux rendront une décision à cet effet après avoir consulté leurs membres.

Les négociations entre les 87 employés syndiqués et l'agence de sécurité ont été interrompues jeudi dernier. Les syndiqués ont déclenché la grève vendredi matin.

Selon les porte-parole syndicaux, les négociations achopperaient sur la question salariale. Le Syndicat demande des augmentations annuelles de 40 cents l'heure pour la durée de la convention collective qui est de deux ans.

Le salaire moyen d'un garde de sécurité de la Brink's est de $ 12.86 l'heure. Les employés de bureau gagne $ 8.23 l'heure. La partie patronale leur offre 40 cents pour la deuxième année mais veut imposer un gel salarial pour la première. Il a été impossible hier de joindre les porte-parole de l'agence de sécurité Brink's.

Hier, quelque 30 grévistes épaulés d'une cinquantaine de syndiqués de l'Alliance de la fonction publique ont dressé une ligne de piquetage devant la Banque du Canada. Les employés de la Brink's sont sans contrat de travail depuis le 21 septembre.

Un conflit à l'horizon

Canadian Press
TORONTO

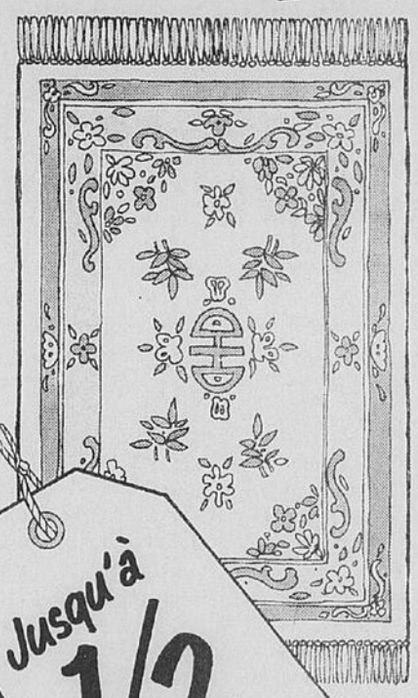
Les conseils scolaires publics et séparés pourraient fort bien livrer bataille à brève échéance pour savoir qui sera responsable de l'éducation aux adultes, précise un rapport livré hier au gouvernement ontarien.

Le rapport, rédigé par un groupe d'étude chargé par la province d'étudier l'éducation permanente, révèle que les normes qui régissent l'accès des adultes aux écoles des deux groupes sont floues. «Les conseils publics et separés pourraient bien venir en conflit, à moins que le gouvernement provincial n'agisse rapidement pour établir des politiques précises.

«Le droit d'accès des élèves adultes à l'éducation permanente offerte par un conseil auquel ils ne versent pas leurs taxes n'est pas clairement défini». Le groupe d'étude, dirigé par Jane Dobell, conseiller scolaire à Ottawa, a découvert que les conseils sont en désaccord sur les règles régissant les élèves adultes, y compris la répartition des taxes et le lieu de résidence des élèves.

La Factorerie de Tapis MD.
NOTRE VENTE
"EPARGNEZ JUSQU'À 50%"
C'EST À NE PAS MANQUER!





NOUS EFFECTUERONS L'INSTALLATION À TEMPS POUR LA NOËL!

Épargnez 16,00$ la v²
«CARRIAGE II CLASSIC»
• Un tapis «Saxony» pelucheux des plus recherchés.
• Fait de nylon de Du Pont.
• Tapis certifié RESISTACHE* de Du Pont.
• Le prix spécial comprend mesurage, tapis, sous-tapis de première qualité et installation experte.
PRIX SPÉCIAL: 25,99$ la v² COMPLÈTEMENT INSTALLÉ† Une valeur de: 41,99$ la v²††

Épargnez 8,00$ la v²
«CANADIAN CLASSIC II»
• Un luxueux tapis pelucheux «Saxony».
• Fait de 100% nylon.
• Traité SCOTCHGARD md.
• Le prix spécial comprend mesurage, tapis, sous-tapis de première qualité et installation experte.
PRIX SPÉCIAL: 16,99$ la v² COMPLÈTEMENT INSTALLÉ† Une valeur de: 24,99$ la v²††

Épargnez 15,00$ la v²
«ROYAL STAR»
• Un tapis pelucheux, luxueux et moelleux.
• Fait de 100% nylon de Du Pont d'un grande robustesse.
• Choix de 16 coloris unis.
• Le prix spécial comprend mesurage, tapis, sous-tapis de première qualité et installation experte.
PRIX SPÉCIAL: 21,99$ la v² COMPLÈTEMENT INSTALLÉ† Une valeur de: 36,99$ la v²††

Épargnez 11,00$ la v²
«GEMSTONE»
• Un magnifique tapis taillé/bouclé.
• Fait de 100% nylon de Du Pont d'une grande solidité.
• Traité SCOTCHGARD md.
• Le prix spécial comprend mesurage, tapis, sous-tapis de première qualité et installation experte.
PRIX SPÉCIAL: 19,99$ la v² COMPLÈTEMENT INSTALLÉ† Une valeur de: 30,99$ la v²††

Épargnez 17,00$ la v²
«FIFTH AVENUE ROYALE»
• Un attrayant tapis pelucheux «Saxony».
• Fait de 100% nylon «conception avancée».
• Traitementanti-taches SCOTCHGARD md de 3M.
• Le prix spécial comprend mesurage, tapis, sous-tapis de première qualité et installation experte.
PRIX SPÉCIAL: 29,99$ la v² COMPLÈTEMENT INSTALLÉ† Une valeur de: 46,99$ la v²††

CARPETTES
ÉPARGNEZ JUSQU'À
50%
SUR TOUTES NOS CARPETTES.

†À L'achat d'au moins 20 v², installation standard sur surface plane. *Marque de certification de E.I. du Pont de Nemours and Company pour les tapis résidentiels qui répondent aux normes de qualité de Du Pont. Poils 100% nylon de Du Pont. Du Pont fabrique les fibres et non les tapis. ††Les réductions de prix étaient peut être en vigueur avant cette vente. Jusqu'à épuisement des stocks.

La Factorerie de Tapis MD.
Marque de commerce déposée par la Corporation Carpita
LE PLUS GRAND SPÉCIALISTE DE COUVRE-PLANCHERS AU CANADA.

• Appelez pour estimation gratuite à la maison • Magasinez en personne ou service à domicile • Sans obligation • Crédit offert
• Installation sur demande avec garantie de service à vie • Coupe immédiate sur mesure • Apportez les mesures de votre pièce.

1560 CHEMIN MERIVALE
AU COIN DU MEADOWLANDS DR.
226-3961
HEURES: Lundi au vendredi, 9h 00 à 21h 30
Samedi 9h 00 à 18h 00

NOUVEL EMPLACEMENT!
1715 BOUL. ST-LAURENT
AU COIN DU CH. INNES
521-7710
HEURES: Lundi au mercredi 9h 00 à 18h 00
Jeudi et vendredi 9h 00 à 21h 00
Samedi 9h 00 à 18h 00

VISA MasterCard

ÉGALEMENT A LA VILLE DE QUÉBEC • MONTRÉAL • HALIFAX/DARTMOUTH • OTTAWA • TORONTO • HAMILTON • LONDON
THUNDER BAY • ST. CATHARINES • SUDBURY • WINNIPEG • REGINA • SASKATOON • CALGARY • EDMONTON • VANCOUVER • VICTORIA • HOUSTON • DALLAS • AUSTIN • SAN ANTONIO



PRESSE CANADIENNE

Les curieux s'agglutinent aux abords d'une maison en rangée de Sudbury où une mère et ses trois enfants ont été trouvés tués à coups de fusil hier matin.

Drame sanglant à Sudbury

Une femme et ses 3 enfants tués dans leur sommeil

Presse Canadienne

SUDBURY

Une femme et ses trois enfants en bas âge ont été tués à coups de fusil pendant leur sommeil, hier matin, à Sudbury, en Ontario.

L'époux de la femme, dont elle était séparée, Michael Thibault, a été inculpé de quatre chefs de meurtre au premier degré, a indiqué l'inspecteur George Rosset, de la police régionale de Sudbury.

Celui-ci a précisé que chacune des quatre victimes avait été abattue d'une balle dans la tête tirée à bout portant.

Un homme s'est rendu au poste de police à environ 6 heures 30, hier matin, disant qu'il avait pris part à une fusillade.

La police a découvert les cadavres de Rosanne Thibault, âgée de 26 ans, et d'Alice, 5 ans, dans la principale chambre à coucher, et ceux de Christine et de David, âgés respectivement de trois et deux ans, dans des chambres à coucher différentes.

Un fusil scié de calibre .22 a été retrouvé sur le comptoir de la cuisine. La police présume qu'il s'agit de l'arme du crime.

Mardi soir, l'accusé, le père des trois enfants, les gardait pendant que leur mère était à ses cours, à un collège communautaire. Le père ne vivait pas avec sa famille depuis la séparation du couple, au début de novembre.

Au retour de sa femme, ils ont discuté jusqu'à une heure du matin, puis Rosanne Thibault est montée se coucher, pendant que Michael Thibault restait au rez-de-chaussée.

La SuperEx fêtera son centenaire l'an prochain

Claude Lévesque
LeDroit

OTTAWA

La SuperEx aura 100 ans en 1988.

L'exposition ne déménagera dans son nouveau site rural de Carleton Ouest que trois ans plus tard, mais à tout le moins, ses dirigeants espèrent-ils que la transaction sera définitivement conclue pendant l'année du centenaire.

L'assemblée de l'Association de l'Exposition du Canada central a ratifié hier les derniers états financier, qui font état de résultats plus encourageants que par les années précédentes. Près de $200,000 de profit, comparés à un maigre $15,000 en 1986.

L'humeur était donc à la confiance hier, même s'il faudra attendre janvier ou même février avant de savoir de quoi sera fait le programme du centenaire. Tout au plus le maire Durrell, président d'office de la SuperEx, a-t-il annoncé que l'ex-ministre Claude Bennett dirigera un comité spécial.

Parc permanent?

C'est également en janvier 1988 que l'Exposition doit se doter d'un plan d'investissement de 10 ans. Il est fortement question, d'après les délibérations d'hier après-midi, qu'on fasse l'acquisition de quelque 15,000 sièges sous forme d'estrades démontables, au coût approximatif de $400,000, afin de pouvoir continuer à présenter des spectacles majeurs. On n'a pas manqué de rappeler que David Bowie et de Tina Turner ont grandement contribué au succès de la dernière SuperEx.

Des ingénieurs étudient les possibilités d'aménagement du futur site de l'exposition, à 22 kilomètres la l'ouest d'Ottawa. Selon M. Durrell, il est possible que celui-ci devienne un parc d'attraction ouvert tout l'été.

Chauffage au gaz naturel

Le maire de Cumberland lance un cri d'alarme

LeDroit

OTTAWA

Le maire de Cumberland, M. Peter Clark, a lancé hier un cri d'alarme sur la sécurité des maisons chauffées au gaz.

Evoquant les lenteurs de l'enquête sur la tragédie survenue en avril dernier à Orléans — sur le territoire de sa municipalité — il a demandé hier en conférence de presse que le gouvernement provincial rende obligatoire à la grandeur de la province, sans plus attendre, l'installation de dispositifs servant à évacuer le trop-plein de pression, et de soupapes de sécurité débrayant automatiquement l'alimentation en gaz le cas échéant.

Ces dispositifs, qui coûtent un maximum de $125, «ne décourageront pas l'acheteur potentiel de maisons qui se vendent en moyenne $120,000 à Cumberland». L'enquête sur le drame d'Orléans «pourrait durer encore 2 ans», a dit le maire, qui ne veut pas attendre aussi longtemps. «Nous pourrions avoir une loi en six mois», a-t-il ajouté, si le gouvernement agissait avec diligence.

«Sur les 750,000 maisons au gaz que compte la province, seulement 20 % sont actuellement munies de ces dispositifs. Pourtant, ce problème est connu depuis 25 ans!» s'est exclamé le maire de la petite banlieue est d'Ottawa.

Pour les nouvelles construtions, les mesures proposées ne devraient selon lui poser aucun problème. En ce qui concerne les modifications aux installations existantes, M. Clark ne précise pas qui, des compagnies de gaz ou des particuliers, devrait payer la note.

Le gel est souvent à l'origine des avaries des systèmes aux gaz.

Un logiciel psychiatrique

Paul Gaboury
LeDroit

OTTAWA

Deux éminents psychiatres américains sont attendus aujourd'hui à Ottawa où ils viendront discuter avec le chef de la recherche en psychiatrie de l'Hôpital Civic, le Dr Arthur Blouin, d'un projet de commercialisation pour le monde entier d'un système d'évaluation informatisé qu'il a mis au point pour les patients en psychiatrie.

Le logiciel en question, développé par le Dr Blouin, est déjà disponible au Canada et aux Etats-Unis. Il aurait connu un tel succès depuis qu'il est disponible au Canada et aux Etats-Unis, a indiqué hier Judy Brown, porte-parole des relations publiques de l'hôpital Civic, que les Américains se sont montré intéressés à s'associer au Dr Blouin pour le commercialiser à une plus grande échelle.

Il appert, selon le porte-parole, que le système en question dont le coût s'élève à environ $2,000 US a l'avantage d'être facile à utiliser. «Le médecin peut l'utiliser dans sa clinique et le patient peut faire sa propre évaluation à la maison», a expliqué Judy Brown, qui n'était pas en mesure d'expliquer le fonctionnement du système, ni le nombre vendu au Canada et aux Etats-Unis depuis qu'il est disponible.

Il nous a été impossible hier de joindre le Dr Blouin.

Le canal est fermé au public

LeDroit

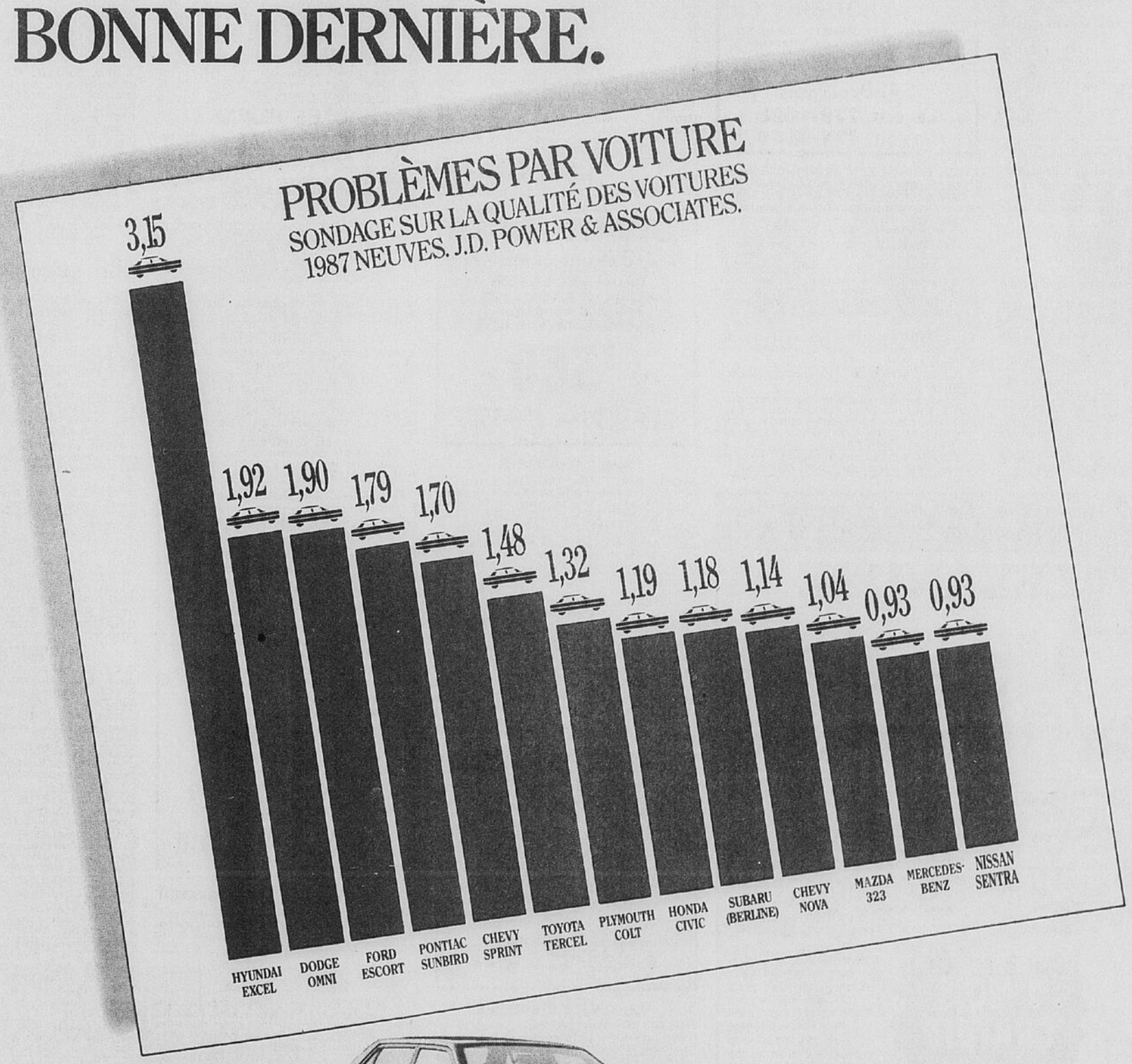
OTTAWA

Le canal Rideau n'est pas encore ouvert aux patineurs ou à ceux qui s'en servent pour pratiquer leurs activités hivernales.

La CCN ouvrira le canal aux patineurs seulement lorsque la surface glacée sera en bonne condition et qu'elle sera en mesure de supporter le poids d'un bon nombre de personnes.

Depuis 1970-71, le 18 décembre est la date à laquelle le canal a été ouvert le plus tôt. Si la température le permet, la CCN espère ouvrir le canal aux patineurs quelque temps durant le temps des Fêtes.

LA NISSAN SENTRA SE CLASSE BONNE DERNIÈRE.



SENTRA: LA PETITE VOITURE LA PLUS FIABLE DE L'AMÉRIQUE DU NORD.

Certains manufacturiers semblent croire qu'on ne peut pas construire une voiture de prix raisonnable sans sacrifier la qualité.

Ce n'est pas le cas chez Nissan.

La Sentra est une voiture de prix raisonnable. Mais elle est aussi une voiture ultra fiable.

En fait, elle est la petite voiture la plus fiable en Amérique du Nord.*



Nissan Sentra GXE

Examinez le graphique. Aucune autre petite voiture n'est comparable. Ni Hyundai. Ni Toyota. Ni Honda. Ni même Mazda. Seule la Mercedes-Benz est sur un pied d'égalité avec la Sentra.*

Pas étonnant que Nissan puisse vous offrir la garantie sans frais sur le groupe motopropulseur la plus étendue dans le temps: 6 ans/100 000 km.

Pourquoi?

Parce que Nissan s'engage à fabriquer des véhicules à la mesure de vos exigences.

*Sondage sur la qualité des voitures 1987 neuves. J.D. Power & Associates.

NISSAN

1988 NISSAN SENTRA À LA MESURE DE VOS EXIGENCES.

Les concessionnaires de votre réseau Nissan:

CARLINGWOOD NISSAN, 2222, avenue Carling, Ottawa, 596-1111
WALKLEY NISSAN LTD., 1620, rue Walkley, Ottawa, 521-6262
DON MANN NISSAN, 560, rue Rideau, Ottawa, 238-5561
CARREFOUR NISSAN, 959 boulevard St-Joseph, Hull, Québec, (819) 776-0100
SHEEHAN'S RICHMOND MOTORS LTD., 74, rue Perth, Richmond, Ontario, (613) 838-3222

SUITE DES PETITES ANNONCES DE LA PAGE 18

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

108 NICOLET, janvier, 2 chambres, poêle, frigo, prise lav./sec., $410, chauffé, 568-6111.

1, 2, 3 CHAMBRES

MODERNE, spacieux, très propres, tranquilles, incluant poêle - réfrigérateur, salle de lavage, stationnement, (optionnelle: chauffé, éclairé), à partir de $360, 243-5230 776-3567.

HULL
1-2-3 chambres à coucher
chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur
À partir de **$399.** 1 MOIS GRATUIT
778-1340 777-4462
770-9448
402

1 & 2 CHAMBRES

2 MOIS gratuits neufs, appareils, chauffé, éclairé négociable, 684-6560.

15 RICHELIEU, 2 chambres, rénové, stationnement, $400, 770-3990 745-2204.

175 MUTCHMORE, 1 mois gratuit sur le premier bail de 12 mois, immédiatement garçonnière et 1 chambre, février garçonnière, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, 778-3449, 568-4498 entre 9h et 17h.

1 CHAMBRE, 1er janvier, rue Plessis, 2ième étage, $300, chauffé, non éclairé, cuisinière, réfrigérateur, cour, stationnement, 568-7342 ou 777-6524.

1 CHAMBRE, $300, très propre, près des Galeries. Jour: 957-5587, soir: 777-7887.

1 CHAMBRE $355, décembre, tuile en céramique dans le corridor, luxueux, grande cuisine, prise laveuse, sécheuse, rénové, secteur Mont-Bleu, Mme Pecora: 825-0467, 990-3575.

1 CHAMBRE, $450, neuf, 2 mois gratuits, appareils, extra, 595-9597.

1 CHAMBRE à coucher, novembre et décembre, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $350 à $360, 82 Richard, 770-6907, 777-3554.

1 CHAMBRE à coucher, libre immédiatement, après 15h 595-0860.

1 CHAMBRE à coucher, non chauffé, non éclairé, $280 par mois. Après 18h 777-3180.

PLACE LANGEVIN
100 rue Mutchmore
Appartements luxueux
1 et 2 c.c., poêle, réfrigérateur, air climatisé. Stationnement. À proximité des centres d'achats et du centre-ville.
À partir de **$420.00**
777-8499 770-5545

1 CHAMBRE à coucher, décembre, janvier, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $350. 84 rue Richard, 770-6907.

1 CHAMBRE à coucher, dans maison privée, prises laveuse-sécheuse, chauffage électrique. Idéal pour couple âgé ou personne seule. Libre 1er janvier, 459-1218.

1 CHAMBRE à coucher, $350 tout compris, 777-0147.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, très propre, 1er janvier, $375, 771-4777.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, $450, 778-1152.

1 CHAMBRE à coucher, 1er plancher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $375, 777-1030.

1 CHAMBRE à coucher, poêle, réfrigérateur, rue Valin, $330, 456-3149.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, $375/mois, tout rénové, 44 Montpetit, après 16h 561-2562.

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, $330 par mois, 770-2343.

1 CHAMBRE, libre immédiatement, $385. Après 17h 746-1613.

1 CHAMBRE, libre, possibilité de stationnement, $285, 771-5626.

1 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $275, libre, 643-3702.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $310, 1 mois gratuit, 684-9594, 778-7784.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, chauffé, poêle, réfrigérateur, $295. 771-5680.

1 CHAMBRE, semi sous-sol, secteur Mont-Bleu, meublé ou non, chauffé, éclairé, cablovision, 1er janvier 88, jour: 526-0552, soir: 777-5038.

1 CHAMBRE, St-Raymond, semi meublé, chauffé, $385, 770-3003, 561-5055.

1ER FEVRIER, 3 chambres, chauffé, $500, 776-2694.

1ER JANVIER, 3 chambres, chauffé, $590, 64 Lemieux app. 2, 568-2305.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

SUPER SPÉCIAL SUR 2 CH. À COUCHER
2 mois gratuits
pour location immédiate
Offre valide jusqu'au 15 novembre 1987
HULL
45-55 BÉDARD
Choix de décoration des logements, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement avec prise inclus.
45 Bédard 770-9700 — 55 Bédard 770-9720
402

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, prix réduit, 1 mois gratuit, novembre, décembre, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $350, $400. 76 rue Richard, 776-3300, 770-6907.

1 ET 2 chambres à coucher, décembre et janvier, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, tapis, buanderie, stationnement, sauna, piscine, $430, $490. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, chauffé, à partir de $400, âge d'or 5% réduction, 741-4827, 770-0155.

1 ET 2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, câblovision, à partir de $400, un mois gratuit ou un cadeau, chemin De la Montagne, 595-3338, 595-1850.

1 ET 4 CHAMBRES, pas chauffé pas éclairé, $320, $525, 771-8910.

1 MOIS gratuit, Mont-Bleu, grand 3 chambres, 5 appareils ménagers, libre, $550, non chauffé, non éclairé, 561-3039.

LE MONTMAGNY
Mont-Bleu près du Cégep
Spacieux
1 et 2 chambres à coucher
$395.00 - $490.00
2 MOIS GRATUITS
Dépendant de la date du déménagement sur le 1er bail d'un an
Inclus: Tout équipé, sauf éclairé, entièrement rénové, fraîchement peinturé, réfrigérateur neuf. Arrêt d'autobus à la porte.
Appartement très spacieux
Venez nous voir
Vous serez convaincu que nous vous offrons la meilleure valeur
777-8857

1 ST-LOUIS, 2 chambres, chauffé, stationnement, $400, libre, 235-7153.

211 MUTCHMORE, chauffé, 2 chambres, grande buanderie, $475, 776-5789.

2 1/2 PIECES, non chauffé, non éclairé, $280 par mois, après 17h: 770-3183.

2 APPARTEMENTS de 1 chambre, $260, 109 Garneau Hull, 771-6641.

2 CHAMBRES, 10 Ste-Hélène, à sous-louer, non chauffé non éclairé, stationnement, 1er février, $350, 777-5861.

2 CHAMBRES, 1er janvier ou 1er février, $360, impeccable, non chauffé, non éclairé, prises laveuse/sécheuse, 684-8872.

2 CHAMBRES, 1 mois gratuit, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $385, Janvier, 770-5934.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près du Coq Rôti, libre, balcon, vue sur St-Joseph, 778-6256, 561-6580.

2 CHAMBRES, $360 et $380, pas chauffé, pas éclairé, 778-3754, 777-6586.

2 CHAMBRES, $430, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, balcon, stationnement, 770-4653, 825-5187.

2 CHAMBRES, $470, $495, neuf, 2 mois gratuit, appareils, extra, 595-9597.

2 CHAMBRES (6 pièces), grand, tranquille, ensoleillé, près du musée et Place du Portage, $580 chauffé, éclairé. 771-1447.

2 CHAMBRES à coucher, novembre et décembre, très grand logis, installation laveuse, sécheuse, $380, 46 Daniel Johnson, 770-6907, 770-6951.

GARÇONNIÈRE À LOUER
Près des édifices fédéraux et l'Université du Québec. Chauffage et électricité, réfrigérateur, cuisinière incluse.
Disponible immédiatement
$450. par mois
Le jour, 778-1020
Le soir, 771-6885

2 CHAMBRES à coucher, Hautes Plaines, neuf, $550 et $625, 778-7991.

2 CHAMBRES à coucher, près d'Ottawa, centre d'achats, autobus, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, stationnement, chauffé, $425, 829-1552.

2 CHAMBRES à coucher, semi sous-sol, non chauffé, non éclairé, centre-ville, $360, 1er janvier, soir: 776-2553.

2 CHAMBRES à coucher, salon avec foyer, prises laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, stationnement, 778-2480, le samedi seulement: 770-3781.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, $325, rue Laval, 1er janvier. 771-4454.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, 777-4175.

2 CHAMBRES, appartement spacieux, tapis mur à mur, prise laveuse/sécheuse, très propre, intercom, stationnement, secteur Mont-Bleu, décembre ou janvier. 243-0906.

2 CHAMBRES, centre-ville, rénové, poêle, réfrigérateur, $390, 237-2287.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre 15 janvier, 25 Courchesne, 568-6495, 770-1979.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $450, immédiatement, 561-4067 238-2630.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, près hôpital et St-Raymond, présentement libre, adulte, 826-2745.

2 CHAMBRES, ensoleillé, chauffé, $450, décembre gratuit, 777-3507.

2 CHAMBRES, libre, chauffé, stationnement, propre, adultes, $400, 771-2050.

2 CHAMBRES, logis neuf, centre-ville, près du boul. Sacré-Coeur. 827-0809.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 9 Le Breton. Prises laveuse sécheuse, buanderie, stationnement, pas chauffé, pas éclairé: 2 app. avec balcon $425; 1 app. au sous-sol $385. Libre immédiatement, 2 mois gratuits. 776-5318.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, prises lav./séc., balcon, $415, libre, 770-3478 770-1635.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, prise laveuse-sécheuse, $420 poêle et réfrigérateur, libre, 14 Georges Bilodeau, app. 6, 595-0581, 770-5970.

2 CHAMBRES, non chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon. Décembre gratuit, 568-7506.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, spacieux, $375, libre 1er janvier, 778-7609.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, près du C.H.R.O., stationnement, prises laveuse sécheuse, $375, 663-9683.

2 CHAMBRES, près CHRO, rue Montpetit, prises laveuse sécheuse, non chauffé ni éclairé, $360, libre, 777-8176 ou 663-1890.

2 CHAMBRES, rue Hadley, chauffé, stationnement, buanderie, 663-3114.

2 CHAMBRES, rue Laval, $380, stationnement, 745-7665.

SECTEUR MONT-BLEU
1 et 2 c.c.
Chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, câblovision.
A partir de **$370.00**
777-5444
402

2 CHAMBRES, stationnement, $475, libre immédiatement, 776-3869 entre 8h30 et 17h.

2 CHAMBRES, St-Jean-Bosco, rénové, poêle, réfrigérateur, espace de rangement, chauffé, $425, 684-3403.

2 CHAMBRES, très grand, 1er janvier, prise laveuse, sécheuse, stationnement, $430, non chauffé, non éclairé, 777-6524, 770-2202.

2 MOIS GRATUITS

2 CHAMBRES, 5 appareils ménagers, chauffé, éclairé, climatisé, garage, sécurité 24 heures, $700 mois, 770-9911 jour, 663-4027 soir.

3 1/2, chauffé, secteur Mont-Bleu, grandes pièces, cablovision, tapis, armoires en noyer, stationnement, pour 15 janvier, $360/mois, 771-9461.

3 1/2 pièces, chauffé, pas éclairé, $300 par mois, 777-2488.

3 CHAMBRES à coucher, boul. Hautes Plaines, 827-1725.

3 CHAMBRES à coucher, neuf, pas chauffé ni éclairé, $500. Rue Laramée, Hull, 827-1591.

3 CHAMBRES, complètement rénové, libre, 777-7997.

3 CHAMBRES libre, boul. Des Hautes Plaines, vaste logement, prise laveuse, sécheuse, $480 (réduit) non chauffé non éclairé, stationnement, bonis, 777-6524, 568-7342.

3 CHAMBRES, secteur St-Raymond, pas chauffé ni éclairé, $400 par mois, 771-5987 ou 771-2132.

MODERNE ET SPACIEUX
1-2-3 chambres à coucher
Très propre et tranquille.
Cuisinière, réfrigérateur, salle de lavage, stationnement,
(optionnel: chauffé, éclairé)
à partir de **$360** par mois
243-5230 — 776-3567
402

$450 2 CHAMBRES

MODERNE, tout inclus, chauffé, éclaire, poêle, réfrigérateur, stationnement, 30 Le Breton, app. 14, 595-1844.

47 BINET, 3 chambres, rénové, stationnement, $600, 770-3990, 745-2204.

54 JUMMONVILLE, 2 chambres à coucher, $100 de rabais premier mois, libre immédiatement, pas chauffé, pas éclairé, 233-3719, 733-0589.

59-65 LANCTOT, 1 chambre, très grand logis, décembre, janvier, prix réduit. Un mois gratuit, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $350, 771-0086, 770-9215, 770-6907.

6 SCOTT, 1 chambre à coucher, non chauffé, non éclairé, poêle et réfrigérateur, stationnement, $315, 568-2398.

7 RUE CLEROUX, 3 chambres à coucher, chauffé, vue panoramique, $475, 778-3783 après 18h.

85 RUE GARNEAU, 2 chambres, chauffé, $450 mois. Après 18h, 770-3017.

200 CITÉ DES JEUNES
3½, 4½, très propre
Poêle et réfrigérateur
Sécurité complète
Chauffage et électricité compris
770-9730
402

AGREABLE 2 CHAMBRES

PRISE laveuse, sécheuse, stationnement, chauffé, éclairé, $415. 27 Le Breton, 663-0474 après 18h.

APPARTEMENT 1 chambre, chauffé, éclairé, meublé, secteur Mont-Bleu, non-fumeur, personne seule, 1er décembre. Après 16h 777-7528.

APPARTEMENT neuf, 2 chambres, quartier résidentiel, libre. 561-4582.

AUBAINES garconnière $195 aussi 3 chambres $395, rue Laramée. Jour: 777-3797. Soir: 827-2646.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

BAS de duplex, 2 chambres, chauffé, prises lav./séc., $475, décembre gratuit, 771-4653, 595-1123 après 17h.

CENTRAL, 1 chambre, $285, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, 684-5146.

CENTRE-VILLE, 1 chambre à coucher, libre immédiatement, pas chauffé, ni éclairé. $300 avec poêle, réfrigérateur, stationnement. 10h à 21h, 643-2294.

CENTRE-VILLE, 2 chambres à coucher, pour couple tranquille, $350. Tony 957-9093.

CENTRE-VILLE, 65 Laval, 2 chambres, chauffé, $415. Sur semaine entre 9h et 17h, 777-2777.

CENTRE-VILLE, appartements 1 et 2 chambres, appareils, non chauffé, ni éclairé, 1 mois loyer gratuit, stationnement, $330 et $350, 771-7177, 770-4697 après 18h.

Appartements Parc
Parc de la Montagne
42, 44, 46 Bédard
1 MOIS GRATUIT
Tapis neuf. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, T.V. via satellite
776-4223
Visite en tout temps
402

CENTRE-VILLE libre 132 rue Wright, 2 chambres à coucher, chauffé pas éclairé, $450 mois, 777-4069 entre 10h et 22h.

CITE des Jeunes, très grand 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $460, 771-7703.

COIN Eddy et Papineau, 1 chambre à coucher, chauffé, stationnement, $310, immédiatement, 776-1315.

CONDO 2 1/2 ans, $489/mois, chauffé, éclairé, prises lav./séc., stationnement, tapis mur à mur, insonorisé, poêle, réfrigérateur fournis si besoin, frais peint, 595-2866 ou 685-1451.

DECEMBRE et janvier, Le Carillon, 1 chambre à coucher et garçonnière, logement entièrement décoré et tapis neuf, chauffé, éclairé, piscine, sauna, stationnement, à partir de $425, 770-6907, 771-7149.

DOMAINE VILLE JOIE, HULL

MAISON de ville, neuve, 3 chambres, sous-sol, 2 stationnements, a partir de $650, immédiatement ou printemps prochain jour: 243-0225, soir: 770-2549.

GARCONNIERE, $365 chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, foyer, stationnement, 777-4774 770-3362.

3½ — 4½ — 5½
IMMEUBLE NEUF
Poêle, réfrigérateur
1 mois gratuit ou chauffé, éclairé
340-350 Cité des Jeunes
778-7689 — 770-5703
402

GEORGES BILODEAU
2 MOIS GRATUITS

2 CHAMBRES, à partir de $305. Jour, Francine ou Monique: 770-2330.

GRAND 3 chambres à coucher neuf, stationnement, remise, près du boul. Sacré-Coeur, libre 1er janvier, non chauffé, non éclairé, $475. 771-4454, 243-3111 code 100.

GRAND 3 chambres, bien situé, bas de duplex avec sous-sol, chauffé, prise lav./séc., stationnement, $585 mois, libre immédiatement. 778-6386.

HAUTES PLAINES

2 CHAMBRES, spacieux, moderne, verrière-solarium, entrée privée, grande remise, prise lav./séc., construction 1 an, 694 Hautes Plaines, disponible maintenant. Premier versement début janvier, 778-3305.

HAUTES PLAINES, 2 mois gratuits, neuf, 731-7267 après 17h.

HAUTES PLAINES, luxueux 2 chambres, prises laveuse-sécheuse, 1er février, $525/mois, 770-8486.

HAUTES-PLAINES, semi sous-sol, 2 chambres, spacieux et paisible, libre, 778-1531.

HULL, logis moderne, 1 chambre, libre. 746-4429, 771-9437.

J.P. CHENIER LTEE

APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre. $375, 777-8835.

JANVIER gratuit, libre immédiatement, secteur Mont-Bleu, 2 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, eau chaude, bail 15 mois, $410, par mois, jour: 684-3800 après 18h: 684-7305.

LE BARONET

1 CHAMBRE, chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, $405, 1 mois gratuit. 770-5530.

LES JARDINS DU CHÂTEAU
Quelques appartements 2, 3 ch. disponibles incluant:
- chauffage, éclairage, climatisation
- cuisinière, réfrigérateur, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, micro-ondes
- tapis mur à mur
- dînette
- sécurité 24 heures
- piscine extérieure, centre récréatif

Le tout à partir de **$625.00**
Le jour: **770-9911**
Le soir:
663-4027 — 595-1010
402

LE MONT ROUGE - 1 MOIS GRATUIT

BOUL. St-Joseph, Hull, près de tout, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur, piscine, sauna, autobus à la porte, 1 chambre, 770-0384.

LE NORMANDIE
240 BOUL. TACHE

IMMEDIATEMENT, décembre, janvier 1 et 2 chambres à coucher, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle et réfrigérateur, central. Loyer raisonnable, 777-9261.

LIBRE immédiatement, 3 1/2 pièces, poêle, réfrigérateur, $350, 777-7155.

MONT-BLEU, 1 chambre, grande cuisine équipée, tapis, salle de lavage, stationnement, non chauffé $325, jour: 771-5069, soir: 595-1838.

MONT-BLEU, 1er janvier, 2 chambres, stationnement, prises laveuse sécheuse, 684-8249, 561-3222 code 201.

MONT-BLEU, 2 chambres, prises lav./séc., balcon, $415, libre, 770-3478 770-1635.

MONT-BLEU, appartement 2 chambres, cuisinière, réfrigérateur et stationnement, $400/mois, 828-2133.

MONT-BLEU près du Cegep et autobus, 2 chambres, vue panoramique et stationnement, 777-6252.

PLACE DES SORBIERS, condo, 2 chambres à coucher, insonorisé, $475 par mois, 561-1315, 561-3960.

PRES des Galeries, 2 chambres à coucher, $130/semaine, chauffé, éclairé, 771-8730 entre 8h et 17h.

SOUS-SOL, 3 chambres à coucher, non chauffé non éclairé, un stationnement, libre 1er janvier, 777-9460.

ST-JEAN-BOSCO, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, frais peint, $480, libre, 771-5118.

SUPER AUBAINE. Cause départ. 2 chambres à coucher, très propre, prix à discuter. 595-0729, 824-3488, 748-4156.

TAPIS NEUF
OU 1 MOIS GRATUIT

1,2,3, CHAMBRES à coucher, frais peint, dépanneur, chauffé, éclairé, à partir de $370 par mois, 778-3266.

VAL-TETRAULT, 1er février, très grand semi-détaché luxueux, rue Du Muguet. Foyer, garage intérieur, 3 chambres. Jour: 770-1616, soir: 770-9003 568-8841.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

VAL-TETRAULT, petit 1 chambre à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, $350 par mois. 684-7834 776-3145.

WRIGHTVILLE, 2 chambres, libre immédiatement, $325 non chauffé, non éclairé, aucun appareils, 777-5231.

WRIGHTVILLE, sous-sol, 2 chambres, non chauffé, non éclaire, $350, libre immédiatement, 777-5231.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

1 CHAMBRE, Cente-ville, chauffé, poêle, réfrigérateur, plancher bois franc. Un mois gratuit. $451, 232-8125.

2 CHAMBRES, chauffé électrique, rue Cumming près de Ogilvie, 749-4175.

2 LOGEMENTS entièrement rénovés à louer, au 80 Bruyère. 1 chambre: $675, 3 chambres: $775, cuisines équipées, stationnements compris, 824-4850.

BEECHWOOD et chemin Ivy, 2 chambres, chauffé, poêle, réfrigérateur. Entre 8h et 14h, 729-6852.

CHARLOTTE/McDonald Garden, rez-de-chaussée, duplex entièrement rénové, fenêtres en plomb, grands salon et salle à manger, 2 chambres, plancher bois franc, espaces de rangement, lavoir, stationnement, occupation immédiate, $985, 231-2003 741-7614.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE à coucher, tout meublé ou non, 5 appareils ménagers, tapis mur-à-mur, grand stationnement, $500 par mois, Elaine: 993-0797, soir: 243-0682.

2 CHAMBRES à coucher, grand, poêle et réfrigérateur fournis, chauffé, stationnement, buanderie gratuit, près chemin Montréal, $550/mois, 745-6917.

2 CHAMBRES, chauffé, cuisinière, réfrigérateur, stationnement, $500 par mois, 1er janvier, 746-8241.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, libre 1er décembre, 741-4946.

3 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé, $500 par mois, 745-2500

APPARTEMENTS dans duplex, complètement rénové, poêle, réfrigérateur, chauffé, 2 chambres à coucher, 1er décembre, $475, appelez entre 8h30 et 17h: 741-7905, après 17h: 744-3823.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES à coucher, pas chauffé, ni éclairé, près Polyvalente, libre, $380, Buckingham, 986-7734.

2 CHAMBRES à coucher, Perkins, pas chauffé ni éclairé, $325, libre octobre, 671-0335 ou (613) 256-2217 après 16h.

2 CHAMBRES, grand, avec balcon et patio, dans triplex très propre situé à Angers, Domaine de la Lorraine, possibilité de laveuse-sécheuse, poêle, réfrigérateur et micro-ondes. A partir de $395 par mois, pas chauffé, pas éclairé, s'adresser au 663-2712 ou 663-4915.

ROCKLAND 3 et 2 chambres, chauffé, éclairé, immédiatement, stationnement, 749-4794, 446-4146.

ANGERS, 1er décembre logis 1 chambre à coucher, chauffé, non éclairé, $300 par mois, 233-7793, (819) 986-6385.

ANGERS, duplex, bas, 3 chambres, $325, 663-6085, 671-3430, (819) 986-7824.

BUCKINGHAM
2 MOIS GRATUITS

2 CHAMBRES, à partir de $292. Jour Francine ou Monique: 770-2330.

BUCKINGHAM, 3 chambres, pas chauffé ni éclairé, 1-819-986-3260.

BUCKINGHAM, duplex 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, rue Ménard, $375 par mois, libre immédiatement, (819) 986-8224.

BUCKINGHAM, rue Bouladier, 2 chambres à coucher, prise laveuse-sécheuse, stationnement, 568-8140, (819) 986-3813.

CASSELMAN
2 MOIS GRATUITS

A 20 minutes d'Ottawa. Appartement 2 chambres dans un luxueux nouvel immeuble. Accessoires fournis. $450 mois plus $10 de stationnement. Réservez maintenant pour occupation immédiate ou au printemps, 1-764-2081.

CHENEY, libre 15 décembre, 2 chambres à coucher, $425 par mois, 487-2313.

PERKINS, 1 chambre, chauffé, éclairé, 1er janvier $360 mois. 671-3537.

ROCKLAND, 2 grands appartements spacieuses, pas chauffé ni éclairé: un de 2 chambres, $390 libre immédiatement et un de 1 chambre, $350 libre 1er janvier, 446-4080.

406 GARCONNIERES

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Après 16h, 561-4079.

1ER DECEMBRE, 2 1/2, grand, neuf, près Place du Centre, stationnement, 568-0535.

2 1/2, $335, frais peint, tapis neuf, chauffé, éclairée, meublée ou non, près Top Banana, 684-0204 770-8774.

$335, STYLE studio, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, rue Corbeil, Hull, 770-0058.

4 ROY, près Place Cartier, spacieuse avec foyer, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, $395, 770-9271.

AYLMER, libre immédiatement, tout neuf, poêle, frigo inclus, chauffée, éclairée, face à la rivière et parc, $315, 685-1395.

CHAUFFEE, éclairée, entièrement meublée, à 2 minutes des Galeries de Hull, libre 1er janvier, $350 mois. Dernier mois gratuit. 770-4657.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, tapis, $300 mois, libre 1er janvier, stationnement privée, personne seule, 561-3200.

CHAUFFEE, éclairée, poêle, réfrigérateur, 1er janvier, $290, 663-8620.

DECEMBRE GRATUIT

GATINEAU garçonnière, libre, rue Albert, $275 chauffée, éclairée, cuisinière et réfrigérateur fourni, stationnement, 568-7342, 777-6524.

GARCONNIERE, 1 chambre à coucher, chauffée, éclairée, meublée, $345 mois, 663-7601.

GARCONNIERE $340, style studio, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement. 30 Le Breton app. 20, 595-1844.

GARCONNIERE 3 pièces, 11 1/2 St-Henri, $250, non chauffé, non éclairé. Jean-Claude 778-3773.

GARCONNIERE bien située, centre-ville de Gatineau, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $300 mois, après 16h, 663-3890.

GARCONNIERE, meublée, un coin de Place du Portage, 778-1152.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, stationnement, 1er janvier, $350 mois, 778-7069.

GARCONNIERE, secteur St-Jean Bosco, 2 1/2 pièces, meublé ou non, sous-sol, $250 non chauffée, non éclairée, 1er décembre, 771-0512 après 17h.

GARCONNIERE Secteur St-Raymond, buanderie, $285 par mois, 778-8757 770-3287.

GARCONNIERE, tranquille, privé, libre 1er janvier, $325/mois, jour: 568-4991, soir: 561-7039.

GATINEAU, garconnière, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $315, 827-4195.

HULL, 2 1/2, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, $300. 744-6163 770-5164.

HULL, $310, chaufffée, éclairée, équipée, 776-3609.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, stationnement, $250, avec léger entretien, 235-7153.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, $325, personne tranquille, 568-0769.

HULL, meublée, libre 1er janvier 1988, chauffée, éclairée, $350, jour: 777-5237.

HULL, super 2 1/2, laveuse sécheuse, 777-9980.

LIBRE 1ER JANVIER, Pte-Gatineau, chauffée, éclairée, $300. Après 18h, 741-7424.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, câblovision, libre, 643-2534.

MONT-BLEU, meublée, chauffée, éclairée, $400 par mois, 770-2963.

POELE, réfrigérateur, chauffée, éclairée, $300, Hull, 771-4140.

VAL TETREAU, nouveau décor, chauffage, éclairage, appareils et stationnement inclus. Immédiatement, $285, 771-5282 après 18h.

VANIER, meublée, chauffée, éclairée, balcon, libre, $233 mois, 745-0891.

WRIGHTVILLE, poêle, réfrigérateur, chauffée, stationnement, libre, $250, 771-8882.

408 LOGEMENTS MEUBLES

175 RICHER HULL

GRANDE garçonnière, chauffée, éclairée, meublée ou non, tranquille, libre 1er janvier. Après 17h30: 770-1715.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1 CHAMBRE à coucher, coin Millar et Taché, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, $415 mois, stationnement. 770-6780 Francine: 956-2067.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, dans maison privée, $350, près Plaza Gatineau. 663-1068.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, entièrement meublé, stationnement. Se présener au 176 Jeanne d'Arc, Hull.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublé, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE chauffé, éclairé, entièrement meublé, stationnement, Gatineau, 568-5875 ou 561-5712.

1 CHAMBRE, meublé, chauffé, éclairé, $360, jour: 561-5550, Gerry, soir: 561-4101.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, libre, chauffé, éclairé, très propre 1 mois gratuit, $365, 771-0467.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, chauffé, éclairé, entrée privée, sous-sol, 18 Renaud, 568-8633, 568-1853.

$400 mois, Gatineau, 1 chambre, chauffé, éclairé. Après 16h, 568-6590.

A LA CAMPAGNE, 1 chambre, chauffé, éclairé, meublée, terrain privé pour ski de fond, 771-8976.

GARCONNIERE meublée avec toutes facilités, stationnement, $300. 76 Richard, Hull, 776-3300, 770-6907.

GATINEAU, 2 1/2, $275, stationnement 443-3845 ou 443-2424.

GATINEAU, 2 1/2, chauffé, éclairé, tapis, stationnement, $360, 561-4040.

HULL, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, $300, 1er mars, 777-5728.

LE CARILLON possession immédiate, garçonnière meublée, verticaux neuf, avec toutes les facilités, sauna, piscine, $425 mois, 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

LIBRE, garçonnière meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $350, 568-2305.

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, stationnement, câblovision, chauffé, éclairé, $350 mois, 561-7296.

MONT-BLEU, 1 chambre à coucher, semi sous-sol, tranquille, stationnement, $300 par mois, 771-7645.

POSSESSION immédiate, garçonnière entièrement meublée avec toutes les facilités, location semaine $125 ou par mois, $450. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

PRES Promenades de l'Outaouais, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement, $385. 568-8959.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

2 CHAMBRES à coucher, $150 mois, Gatineau, 991-9488, 643-1438.

APPARTEMENT à partager, chauffé, éclairé, meublé, stationnement, personne mature, qui travaille. Près Promenades de l'Outaouais, $225 mois. Après 19h 568-3728 ou 685-1993.

CENTRE-VILLE d'Ottawa, $250 mois, pour dame, près de tout, 234-1764.

GATINEAU 2 chambres à coucher, fille sérieuse et propre qui travaille. Libre 15 décembre, 663-7344.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur fourni, télécâble, chauffé, éclairé, $325 mois, 243-5283.

2 1/2 PIECES, meublé, très propre, stationnement, piscine extérieure, remise, près des Promenades de l'Outaouais, $325/mois chauffé, éclairé. bail jusqu'à fin d'avril ou nouveau bail, 561-1928, 663-7581.

2 CHAMBRES à coucher, $450 mois, libre 1er février, 669-0437.

2 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, 1er février, 568-3837.

2 CHAMBRES, sous-sol de maison privée, près L'U.Q.A.H., chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, entrée privée, stationnement, disponible janvier, $375 mois. Demandez Renée le jour: 996-4913, soir: 595-4538.

APPARTEMENT à sous-louer, 4 1/2 pièces. 595-2116.

GRAND 2 chambres à coucher, presque neuf, non chauffé, non éclairé, $450 par mois. Premier mois gratuit, 663-2605.

432 MAISONS A LOUER

1,500 pieds carrés, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, foyer, plaque chauffante avec four, remise, cloture, $650, 684-3090.

1,800 PIEDS CARRES, 3 étages, maison de ville, Mont-Bleu, cour sur parc Gatineau, garage double, $675/mois, immédiatement, 778-0984, 777-1284.

1 MOIS GRATUIT URGENT

GATINEAU, 3 chambres, cour, prise laveuse sécheuse, $550. 643-4120, 996-4866 Nora.

2 CHAMBRES, centre-ville Hull, commercial ou résidentiel, nouvellement rénové, stores, plusieurs stationnements, poêle réfrigérateur disponibles, pas chauffé ni éclairé, $700. 1er janvier. Références, 824-1884 soirée.

3 CHAMBRES à coucher, immédiatement, Gatineau, 426 St-Luc, 1 1/2 s/bain, stationnement, tapis, avec option d'achat, $499, 737-3390, 643-2023.

3 CHAMBRES, split neuf, sous-sol fini, salon avec foyer, $620, pas chauffée, pas éclairée, libre, 568-5820.

4 CHAMBRES, 1 bureau, 2 stationnements, garage, 2 salles de bains, $650, 827-4195.

4 CHAMBRES à coucher, chauffé, éclairé, grand stationnement, $550 par mois, secteur Templeton. 561-0889.

4 CHAMBRES à coucher, 2 salles de bains, 1 acre de terrain, Breckenridge 6 milles d'Aylmer, 595-1875.

A LA CAMPAGNE, 30 minutes de la ville, meublé, 2 chambres à coucher, 771-8976.

AYLMER, bungalow 3 ans, 3 chambres, 60X100, 685-1059 après 17h.

AYLMER, maison de ville neuve, 3 chambres, cour arrière, stationnement, 1 1/2 salle de bain, 1er décembre, $520 (option d'achat disponible). Daniel Piché: soirs (243-5369) ou jour (243-0225).

AYLMER maison en rangée neuve, unité de bout, 3 chambres, option d'achats disponible, $575. 684-6634.

AYLMER, maison en rangée, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, $565, libre immédiatement, 685-9152.

AYLMER, semi-détaché neuf, 3 chambres, $635 mois, option d'achat, $350 s'applique comme mise de fond. 684-6634.

AYLMER, unifamiliale, 4 chambres, salle à manger, 1er février, $685, 684-4215.

BUCKINGHAM, lave-vaisselle et four micro-onde inclus, libre 1er janvier, $550 par mois. Informations 986-6258.

COTE D'AZUR, maison 3 ans, 3 chambres à coucher, foyer, 1er février, $675 par mois, 526-5541.

EDELWEISS, maisonnette 2 chambres à coucher, libre, $375 par mois, Raymond Poirier, 456-2617.

EN RANGEE, r

432 MAISONS A LOUER

HULL, maisons neuves, 3 chambres, 4 appareils si désiré, $650/ mois, 595-0179 après 15h Marc ou Johanne.

HULL, semi-détaché, 3 chambres, sous-sol fini, 1er février, demande $685/mois, 835-3783 après 18h.

HULL St-Raymond, disponible immédiatement, 2 étages, 4 chambres à coucher, bureau, 2 salles de bains, piscine hors-terre, stationnement pour 3 véhicules, cuisine en chêne, lave-vaisselle et four encastrés, 568-4797, 561-3222 code 191.

J.P. CHENIER LTEE

HULL, maisonnette, 2 chambres à coucher, $500, libre, 777-8835.

JARDINS du Château, Hull, 3 chambres à coucher, 5 appareils, garage, libre immédiatement, $725 par mois. Se présenter le soir: 13 Des Narcisses, 561-8921.

LAC DES FEES, 4 chambres à coucher, 2 s./bains, s./sol fini, cour clôturée, non chauffé, non éclairé. Après 18h 777-1462.

LAC MCGREGOR, 2 chambres à coucher, 671-3485, 671-0885.

MAGNIFIQUE site de campagne, situé à Thurso, bordure d'une rivière, 7 appartements, sous-sol, $390 985-2400.

MAISON en rangée, 2 chambres à coucher, non chauffé, non éclairé, 146 bl. St-Laurent, Hull. Entre 10h et 20h 643-2294.

MAISON en rangée, 3 chambres à coucher, $535, 777-8835.

MAISON en rangée, 3 chambres à coucher, 1 1/2 s./bains, $550/mois, Aylmer, 1er janvier, après 16h30: 684-4517.

MAISON en rangée, Cote d'Azur, 1er janvier 88, 3 chambres, sous-sol fini, garage, $650 par mois, 561-7685.

MAISON en rangée, Pte-Gatineau, mois de décembre gratuit, 561-5222 code 316

MAISONNETTE à sous-louer, 3 étages, 2 chambres à coucher, foyer, petite cour, stationnement, $500, 1er mars, 778-1072 après 18h.

MONT-BLEU, neuf, 3 chambres à coucher, 1,300 pieds carrés, foyer au salon, immédiatement, $660 mois, 568-4797, 561-3222 code 191.

PETITE maison 1 chambre à coucher, chemin Edelweiss, 457-2714.

PROJET Riviera, Gatineau, semi-détaché, 3 chambres, $550, non chauffé ni éclairé, Gilles Dulac 568-9156.

PTE-GATINEAU, 1er décembre, semi-détaché, très propre, $575 négociable et 2 mois gratuits. 568-4829, après 17h.

PTE-GATINEAU, maisonnette, 2 mois gratuits sur bail de 12 mois. 3 chambres, installation laveuse, sécheuse, 568-7940, 243-3385, 568-4498 entre 9h et 17h.

PTE-GATINEAU, maison en rangée, 3 chambres, $550 mois, non chauffé, non éclairé, 568-6439.

PTE-GATINEAU, quadrex très propre, 3 chambres à coucher, rue paisible. Claudette Marcoux, 561-2445 ou 568-4900.

PTE-GATINEAU, semi-détaché 3 chambres, propre, libre, $560, 770-0834.

SECTEUR Lac des Fées, bungalow 3 chambres à coucher, foyer, grand terrain, piscine creusée, $750, non chauffé ni éclairé. Approximité de tous les services, 777-0609.

SEMI-DETACHE, 14 Jeanne d'Arc, 3 chambres à coucher, $500, libre 1er janvier. Après 17h, 776-5426.

SEMI détaché, centre-ville de Gatineau, 3 étages, 2 chambres à coucher, entièrement rénové, grande cour arrière clôturée, $475 par mois, 568-1269 entre 18h et 22h.

TEMPLETON, 3 chambres, libre immédiatement, 643-5388.

TOURAINE, rue Turin, maison en rangée, 3 chambres à coucher, $500 mois, non chauffé, non éclairé, présentement libre. 561-1829 après 17h.

TOURAINE, rue Turin, 2 chambres, impeccable, $495, 561-1878 561-1094.

WRIGHTVILLE, petite maison 2 pièces 1/2, $295, chauffée, éclairée, stationnement, dame seule mature, références obligatoires. Après 18h, 595-1987.

LOUER AVEC OPTION D'ACHAT

Maison de ville neuve, 3 ch. à c., app. ménagers (optionnel), 2 stationnements pavés. À partir de 650 $.

Libre immédiatement ou réservez pour le printemps prochain

DOMAINE VILLE JOIE, HULL

243-0225 (jour) ou 770-2549 (soir)

433 MAISONS A PARTAGER

CONDO à partager $279 mois, tout inclus. 770-2027, 778-6542.

GATINEAU condo à partager, 3 chambres à coucher, $240 mois, chauffé, éclairé. Personne responsable seulement. Après 18h, 770-3242.

MAISON à partager Côte de Sable, tout inclus, $275 mois. Barbara 233-1602.

MONT-BLEU, près Cégep, 1 chambre à louer, avec non fumeur, $250 mois tout inclus, 778-1573, 729-3050.

RECHERCHE 2 personnes, qui travaillent ou aux études, à temps plein, près CIP, 669-0253.

SECTEUR Freeman, personne mature et propre, tout inclus, $325/mois, 776-0600.

440 CHAMBRES A LOUER

$195, ACCES complet, sympa, vidéo, buanderie, non fumeur, 771-9415.

1 CHAMBRE, à Gatineau centre-ville, pour homme, endroit tranquille, $50 semaine, permis cuisson, 663-3995.

1ERE SEMAINE GRATUITE, avec cuisine, télévision, réfrigérateur, propre, tranquille, entrée privée, stationnement. Après 18h, 663-9645.

2 1/2, meublée, chauffée, éclairée, tapis, $295. 561-4040.

2 CHAMBRES, pour dame sérieuse qui travaille, début janvier, 771-2200.

BELLE chambre meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $230 par mois, 643-1109.

BELLE grande chambre, meublée, peu accomodé 2 personnes, très propre, tranquille, chauffé, éclairé, avec grand salon et T.V. couleur et stationnement, 643-1898.

BOUL. GAMELIN, grande chambre, meublée, très propre, tranquille, accès à la cuisine et salle de lavage, entrée privée, $240 mois. 777-3582.

BOUL. Gamelin Hull, grande chambre meublée, dans luxueuse résidence, non-fumeur, 770-0781.

BOUL. Montclair, chambre meublée, très propre, tranquille, accès à la cuisine, $225 par mois, 777-3582.

CENTRE-VILLE, dans maison de chambre propre et tranquille, $175 par mois, 776-4947.

CHAMBRE à louer. 152 St-Raymond, Hull, 770-7328.

CHAMBRE à louer, meublée, $150. Pte-Gatineau, 561-1511.

CHAMBRE à louer pour dame âgée, $25 semaine, 776-0871.

CHAMBRE dans bungalow, près hôpital Hull, accès cuisine, bon chez-soi, $45 par semaine, 595-1591 après 16h30.

CHAMBRE pour personne, permis de cuisson, $190 par mois, 771-4048.

CHAMBRE propre, pour homme seulement, 1er décembre. 663-4939.

COTE D'Azur, prix à discuter, fille seulement, 243-4475.

ENTREE privée, meublée, réfrigérateur, poêle, $200 mois. 243-4680.

GRANDE chambre à louer, 1er janvier, réfrigérateur, Gatineau 561-8969.

GRANDE chambre, Gatineau, entrée privée, 643-1573.

HULL, belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $225, 777-2219, 830-4877.

HULL, belles chambres, accès salle de bain et cuisine privées, meublées si désiré, $200, $245, 953-4022 595-1410.

HULL, personne sérieuse, accès à tout, projet tranquille, 778-0800.

HULL, plusieurs avantages, libre 1er janvier, jour: 996-4231, soir. 232-7701.

HULL, pour homme, entrée privée, rue Walker, 771-5668.

KANATA, femme seulement, non meublé, $250, tapis, privilèges de cuisine, 6 appareils et barbecue, piano et TV payante. Près centre commercial et tous les autobus. Stationnement aussi offert. Soir: 592-0950.

LITERIE et vaisselle fournis, près du Top Banana. Accès à la maison, laveuse, sécheuse, 778-0664.

LITERIE fournie, droit de cuisson, $60 semaine, Hull, 776-3609.

MEUBLEE, cuisine commune, pour homme, 568-0408.

MONT-BLEU, près Cégep, non fumeur, chambre, $250 mois tout inclus, 778-1573, 729-3050.

PRES autobus, secteur Mutchmore, entrée privée, permis cuisson, accès lav./sec. Après 16h 777-0343, 771-2463.

PRES des Galeries de Hull, pour travailleur, propre, meublée, 771-7809.

PRES du CEGEP, pour étudiant, salon, buanderie, 771-2346.

PRES Galeries de Hull, chambres meublées, propres et tranquilles. Permis de cuisson. Pour homme. $175, $200, $225, 777-6150.

PTE-GATINEAU, style garçonnière, personne propre et tranquille, 561-2871.

RUE BOURQUE, meublée, entrée privée, accès à la cuisine et s./lavage, stationnement, $180, libre. 778-1842.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER JANVIER, 2 chambres à coucher, sous-sol fini. 568-2222.

2 CHAMBRES, 1er janvier, secteur Mont-Bleu, $475 (réduit), non chauffé, non éclairé, prise laveuse, sécheuse, stationnement, possibilité de bonis. 777-6524, 568-7342.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé non éclairé, près Promenades, avec option d'achat, Charles St-Amour: 561-4313.

2 CHAMBRES à coucher, stationnement intérieur, climatisé, chauffé, éclairé, immédiatement, 663-1999.

2 CHAMBRES, foyer, stationnement, travail: 952-0807, maison: 778-7909.

2 CHAMBRES, garage intérieur, libre, $575 mois, 561-8921, 561-8024.

CONDO de luxe, 3 niveaux, situé au Jardins du Château, libre 1er décembre, Claudia: 776-5171, 997-7616.

COTE d'Azur, 2 chambres, neuf, poêle, réfrigérateur, laveuse-sécheuse, foyer, 2 balcons, espace de rangement, vue superbe, site recherché, $565/mois, pas chauffé, pas éclairé, libre immédiatement, demandez Guy ou Marcel, 643-3628, 243-4147.

FAUBOURG 4 SAISONS, 2, 3 chambres, luxueux penthouse, foyer, terrasse, $650. Royal Lepage, M. Lortie, 684-7196, M. Pinsonnault, 663-1521.

GATINEAU, condo luxueux, à 2 min. autoroute 50, 2 chambres à coucher, grand salon avec foyer, 2 balcons, $580, 4 appareils ménagers, 776-2363.

CONDOMINIUMS À LOUER

APPAREILS NEUFS MOQUETTE NEUVE DÉCOR NOUVEAU

Tout récemment fini, condo 2 chambres à coucher. Très bon secteur résidentiel. Occupation immédiate ou ultérieure.

Frais de location à partir de $495.00 avec excellentes conditions

TÉLÉPHONEZ 770-7200 et demandez Maryse

470

GATINEAU La Vérendrye Phase 11, neuf, très luxueux 2 chambres à coucher, $595 mois. Un mois gratuit. Possibilité de vente. Jour: 771-6262, soir et fin de semaine, 771-0225, 643-3368.

HULL, 2 chambres, balcon, piscine, sauna, stationnement, lave-vaisselle, $650, à 5 minutes du parlement, 234-4778 ou 236-3810.

HULL, 3 chambres, 1250 pi.car., réfrigérateur, poêle. $650. 521-6501 soir.

MAISON jardins 3 chambres à coucher, poêle, réfrigérateur, 1 1/2 salle de bains, salle à manger, disponible 1er décembre, près hôpital de Gatineau. Joane à 776-0077 ou après 18h 643-3908.

PORT DE PLAISANCE

IMMEUBLE de prestige, vue panoramique avec terrasse. 7 appareils électroménagers. Très grandes pièces. 2 chambres à coucher, 2 salles de bains, bain tourbillon, air climatisé. 1 stationnement intérieur. Sécurité. Situé au 175 Laurier, Hull, $1,125. Possibilité de boni, 777-6524, 568-7342.

PORT de Plaisance, 175 Laurier, Hull, condo très luxueux, neuf, vue sur parlement, 1,605 pieds carrés, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, bain tourbillon, entrée marbre, 7 appareils, 2 stationnements, sécurité, $1175 mois, 568-1827.

PORT DE PLAISANCE

VUE sur rivière/parc, 2 chambres à coucher avec Jacuzzi, 7 appareils automatiques, stationnement intérieur, sécurité d'accès contrôlé. 175 rue Laurier, Hull, $1,250/mois 827-0773.

VENTE PRIVEE. Aubaine! 3 chambres à coucher, 1 salle et 2 demi de bains, à 2 minutes des Promenades, possibilité de louer à $590, 778-0423 ou 745-5266.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

AUCUN comptant condo, 561-3222 code 100.

AVANTAGEUX!

CONDO luxueux, 3 chambres à coucher, salon, foyer, salle à manger, dinette. Pour vente rapide, aubaine: $76,000, 770-0501.

CONDO, Faubourg 4 Saisons, centre-ville Gatineau, $69,000, 10% - 5 ans. Jour: 996-0039, soir: 594-8294.

CONDO Les Serres de Gatineau, unité de coin, 3e étage. 643-1324.

GATINEAU, condo luxueux (split-level), 2 chambres, 2 salles de bains, foyer, serre, 2 stationnements, etc. 281-0051 (819).

MONT-BLEU, à louer ou à vendre, 2 étages, 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, libre, 776-6245.

PENTHOUSE

CENTRE-VILLE Hull, Château Champlain, luxueux condo, 1,500 pi car., 2 étages, 3 chambres, 2 s/bains, foyer, bain tourbillon, garage chauffé, $195,000. Faites-une offre. Jour: 771-6237 soir: 457-2652.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

487-489 DES PINS Buckingham, centre-ville, 2 étages, sous-sol fini, prix: $95,000, 986-5182.

56 DE SALERNE, neuf, 2 étages, 1,480 pi car., 3 chambres à coucher, salle de lavage, salle à diner, sur terrain 12,000 pi car. approximatif, $112,500, 561-9727.

A LOUER ou à vendre, bungalow 3 chambres à coucher, Masson sur le bord la rivière, jour: 643-1573, soir: (819) 986-7079.

ANGERS, rue De Liesse, semi-détaché, très propre, aluminium et cèdre, 1/2 s/bain au rez de chaussé, prises lav./séc., 3 chambres, s/bain complète au sous-sol, remises intérieure et extérieure, entrée pavée, cour clôturée, $53,000 663-4746.

ATTENTION PROPRIO MUTER

FAUT VENDRE! jolie québécoise à Aylmer qui a tout pour plaire. Prix réduit $109,900. Pour info appelez Anny Smagghe, Royal LePage, 684-2260.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

Immeubles G.R. LAUZON Courtier

450, boul. St-Joseph
Place Fleur de Lys
Hull — 771-6661
Yvon Brunet
771-1110





83, BOUL. ST-JOSEPH — Triplex tous loués avec bail 330$/330$/400$ plus garage 24x16, 200$. Revenu annuel brut 15 120$. Comptant 15 000$, mensualité d'env. 744$ c.i. (1260)

Yvon Brunet, 771-1110



PRIX RÉDUIT — Joli semi-détaché, 3 ch. à c., 1,320 pi. car., dans un secteur de choix, const. qualité supérieur. Vaut une visite! (0956)

Robert W. Laroche, 771-6699

NOUVEAU, UNIQUE

en son genre maison en rangée. Rue Chambly, unité de bout, très privé, 3 ch. à c. Beau terrain clôturé. Garage intérieur. Faut voir! (1376)

Lionel J. Monfils, 771-6699/561-3222, p. 209

AUBAINE! VENTE PRIVEE

PERKINS, maison rénovée à neuf, 2 chambres, prix: $48,500, $3,000 comptant, financement disponible. 671-0472.

AYLMER, 3 acres boisés, 2,500 pieds carrés, 5 chambres, 2 1/2 salle de bains, appartement au sous-sol avec entrée privée. $125,500, 684-1087.

RE/MAX aylmer inc courtier immobilier independant

ACHAT • VENTE

RÉSIDENTIEL — COMMERCIAL — INDUSTRIEL

place grande rivière
203 chemin aylmer
aylmer, que. J9H 6H4
bur: (819) 684-4000

AYLMER PARC CHAMPLAIN

CHARMANTE maison, 2 étages. Faut visiter l'intérieur pour vraiment apprécier! 770-7744, 776-0976, 682-0169.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres à coucher, grande cuisine, s./sol fini, incluant lave-vaisselle, remise et piscine hors terre. 684-4427 après 17h.

AYLMER Terrasse Eardley, 3 chambres, 2 s/bain, sous-sol, $50,000 776-2346.

AYLMER, unifamiliale, sous-sol fini, poêle à bois, piscine creusée, $83,500. Alain Dussault, Trust Général, 684-2767, 684-6363.

BELLE maison de 3 chambres, secteur Le Baron, pour seulement $72,000, Chantale Couturier, Re/Max Vision, 561-4644.

VOUS CHERCHEZ UNE MAISON?

Plus de 25 ans à votre service

J. DAN **BRUNET** & Fils Ltée, courtier

777-9550

Nouvelles inscriptions tous les jours

480

BUNGALOW 4 ans, secteur Riviera, 2 grandes chambres, grande cuisine, armoires en chêne, impéccable, demande $95,000. Pour informations Chantale Couturier, Re/Max Vision Inc., 243-3111 561-4644.

BUNGALOW, Templeton, seulement 20 minutes d'Ottawa, 1117 Belair, tapis neuf et intérieur entièrement repeint, très grand terrain clôturé, sous-sol entièrement fini avec possibilité de convertir en appartement à louer. VENTE PRIVEE $75,900. 595-1081 663-6827.

CANTLEY, 15 minutes de la ville, contruction neuve, split level, 3 étages 1/2, avec garage, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, solarium, beaucoup d'extra, extérieur fini en pierres, vue panoramique, FAUT VOIR, $132,000, 827-4226.

TERRAINS À HULL

À partir de $26,900

VANCEL

777-9834

480

CARREFOUR, semi-détaché, construction 3 ans, peinture fraiche, possession immédiate, $79,000. Habitabec, Guy Rollin 561-5844.

COTE D'AZUR, 3 grandes chambres, 2 s./bains, bains tourbillon double, plancher marbre dans la cuisine, s./familiale et s./bains. Impéccable. Chantale Couturier, Re/Max Vision Inc., 243-3111 561-4644.

COTE D'AZUR, 4 chambres, 2 s./bains, bain romain, grande cuisine, armoires en chêne, décorée par professionnel, impéccable, $159,000. Chantale Couturier, Re/Max Vision Inc., 243-3111 561-4644.

COTE D'AZUR, 6 chambres, 3 foyers, 2 s./bains, belle vue sur Ottawa. Vaut une visite. Chantale Couturier, Re/Max Vision Inc., 243-3111 561-4644.

trans-action C.J.D. Associés Inc. courtier

Roger Bourbonnais, 243-2261

Disponible immédiatement à Gatineau. Bungalow 3 ch. à c., 1,200 pi. ca. Salle à manger, et logement pour bonne

480

DOIT VENDRE! Maison 3 chambres, garage, libre, sous-sol fini, $82,900 négociable, 561-8921.

DOMAINE Seigneurie, 2 étages, 3 chambres, grand salon, s/séjour au rez de chaussé avec foyer, piscine, transfert, libre immédiatement, 685-0454.

EDELWEISS, maisonnette 2 chambres à coucher, accès à un petit lac privé, près des pentes de ski, $33,000, Raymond Poirier, Royal Lepage, courtier 456-2617.

FAUT voir absolument. Bungalow brique situé avenue Gatineau Touraine, 3 chambres à coucher, garage double, très grand terrain, piscine creusée. Pierre Tessier ou Michel Glazer, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

FINANCERAIS au complet avec léger comptant. Chemin Des Bouleaux, Wilsons Corner, 3 chambres, $65,000, 561-0407.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU, 449 François. 3 chambres plus 1 chambre, salle familiale et atelier au sous-sol, grande remise avec grenier, $75,000, 776-3070.

GATINEAU, bungalow, 465 rue Vienneau, 3 plus 1 chambres, 2 s/bain, sous-sol fini avec foyer, grande remise, haie de cèdres, près école, $90,000, 643-1122.

GATINEAU, bungalow neuf, 28 x 40, qualité supérieure, offre résonnable acceptée, 663-5297 643-1247.

GATINEAU - FLAMBANT NEUF

JOLI bungalow type split-level, occupation décembre, $82,900, 568-5609.

GATINEAU Le Carrefour, libre début décembre, 2 salles de bains, 3 chambres, sous-sol aménagé, poêle à combustion lente, $83,900, 568-5073.

C'est bon de connaître des connaisseurs

ROYAL LEPAGE

Services immobiliers Royal Lepage Ltée, courtier

Aylmer: 684-2260
Hull: 770-9221
Pte-Gatineau: 561-0223
Gatineau: 663-1222

480

GATINEAU, vente immédiate, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, abri d'auto double, sous-sol fini et meublé avec bar, foyer, table de billard etc, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, laveuse, sécheuse, etc, terrain 70X125, remise, clôturé, très bien paysagé, $76,000, 643-3696 avant 15h.

GATINEAU, vente privée, 2 étages, 3 chambres, 2 s./bains, aspirateur centrale, lave-vaisselle, $83,000. Pas d'agent 568-9493 après 18h30.

HAUTES PLAINES, 64 Du Graphite, 2 étages, 3 chambres à coucher, s./sol, garage, grand terrain, rond point. VENTE RAPIDE $118,000. 778-6368.



PARC DE LA GATINEAU — Superbe résidence impeccable sur 2.36 acres à quelques minutes des centres urbains. (3068)

Nancy Pément, 684-4788

TRUST GÉNÉRAL *Le maître courtier* 480

HULL, coin recherché, secteur privilégié, près de tout, maison impeccable, surface habitable 2,260 pi. ca., 4 chambres, air cli., superbe terrain paysagé, $129,900. 776-4912 après 16h.

HULL OUEST, 1900 pieds carrés, lot boisé 1.2 acres, quelques minutes de l'autoroute 5. $162,000 ou à louer $900. 778-2562.

HULL PETIT bijou, 2 chambres, $63,900. Paulette Lapratte, Royal Lepage, 663-1222, 561-3222 code 363.

HULL RUE PRUDHOMME

3 CHAMBRES à coucher, pierre et brique, secteur très recherché, revenu $625. Trans Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

HULL, semi-détaché, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, foyer, garage, $72,500, 663-4927.

Angle Taché & Ste-Thérèse

Maison de ville, construction neuve de 1,198 pi. ca.

- 3 ch. à coucher
- 1 ½ salle de bains
- 2 stationnements

À partir de **$79,900**

AVEC OU SANS COMPTANT

595-3535

480

INVESTISSEURS et locataires. Gatineau, neuf, 2 étages. Coût au proprio si partie louée, $365. Revenu total, $740. Evalué pour vente à $66,000. Léger comptant. 663-1809.

JEUNE COUPLE, vous aimeriez devenir propriétaire pour aussi peu que $57,000. Appelez moi, j'ai ce qu'il vous faut. Chantale Couturier, Re/Max Vision Inc., 243-3111 561-4644.

LAC GAUVREAU, bungalow, 2 chambres à coucher, beau droit de passage et vue du lac, 25 minutes de la ville, seulement $48,500, Raymond Poirier, Royal Lepage, courtier 456-2617.

LUSKVILLE, split-level, 33X87, 4 chambres, garage double, piscine, remise 22X26 fini intérieure et extérieure, sur terrain 1 acre. Après 18h 455-2584.

MÊME SERVICE À MEILLEUR PRIX

EXCLUSIF 3% POUR VENDRE VOTRE PROPRIETE

LES IMMEUBLES DU **PROGRÈS** COURTIER, INC.

(819) 561-4555

480

MAISON neuve, style high ranch, 3 chambres à coucher, armoires en chene, garage, $82,500. 243-1682.

MAISON neuve unifamiliale, Projet Carrefour de la Capitale, Pte-Gatineau. Pour informations: 663-3675 après 18h.

MASHAM, bungalow cèdre (Viceroy), serre: franc sud, électricité, chauffage passif solaire. 8 pièces, 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, salle à manger, toit cathédrale. Vente privée, 456-3545 soir, 770-7100 jour.

PERKINS maison de campagne en cèdre, 4 chambres à coucher, concept moderne. 25 minutes du Parlement, foyer. Véranda. Très grand terrain boisé. Idéal pour professionnel, $125,000, 671-2895.

PTE-GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, secteur Du Barry, $59,500, après 16h 746-8209.

RIVIERA, 101 D'Auvergne, bungalow 3 chambres à coucher, sous-sol fini, fenêtres neuves, tout brique. $83,900. Après 17h 561-7320.

TOURAINE, maison canadienne 1985, garage, piscine, beaucoup d'extra, grand terrain, pas d'agent, 568-6076.

COURTIER **Conrad Sigouin** LTÉE REALTOR



ÊTES-VOUS INTÉRESSÉ?

- À vendre ou acheter une propriété
- À obtenir gratuitement une estimation de la valeur marchande de votre propriété
- Pour un service rapide et professionnel.

DANIEL SIGOUIN **771-6266 684-0888** 480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

VENTE PRIVEE

3 CHAMBRES à coucher, foyer, 1 1/2 salle de bains, sous-sol fini, entrée double pavée, possession rapide, $76,900. Pour rendez-vous 663-6024, 663-8786.

VENTE PRIVEE, Hull, 1/2 mille Pont Champlain, luxueuse co-propriété, 2,200 pieds carrés, 3 chambres à coucher, salle à manger, salle familiale, cuisine redécorée, 2 foyers, 3 balcons, puits de lumière, sous-sol fini en cèdre, chambre froide, lustres et 3 appareils inclus, garage, beaucoup d'extras. Superbe achat, $130,000. Agent s'abstenir. 777-8794.

VOULEZ-VOUS devenir votre propre propriétaire pour aussi peu que $5,000 comptant et $500 par mois? Condo, maison jardins 3 chambres à coucher, 1 1/2 s./bains, près du parc et école, $59,500. 684-0483.

RE/MAX **770-1616 HULL**

Pour un service immobilier complet. Résidentiel et commercial. Achat, vente, et location. Consultez Robert Richard F.R.I., Courtier, 770-1616

Les professionnels associés de l'immobilier

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

24 LOGIS, Pte-Gatineau, bien situé, construction récente. Revenu annuel: $126,000. Prix demandé: $725,000. Jour: 778-2867, soir: 663-9532.

3 LOGIS, briques, chauffage individuel, Pte-Gatineau, $142,500. Jour: 235-4644, soir: 568-2480.

4 LOGIS, Laramée, Hull, toujours loués, pas d'agent, 770-4794.

BUNGALOW duplex, Gatineau, très bon investissement, bon locataire, $89,900, 770-8823.

DUPLEX neuf, 3 chambres, revenu $495, excellent investissement. Claude Montreuil, G.R. Lauzon, 561-5222.

DUPLEX style normand, Hull, secteur Hautes Plaines, 47 et 49 du Coteau, 2 grands logis de 3 chambres, remise double 10x14 pieds, $139,500. 568-8557.

HULL, triplex 2 chambres à coucher, près de la Promenade $129,900. Paulette Lapratte, Royal Lepage, 663-1222, 561-3222 code 363.

INVESTISSEUR

AU PIED des Terrasses de la Chaudière, sur terrain de 3,400 pi.car. TRIPLEX briques, rénové en 86, tous loués, chauffage électrique individuel et ENTREPOT de 1,350 pi.car. Zoné commercial. 595-4898.

INVESTISSEURS!

TRIPLEX à Gatineau, revenu $13,020, dépense $2,257, bon état, bon locataire, bon revenu. Prix: $89,900. 663-0998.

PROJET de 60 et 81 unités en béton situé à Aylmer et Hull. Construction 1985. 1-514-340-2000, 1-514-849-1451.

SUBERBE TRIPLEX à Hull, très bien situé, chauffage électrique individuel. Appelez Raynold Demers Trans-Action G.B. 561-6580 561-3222 code 520.

VENTE PRIVEE, duplex à Hull, très propre, 777-8141.

VOUS VOULEZ RISQUER VOTRE ARGENT A LA BOURSE? POUR UN PLACEMENT SUR, LISEZ CECI AVANT!

HULL, maison à revenu, $19,740 annuel, électrique locataire. Prix $138,000. GATINEAU $18,060 annuel, électrique locataire, $130,000. Pour informations Denis Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

560 CHALETS A VENDRE

POINTE-AU-CHENE, près Rivière Outaouais, meublé, $15,000, 777-6838 ou (613) 632-1130 après 17h.

561 CHALETS A LOUER

A LOUER tout équipé, 3 chambres, chasse et pêche, 568-0317.

MONT STE-ANNE, condo meublé, foyer, 2 chambres, site exceptionnel, location semaine, (514) 445-9333.

SKI MONT-TREMBLANT

ACCOMODATION familiale, 6 personnes, 20 min. des pentes de ski, décembre à avril, $3,000. Après 17h, 771-2841 et fin de semaine (819) 686-1537.

562 FERMES

FERME de 116 acres avec maison entièrement meublée, bâtiment, tracteur et équipement. 60% cultivable, à 15 minutes de Buckingham. Prix demandé $85,000. 643-5329.

564 MAISONS MOBILES

10 X 50, $5,000 livrée, Ben Tardif, 663-1215.

575 TERRAINS

1 TERRAIN, 2 1/2 acres, boisé, avec ruisseau, 18 milles de la ville, idéal pour retraite, financement disponible. (819) 457-2203.

ANGERS, rue Des Sables, 200X200 pieds, prêt à construire, GATINEAU, avec service, 663-5113.

BORD de l'eau, 150 pieds de façade sur lac McGregor, 62,000 pieds carrés. 568-8008 663-1369.

DOMAINE Belle étoile. Terrain panoramique d'une acre, arpenté, cadastré, prêt pour la construction. 568-5609 663-5297.

GATINEAU Domaine Taché Inc., terrains boisés 1 acre, prêt à construire, à 5 minutes du centre-ville, $12,000 et $15,000. Jour: 827-2736, soir: 827-3024, 827-1283.

575 TERRAINS

GATINEAU lots 65 X 100 boisés, cadastrés avec services, 643-3482.

LES ACRES DU PLATEAU. Lots les plus prestigieux de Gatineau. Lot d'une acre aux portes de la ville: chemin des Erables (secteur Limbour). Informations: 770-9245, 827-0710.

MONT-LUC haut de la côte, vue fantastique sur Hull-Ottawa, 568-5609.

PERKINS, 2 terrains boisés: 1 acre et 1 3/4 acre, cadastrés, très beau site, $7,900 et $10,900, 25 minutes du Parlement, Rang Forgaty, près boul. Lorrain. 776-5037.

PLUS d'une acre, bord du lac Farley, 15 milles de Maniwaki, $6,000, 561-2510.

REGION Buckingham, beau grand terrain boisé, phase III sur ancien golf, pitoresque, $6,900 et plus. Développement Faubert, (819) 457-2024.

REGION Edelweiss, 1 à 4 acres, accès plage sablonneuse, près golf et ski, $7,900 et plus.
TERRAIN sur lac, $16,500.
Développement Faubert, (819) 457-2024.

SALETTE, Qc, terrain sur rivière Le Lièvre, 1 à 2 acres, accès 4 saisons $6,500 et plus, arpenté - cadastré. Développement Faubert, (819) 457-2024.

SPECIAL D'AUTOMNE

MINI-FERMES, 1 à 3 acres, seulement $5,900, défrichée ou boisée, route 309, région Buckingham. Développement Faubert, (819) 457-2024.

SPECIAL

TERRAINS boisés 1 à 2 acres, accès au lac Bowman, $3,900 et plus, accès 4 saisons. Développement Faubert, (819) 457-2024.

TERRAINS 70x100 à Gatineau, pour bungalow, semi-détaché et duplex jumelé, 663-7274 643-5323.

TERRAINS paysagés ou non, très beaux sites dans le village de Perkins. 20 minutes de Hull. 671-3098, 671-2355.

VAL-DES-MONTS lots boisés, 1 acre, rang 6, près boul. Lorrain, 4 milles de l'autoroute 50, 663-8972.

579 VILLEGIATURE EXTERIEUR

2 VILLA à louer Acapulco, 2 chambres à coucher chacune, toute équipée, auto inclus, 776-2847, 770-7114.

MAISON luxeuse à louer à Hollywood, Floride, pour 2 couples $35 par jour par couple. Appelez François Amyot, 777-5204.

580 BUREAUX A LOUER

1200 pi car. d'espace à bureaux à louer, 305-307 boul St-Joseph Hull 771-6679.

133 Champlain, près Place du Portage et musée. Idéal pour bureau d'avocat, psychologue ou boutique. 1er étage et s/sol l'édifice Héritage, 235-4692.

35 GAMELIN, 600 pieds carrés, chauffé, éclairé, air climatisé, libre, $550. 568-1827.

365 BOUL. GREBER, 700 pieds carrés, bureau professionnel, libre. 561-7444.

675 BOULEVARD St-Joseph, Hull, local prestigieux, 2 mois gratuit, occupation immédiate, 635 pieds carrés, 770-8276.

BUREAU 3 pièces, chauffé, $350 mois, rue Main, Gatineau, immédiatement 663-2336 663-8727.

BUREAU professionnel ou commercial à louer, 4 rue Ste-Marie face Galeries de Hull, 500 pieds carrés, $500 par mois non chauffé, non éclairé. Jour: 663-6181, soir: 663-5248.

BUREAU professionnel neuf, 1,000 pieds carrés, chauffé, éclairé, de qualité supérieur sur St-René près de Gréber, Gatineau. 777-7662, 643-3698.

EDIFICE CENTRE RECREATIF ST-JOSEPH

ESPACE pour bureau ou autre à louer, 1,000 pieds carrés, prix et terme à discuter. Jean-Pierre Landry 771-4223, 771-7825.

HULL, 35 Ste-Marie, bureaux rénovés, 600 pieds carrés, idéal pour professionnel, chauffé, éclairé, stationnement, 770-7207 ou 771-1921.

PLACE BEDARD, Hull, locaux pour bureaux à louer, 2e étage, 450 pieds ou 750 pieds, $6.00 le pied. 776-1323.

RUE MONTCALM bureau 550 pi. ca. près Terrasse la Chaudière, 771-8767.

UN VRAI CENTRE D'AFFAIRES!

HULL, édifice Tessier rénové. 191 Promemade du Portage. Bureaux d'affaires et professionnels, boutiques, mini-bureaux: meublés ou pas. Services multiples disponibles sur place. Bail à court ou long terme. 777-3094.

585 COMMERCES

COMMERCE de nettoyage commercial, établi depuis 30 ans, très très bon salaire, seulement personnes sérieuses et sur rendez-vous. Appelez Marcel ou Francine au 663-5743.

DEPANNEUR très rentable, Hull, $58,000. Maurice Bouvier, Trans Action G.B., 561-3222 poste 176.

FERRONNERIE à vendre au centre-ville de Buckingham, 986-2411.

GARAGE neuf. Dépositaire Honda. Tout équipé, beaucoup de potentiel. C. Montreuil, G.R. Lauzon, 561-5222.

HULL, Club Vidéo bien établi, avec revenu intéressant, 776-3070.

MONT-LAURIER, très beau commerce de pièces de réparation de machinerie, potentiel de vente: $250,000. Prix de vente: $30,000. (819) 623-4345, (613) 733-5591.

OCCASION D'AFFAIRES

CENTRE commercial à Gatineau. Revenu $74,000 annuel. Prix demandé $550,000. Pour informations Denis Savard, Re/Max Vision Inc., 243-3111.

RESTAURANT, salle à manger licenciée et casse-croûte. Bon chiffre d'affaires. Situé route 105 Messines, Québec. 1-819-465-2147.

590 ENTREPOTS

BUREAU avec entreposage, 4,000 à 6,000 pi.car., $3

590 ENTREPOTS

DISPONIBLE à partir de janvier, 36X80, hauteur 16 pieds, secteur Freeman, 770-4242.

HULL entrepôt (garage) 30X26, $250 mois, 443-3845 ou 443-2424.

PETIT entrepôt pour voiture, moto au bateau, chauffé, éclairé, $150 mois, 561-0698, 594-4325.

595 LOCAUX

130 AVE Gatineau, à louer à partir du 1er janvier, 861 pi car., $500 par mois, chauffé, éclairé, informations Daniel Beaudry, 561-2333 ou 568-1531.

182 BOUL. St-Joseph, 500 pi car., chauffé, éclairé, 778-3087.

2,000 PIEDS CARRES pour atelier ou local commercial, chauffé, éclairé, offre pour 1,000 pieds seulement, serait considérée, 777-7662, 643-3698.

DISPONIBLE à partir de janvier, 36X80, hauteur 16 pieds, secteur Freeman, 770-4242.

LOCAL commercial à louer, coin Bédard et Therrien, superfie de 5,000 pieds carrés subdivisable. Re-Max Vision Inc., Roger Prud'homme, 243-3111.

LOCAL commercial, libre immédiatement, environ 600 pieds carrés, chauffé, éclairé, 663-2035, 663-5008.

LOCAUX commerciaux à louer, St-Joseph/Hull, chauffé, 771-9334.

LOCAUX commerciaux à louer, secteur Templeton, centre d'achats établi, idéal pour professionnel, 663-1999.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

AUBAINE faut vendre absolument cause maladie. Route de liqueur incluant camion et clientèle, 243-5568.

COMMERCE de réparation et entretien d'immeuble. Clientèle établie. 568-5485.

FAITE VITE! Restaurant de 12 places à vendre dans un centre-d'achats. Excellent chiffre d'affaires. Cause maladie. Appelez Diane ou Chantale, 643-2051 entre 8h et 16h.

NOUVELLE compagnie débutant dans la région. Une opportunité vous intéresse? Présentez-vous le 12 décembre à 10h à la Maison du Citoyen, Salon Laurier, 25 rue Laurier, Hull.

RECHERCHE un(e) associé (e) pour vente d'ordinateur. 243-4979.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

A LOUER, 1013 Maloney (Templeton) 4,260 pi car. subdivisables, pour commerce propre, non bruyant, grand stationnement, $5.50 du pi car., 663-1215.

HULL, Laval coin Wright, local commercial plus 3 logis, garage double. Trans Action, Gisèle Morin, 561-1067.

605 AUTOS A VENDRE

1970 MARVRICK, excellent état, pas de rouille, $550 ferme. 684-8924.

1971 LINCOLN Continental de la Floride, EXCELLENT ETAT, garantie: moteur, transmission; VAUT UNE VISITE. 568-6333.

1972 DUSTER, bon moteur, $1300 telle quelle, 489-2370.

1974 VENTURA, "primer" gris, frein, pneus Radial 4 saisons neufs, système de son complet valeur $600, demande $1,000 ou meilleure offre, demandez Denis 776-4066.

1975 DATSUN B210, 39,000 milles, manuelle, excellent état, peinture neuve, pneus récents, $1000, 770-2873.

1975 DATSUN B-210, pas de rouille, très propre, $700, 986-5329, Angers.

1975 HORNET, propre, bon état, stéréo cassettes, $575 négociable, 830-2201.

TOYOTA
VENTE PIÈCES
SERVICE
CARROSSERIE
93, boul. Gréber, Gatineau
568-0066
TOYOTA GATINEAU
605

1975 MONTE CARLO Landau, $650 ou meilleure offre. Gilles 741-3341, 741-5191 laissez message.

1976 CADILLAC Séville, tout équipée, vitres électrique, air climatisé, intérieur en cuir, très propre, $6,000 négociable. 663-0754.

1976 FIREBIRD Pontiac, $750, bonne condition, demandez Sylvie 568-1071.

1976 FORD LTD Landau. Plusieurs extra. Meilleure offre. 663-0333.

1976 THUNDERBIRD, bon état, moteur 460, 64,000 milles. Bonne voiture pour une futur collectionneur. $1,750, Pierre: 524-5633.

1977 CAMARO, automatique, $950, demandez Louise, 669-0560.

1977 DODGE Aspen, doit vendre, prix à discuter. Demandez Denis, après 18h 771-0003 777-3229.

1977 FORD LTD, couleur brun, tout équipée, très bon état, $800, 663-5620.

1977 VEGA, 57,000 milles, $1,500 négociable. 643-2302.

1978 DATSUN, peinture neuve, excellent état, $1,500, 561-4306.

1978 DODGE DIPLOMAT, BON ETAT, $550, 643-1536.

1978 GRAND PRIX LJ, 8 cylindres, automatique, excellent état, beaucoup d'extra, $2,850, 568-3883.

1978 MALIBU Classic, prête pour hiver, $995 ou meilleure offre, 643-1486.

1978 MERCURY Zephyr, $650 ou meilleure offre, air climatisé, bon état, DOIT VENDRE!, 234-3884.

1978 MONTEE CARLO Landau, servofreins, servodirection, $975. Après 18h, 568-4349.

1978 PLYMOUTH Volaré, 6 cylindres automatique, excellent condition, $1,100, 770-1716.

HYUNDAI
Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois
CANAKOR
Automobile inc.
Pour du service digne de confiance
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331
605

1978 PONTIAC Phoenix, $900 ou meilleure offre, 663-8136, 663-6588.

1978 TOYOTA CELICA, manuelle, 5 vitesses, 2.2 litres, bon état, $1,500 négociable, 561-9103.

1978 VOLVO, très bon état, $1,995. Marcel Bisson, 777-2731.

1979 CHEVETTE, brune, automatique, demande $950, 1-819-986-3203.

1979 CHEVROLET, familiale, 50,000 milles, très bonne condition, demande $2,900, 682-0073.

1979 CONTINENTAL Mark 5, bon état, prix à discuter, 561-6539.

1979 DODGE Volaré, $800, bon état, 643-5734.

1979 MUSTANG Cobra, peinture originale, avec CB et système de son, très bon état, prix de liste $3,500, demande $2,500. 568-6112.

1979 PONTIAC Grand Lemans, très bon état, $1200, 663-3635 après 17h.

1979 PONTIAC Lemans, peinture neuve, $2,300 ou meilleure offre, 770-7465.

1979 PONTIAC Sunbird, bon état, $1,150, 455-9548.

1979 RABBIT, mécanique en bon état, $450, 776-4537.

1980 CHEVETTE à vendre, bon moteur, 595-1033.

1980 CHEVROLET Impala, propre, bonne condition, $2,200, 568-3061.

1980 HONDA Civic, excellent état, bas millage, automatique, $1,000, 684-8924.

1980 MONARCH ESS, bon état, $1,000 ou meilleure offre, 777-3906.

1980 OLDSMOBILE Delta Royale, V8, 4 portes, toit ouvrant, air climatisé, excellent état, $3,500. Soir: 778-3837.

1980 TOYOTA Celica GT, 5 vitesses, excellente condition, DOIT VENDRE, $3,200 négociable, 827-3569.

1981 CHRYSLER Imperial, tout équipée, toit ouvrant automatique, $6,500, 836-6285.

Apprenez les règles du jeu en



Un message publicitaire vous semble tendancieux, incorrect ou malhonnête?

Si vous avez des questions, des commentaires ou des plaintes à formuler au sujet de la publicité, ou si vous voulez recevoir un exemplaire du Code canadien des normes de la publicité, écrivez-nous.



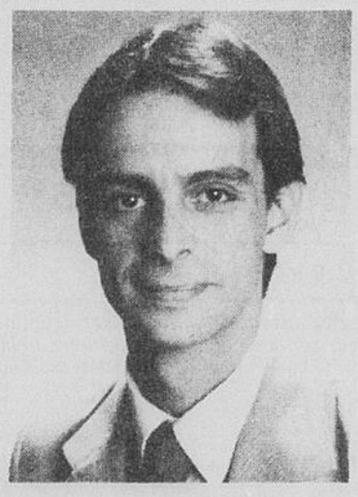
Le Conseil des normes de la publicité
4823, rue Sherbrooke ouest, suite 130, Montréal, Qc H3Z 1G7
(514) 931-8060

IMPRIMERIE
LE DROIT·LECLERC
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

Notre représentant est à votre disposition pour vos projets d'imprimerie comme les circulaires, livres, brochures, dépliants, affiches et périodiques. Traduction de l'anglais au français ou vice-versa.

POUR DE LA QUALITÉ ET DU SERVICE TÉLÉPHONEZ AUJOURD'HUI!

560-2782



CLAUDE GAUTHIER
REPRÉSENTANT

La Santé de vos Poumons Préoccupe votre Association Pulmonaire

Asthme
Bronchite Chronique
Pneumonie
Tuberculose
Emphysème



Souscrivez au Timbre de Noël
Un Don de Souffle et de Vie.

Association Pulmonaire du Québec
3440, avenue de l'Hôtel de Ville
Montréal, Qc
H2X 3B4
(514) 845-3129

605 AUTOS A VENDRE

MONT-BLEU FORD inc.
22, boul. Mont-Bleu,
Hull — 776-1571
"Là où la qualité passe avant tout"
605

1981 LADA, bon état, demande $350 négociable, 643-4533.

1981 LINCOLN Mark VI, 4 portes, toute équipée, incluant roues d'aluminium, seulement 50,000 miles original, couleur extérieure 2 tons: maron et argent, FAUT VOIR! disponibilité de garantie de 2 ans ou 40,000 Km, (stock 762) Le Spot de Hull Suzuki, 770-7768.

1981 MAZDA, très propre, 5 vitesses, $2,450. Claude: 457-1951.

1981 MERCURY Capri, telle quelle, $1,200 ou meilleure offre, après 18h: 684-2644.

1981 MUSTANG, excellent état, belle apparence, $2,250, 568-0843.

1981 THUNDERBIRD $1,600 à discuter. Toute équipée, 568-3835.

1981 TOYOTA Corolla, peinture neuve, bon état, $2,500 négociable, 561-2428.

1981 TOYOTA Tercel, très bon état, demande $800, 643-3271.

1981 TOYOTA Tercel 4 portes, manuelle, bon état, 776-0994.

1982 HONDA Accord, 4 portes, 1 an de garantie de disponible, spécial $4,995, stock: A390. Le Baron Automobiles, 303 bl. Maloney est, Gatineau, 643-1200.

1982 OLDS Cutlass Suprême, très bon état, 1 an de garantie disponible. Spécial, $4,995. (Stock 427) Le Baron Automobile, 303 Maloney Est, 643-1200.

1982 SUBARU, familiale, traction avant, soir 741-0136.

1983 BUICK Park Avenue, un propriétaire. $95 comptant, balance facile (Stock 405-937). Information M. Leclerc, 778-3111, Lachapelle Pontiac Buick.

1983 BUICK Skylark, V6, 4 portes, impeccable, très bon condition. Faut voir! $4,400, 561-0656, 684-4272.

1983 CAMARO excellent état, $7,000, 986-3027.

1983 CHEVETTE excellent état, $3,500, 986-3027.

1983 RENAULT 5, bon état, 82,000 km, $1,800, 595-9574 soir.

1983 RENAULT 5 GTL sport, 52,000 km, excellent état, cause: déménagement, $2,100. 776-4435, 777-7325.

1984 CELEBRITY, impeccable. (stock 101793). Demandez Luc ou Michel, Lachapelle Pontiac Buick, 778-3111.

1984 CHEVETTE, automatique, A-1, $3,500 négociable, 643-5727.

1984 CHEVETTE, automatique, A1, $95 comptant, $129 mensuel, 729-7447.

1984 CHRYSLER New Yorker, 4 portes, toute équipée, incluant toit ouvrant et enjoliveurs de broches, seulement 44,000 miles, disponibilité de garantie de 3 ans ou 60,000Km, (stock 957) Le Spot de Hull Suzuki, 770-7768.

1984 FORD Escort GL, 5 vitesses, 4 portes, pneus neufs, très propre, $4,350 négociable, après 17h: 778-1260.

1984 GRAND PRIX, A-1, $95 comptant, balance facile. (Stock 311-607). Information M. Leclerc 778-3111, Lachapelle Pontiac Buick.

1984 HORIZON, parfait état. (stock 310253). Demandez Luc ou Michel, Lachapelle Pontiac Buick, 778-3111.

1984 LTD II, 4 cylindres, air climatisé, condition exceptionnelle, prête pour l'hiver, $5,800, 771-7980, 777-4064.

1984 MUSTANG, excellent $95 comptant. $199 mensuel. (Stock 168-418). Information M. Leclerc, 778-3111, Lachapelle Pontiac Buick.

1984 MUSTANG, très bon état, $6,000. 561-7131.

1984 NISSAN Sentra, 5 portes, 4 cylindres, 5 vitesses, am/fm cassettes, 1 propriétaire, disponibilité de garantie de 2 ans ou 40,000 Km, (stock 939A) Le Spot de Hull Suzuki, 770-7768.

1985 ARIES 4 portes, am-fm, état impeccable, 60,000 km, pneus avant neufs, certifiée, $5,500, 561-4377.

1985 CADILLAC coupe de ville, tout équipée, bas millage, $17,500. Garantie 1 an. (stock 83402) Denis Leblanc, Myres, 225-1260.

1985 CAVALIER, A-1, $95 comptant, $179 mensuel. (Stock 133-774). Information M. Leclerc, 778-3111, Lachapelle Pontiac Buick.

1985 CENTURY, très propre, (stock 507509). Demandez Luc ou Michel, Lachapelle Pontiac Buick, 778-0711.

1985 CHEVROLET Celebrity, automatique, V-6, 2 tons. Un bijou $8,400 (stock 1531) Denis Automobiles, 643-5262.

1985 ESCORT GT, sport, tout équipée, 1 seul propriétaire (dame). Bien entretenue, 125,000 km, (autoroute), $4,500, après 18h, 771-9012.

1985 GRAND AM, parfait $95 comptant. Balance facile. (Stock 759-540). Information M. Leclerc, 778-3111, Lachapelle Pontiac Buick.

1985 HONDA CRX, blanche, am/fm cassette, 5 vitesses, roues aluminium, excellent état, $7,750, après 18h, Daniel: 771-4430.

1985 PARISIENNE, impeccable. (Stock 22870), demandez Luc ou Michel, Lachapelle Pontiac Buick, 778-3111.

1985 PLYMOUTH Reliant, automatique, 67,000 km, prix à discuter, 837-7126.

1985 PONY, excellent état, (stock) 183174). Demandez Luc ou Michel, Lachapelle Pontiac Buick, 778-3111.

1985 PONY GL, radiaux, très propre, 1 an de garantie disponible, spécial à $4,495, stock: 432. Le Baron Automobiles, 303 bl. Maloney est, Gatineau, 643-1200.

1985 RELIANT K, air climatisé, sièges baquets. Spécial $5,600. (stock 1454) Denis Automobiles, 643-5262.

1985 TOYOTA Camry, 4 portes Sedan, transmission automatique, stéréo, très bon état. Appelez Doug au bureau: 526-5916, après 17h30, 523-0104.

1985 TURISMO Duster, 52,000 km, très bon état, $6,200 négociable, 568-9865.

1986 CORVETTE, tout équipée, $29,995, stock: 8-8601A. Myers. Denis Leblanc 225-1260.

1986 GRAND MARQUIS, 4 portes, bas millage, équipée, toit de limousine, comme neuve, à très bon prix, 770-2673.

1986 MONTE CARLO LS, parfait $95, comptant. Balance facile. (Stock 185-108). Information M. Leclerc, 778-3111, Lachapelle Pontiac Buick.

1987 ESCORT, 2 portes, 5 vitesses, 3 mois d'usure, 4,500 km, $10,000. 243-5137.

1987 HONDA CRX, 13,000 km, $11,200 ou meilleure offre, 643-3808.

1987 HONDA CRX, impeccable. $95 comptan, balance facile. (Stock 801222). Information M. Leclerc, 778-3111, Lachapelle Pontiac Buick.

1987 MAZDA 626 LX, hatchback, $15,000. 595-0967.

1987 MUSTANG Cobra, 12,000 km, vitres électrique, portes électrique, stéréo, $15,995. stock: 7-7812A. Mayers. Denis Leblanc 225-1260.

1987 SPRINT, 4 portes, automatique, 20,000 km, comme neuve, aubaine à $7,450, stock: A411. Le Baron Automobiles, 303 bl. Maloney est, Gatineau, 643-1200.

1987 SUNBIRD A-1, $95 comptant, balance facile. (Stock 544731). Information M. Leclerc, 778-3111, Lachapelle Pontiac Buick.

1987 SUNDANCE, grise, 5 portes, 24,000 km, garantie 115,000 km, $10,500, 595-2035.

1987 TOYOTA Corolla, 33,500 km, excellent état, $9,000. 671-0520.

60 VOITURES de $300 à $3,000. Financement sur place si accepté. Giguère Autos Enr., Wilson's Corners, route 366 ouest, chemin Edelweiss, 457-4236. Ouvert de midi à 20h.

DOIT VENDRE! 1981 ARIES, très bon état, $1,200 ou meilleure offre, 561-3926.

GRAND SPECIAL de voitures 1977 à 1979 à partir de $250 à $600, chez Blais Collisions, 3 rue Blais, Pte-Gatineau. 243-1041, 770-9918.

UN auto bon marché pour l'hiver! Denis Automobiles, 643-5262.

DEMERS
CHEVROLET·OLDSMOBILE inc.
868, boul. Maloney ouest
Gatineau, 568-5811
605

620 AUTOS DEMANDES

ACHETONS automobiles et camions pour ferrailles et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539 .

625 CAMIONS A VENDRE

1976 CHEVROLET, pick up, 1/2 tonne, manuel, $500 ou meilleure offre. 770-5487.

1976 DODGE 1/2 tonne, très bon état, $1,500, 595-2412, 671-0849.

1977 FORD, automatique, 8 cylindres, moteur 302, bon état, à vendre ou échanger pour petite voiture, 770-4816.

1977 FORD Pick-up, excellent état, 595-3024.

1978 CHEVROLET, 3/4 de tonne, $1,000 ou meilleure offre, 684-8853.

1978 CHEVY Van, très propre, $1,650. 671-3526.

1978 GMC 1/2 tonne, très bon état, peinture neuve avec cabine en fibre de verre, $1,800 négociable, 671-3407.

1978 GMC STX, Rally Van, tout équipé. $95 comptant. Balance facile. (Stock 517-994). Information M. Leclerc, 778-3111 Lachapelle Pontiac Buick.

1979 CHEVROLET automatique, meilleure offre, 663-4769.

1979 DODGE Ram 150, Club Cab, avec pelle à neige, repeint, $5,800, 643-1856.

1979 FORD 1/2 tonne moteur 351 modifié, automatique, air climatisé, 2 réservoirs, $1,800 négociable, 643-1513 après 18h.

1980 FORD F150, MANUEL, $2,300, 671-3251.

1980 FORD Van Econoline, 1/2 tonne, peinture neuve, pneus neufs, 243-1676.

1980 INTERNATIONAL avec cabine pour coucher, nez plat, tandem 40,000 livres, transmission 13 vitesses, moteur 903 Cat, diesel, très bon état, $12,000 ou meilleure offre, 771-8458, après 18h: 827-1307.

1981 FORD Pick-up, excellent, $95 comptant. Balance facile. (Stock 751-039). Information M. Leclerc, 778-3111 Lachapelle Pontiac Buick.

1982 SUZUKI Samurai 4x4, toit dur, 4 cyl., 4 vitesses, support à bagages, très économique, disponibilité de 2 ans ou 40,000km de garantie, (stock 5043A) Le Spot de Hull Suzuki, 770-7768.

1983 GMC S-15 Sierra Classic, 2 litres, 4 vitesses, manuel, Club Cab, excellent état, $5,100, 663-1219, 663-5585 Jules.

1984 FORD RANGER, v-6, 5 vitesses, 72,000 Km, $7,000, 595-2222, 770-2103.

1985 CHEBROLET S10 allongé, 4x4, 6 cylindres, 5 vitesses, servo-direction, toit ouvrant, sièges arrières, radio am/fm cassettes, cabine arrière de luxe "camper", 2 tons, seulement 25,000 miles, disponibilité de garantie 3 ans ou 60,000 Km, (stock 5117A), Le Spot de Hull Suzuki, 770-7768.

1985 CHEVROLET Pick-up, comme neuf, terme et échange acceptés. (Stock 220-557). Information M. Leclerc, 778-3111, Lachapelle Pontiac Buick.

1985 DODGE WINDOW VAN, A-1, terme et échange acceptés. (Stock 207-148). Information M. Leclerc, 778-3111, Lachapelle Pontiac Buick.

1985 GMC VAN 3/4 tonne, vitré, $8,000. 663-2908.

1987 JEEP CHEROKEE, impeccable, terme et échange accepté. (Stock 101-520). Information M. Leclerc, 778-3111, Lachapelle Pontiac Buick.

CAMPER 8 pieds pour camion 1/2 ou 3/4 tonne, avec réfrigérateur et poêle, $1,200. 663-1894.

CHOIX de 10 camions. Denis Automobiles, 643-5262.

PELLE à neige, Mayer's, 6 pieds, pour Toyota ou Jeep, $450. Marcel: 827-3490.

628 CAMIONS 4 X 4

1981 FORD, bon état, $4,500 négociable. Après 16h30, 663-2768.

1982 JEEP Suzuki 4X4, $2,000 ou meilleure offre, 663-8936.

1982 SUZUKI Samuray, très bon état, spécial $3,995, stock: A490. Le Baron Automobiles, 303 bl. Maloney est, Gatineau, 643-1200.

1983 BLAZER, manuelle, très bon état, $5,500 négociable, 643-2019.

1984 CHEVROLET S10, bon état, $6,800, 568-4550 après 18h.

1986 BRONCO II, équipé, 32,000 km, très propre, 643-3519.

635 CAMIONS DEMANDES

1976 GMC PICK-UP recherché pour pièces, 561-0017.

650 GARAGE A VENDRE

GATINEAU, garage à vendre, 40X50, 663-5113.

663 MACHINERIE

1980 INTERNATIONAL avec cabine pour coucher, nez plat, tandem 40,000 livres, transmission 13 vitesses, moteur 903 Cat, diesel, très bon état, $12,000 ou meilleure offre, 771-8458, après 18h: 827-1307.

CAMION Mack, avec bascule, 1978; camion Mack 1973 avec bascule; chargeur sur roues; backoe; chargeur à chenilles 450 Case, 663-5113.

SOUFFLEUSE à neige, 8 pieds de large, $900. Petit sableur qui s'attache à l'arrière d'un camion, $700. Backoe Massey Ferguson 1980, $20,000. Loader Michigan, 3 verges, $15,000. 778-3576.

670 MOTONEIGES

1975 BOMBARDIER 440, prix: $400, 778-7629.

1978 EVEREST 440 Liquid Cool; 1973 Moto ski Capri, bon état, 643-2259.

1985 YAMAHA XL-III, 340cc, bon état, $2,500. 764-5754.

ARCTIC CAT El Tigré, 5,000, 1980, comme neuve, $1,500 ou meilleure offre, 643-5800 après 18h.

FORMULA Plus 1986, 5,300 km, excellent état, $4,500. Après 18h, 771-8972.

MOTOSKI Futura 1979, 400cc électrique, état neuf, $2,000. Après 18h, 568-7213.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1978 NOVA, mécanique A-1, pour pièces, prix à discuter, 243-3214.

1979 RABBIT pour pièces, moteur et transmission 42,000 miles, parfaite condition, peinture originale, 643-9628.

3 CAMIONS Ford à vendre pour pièces, de $100 à $200, 643-9273.

4 PNEUS Michelin, 220-55 R390, TRX, AUBAINE! 561-3215.

EQUIPEMENT complet pour pelle à neige, $500, 643-5734.

PELLE à neige, complète, meilleure offre, 671-2156.

PNEUS d'hiver Michelin avec jante neuve grandeur 195-75-14. 595-3606.

SUPPORT de métal 3/4 pour camion 1/2 tonne pour transporter grande échelle, plieuse d'aluminium, etc. $200, 671-3159.

TRANSMISSION de GMC 1 tonne 4 vitesses, $125 négociable. 1 soupape "intake" de 4 barils 307 GMC, $75 négociable. 243-3744.

673 REMORQUES

REMORQUE 4 pieds x 8 pieds, fait à la main, $225, 561-8781.

677 ROULOTTES

1988 PACE ARROW.
TIOGA.
PROWLER.
Jules Lahaie Sport, 1717 bl. Maloney Est, Gatineau, 663-0838.

A BLAINVILLE
1260 BOUL. LABELLE
SORTIE 25 AUTOROUTE 15

ITASCA 24 pieds 1976 A $25,000; Pace Arrow 28 pieds 1979 A $32,900; Pace Arrow 30 pieds 1985 A $62,000; Sunsport 30 pieds 1986 A $63,000; Itasca 25 pieds 1976 C $19,500. VENEZ VOIR NOS MODELES 1988. CARAVANES CARON, 514-437-5957 ou 1-800-361-3973, DISTRIBUTEUR WINNEBAGO ET TRIPLE E REGENCY.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

4 ROUES, Suzuki 1986, 230 Sport, très bon état, 446-6161.

LT 185, 1987, Suzuki, pelle à neige, après 18h, 561-1925.

684 BATEAUX MOTEURS

CHALOUPE 15 pieds en aluminium Sunray avec moteur 25 forces Johnson avec turbine, 243-2799.

LE QUÉBEC

Québec présente les grandes lignes de sa politique familiale

Presse Canadienne

QUÉBEC

Le gouvernement du Québec créera bientôt un conseil de la famille qui sera appelé à jouer un rôle majeur dans l'élaboration d'une politique familiale.

Le ministre délégué à la Santé et aux services sociaux, M. Robert Dutil, a déposé hier à l'Assemblée nationale un projet de loi à cette fin.

Un peu plus tard, le ministre a rendu public un énoncé de cette future politique de la famille, mis seulement au niveau des principes.

Les gens devront attendre plusieurs mois avant de savoir comment se traduira dans le concret cet énoncé d'objectifs visant à soutenir et encourager la famille.

Après la conférence de presse du ministre Dutil, hier, il n'a pas été permis d'en connaître davantage sauf que le gouvernement considère la famille comme «une valeur collective fondamentale» et qu'il en fera une priorité.

L'objectif général, a dit le ministre, est «de reconnaître l'importance de la famille en tant qu'institution et milieu de vie».

Le conseil de la famille sera formé de neuf membres nommés après consultation des organismes familiaux et des milieux concernés et facilitera la coordination de tous les intervenants du milieu.

Son mandat consistera à recevoir les suggestions et requêtes des personnes et des groupes relatifs à la famille, à fournir des avis au ministre et à donner l'information à la population.

Les objectifs de la future politique familiale s'appliqueront à une foule de secteurs dont le soutien économique aux parents, l'habitation à des fins familiales, l'immigration, les services sociaux et de santé, les services de garde.

L'Opposition réagit

Le chef de l'Opposition, Guy Chevrette, n'a pas mis beaucoup de temps à réagir après avoir parcouru rapidement le document «rempli de bonnes intentions, sans plus», a-t-il dit.

«Il faut beaucoup de culot pour présenter ça, a-t-il commenté. Après toutes les études que nous avons commandées quand nous étions au gouvernement, je pensais bien que nous étions rendus à l'étape de l'action.

«Mais non, si le gouvernement avait vraiment cru en la famille, il aurait annoncé un plan d'action bien précis et des bénéfices aux familles. Les gens doivent être bien déçus après avoir reçu tant de belles promesses», a ajouté M. Chevrette.

Ce dernier a reproché au gouvernement de s'adonner ainsi à des manoeuvres de diversion et de tenter de calmer les citoyens «après les avoir fait rêver et créé des illusions».

On déplore l'absence d'un plan d'action

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Après des années d'attente, les organismes familiaux du Québec se réjouissent de voir enfin se concrétiser une politique de la famille tout en manifestant toutefois certaines réserves notamment en ce qui concerne l'absence d'un plan d'action.

Après une première lecture de l'énoncé des orientations gouvernementales et de la dynamique administrative en matière familiale, la Confédération des organismes familiaux du Québec (COFAQ), déplore vivement l'absence de tout plan d'action dans la présentation faite hier par le ministre délégué à la Famille, M. Robert Dutil.

A la Fédération des unions de familles (FUF), on ne s'attendait pas à voir ce plan d'action dès maintenant, mais on espère le trouver dans le dépôt des budgets le printemps prochain, au plus tard. «Il faudra qu'on y voit là des applications pratiques», commente le président, M. André Bahl.

Les deux organismes s'interrogent sur l'absence de réaction officielle du gouvernement québécois ou de M. Dutil face à la réduction du soutien économique fédéral aux parents prévue dans la réforme fiscale de M. Wilson. «Québec devra préciser sa position. Nous avons été heureux d'entendre M. Bourassa déclarer récemment qu'il y aura un virage social, mais il faudra que cela se concrétise en termes de mesures sociales et familiales», précise-t-il.

La COFAC déplore que ni l'orientation générale ni les objectifs de la politique familiale ne se situent dans un cadre global d'amélioration de la qualité de vie, objectif fondamental d'une politique familiale tel que réclamé par les familles québécoises depuis de nombreuses années, rappelle-t-elle. Elle regrette également l'absence dans le document de toute référence à une perspective de prévention dans les interventions auprès des familles et de leurs membres.

La Confédération des organismes familiaux estime, d'autre part, que l'énoncé de politique dévoilé hier s'en remet trop à la discrétion des ministères sectoriels pour intégrer la dimension familiale dans leurs politiques.

La FUF entretient les mêmes inquiétudes. Considérant le caractère multisectoriel du dossier de la famille, M. Bahl se demande comment la nomination d'un ministre délégué à la Famille qui relèvera de la ministre de la Santé et aux Services sociaux et qui, de ce fait, n'aura pas son entrée directe au Conseil des ministres peut garantir la dimension globale et horizontale du dossier de la famille.

La COFAC conçoit mal, d'autre part, que l'énoncé des orientations déposé à l'Assemblée nationale hier et qui affirme la volonté gouvernementale de faire participer les familles et leurs représentants à la mise en oeuvre de la politique familiale, soit muet sur l'aide à apporter aux regroupements des familles et aux organismes familiaux.

Il y là, estime-t-elle, une lacune évidente dans la mesure où, pour participer, les familles doivent pouvoir se consulter et s'exprimer de façon indépendante. Le Conseil de la famille, s'il peut être utile, ne saurait à son avis prétendre remplacer les organismes familiaux et d'autant moins, remarque la COFAC, «qu'aucun argent neuf ne sera débloqué pour permettre à cet organisme de mener à bien des tâches de consultation, de recherche, d'information et de publication».

Les bibliothèques universitaires ont pris un sérieux retard

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Les recteurs et les principaux des universités du Québec s'inquiètent sérieusement de l'état des bibliothèques universitaires. Un redressement s'impose même d'urgence, selon eux.

A cause des nombreuses compressions budgétaires imposées depuis des années, les bibliothèques des universités québécoises ont pris de sérieux retards comparativement aux bibliothèques des universités des autres provinces.

Dans son bulletin du mois de décembre, la CREPUQ (Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec) met en garde contre les conséquences à moyen terme de ce retard.

Cette dégradation des bibliothèques survient au moment où on se plaint du fait que les jeunes lisent peu. Elle survient aussi à une époque où le ministère de l'Enseignement supérieur parle de plus en plus de mettre l'accent sur les programmes de 2e et 3e cycles à l'université, pour favoriser l'excellence. Or c'est précisément à ces niveaux avancés que l'étudiant a le plus besoin de ressources techniques diversifiées, d'accès aux banques de données et aux ouvrages de référence spécialisés.

De l'année scolaire 1980-1981 à 1985-86, les dépenses de fonctionnement des bibliothèques universitaires par étudiant ont diminué de 19 %, en dollars constants. Elles ont plafonné en dollars courants.

Lorsque les restrictions budgétaires ont été imposées à l'enseignement supérieur, ce sont les bibliothèques qui ont été les premières victimes.

Les recteurs d'universités déplorent que cela se soit traduit par une baisse de service: réduction des heures d'ouverture des bibliothèques, diminution de l'accessibilité aux banques de données, à la disponibilité des services de référence, etc.

Par ces compressions, les bibliothèques ont certes gagné en productivité mais la limite est atteinte, aux dires des recteurs et principaux d'universités. On ne peut plus couper. «Le partage de la pauvreté a ses limites.» Même, «un redressement s'impose, et d'urgence», selon la CREPUQ.

NAISSANCES ET NÉCROLOGIE

NÉCROLOGIE



CHARRON — M. A.J. René, de Hull, est décédé le 7 décembre 1987, à l'âge de 80 ans et 11 mois. Il était retraité du Bell Canada. Fils de feu Eusèbe Charron et de feu Porcella Villeneuve. Il laisse son épouse Elizabeth Duhaime et 1 fils: Jean-Maurice (époux de Madeleine Gagnon) de Ste-Foy, Québec; 2 filles: Jeannine (épouse de feu Maurice Lafortune) et Pierrette (épouse de Arthur Pichette) toutes deux de Hull; 3 frères: Ernest (épouse Lucille Dérigé), Laurent (épouse Kathleen Brulé) et Hervé, Frère e.c.; 2 soeurs: Irène (épouse de feu Evangéliste Richer) et Imelda (épouse de Raymond Morin). Il fut prédécédé par un frère: Léo (époux de Lucille Boyer). Il laisse également 7 petits-enfants: Serge, Hélène, Nicole, Lise, Daniel, Alain et François et 1 arrière-petite-fille: Joanie ainsi que plusieurs neveux et nièces. Il repose au Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull. Funérailles jeudi le 10 décembre, à 11h, en l'église St-Benoît Abbé. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: mercredi de 14h à 17h et de 19h à 22h et jeudi matin à compter de 10h. Pour renseignements, 770-1300.



DUBOIS — Mme Florence, de St-Pierre de Wakefield, est décédée le 7 décembre 1987, à l'âge de 66 ans. Elle a quittée ce monde avec courage et dignité. Elle était épouse de feu Venance Dubois. Fille de feu Philippe Dubois et feu Rosalie Chartrand. Mère bien-aimée de 6 fils: Paul, Maurice, Ronald, Adrien, Claude et Yvon. Elle laisse également un ami très cher Conrad Dubois; 9 petits-enfants et 1 arrière-petit-enfant; 6 soeurs: Zoé, Cécile, Laurence, Claudette, Jeanne-D'Arc et Thérèse; 3 frères: Noël, Raymond et Alexandre ainsi que plusieurs neveux et nièces. La famille recevra parents et amis au Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, mercredi et jeudi de 14h à 17h, 19h à 22h et vendredi à compter 8h30. Les funérailles auront lieu vendredi le 11 décembre, à 11h, en l'église de St-Pierre de Wakefield. Des dons à la Société Canadienne du Cancer seraient appréciés. Pour renseignements. 770-1300.

GILBERT — M. Normand, de Buckingham, est décédé lundi le 7 décembre 1987, à l'âge de 31 ans. Outre ses parents Denis et Rita Gilbert, il laisse sa soeur: Dorothy (Jacques Charlebois) de Buckingham; son amie: Ginette Duciaume. Il repose à la maison funéraire Brunet, 115 rue MacLaren, Buckingham. Funérailles samedi le 12 décembre, en l'église St-Luc, à 10h suivies de l'incinération. Heures de visites: vendredi de 13h à 17h et 19h à 22h, samedi à compter de 8h30.



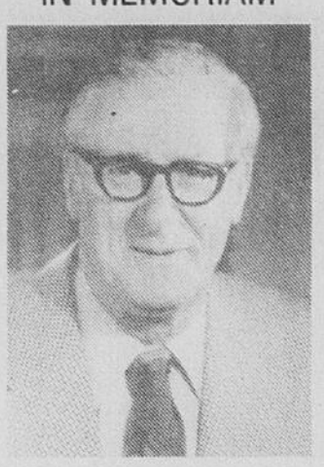
RENY — Mme Marguerite (née St-Denis), est décédée le vendredi 4 décembre 1987. Epouse bien-aimée de William E. Reny et fille de feu Isaïe St-Denis et de feu Laura Rivard. Elle fut prédécédée par 2 frères: Lionel et Jacques St-Denis. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son neveu: Robert St-Denis (Lorraine) et ses nièces: Raymonde Tremblay (Henri), Francyne St-Denis, Nicole Proulx (Carol) et Ginette St-Denis ainsi que son beau-frère: Armand Reny (Irère) et ses belles-soeurs: Rhéa St-Denis (Jacques), Lucille Ouellette (Edgard), Viviane Labelle (Philippe) et plusieurs neveux et nièces de la famille Reny. A la demande de la défunte, il n'y aura pas de visite au salon funéraire. La famille accueillera les amis(es) le samedi 12 décembre 1987 à 11h en l'église St-Pierre Chanel, 17 rue Des Groseillers, (coin boul. Mont-Bleu) ou sera célébrée une messe commémorative. Ceux qui le désirent peuvent faire un don à la Fondation du CHRO, 116 rue Lionel Emond, Hull, J8Y 5S6. La direction a été confiée au Funérarium Beauchamp Ltée, 271 boul. St-Joseph, Hull. Pour de plus amples renseignements 770-1300.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue.

S.S.

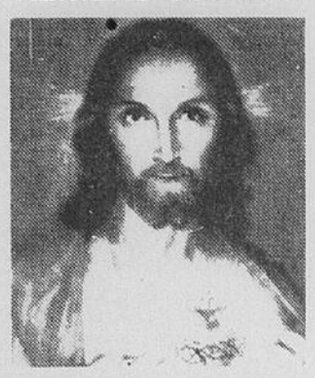
IN MEMORIAM



CARRIERE — A la regrettée mémoire de Laurier Carrière, décédé le 11 décembre 1982. La messe anniversaire sera célébrée à l'église du Sacré-Coeur, vendredi 11 décembre à midi.

Sa famille

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.

P.St-D.

IN MEMORIAM

DEMERS — Rolland décédé le 10 décembre 1985. En ce jour d'anniversaire je me fais un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière à ceux qui l'ont connu et aimé. Rolland, protège tes enfants Lynn, Albert et Bruce, ta mère Lucienne et tes soeurs: Pauline et Pierrette.

Colette Joly

REMERCIEMENTS

JODOIN — Mme Rollande Jodoin et ses enfants: Marc, Sylvie et Christine remercient sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Claude Jodoin, survenu le 29 novembre 1987, leur ont témoigné des marques de sympathie soit offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles.



FUNÉRAILLES

VENDREDI

DUBOIS — Mme Florence
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, édifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull pour funérailles à 11h, en l'église St-Pierre de Wakefield.

NAISSANCES

BEGIN
LAPOINTE

Ronald et Sylvie sont ravis d'annoncer l'arrivée de leur 2e fille, Gabrielle, née le 4 décembre 1987. Gabrielle sera accueillie à la maison par Laure, sa soeur aînée.

CHARRON

Bonjour, je m'appelle Sébastien, je suis né le 17 novembre 1987. Mon papa s'appelle Yvon, ma maman Sylvie et je suis le petit frère de Christian. Mes fiers grands-parents sont M. et Mme Marcel Chayer et M. Palma Charron. Un gros merci au docteur Lussier et au personnel de l'hôpital Montfort.

Aidez l'UNICEF à aider les enfants...
Achetez les cartes et
les cadeaux de l'UNICEF



Motif illustré sur une carte de l'UNICEF

Pour passer commande ou obtenir des renseignements, contactez:
UNICEF Ontario 333 Eglinton Ave. East
Toronto, Ontario. M4P 1L7 Téléphone (416) 487-4153
OU appelez sans frais au 1-800-268-6364 (Téléphoniste 509)

LE QUÉBEC

Mont-Laurier perd «son» radiologiste

Presse Canadienne

MONT-LAURIER

L'hôpital de Mont-Laurier, au nord de Montréal, fait face une situation dramatique et c'est toute la population de la région qui va en subir les contre-coups. Tout cela à cause du départ du seul radiologiste qui assurait les services de radiologie l'hôpital depuis 18 ans.

Son départ, et le fait qu'on n'a pu trouver un remplaçant, va forcer la direction de l'hôpital à fermer les départements de médecine et de chirurgie pour ne conserver que les cas d'urgence extrême. On ne donnera, dans quelques jours, que les soins de première ligne, et des malades devront être transférés en ville, c'est-à-dire à Montréal.

Le Dr Luc Laurin, président du Conseil des médecins et dentistes de l'hôpital de Mont-Laurier, a déclaré hier que, depuis deux mois, tout a été fait pour tenter de dénicher un radiologiste. Et il n'y en a pas.

D'après le médecin, les difficultés que rencontre l'hôpital à recruter un radiologiste résident notamment dans le fait qu'on n'en forme pas assez au Québec. Le départ du radiologiste de Mont-Laurier aurait par ailleurs été provoqué par les contraintes imposées par une entente entre le gouvernement du Québec, la Fédération des médecins spécialistes et l'Association des radiologistes.

Selon les termes de cet accord, les radiologistes qui gagnent un salaire supérieur $200,000 voient leurs honoraires diminuer après avoir accompli 25,000 actes médicaux par an, soit l'équivalent d'envrion 35 heures par semaine.

Or, en région, il est facile de dépasser largement ce nombre, faute de collègues pour partager le travail. C'était le cas de celui qui desservait l'hôpital de Mont-Laurier, qui était aussi attaché à l'hôpital de Saint-Eustache et celui de Sainte-Thérèse.

Montréal n'est pas une ville internationale

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Montréal n'est pas une ville internationale, même si elle jouit d'une notoriété internationale, et même si elle a des liens à l'extérieur du pays. Seule une volonté politique concertée des deux niveaux de gouvernement pourrait l'aider à acquérir ce statut auquel elle doit viser, la région métropolitaine présentant des caractéristiques recherchées pour l'établissement d'institutions internationales.

Tout en travaillant à cet objectif à long terme, Montréal doit développer ses relations internationales, «absolument essentielles pour une ville qui prétend à autre chose qu'à la provincialisation».

Telles sont les données de fond de son rapport que M. Jean Paul L'Allier rendait publiques hier. Le comité exécutif de la Ville lui avait confié le mandat de développer une stratégie globale d'intervention en matière de relations internationales sur les plans économique, touristique, culturel et financier.

Mme Ginette L'Heureux, conseillère municipale associée au maire pour les questions internationales, a expliqué que ces relations sont une exigence quotidienne. On voulait donc savoir comment les conduire efficacement. Auparavant, c'est le maire Drapeau lui-même qui en avait la maîtrise.

L'administration veut consulter tous les groupes intéressés par ce rapport (universités, syndicats, gens d'affaires, des arts et de la culture, les groupes de coopération, etc.), explique Mme L'Heureux, et recevoir leurs commentaires avant le 29 janvier. Des recommandations précises seront ensuite faites au comité exécutif quant aux orientations à privilégier, et quant aux structures à mettre en place.

En exposant les principaux points de son rapport, M. L'Allier assure que «les relations internationales ne sont pas un luxe pour une ville comme Montréal mais un élément essentiel de son développement». Montréal n'est pas en retard sur d'autres grandes villes qui se rendent compte également «de l'interdépendance obligée sur le plan économique, et de la place que chacune doit prendre pour profiter des relations internationales».

Il insiste pour que Montréal développe sa capacité d'accueil, la mise en marché de ses champs d'excellence, et son rôle de locomotive du Québec économique. Et à cet égard, insiste M. L'Allier, le leadership appartient à Montréal, à elle de définir ses besoins et faire jouer la concertation. Car les politiques d'Ottawa ou de Québec ne donnent pas de place définie aux intérêts municipaux.

Le cahier VIVRE PLUS TOUS LES JEUDIS
LeDroit

Une coalition populaire veut faire contrepoids à la réforme Paradis

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Est-il possible de donner la parité aux assistés sociaux de moins de 30 ans, de soutenir substantiellement les familles mono-parentales et d'encourager les uns et les autres à travailler sans grever le trésor public? Oui, répondent deux économistes de l'UQAM et de la CSN, respectivement Mme Ruth Rose et M. François Aubry.

Leurs propositions, fortement appuyées par Solidarité populaire Québec, une coalition d'une centaine de groupes populaires et syndicaux, visent à faire contrepoids au projet de réforme de l'aide sociale du ministre Paradis.

«D'après nos indications, ont-ils rapporté hier en conférence de presse, le gouvernement s'apprête à baisser les prestations de tout le monde plutôt que d'augmenter celles de ceux qui en ont le moins.»

Leur recette? Dans un document intitulé «Fiscalité et aide sociale: pour une réforme juste et équitable», ils proposent de remplacer les exemptions fiscales actuelles par un crédit d'impôt de $2,890, universel et remboursable, payable mensuellement ou déductible à la source pour les salariés. Ils suggèrent aussi d'augmenter les allocations familiales, d'accorder un crédit d'impôt accru pour les enfants et de donner la parité aux assistés sociaux de moins de 30 ans peu importe sa condition sociale et son statut civil. Il «permettrait une restructuration fondamentale du programme de l'aide sociale et améliorerait la situation économique de tous les individus à revenus modestes.»

Selon la formule Rose-Aubry, un assisté social de moins de 30 ans disposerait, en 1988, d'un revenu minimum de $6,232 par année dont $2,890 sous forme de crédit universel et $3,342 sous forme d'aide sociale, au lieu de dépérir avec son minable $2,040 actuel. Pour l'inciter à travailler, il aurait aussi droit de garder 50 % de ses revenus de travail.

Autre exemple: une famille bénéficiaire d'aide sociale d'un parent et d'un enfant toucherait, en 1988, un revenu de $10,027 au lieu de $8,799 selon les barèmes des budgets Wilson à Ottawa et Levesque à Québec.

L'argent ne poussant malheureusement pas dans les arbres, ces montants supplémentaires proviendraient des poches des plus riches, dont le crédit d'impôt serait moindre que les exemptions fiscales auxquelles ils ont droit aujourd'hui. Ils proviendraient également «de l'effet stimulateur sur l'économie de cette mesure redistributrice: plus de personnes travailleraient et payeraient de l'impôt», soutient Mme Rose.

D'après les estimations des économistes, l'implantation à l'échelle du Canada de cette amorce de revenu minimum garanti nécessiterait malgré tout l'ajout de $1 millard. Pour eux, cela représente un montant modeste compte tenu de l'ordre de grandeur des sommes consacrées aux secteurs en question: plus de 40 milliards de dollars en 1983. «Les gouvernements, écrivent-ils, n'ont aucune difficulté à trouver un milliard ici, un milliard là, lorsqu'il s'agit de dépanner les banques ou les compagnies pétrolières.»

Mme Rose et M. Aubry soulignent finalement que la Commission Macdonald sur l'union économique et les perspectives de développement du Canada ou le Conseil canadien de développement social ont déjà proposé des aménagements semblables.

Le Conseil supérieur de l'éducation recommande d'être plus sévère

Des exigences trop faibles en sciences humaines et sociales

Presse Canadienne

MONTRÉAL

Le Conseil supérieur de l'éducation recommande au ministère de hausser ses exigences en matière de cours obligatoires, au secondaire et au cégep, pour les programmes de sciences humaines et sociales.

Cette recommandation du CSE, contenue dans un avis publié hier, vise à corriger une lacune qui existe depuis plusieurs années.

Parce qu'il y a moins de préalables pour être admis en sciences sociales ou en sciences humaines à l'université et au cégep, ces disciplines attirent des étudiants qui n'y vont pas toujours par goût ou par aptitude, mais parfois parce qu'ils croient que c'est «plus facile» ou parce qu'ils seront acceptés plus facilement qu'en sciences pures ou appliquées. Pour d'autres, il s'agit de la seule façon d'obtenir une formation générale.

A cause de cette vieille tendance, les sciences humaines et sociales se sont trouvées dévalorisées.

Pour être admis en sciences économiques, en sciences de la santé, en sciences pures ou appliquées, on exige davantage de cours en mathématiques, ou en biologie, en chimie, en physique. Pour être admis en sciences humaines, trop souvent, on ne demande que de détenir un diplôme d'études secondaires, pour entrer au cégep, ou un diplôme d'études collégiales pour être admis à l'université.

C'est pour ces raisons que le Conseil supérieur de l'éducation propose de revaloriser ces branches scientifiques en rehaussant les standards.

Il propose notamment d'être plus exigeant dès les cours de sciences humaines dispensés au secondaire.

De plus, au niveau collégial, il suggère d'accroître les exigences des programmes de concentration en sciences humaines.

Trop de spécialités

A l'université, le Conseil supérieur recommande de réduire le nombre de spécialités en sciences sociales et humaines.

Actuellement, les employeurs ont plutôt tendance à requérir des travailleurs polyvalents, jouissant d'une formation multi-disciplinaire. On a trop fragmenté les sciences humaines et sociales, déplore le CSE.

A une époque où l'on valorise l'économie, la productivité, les chiffres et le quantifiable, les sciences humaines et sociales ont beaucoup écopé. Elles doivent justifier leur existence et prouver leur utilité économique. Il convient de les revaloriser, de leur redonner la place qu'elles doivent occuper dans l'ensemble des branches de l'activité humaine.

Autres branches

Le CSE élargit aussi ses recommandations aux autres branches des sciences, au collégial et à l'université.

A l'inverse des sciences sociales et humaines, il propose cette fois de préciser et de réduire les exigences de cours prérequis.

De telles exigences obligent souvent le jeune à effectuer des choix trop prématurément dans sa vie, aux dépens d'une solide formation générale. Il faut certes formuler les exigences qui sont nécessaires à une formation en sciences, mais ne pas en abuser non plus.

Il doit exister un certain équilibre entre les cours exigés d'un étudiant qui se dirige vers les sciences humaines ou sociales et ceux exigés d'un étudiant qui préfère les sciences pures ou appliquées.

Il convient donc, selon le CSE, de «préciser, réduire et justifier les préalables actuellement exigés pour l'admission aux programmes des collèges et universités».

Actuellement, au collégial, les sciences humaines et sociales attirent 27 % de la clientèle étudiante.

Une injonction permanente émise contre les décodeurs Microlec

Pierre Roberge
Presse Canadienne

MONTRÉAL

Une injonction permanente vient d'être émise interdisant à Industries Microlec, de Sherbrooke, de «mettre en marché ou autrement mettre en circulation tout appareil programmé ou conçu pour débrouiller les signaux de télévision payante transmis par les demanderesses».

Ces dernières sont Vidéotron et Premier Choix-Super Ecran qui, hier, en conférence de presse, se félicitaient de l'arrêt rendu le 4 décembre par le juge Jean-Louis Péloquin, de la Cour supérieure, district Saint-François.

«C'est une première au Canada, la sanction du vol de services électroniques», a affirmé Raynold Langlois, avocat des demanderesses. Depuis l'été de 1985, la compagnie de câble et la chaîne payante cherchent à juguler l'épidémie de décodeurs «pirates» permettant, à Montréal et ailleurs, de recevoir les chaînes payantes sans payer de mensualité en sus.

Au printemps de 1986, un autre juge de la Cour supérieure déboutait Vidéotron mais, en juin dernier, la Cour d'appel renversait ce premier jugement et interdisait ces décodeurs, en attendant que l'affaire soit jugée sur le fond.

Suivant une évaluation conservatrice, il y aurait toujours 50,000 appareils pirates à travers le Québec. Rien qu'en taxes de vente, signale Super Ecran, un manque à gagner de $2 millions pour les deux paliers de gouvernement. Vidéotron et la chaîne payante ne chiffrent pas leurs pertes dues à cette concurrence déloyale mais Super Ecran coûte en tout cas $15.95 (hors taxes) par mois.

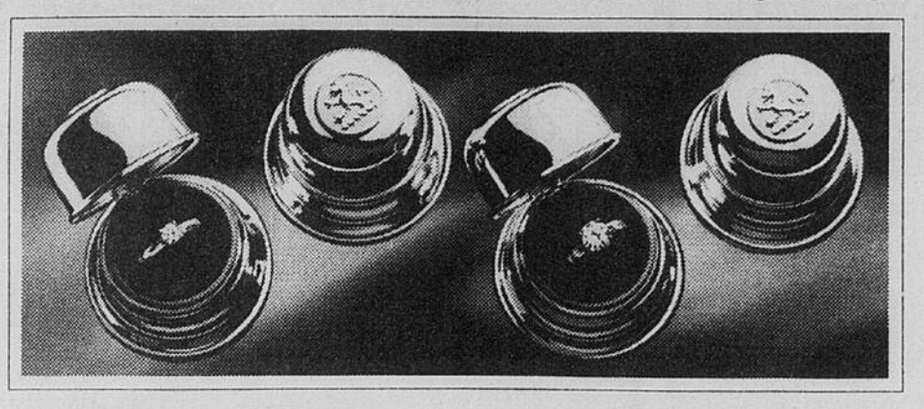
Parallèlement, ont dit MM. Langlois et Marc Cantin (de Vidéotron), des causes criminelles sont pendantes concernant Microlec et d'autres petits fabricants.

Pour Reynald Beaupré, de Super Ecran, «ce jugement est aussi une victoire pour les 200,000 abonnés réguliers à la télévision payante».

Usagers hors de cause

L'injonction du 4 décembre ne dit rien des particuliers chez qui fonctionnent les bidules illicites.

L'achat d'un diamant.



Un diamant, c'est dur. En acheter un l'est davantage!



L'achat d'un diamant n'est pas chose facile. En effet, en matière de diamants, la "bonne affaire" n'existe pas.

La grosseur n'est pas forcément synonyme de meilleure qualité.

Si, grosseur mise à part, deux diamants sont en tous points identiques, c'est évidemment le plus gros qui a le plus de valeur. Malheureusement, nous sommes trop souvent portés à opter pour la grosseur aux dépens de la coupe. En effet, un diamant mal taillé, quelle que soit sa grosseur, a moins d'éclat et, par conséquent, moins de valeur.

Les quatres critères de qualité.

Les quatre critères qui permettent d'établir la valeur d'un diamant sont la coupe, la pureté, la couleur et le poids en carats. Pour bien apprécier tous ces facteurs, il faut s'en remettre à l'expérience et à l'honnêteté d'un évaluateur. Il importe donc de vous adresser à un bijoutier de confiance.

Ce qui vous amène chez Birks.

Réputée pour sa remarquable collection et jouissant d'une réputation irréprochable, Birks connaît toutes les "facettes" du marché des diamants. Nos acheteurs et designers sont réputés à travers le monde, nos artisans sont particulièrement exigeants et notre personnel de vente des plus compétants.

Un placement à long terme.

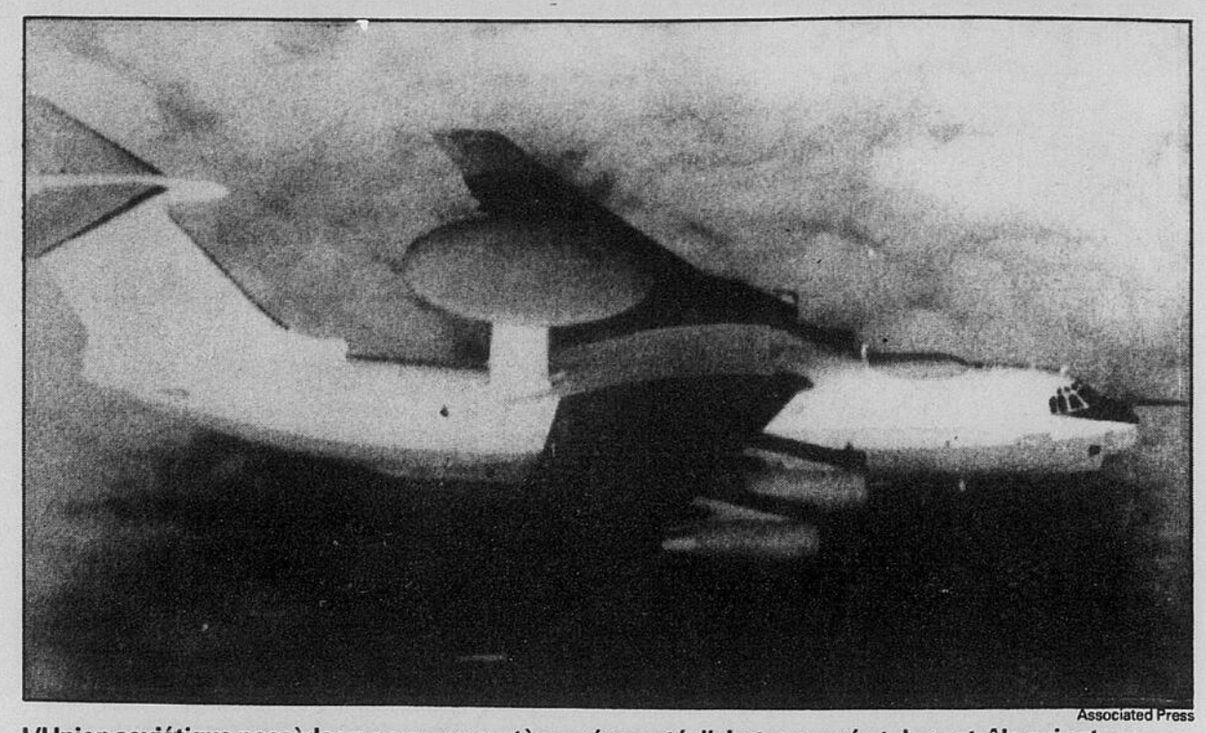
Comme votre diamant Birks est un placement à long terme, il conserve toute sa valeur lorsque vient le temps de l'échanger contre une pierre de plus grande valeur. Et comme nous tenons à vous aider à en prendre soin, vous pouvez passer chez nous en tout temps pour le faire nettoyer gratuitement. De fait, nous voulons que nos rapports avec vous durent tout aussi longtemps que votre diamant.

Pouvez-vous vous permettre d'acheter un diamant Birks?

Il est vrai que vous pouvez trouver sur le marché des diamants à meilleur prix. Cependant, toute la question est de savoir si vous voulez passer le reste de vos jours à admirer la beauté d'un diamant Birks plutôt qu'à regretter votre "bonne affaire". Pouvez-vous vous permettre d'acheter un diamant Birks? Vous ne pouvez sûrement pas vous permettre de ne pas le faire.

Uniquement chez BIRKS

L E M O N D E



Associated Press

L'Union soviétique possède un nouveau système aéroporté d'alerte avancé et de contrôle qui est l'équivalent de l'avion américain AWAC. Cette photo a été prise d'un avion norvégien au-dessus de la presqu'île de Kola, près de la frontière de la Norvège et de l'URSS.

L'URSS possède l'équivalent de l'avion américain AWAC

Agence France-Presse

LONDRES

L'hebdomadaire britannique Jane's Defence Weekly a présenté hier les photographies exclusives du nouveau système aéroporté d'alerte avancé et de contrôle soviétique («Airborne Warning and Control System») — nommé «II-76» — l'équivalent de l'appareil américain AWACS.

Selon la revue, qui cite la publication annuelle du Pentagone «Soviet Military Power (SMP)», l'appareil, qui possède une avance technologique considérable sur son prédécesseur, le Tupolev 126 Moss, est capable de repérer des cibles de la taille d'un missile de croisière volant à basse altitude au-dessus de la terre ou de la mer.

La photographie du système II-76 — baptisé «Mainstay» («Point d'appui») par l'OTAN — a été prise au-dessus de la presqu'île de Kola (Nord-Ouest de l'Union soviétique) par un appareil de l'armée de l'air norvégienne, précise le Jane's.

Cet appareil, doté d'un «rotodome» au-dessus de son fuselage, peut être ravitaillé en vol.

Les Etats riverains du Golfe accroissent leurs forces navales

Agence France-Presse

LONDRES

Les Etats arabes riverains du Golfe accroisent à nouveau leur forces navales et côtières devant la menace iranienne, notamment l'Arabie saoudite qui a récemment renforcé sa marine de guerre, écrivait hier l'hebdomadaire britannique Jane's Defence Weekly.

Selon le journal de défense, l'Arabie saoudite possède la plus importante flotte militaire du Golfe, forte de 3,500 hommes et dont le fer de lance est constitué par quatre frégates F.2000S de fabrication française.

Le dernier de ces bâtiments, «Taif», a été livré en août dernier dans le cadre d'un contrat de $2.3 millions US qui comprenait deux bateaux de ravitaillement de classe Durance modifiée (10,500 tonnes de jauge), et 24 hélicoptères de l'Aérospatiale SA-365F «Dauphin-2», dont 20 dotés de missiles anti-navires.

La marine saoudienne est également équipée de quatre corvettes «Tacoma», de neuf vedettes rapides de fabrication suédoise Petersen (de classe «Al Siddiq»), semblables à celles utilisées par les Gardiens de la révolution iraniens, et de 70 autres vedettes de patrouille, pour la défense des côtes, principalement d'origine française et ouest-allemande.

Récemment, le gouvernement de Ryad a ordonné la formation d'un règiment d'infanterie de marine de 1,500 hommes et a construit deux nouvelles bases maritimes à Jubail, dans le Golfe, et à Yanbu, sur la mer Rouge, ajoute le Jane's.

Par ailleurs, seule l'Arabie saoudite dispose d'une flottille de chasseurs de mines dans le Golfe, grâce à ses quatre bâtiments américains de classe MSC-322, souligne le Jane's.

La marine koweitienne, elle, constituée de 1,100 hommes, peut compter sur six vedettes rapides de fabrication ouest-allemande Lurssen-Burmester TNC-45 et deux bâtiments lance-missiles de type FPB-57 (également fabriqués par Lurssen), armés d'Exocet français MM-40, ainsi que sur 50 vedettes de patrouille côtière.

Selon l'hebdomadaire, les Emirats arabes unis (EAU) ont établi sept bases maritimes dans le Golfe et en mer d'Oman et peuvent mobiliser 1,500 marins (dont 700 pour le Qatar et 300 pour Bahrein). Ils ont commandé six vedettes TNC-45, armés de missiles Exocet MM-40, et plusieurs patrouilleurs ouest-allemands Vosper-Thornycroft. Le soutien aérien est assuré par quatre hélicoptères français Super-Puma, équipés de missiles Exocet AM-39.

La marine du Qatar est équipée de trois vedettes rapides françaises de type «La Combattante III M», dotées d'Exocet MM-40, et de six patrouilleurs Vosper-Thornycroft armés de canons, appuyés par une soixantaine de vedettes côtières, précise le Jane's.

Bahrein dispose de six vedettes rapides Lurssen (quatre FPB-45 et deux FPB-38) et a commandé deux FPB-62 et deux autres FPB-45 au constructeur ouest-allemand. Oman, dont une flotte de quatre vedettes lance-missiles (Exocet) Vosper-Thornycroft (de classe «Province») et de quatre canonnières américaines Brooke Marine patrouille régulièrement dans le détroit d'Ormuz, est le seul des Etats du Golfe à posséder une force amphibie, ajoute le Jane's.

Coopération entre pays francophones

Les effectifs seront diminués de 15 %

Agence France-Presse

PARIS

La conférence générale de l'Agence de coopération culturelle et technique (ACCT, organisation de coopération entre pays francophones), réunie à Paris lundi et mardi, a décidé de diminuer de 15 pour cent les effectifs permanents de son personnel, a indiqué hier l'agence dans un communiqué.

Cette 11-ème conférence générale, qui s'est tenue en présence de représentants des 39 pays-membres, avait été ouverte lundi par M. Jean-Bernard Raimond, ministre français des Affaires étrangères, qui avait assuré l'agence «du soutien et de l'attachement» du gouvernement français.

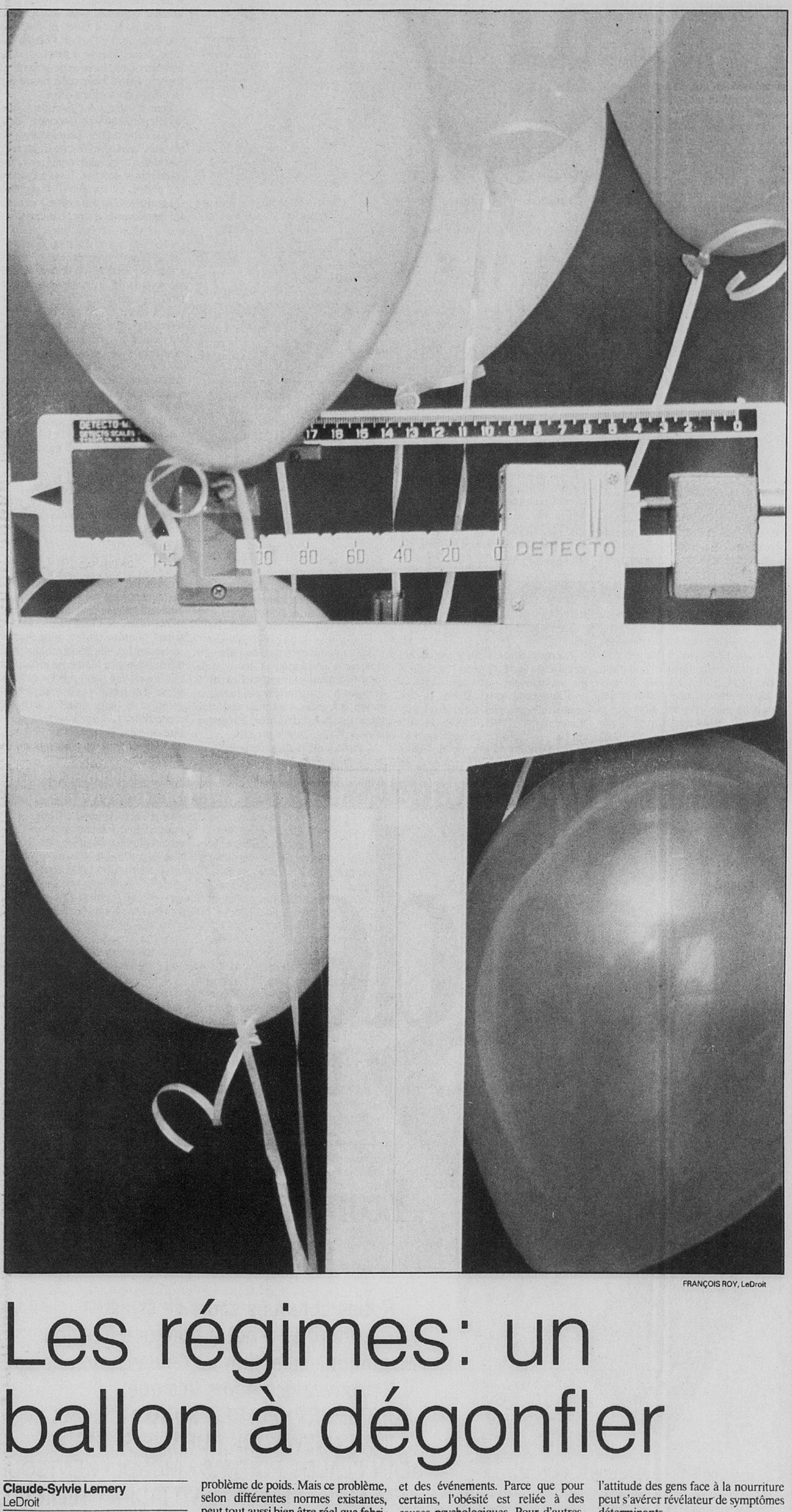
Selon le communiqué, la réunion a approuvé les projets de budget de l'ACCT pour les années 1988 et 1989, qui se montent respectivement à 105 millions et 110 millions de francs français (env. $30 millions); et les propositions de programme présentées par le secrétaire général, M. Paul Okumba, faisant apparaître une croissance des actions liée à la formation (plus 25 %) à la culture et à la communication (plus 60 %) et aux sciences techniques (plus 37 %).

M. Roger Dehaybe, commissaire général aux Relations Internationales de la Communauté Française de Belgique, a été élu président de la conférence en remplacement de M. Makhily Gassama, ministre de la Culture du Sénégal.

Le conseil d'administration a également procédé à la nomination de nouveaux directeurs généraux pour les deux années à venir. M. Pierre Boucher (Canada-Québec) a été nommé directeur général de l'Administration et des Finances, M. Mustapha Zouari (Tunisie) a été nommé directeur général de l'Education et de la Formation et M. Jean-Claude Corbel (France) a été nommé directeur général des Sciences et Techniques pour le Développement.



VIVRE PLUS



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Les régimes: un ballon à dégonfler

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

OTTAWA

L'obésité est une industrie lucrative. Au pays, des millions de dollars sont engloutis annuellement dans la poursuite d'un rêve, celui de la minceur physique. Trop de fois, malheureusement, le rêve ne réussit qu'à amincir le portefeuille. Dans la région de l'Outaouais, à Gatineau plus précisément, les deux représentants des produits Herbalife affichent un chiffre d'affaires de $35,000 par mois.

Par ailleurs, tout bon marché d'alimentation qui se respecte étale fièrement sur ses tablettes les produits concoctés par les compagnies qui ont vu cette manne surgir. Destinés à ceux qui font des calories un mot utilisé quotidiennement, les produits minceur font tout aussi bien l'affaire de ceux qui ont un problème de poids. Mais ce problème, selon différentes normes existantes, peut tout aussi bien être réel que fabriqué à la mesure d'un contexte culturel. En fait, les gens sont tentés de suivre des modèles qui font du poids physique un atout sûr vers le bonheur. Mais là n'est pas le point. Il est réaliste de penser que l'obésité est un problème de taille dans notre société, mais il peut être tentant d'y associer, comme seule solution, toute la panoplie de produits existant sur le marché.

La plupart des personnes sensées diront qu'il n'existe aucun produit miracle pour que fonde comme neige au soleil le poids accumulé au fil des ans... ceur font fureur... comme la fureur de vaincre, la fureur de vivre ou la fureur de manger, à tout prix!

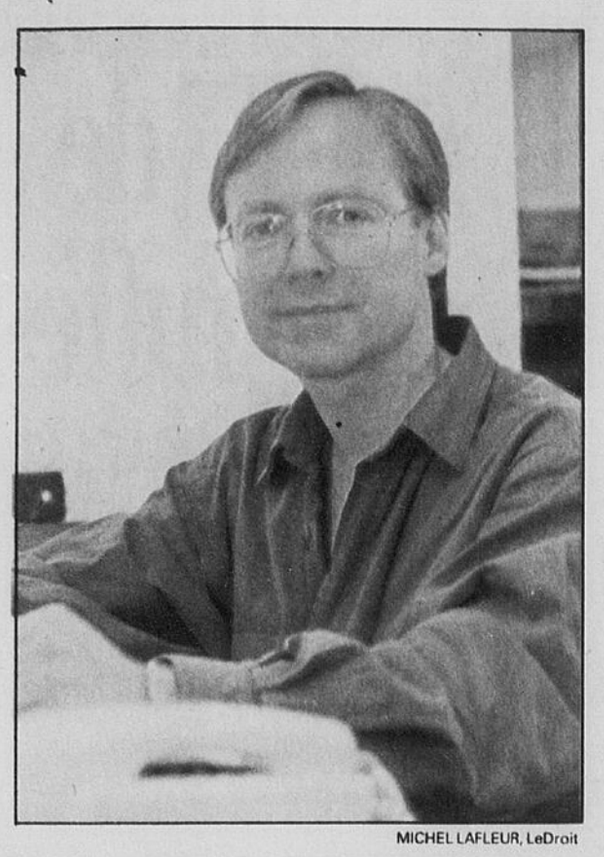
Selon une étude citée par Weight Watchers, 44 % des Canadiens ont un problème de poids et des événements. Parce que pour certains, l'obésité est reliée à des causes psychologiques. Pour d'autres, ce peut être de mauvaises habitudes alimentaires qui les poursuivent à chaque coup de fourchette. Et chez une infime minorité de gens, l'obésité est reliée à des problèmes pathologiques.

Mais un jour ou l'autre, la plupart des personnes aux prises avec ce problème en viennent à espérer un changement de situation. Mais le problème, semble-t-il, ne se règle qu'avec ce qui cause ce même problème: la nourriture. En fait, c'est surtout l'approche face à la nourriture et conséquemment face à des comportements généraux qui doit être remise en question. La consommation, la fréquence et, surtout, la quantité de nourriture ingérée sont inévitablement sujets à modifications. Mais qui plus est, l'attitude des gens face à la nourriture peut s'avérer révélateur de symptômes déterminants.

Partout, autour de nous, les gens perdent du poids, mais inévitablement, plusieurs de ces personnes reprendront les kilos perdus à grands coups d'efforts et de volonté.

Aujourd'hui, nous avons tenté de cerner les raisons pour lesquelles une personne devient obèse. Nous avons aussi choisi d'apporter certains éléments de réponse au problème de l'obésité et finalement, nous avons demandé à deux personnes qui ont perdu du poids de façon significative de nous apporter un témoignage.

Pages 31 à 37



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Psychologique d'origine, l'obésité constitue une forme lente de suicide..

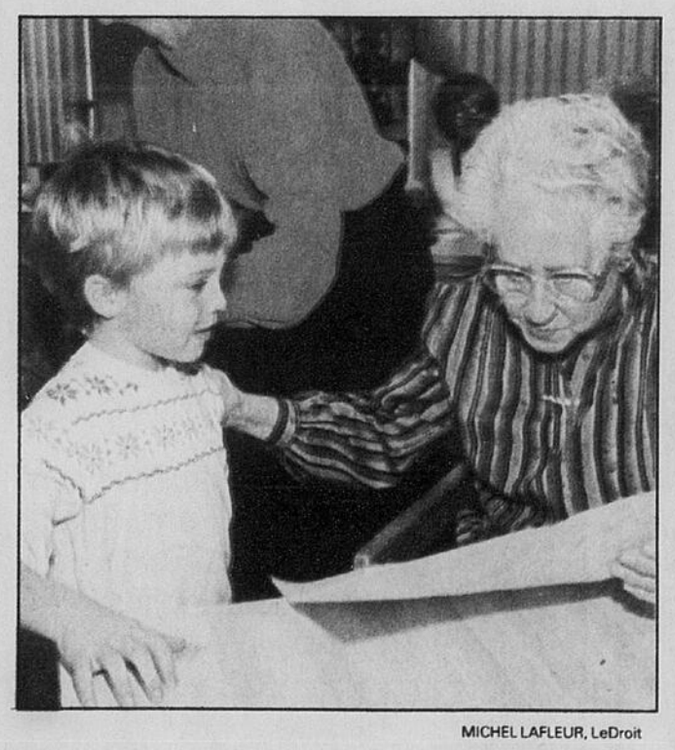
Page 31



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Dans ses plus menus détails, tout est dans le ciel

Page 30



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Quand les enfants se rendent à la rencontre des aînés

Page 38

C'est écrit dans le ciel, avec les plus menus détails

POURQUOI PAS

Claude Sylvie Lemery LeDroit



C'est à cause de l'heure à laquelle je suis née. 15 h 40. Dans le temps, on écrivait 3 h 40 p.m. Dix minutes plus tôt ou dix minutes plus tard, ma vie entière s'en serait trouvée différente. Ça fait son effet de savoir l'heure à laquelle le monde entier nous a salué la première fois. Quel satisfaction de savoir que ça se passait en plein jour, en plein soleil de juillet, en pleine ville, en plein dans l'hôpital du Sacré-Coeur, par le même médecin qui, 25 ans plus tard, me faisait passer mes tests PAP. Quel bonheur donc d'apprendre, aujourd'hui même, avec une telle précision, ce moment fatidique. Ma mère ne s'en souvenait même pas. Imaginez! Faut dire que ça lui faisait dix moments fatidiques à retenir et comme j'étais bonne dernière, elle a certainement cru bon oublier quand ça c'était passé exactement. Mais c'est simple comme bonjour. On appelle à l'hôpital, on s'y rend et le tour est joué.

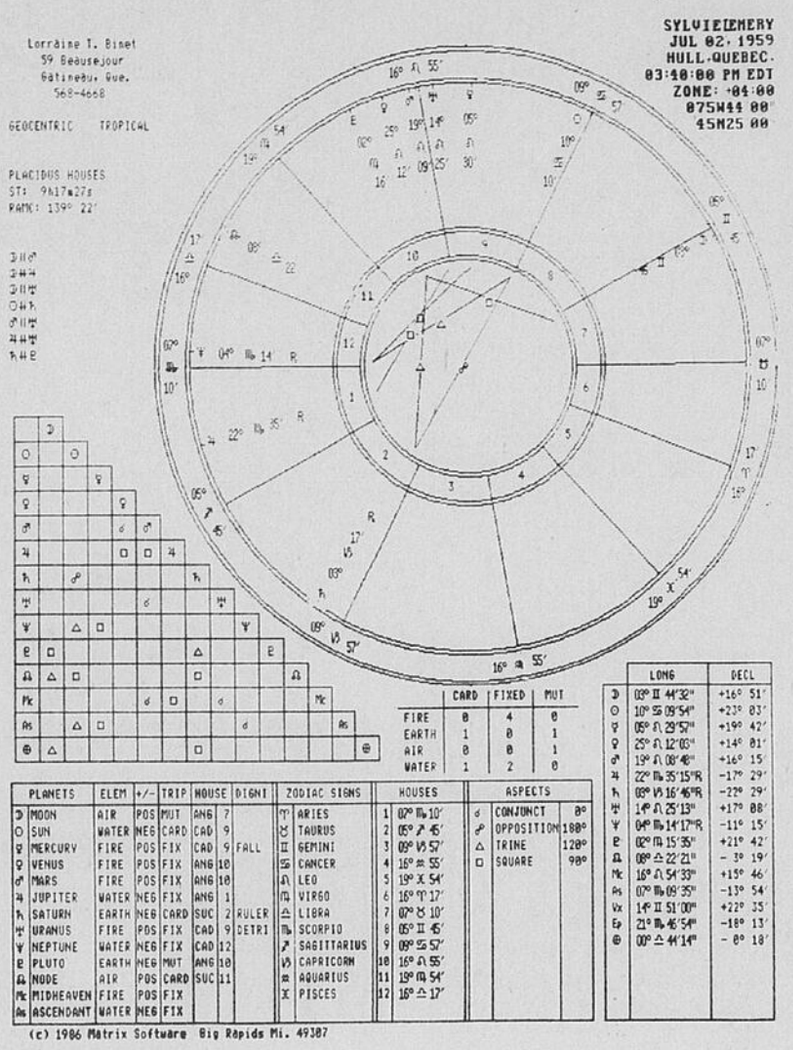
On avait demandé l'heure de ma naissance pour me parler astrologie. Tiens, vous me voyez venir. La carte du ciel. En plein ça. Auparavant, j'avais une peur bleue de voir le ciel me tomber sur la tête, mais depuis qu'on me l'a mis sur une carte, j'en suis bouche bée.

Tout ça à cause de mon heure de naissance, je vous jure. De ma date de naissance et de l'année, bien entendu, mais l'heure, c'est la cerise qui fait du sundae un dessert qui ne manque pas de finition.

Ebahie, hébétée, gênée surtout, voilà la gamme d'émotions par lesquelles je suis passée, l'autre matin, devant une fille que je n'avais jamais vue de ma sainte vie (ou de ma vie sainte?). Cette fille-là, elle m'a tout dit. De A à Z en passant par les accents circonflexes, les accents graves et même les trémas comme dans astéroïde.

En un rien de temps —une heure et demi d'entretien fixé à jamais sur cassette— elle a fait le tour de ma personnalité comme personne. Y'a juste moi qui savait tout ça et je n'avais pas envie de l'ébruiter non plus. Vous non plus ne le saurez pas... ma mère non plus!

Car j'étais gênée, humiliée presque de n'avoir pratiquement plus de secret pour cette pure inconnue alors que je suis plutôt cachottière. En plus, elle m'a servi une véritable leçon d'humilité. Là, devant elle, je tentais tant bien que mal de cacher mes réactions. Mais là, devant elle, je me suis sentie épluchée et déshabillée impudiquement, tout ça à cause de trois chiffres sagement alignés, le 3, le 4 et le 0, pour 3 h 40.



Ma carte du ciel

Lorraine Binet, c'est son nom. Sur sa carte de visite, on peut lire *Astrologie traditionnelle, astrologie karmique (réincarnation), connaissance de soi, conseils et orientation.* Chez elle, un ordinateur s'occupe de dresser la carte du ciel de façon très professionnelle.

Je m'attendais à des généralités sur mon moi secret, un peu comme ce fut le cas lors de ma visite chez une clairvoyante. Comparativement, la clairvoyance, c'est de la p'tite bière à côté de ce que m'a révélé la carte du ciel.

Elle a commencé par me parler de mon signe astrologique, Cancer, et de mon ascendant, Scorpion. Ces deux énergies ne m'apportent pas la même chose: le Cancer, c'est mon vrai moi, tandis que l'ascendant, c'est le rôle que je joue, l'image que je projette.

Cancer, c'est le signe de la mère et de l'enfant et sa planète est la lune. Les heureux élus de ce signe manifestent une sensibilité ardente. C'est un signe où les tenants ont une vie intérieure importante. Ils sont un peu sans défense, ont besoin d'une épaule, ne veulent pas grandir. Un Cancer peut sembler végétatif, mais tout se passe en dedans, là où rêves et fantaisies bouillonnent. Le Cancer a besoin d'être materné, mais c'est souvent lui qui materne. Le Cancer aime nourrir les autres... Est-ce pour cette raison que mon frigo est toujours plein?

Pour ce qui est de l'ascendant Scorpion, il paraît qu'il correspond à l'image que l'on projette. La mienne vise à protéger la vulnérabilité du Cancer. Le Scorpion a une grande endurance, une grande force émotive. Il est très sensible, mais il est capable d'en prendre. On craint le Scorpion, car il sait résister, se relever et guérir. Un bon atout que ces deux signes (Cancer et Scorpion), deux signes d'eau où la sensibilité et l'émotivité prennent le dessus. L'intensité émotive se lit dans le simple regard du Cancer, ascendant Scorpion. Il paraît qu'on se méfie du Scorpion à cause, d'une part de son côté secret et d'autre part, de sa grande résistance. «On se demande quelle sorte de monstre il est pour réussir à passer au travers des événements difficiles sans que cela ne paraisse. Le Scorpion a une capacité de guérir et de renaître de ses cendres».

Lorraine Binet m'a échauffé. Ce que j'ai révélé n'est qu'une parcelle de la vérité, bien entendu, parce que le reste, toute mon autre vérité, a parfois été difficile à avaler, surtout quand elle est infiniment précise. Je la connaîs de mieux en mieux, cette vérité, et comme elle chicotte mon dedans, le fait de voir cette inconnue tricoter et coudre le tout avec une telle rapidité m'a frappée.

Lorraine Binet a même pu me parler de mon passé et de ses événements marquants. Une précision, encore une fois, qui ne m'a pas laissée indifférente. Elle est remontée, dans le temps, jusqu'en 1962, et pour chacune de ces années, elle a pu tracer un profil des événements. Même ma mère n'aurait jamais été aussi précise et je ne pense pas que je vais lui rafraîchir la mémoire à ma môman... je suis trop cachottière! Je ne vais surtout pas lui dire ce qui m'arrivera d'ici 1992. Elle n'en reviendrait pas. Moi non plus d'ailleurs!

Noël chez Brettons

LE MAGASIN DE MODE À RAYONS POUR VOUS.

Baguette de Truffes en chocolat!

SEULEMENT 15$ avec tout achat de Fragrance de 25$ ou plus



Offrez-lui sa fragrance préférée et une délicieuse petite gâterie!
Une boîte d'une verge de longueur renfermant d'exquises truffes en chocolat faites main avec les meilleurs ingrédients qui soient. Une boîte par achat d'une fragrance pour elle ou lui.
Jusqu'à épuisement du stock.

Pour Elle:
Oscar de la Renta.
Alfred Sung.
Opium.
Poison. Obsession.
Chanel. Ruffles.
Givenchy. Ombre Rose.
Les Must de Cartier.
Nina Ricci.
Anaïs Anaïs. Valentino.
Chloé.

Pour Lui:
Polo. Drakkar Noir.
Dunhill. Perry Ellis.
Oscar de la Renta.
Atien. Iquitos.
Armani. Azzaro.
Paco Rabanne.
Halston.

Brettons
Ottawa: Centre Rideau et Centre St-Laurent. Mississauga: Square One. Toronto: The Promenade.

LE MAGASIN DE MODE À RAYONS POUR VOUS.

Solde DE VÊTEMENTS RÉPUTÉS



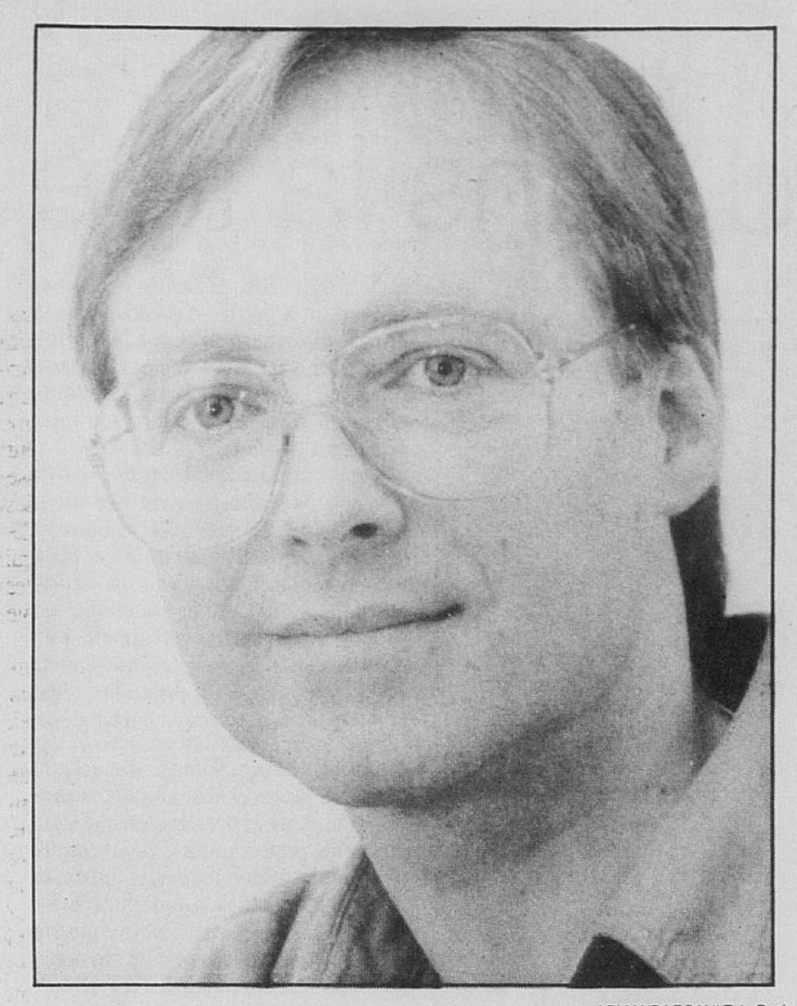
Économisez jusqu'à 50%

Robes et tenues sport de stylistes renommés à notre boutique Pavillon.
Magnifique sélection de tenues automnales.
Retrouvez des noms tels que
SUNGSPORT • ALFRED SUNG • MR. JAX
JONES NEW YORK • DEBBIE SHUCHAT
JEAN CLAUDE POITRAS • MONDI • KENTSOU
EM' ELLE • ADRIENNE VITTADINI • SELINA
TOM D'AURIA • EDIE JOHNE • O.U.R. DESIGNS

La sélection varie selon le magasin.
Venez tôt, pour un meilleur choix!

PAVILLON
Le summum de la mode à la boutique Pavillon

Brettons
Ottawa : Centre Rideau et Centre St-Laurent.
Toronto : The Promenade, rue Bathurst au nord de la rue Steeles. Mississauga : Square One.



ARMAND LEGAULT, LeDroit

L'obésité est une forme de suicide lent, pense Jean-Yves Poirier, psychothérapeute au Centre de mise en forme psychologique.

L'obésité, une forme lente de suicide...

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

HULL

«Les gens mangent à l'excès pour ne pas sentir la douleur. Manger est une façon de ne pas sentir la souffrance que l'on a en dedans.»

Pour Jean-Yves Poirier, psychothérapeute au Centre de mise en forme psychologique, l'obésité est un des problèmes du siècle. S'il exprime cette pensée tout de go, c'est qu'il rencontre, en pratique privée, une quantié non négligeable de personnes qui vont le consulter pour régler des problèmes d'obésité. L'obésité est une forme de suicice lent, pense M. Poirier.

Quand les gens mangent, et cela est prouvé scientifiquement, explique M. Poirier, l'organisme développe des endorphines et le rôle de celles-ci est de soulager la douleur. A titre d'exemple, il semble que l'on développe aussi des endorphines quand on pratique un sport. «Pour tuer tout ce qui fait mal, les gens vont se lancer exagérément dans le sport, l'alcool, le travail ou la nourriture...»

Selon M. Poirier, l'obésité peut sembler un problème purement physique, mais il constate qu'il n'en est pas ainsi et depuis le début de sa pratique, il y a une dizaine d'année, il a recensé de nombreuses causes reliées à l'obésité.

La peur de la sexualité

Tout d'abord, il note que la peur de la sexualité peut être reliée à l'obésité. «Pour certains, l'obésité est une façon de fuir la sexualité. Une personne obèse peut être moins attirante et ainsi élever un mur entre elle et d'éventuels partenaires en évitant la possibilité d'avoir des rapports sexuels», explique M. Poirier. Selon lui, on rencontre dans cette catégorie des gens qui ont été victimes d'inceste. «Il ne faudrait pas croire que toutes les victimes d'inceste sont obèses, mais cela peut arriver. Ils peuvent avoir peur de la sexualité car ils l'auront vécu comme étant quelque chose de négatif», ajoute le psychothérapeute.

Pour d'autres, l'absence de sexualité ou une sexualité non épanouissante peut engendrer un automatisme face à la nourriture. On compense en mangeant. La peur d'être aimé, chez des gens qui ont vécu la séparation de leurs parents étant jeunes, peut aussi provoquer une pré-disposition face à la nourriture. «Les gens veulent éviter l'amour et pour ce faire, la meilleure façon de se protéger contre l'amour est d'empêcher les gens d'approcher via l'obésité», raconte Jean-Yves Poirier.

Par ailleurs, M. Poirier précise que pour toutes les causes ici énumérées, les gens choisiront diverses avenues. Certains choisiront l'alcoolisme, d'autres l'obésité. Ainsi parle-t-il de l'absence d'affection comme étant une des principales causes du malheur qui se concrétise de moultes façons chez les individus.

«Notre contexte culturel supporte la carence d'affection. La seule façon qu'ont les gens de se toucher maintenant, c'est par le biais des rapports sexuels, et comme les gens deviennent très blasés la trentaine venue, ils développent une peur du toucher physique, mais c'est ce dont ils ont le plus besoin», raconte M. Poirier.

Pour se sentir accepté des personnes avec qui l'on a un rapport privilégié, le psychothérapeute pense qu'il faut accepter de se montrer tel que l'on est, et les gens se cachent beaucoup puisqu'ils ont peur du rejet. Cette façon d'être engendre beaucoup de stress et le facteur de stress provenant d'une vie affective pauvre peut résulter en un échappatoire vers la nourriture.

Manger, c'est être riche

Et pour quelle raison se dirige-t-on vers la bouffe? De tous côtés, la nourriture est présente. De partout, on est bombardé de messages publicitaires qui, la plupart du temps, vantent des aliments qui ne sont pas bons pour la santé. «On nous fait croire que manger correspond à une forme de bonheur. Manger c'est rêver inconsciemment d'être riche, c'est signe d'abondance. Si ton frigo est plein, t'es quelqu'un, t'es correct, t'es en sécurité. C'est devenu un élément culturel», précise M. Poirier.

D'autre part, plusieurs personnes ont tendance à assumer difficilement un échec. Les échecs au travail, aux études, avec les enfants ou en couple peuvent modifier le comportement d'une personne face à la nourriture. «Les échecs matrimoniaux sont en général les plus cuisants», exprime le psychothérapeute, en ajoutant que le stress causé par une foule de besoins non remplis déclenche une foule de réactions insoupçonnées.

Parmi les causes qui dirigent les gens vers l'obésité, M. Poirier parle également d'un abandon face à la vie. «A un certain âge, parfois même très jeunes, les gens capitulent devant la vie, devant ses difficultés ou ses joies. On mange, car voilà l'un des seuls plaisirs qu'il nous reste.» La solitude, l'anxiété causés par des événements reliés à l'enfance, le manque d'expression, la déprime, le manque de défis, tous ces éléments amènent souvent les gens à manger plus que n'exige leurs besoins.

Et avant d'agir, les gens vont souvent se rendre à la limite de leur tolérance. «On va attendre que ça fasse très mal avant de poser un geste». Inconsciemment, la personne qui désire perdre du poids sait qu'elle vivra de nouvelles situations et elle refuse de s'y aventurer. Il fait aider les gens à dévouvrir cela pour ensuite leur permettre d'affronter le monde.

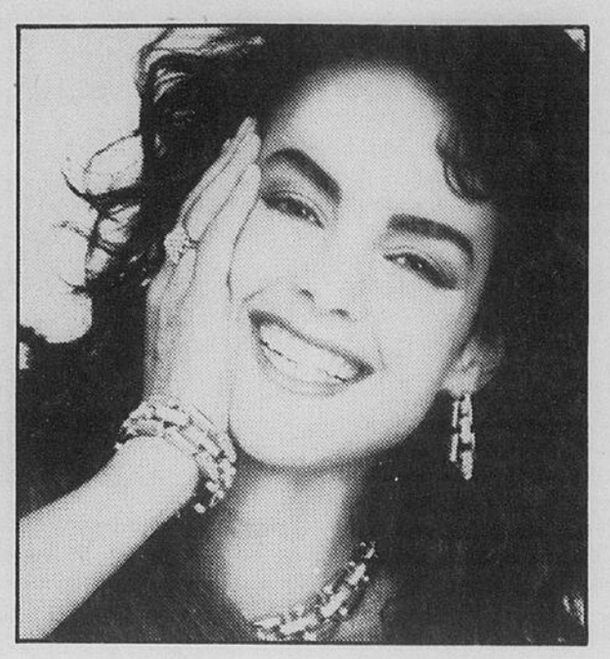
La guerre aux régimes

M. Poirier estime que les régimes alimentaires que l'on propose aux gens sont néfastes: «Ça détruit les gens encore plus. Ils se retrouvent aux prises avec un sentiment d'échec s'ils échouent, avec une image d'eux peu luisante. Ils pensent qu'ils manquent de volonté ou qu'ils sont paresseux. Les régimes, c'est démolissant.»

Aux gens qui veulent aller plus loin dans leur démarche, le Centre conseille une psychothérapie individuelle où l'on crée un contact, on crée un lien, pour ensuite tracer un profil psychologique de l'obésité. On va aider la personne à se fixer des objectifs de vie et non pas des objectifs de perte de poids. La personne va trouver du support et découvrir que son obésité n'est pas la fin du monde. La personne finira par s'accepter plus facilement, car elle découvrira que si sa porte de sortie à elle à été la nourriture, pour d'autres, ça a pu être autre chose. Finalement, la personne va découvrir qu'elle a du temps pour perdre du poids, car suivre un régime peut devenir très stressant à la longue.

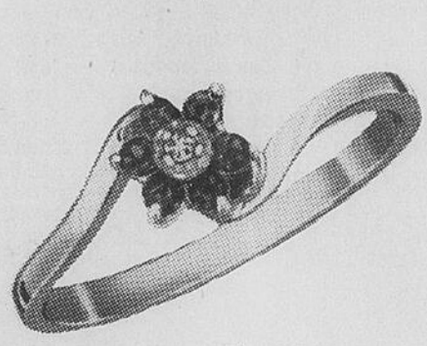
M. Poirier constate que les gens reconnaissent difficilement qu'il y a des causes psychologiques à leur problème d'obésité. Ils pensent en général qu'ils manquent de volonté et ainsi, les gens se condamnent, font leur auto-procès, se tapent sur la tête et se blessent facilement. «Ça ne les aide certainement pas à perdre du poids», de penser M. Poirier.

Peoples: Les meilleures valeurs des Fêtes!

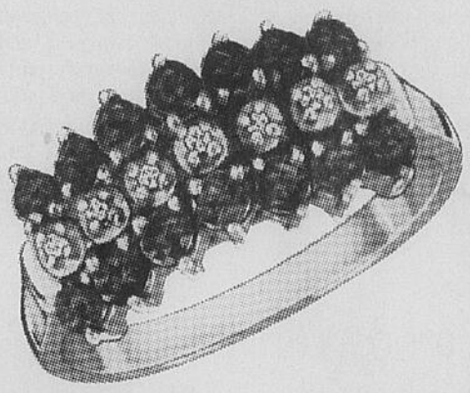


Peoples est heureux de vous offrir des aubaines sans précédent sur ses bagues mode à épis de diamants et à diamants et pierres précieuses les plus populaires: les bagues Splendeur Totale et Éclat Total, maintenant offertes à prix tout à fait avantageux!

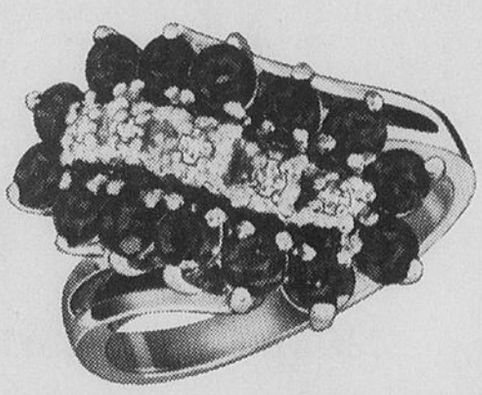
Épargnez jusqu'à 200$



Épargnez 30$
Bague en or 10 k, pluie d'étoiles, Éclat Total* de 1/4 (0,25) carat
Était 129$
Maintenant à 99$



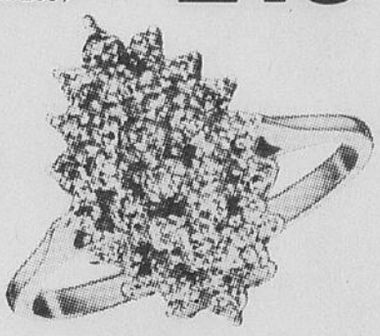
Épargnez 50$
Bague en or 10 k, à épi de diamants en pyramide, Éclat Total* de 1 carat
Était 299$
Maintenant à 249$



Épargnez 50$
Bague en or 10 k, à épi en cascade, Éclat Total* de 1½ (1,50) carat
Était 399$
Maintenant à 349$



Épargnez jusqu'à 80$
Pendentif à diamants Splendeur Totale
Était 299$
Maintenant 229$
Boucles d'oreilles assorties
Étaient 349$
Maintenant 269$
À partir de 229$



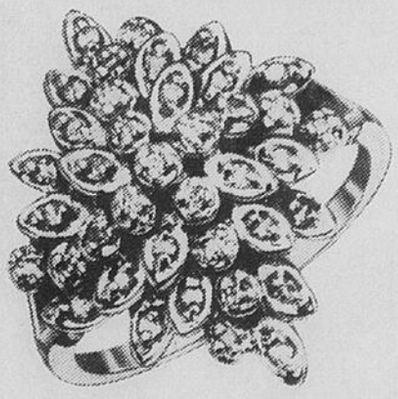
Épargnez 100$
Bague en or 10 k, Splendeur Totale, à épi de diamants de forme marquise
Était 399$
Maintenant à 299$



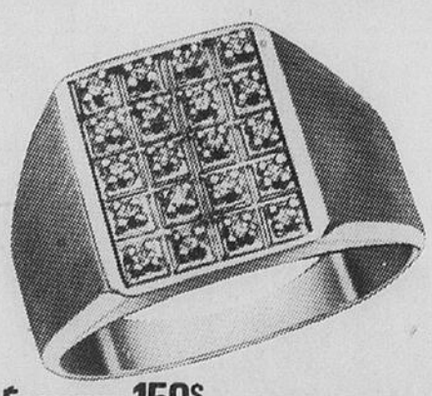
Épargnez jusqu'à 150$
Pendentif à diamants Splendeur Totale
Était 499$
Maintenant 359$
Boucles d'oreilles assorties
Étaient 549$
Maintenant 399$
À partir de 359$



Épargnez 150$
Bague en or 10 k, Splendeur Totale, á épi de diamants ovale
Était 499$
Maintenant à 349$



Épargnez 200$
Bague en or 10 k, Splendeur Totale, à épi de diamants
Était 599$
Maintenant à 399$



Épargnez 150$
Bague en or 10 k, Splendeur Totale, à épi de diamants, pour monsieur
Était 599$
Maintenant à 449$

Le choix peut varier selon les magasins. *Comprend le poids total de tous les diamants et pierres précieuses. Éclat Total offert avec rubis ou saphir

les bijoutiers **PEOPLES** *Au coeur de notre vie*

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS CONDITIONS BUDGÉTAIRES PRATIQUES OU SUR LE PORTE-BONHEUR, NOTRE PLAN EXCLUSIF DE MISE DE CÔTÉ

LE PORTE-BONHEUR
Un plan mise-de-côté unique à Peoples
TOUS LES DÉTAILS EN MAGASIN

Centre commercial St-Laurent, 745-9804
Centre commercial Bayshore, 829-9711
Centre commercial Carlingwood, 729-2215
Mail Herongate, 731-4613
Centre Rideau, 237-4587
Mail Merivale, 224-7503
Les Galeries de Hull, 770-7474
190, rue Sparks, 235-6706
Centre commercial Pinecrest, 596-0115

Dans 75 % des cas, selon le Dr Yves Lévesque

L'obésité commence d'abord dans la tête

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

«Environ 75 % des gens qui souffrent d'obésité peuvent relier leur état à un problème d'ordre psychologique. Les autres ont strictement de mauvaises habitudes alimentaires implantées depuis longtemps et moins de 1 % de ces cas peuvent souffrir de problèmes pathologiques.»

Cette évaluation, c'est le Dr Yves Lévesque, de la Clinique d'obésité de l'Outaouais, qui la fait. Ouverte depuis un peu plus d'un an seulement, cette clinique ne reçoit que les gens souffrant d'un problème de poids. Dans la majorité des cas, estime donc le Dr Lévesque, les personnes aux prises avec un tel problème peuvent avoir des difficultés à contrôler leurs émotions et leur stress. Pour cette raison, l'approche des praticiens de la clinique est, en plus d'être diététique, d'ordre psychologique.

«La première chose que nous voulons savoir est le pourquoi. Pourquoi la personne mange comme elle le fait et par le fait même, nous voyons jusqu'à quel point elle est consciente de son problème de poids, de sa malnutrition aussi», explique le Dr Lévesque.

Motivation positive ou négative?

Deuxièmement, on cherche à connaître la motivation de la personne qui décide d'agir. «Une motivation peut être négative ou positive, explique le Dr Lévesque. Une motivation négative serait de vouloir maigrir par crainte ou par peur, par peur de la maladie par exemple. Ce n'est pas mauvais en soi de vouloir être en santé, penserez-vous, mais il y a de bonnes chances que cette motivation ne dure pas longtemps puisque la crainte va s'estomper.» Une motivation positive, selon le médecin, serait de vouloir être bien dans sa peau, bien physiquement et bien psychologiquement, suggère-t-il.

Le programme suivi par les trois médecins de la clinique de Hull suit une approche développée par le Dr Maurice Larocque, un médecin québécois, qui a écrit trois volumes sur le sujet reflétant bien cette approche. *Maigrir par la motivation, Maigrir par le contrôle des émotions* et *Maigrir par le subconscient* sont trois volumes, publiés aux éditions Quebecor, qui illustrent bien l'approche suivie par la clinique de l'obésité.

Lors de la visite d'un patient donc, le médecin sonde d'abord la détermination de la personne et ensuite, il s'agit de connaître le poids que souhaite atteindre cette personne. «Une personne peut être très bien dans sa peau même si elle a 20 livres de plus que son poids normal». Les tableaux du poids en fonction de l'âge, du sexe et de la stature d'une personne peuvent, à la limite, contenir des données plus ou moins semblables. La revue Le Consommateur canadien révélait, dans son numéro de février dernier, que la norme suggérée pour une femme de 1,60 m d'ossature moyenne était, pour Diet Centre, de 52 kg, tandis que le poids recommandé par Santé et Bien-être Social Canada, pour la même femme, était de 61 kg. Quant à Odette Cheff-Cardinal, de Weight Watchers-Outaouais, elle indique que les tableaux pour le centre qu'elle représente indiquent 5 livres de plus que les normes établies par les compagnies d'assurance.

A la clinique de l'obésité de l'Outaouais, on avise les gens qu'il y a deux aspects au traitement de l'obésité. Tout d'abord, perdre la graisse, à l'aide d'un régime alimentaire —par jour, un régime de 1500 calories pour les hommes, 1200 calories pour les femmes, ou moins, mais qui doit être bien élaboré—, ceci étant l'aspect le plus facile. En plus du régime, on encourage fortement les gens à accomplir de l'exercice physique et pour ce faire, la clinique pense collaborer de façon plus étroite avec le centre Mouvement Plus, à Gatineau, qui lui, élabore une routine en fonction de chaque individu.

Le maintien du poids

«Le deuxième aspect, le plus difficile, c'est le maintien de son poids et cela veut dire un changement des habitudes alimentaires et du comportement de la personne», explique le Dr Yves Lévesque.

En plus des régimes individualisés proposés par la clinique, un programme de motivation est offert, programme que l'on peut suivre à l'aide de la documentation remise, de livres ou de cassettes. Avec ces outils en main, les personnes peuvent, de plus, se rendre à la clinique une fois par semaine.

Le Dr Lévesque précise que médicalement, on parle d'obésité comme tel quand il y a 20 % de surplus du poids idéal et ce facteur poids peut à ce moment agir comme corrélation entre maladie et obésité. «L'incidence des pathologies peut être accrue. C'est une incidence, mais pas une conséquence. Les statistiques le prouvent», ajoute le médecin.

Mais ce sur quoi la clinique vise, c'est de répondre à une question, simple en apparence, mais combien déterminante. «Les statistiques démontrent qu'à long terme, plusieurs personnes réussissent à perdre du poids, mais la grande majorité d'entre eux le reprennent. Et nous nous sommes demandé pourquoi?», explique le Dr Lévesque, appuyant sa démarche sur celle mise de l'avant par le Dr Larocque.

On pense ainsi que les gens motivés à maigrir voient facilement leur motivation s'envoler. Les gens retournent vers leurs anciennes habitudes et pour mesurer cette pré-disposition à retomber dans un modèle de vie connu, un programme d'ordinateur appelé Victor a été mis sur pied pour mesurer le «poids mental» de la personne. Avec le questionnaire soumis à l'ordinateur, on mesure les habitudes de vie, le degré de motivation, l'image mentale, le degré de stress et d'émotion. Le programme vous apprendra, en outre, si vous êtes perfectionniste pour ensuite apprendre à éliminer la culpabilité dans votre vie et face au régime suivi.

Evidemment, le programme insiste sur la pratique d'une activité physique, de façon régulière, de 2 à 3 fois par semaine, pour en faire une habitude de vie.

Le Dr Lévesque indique que plusieurs théories prétendent que l'on ne doit pas perdre plus d'une livre par semaine. «Nous pensons que les gens peuvent perdre jusqu'à 3 livres par semaine selon le régime et selon la façon dont il est suppléé également», indique le médecin. Selon lui, les régimes de jus de fruits, de jus de légumes ou uniquement de salades n'ont aucun sens. «Les gens perdent de la graisse, mais ils doivent conserver leur masse musculaire en bonne santé et pour ce faire, nous leur offrons un apport suffisant de protéines, vendu en sachet», ajoute M. Lévesque.

Finalement, on indique aux personnes ayant un problème d'obésité d'arrêter d'envier les gens qui sont minces puisque cela ne veut pas dire qu'ils sont en bonne santé. «L'obésité chez les non-obèses existe et ils peuvent présenter, au niveau médical, les mêmes pathologies que les personnes obèses, c'est-à-dire souffrir d'hypertension, de cholestérol, de maladie vasculaire ou cardiaque. La personne qui mange tout croche, même si elle est maigre, pourra faire un infarctus à 40 ans, sans avertissement aucun, tandis que la personne obèse a un signal d'alarme qui réside dans son poids. L'obésité est un facteur de risque», de terminer M. Lévesque.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Environ 75 % des personnes obèses peuvent relier leur problème à une cause psychologique, estime Le Dr Yves Lévesque, de la clinique d'obésité de l'Outaouais.

Pour la santé, mieux vaut le foie gras que le beurre

Agence France-Presse
TOULOUSE France

Pour éviter les maladies cardio-vasculaires, il est préférable de mettre au menu de son petit déjeuner des tartines de foie gras, plutôt que du pain beurré, a affirmé au Salon international des techniques et énergies du futur, qui se tenait à Toulouse, dans le sud de la France, le Pr Pous, président de l'Observatoire régional de la santé de Midi-Pyrénées.

Selon l'étude qu'il a présentée, le beurre contient 51 % d'acides gras saturés favorisant l'augmentation du cholestérol, contre 32,4 % pour la graisse d'oie.

Par contre, la graisse d'oie a une teneur de 10,1 % d'acides gras polyinsaturés, protecteurs de l'organisme, contre seulement 2,2 % pour le beurre.

Les auteurs de cette enquête estiment donc qu'il vaut mieux substituer les graisses de volaille à la consommation de graisses animales et surtout au gras du lait, et démontrent que les matières grasses végétales sont mieux tolérées par l'organisme.

Faites emballer vos cadeaux par des célébrités!

À notre magasin du Centre Rideau, le samedi 19 décembre de 11h à 15h. Tous vos dons seront distribués à l'Armée du Salut, au Partage de Noël et au Fonds costumes d'hiver.

Noël chez Brettons

LE MAGASIN DE MODE À RAYONS POUR VOUS



ÉCONOMISEZ JUSQU'À 50%

RAVISSANTS CHANDAILS

Une vente qui enchantera le Père Noël! De splendides chandails dernier cri signés Parkhurst, Della Spiga, Au Contraire, Jones New York, Outlander, I.B. Diffusion et autres, ainsi qu'une variété d'importations européennes. Des idées-cadeaux sensationnelles, sûres de plaire! Profitez également de notre service d'emballage. Prix cour. 50$ à 325$ **Maintenant 24,99 à 214,99**

Brettons

Ottawa: Centre Rideau et Centre St-Laurent.
Mississauga: Square One. Toronto: The Promenade.
Winnipeg: Polo Park. Calgary: Chinook Centre.
Edmonton: West Edmonton Mall.

MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

Le produit ou la solution miracle: une quête illusoire

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

HULL

Il n'existe aucun produit miracle-et-sans-douleur destiné à vous faire perdre les quelque 20 kilos en trop qui vous assaillent depuis trop longtemps. Un point c'est tout. L'article pourrait se terminer ainsi.

Mais ce n'est pas ce qu'en pensent les différents fabricants de produits ainsi que les différents centres pour qui la perte de poids est l'unique raison d'exister.

Les produits sont innombrables, les clubs aussi. La revue de L'Association des consommateurs du Canada, Le Consommateur canadien, évaluait plusieurs régimes de même que certains produits dits amaigrissants dans son édition de février et mars dernier.

Guide alimentaire canadien: base d'un régime équilibré

Le Guide alimentaire canadien est souvent à la base de certains régimes et parmi ceux qui s'y fient, la revue Le Consommateur Canadien note les régimes de l'Association canadienne du diabète, du Redbook et de SetPoint. Ces trois régimes obtiennent les notes de 10 sur 10 comme évaluation. Par ailleurs, les programmes Pritikin et le Plan F obtiennent la note de 7 sur 10 tandis que Scarsdale obtient une note de 6. Le régime Fit For Life, par contre, se retrouve avec la note de 2 sur 10.

Par ailleurs, la façon la plus évidente de réduire la consommation de calories est évidemment de restreindre les portions, à table. A ce titre, le guide alimentaire canadien constitue toujours la source la plus fiable. Pour ce qui est des aliments à faible teneur en calories, la revue note que la plupart du temps, les portions de ces produits sont diminuées mais que souvent, le prix est plus élevé.

Weight Watchers

Par ailleurs, le géant mondial Weight Watchers fêtera son 25e anniversaire de fondation en 1988. Odette Cheff-Cardinal, superviseur pour la région outaouaise, expliquait qu'au Québec, on compte 156 classes françaises et 36 anglaises, sans compter les classes en milieu de travail.

Chez Weight Watchers, par exemple, on propose un programme alimentaire, un programme d'exercice, un programme «connais-toi toi-même» ainsi que des rencontres de groupe, à toutes les semaines. Actif dans une vingtaine de pays, le club compte 600,000 membres à vie et depuis ses débuts, quelque 13 millions de personnes sont passées sur les bancs de cette école. Chaque semaine, 15,000 *meetings* se déroulent un peu partout, dans le monde.

Le programme alimentaire, version améliorée pour 1988, est approuvé par l'Association canadienne des diététistes, aux dires de Mme Cheff-Cardinal. Toujours à compter de 1988, les frais d'inscription s'élèveront à $16, plus $8 la première séance et $8 par semaine, par la suite.

«Le support de groupe est très important dans la démarche», expliquait Mme Cardinal. Les animatrices de Weight Watchers doivent avoir suivi le programme au préalable pour pouvoir diriger par la suite une classe, ce qui fait dire à Chantal Philippe-Auguste, une diététiste qui a fondé le Club de la bonne alimentation, que cette situation peut ne pas être satisfaisante.

Club de la bonne alimentation

Chantal Philippe-Auguste a mis sur pied, il y a six ans, Le Club de la bonne alimentation. Diététiste attitrée, elle insiste pour dire que ce club est à but non lucratif. Il en coûte $20 pour s'inscrire à une session de 10 à 14 semaines. «Les personnes n'ont pas besoin d'avoir des problèmes d'obésité pour venir ici. Ce sont des conseils nutritionnels que nous offrons, mais aux gens qui ont des problèmes, nous pouvons leur proposer un régime individualisé et personnalisé qui voit à ce qu'il y ait une variété d'aliments offerts», explique Mme Philippe-Auguste.

Parmi les clubs qui se targuent d'être la solution au problème de poids, on trouve les géants comme Kilocontrol, Diet Centre, Weight Loss Clinic de même que Weight Watchers. Chacun a sa façon de fonctionner, sa façon de facturer aussi...

Par ailleurs, il existe sur le marché une gamme incroyable de produits amaigrissants.



GILLES BENOIT, LeDroit

Odette Cheff-Cardinal déclare que depuis la fondation du club Weight Watchers, il y a 25 ans, quelque 13 millions de personnes partout à travers le monde l'ont fréquenté.

La médiation contre le harcèlement sexuel

Presse canadienne

MONTRÉAL

La médiation peut également devenir une façon de résoudre les conflits engendrés par le harcèlement sexuel, a défendu M. Howard Gadlin, président du Comité sur le harcèlement sexuel à l'Université du Massachussetts à Amherst, au cours d'une conférence sur le sujet qui se déroulait à Montréal.

Sur les 70 plaintes de harcèlement sexuel enregistrées à l'université où travaille M. Gadlin, 61 d'entre elles ont été réglées par la médiation, a indiqué ce dernier.

Il faut tout d'abord que la plaignante en fasse la demande. A la suite de quoi le médiateur rencontre les deux parties, leur explique les règles à suivre, et leur demande de s'expliquer. Ensuite, il les voit séparément, et lorsqu'il envisage qu'un accord est possible, il les réunit pour qu'ils s'entendent sur un engagement à suivre.

«Le but du médiateur n'est pas de chercher la vérité à tous prix», indique M. Gadlin. Son travail s'inspire d'une approche plutôt positive. Il tente d'éclaircir la situation en relevant les ambiguités, a-t-il fait valoir.

Les poursuites devant les tribunaux peuvent s'échelonner sur plusieurs années, tandis qu'une médiation peut se dérouler en une ou deux semaines, ajoute-t-il.

En plus, explique M. Gadlin, les victimes peuvent avoir recours à cette méthode dans un souci de confidentialité, pour retrouver un meilleur climat de travail ou pour pouvoir exprimer librement ce qu'elles ont vécu.

Super vente NOËL



DIAMANTS
Pds total .25 ct Pds total .50 ct
BOUCLES D'OREILLES À DIAMANTS
399.00-799.00
SERTIES EN OR BLANC ET JAUNE 14K
PENDENTIFS À SOLITAIRES AUSSI OFFERTS À PRIX DE RABAIS

GANN JEWELLERS
CENTRE RIDEAU
237-5900-1



Noël chez Brettons
LE MAGASIN DE MODE À RAYONS POUR VOUS.

Économisez 25% Sélection de tenues de nuit

Voyez notre magnifique éventail de tenues de nuit! Modèles en flanellette ou Cuddleskin douillets, ornés de broderie ou dentelle et peignoir en tissu éponge. P, M, G. Profitez de notre service d'emballage-cadeau offert sans frais avec tout achat chez Brettons. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 19 décembre ou jusqu'à épuisement du stock.





A-B. En exclusivité chez Brettons! Robes de nuit Van Raalte à manches longues en Cuddleskin. Prix cour. 72$ et 74$; **53,99**
C. Peignoir rayé en éponge avec serviette et gant de toilette assortis. Rose ou aqua. Prix cour. 80$; **59,99**
D. Chemise de nuit à carreaux en flanellette de coton. Prix cour. 52$; **38,99**
Hors photo: pyjama. Prix cour. 65$; **47,99**

Brettons

Ottawa: Centre Rideau et Centre St-Laurent.
Toronto: The Promenade, rue Bathurst au nord de la rue Steeles.
Mississauga: Square One.

Dans 75 % des cas, selon le Dr Yves Lévesque

L'obésité commence d'abord dans la tête

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

«Environ 75 % des gens qui souffrent d'obésité peuvent relier leur état à un problème d'ordre psychologique. Les autres ont strictement de mauvaises habitudes alimentaires implantées depuis longtemps et moins de 1 % de ces cas peuvent souffrir de problèmes pathologiques.»

Cette évaluation, c'est le Dr Yves Lévesque, de la Clinique d'obésité de l'Outaouais, qui la fait. Ouverte depuis un peu plus d'un an seulement, cette clinique ne reçoit que les gens souffrant d'un problème de poids. Dans la majorité des cas, estime donc le Dr Lévesque, les personnes aux prises avec un tel problème peuvent avoir des difficultés à contrôler leurs émotions et leur stress. Pour cette raison, l'approche des praticiens de la clinique est, en plus d'être diététique, d'ordre psychologique.

«La première chose que nous voulons savoir est le pourquoi. Pourquoi la personne mange comme elle le fait et par le fait même, nous voyons jusqu'à quel point elle est consciente de son problème de poids, de sa malnutrition aussi», explique le Dr Lévesque.

Motivation positive ou négative?

Deuxièmement, on cherche à connaître la motivation de la personne qui décide d'agir. «Une motivation peut être négative ou positive, explique le Dr Lévesque. Une motivation négative serait de vouloir maigrir par crainte ou par peur, par peur de la maladie par exemple. Ce n'est pas mauvais en soi de vouloir être en santé, penserez-vous, mais il y a de bonnes chances que cette motivation ne dure pas longtemps puisque la crainte va s'estomper.» Une motivation positive, selon le médecin, serait de vouloir être bien dans sa peau, bien physiquement et bien psychologiquement, suggère-t-il.

Le programme suivi par les trois médecins de la clinique de Hull suit une approche développée par le Dr Maurice Larocque, un médecin québécois, qui a écrit trois volumes sur le sujet reflétant bien cette approche. *Maigrir par la motivation*, *Maigrir par le contrôle des émotions* et *Maigrir par le subconscient* sont trois volumes, publiés aux éditions Quebecor, qui illustrent bien l'approche suivie par la clinique de l'obésité.

Lors de la visite d'un patient donc, le médecin sonde d'abord la détermination de la personne et ensuite, il s'agit de connaître le poids que souhaite atteindre cette personne. «Une personne peut être très bien dans sa peau même si elle a 20 livres de plus que son poids normal». Les tableaux du poids en fonction de l'âge, du sexe et de la stature d'une personne peuvent, à la limite, contenir des données plus ou moins semblables. La revue Le Consommateur canadien révélait, dans son numéro de février dernier, que la norme suggérée pour une femme de 1,60 m d'ossature moyenne était, pour Diet Centre, de 52 kg, tandis que le poids recommandé par Santé et Bien-être Social Canada, pour la même femme, était de 61 kg. Quant à Odette Cheff-Cardinal, de Weight Watchers-Outaouais, elle indique que les tableaux pour le centre qu'elle représente indiquent 5 livres de plus que les normes établies par les compagnies d'assurance.

A la clinique de l'obésité de l'Outaouais, on avise les gens qu'il y a deux aspects au traitement de l'obésité. Tout d'abord, perdre la graisse, à l'aide d'un régime alimentaire —par jour, un régime de 1500 calories pour les hommes, 1200 calories pour les femmes, ou moins, mais qui doit être bien élaboré—, ceci étant l'aspect le plus facile. En plus du régime, on encourage fortement les gens à accomplir de l'exercice physique et pour ce faire, la clinique pense collaborer de façon plus étroite avec le centre Mouvement Plus, à Gatineau, qui lui, élabore une routine en fonction de chaque individu.

Le maintien du poids

«Le deuxième aspect, le plus difficile, c'est le maintien de son poids et cela veut dire un changement des habitudes alimentaires et du comportement de la personne», explique le Dr Yves Lévesque.

En plus des régimes individualisés proposés par la clinique, un programme de motivation est offert, programme que l'on peut suivre à l'aide de la documentation remise, de livres ou de cassettes. Avec ces outils en main, les personnes peuvent, de plus, se rendre à la clinique une fois par semaine.

Le Dr Lévesque précise que médicalement, on parle d'obésité comme tel quand il y a 20 % de surplus du poids idéal et ce facteur poids peut à ce moment agir comme corrélation entre maladie et obésité. «L'incidence des pathologies peut être accrue. C'est une incidence, mais pas une conséquence. Les statistiques le prouvent», ajoute le médecin.

Mais ce sur quoi la clinique vise, c'est de répondre à une question, simple en apparence, mais combien déterminante. «Les statistiques démontrent qu'à long terme, plusieurs personnes réussissent à perdre du poids, mais la grande majorité d'entre eux le reprennent. Et nous nous sommes demandé pourquoi?», explique le Dr Lévesque, appuyant sa démarche sur celle mise de l'avant par le Dr Larocque.

On pense ainsi que les gens motivés à maigrir voient facilement leur motivation s'envoler. Les gens retournent vers leurs anciennes habitudes et pour mesurer cette pré-disposition à retomber dans un modèle de vie connu, un programme d'ordinateur appelé Victor a été mis sur pied pour mesurer le «poids mental» de la personne. Avec le questionnaire soumis à l'ordinateur, on mesure les habitudes de vie, le degré de motivation, l'image mentale, le degré de stress et d'émotion. Le programme vous apprendra, en outre, si vous êtes perfectionniste pour ensuite apprendre à éliminer la culpabilité dans votre vie et face au régime suivi.

Evidemment, le programme insiste sur la pratique d'une activité physique, de façon régulière, de 2 à 3 fois par semaine, pour en faire une habitude de vie.

Le Dr Lévesque indique que plusieurs théories prétendent que l'on ne doit pas perdre plus d'une livre par semaine. «Nous pensons que les gens peuvent perdre jusqu'à 3 livres par semaine selon le régime et selon la façon dont il est suppléé également», indique le médecin. Selon lui, les régimes de jus de fruits, de jus de légumes ou uniquement de salades n'ont aucun sens. «Les gens perdent de la graisse, mais ils doivent conserver leur masse musculaire en bonne santé et pour ce faire, nous leur offrons un apport suffisant de protéines, vendu en sachet», ajoute M. Lévesque.

Finalement, on indique aux personnes ayant un problème d'obésité d'arrêter d'envier les gens qui sont minces puisque cela ne veut pas dire qu'ils sont en bonne santé. «L'obésité chez les non-obèses existe et ils peuvent présenter, au niveau médical, les mêmes pathologies que les personnes obèses, c'est-à-dire souffrir d'hypertension, de cholestérol, de maladie vasculaire ou cardiaque. La personne qui mange tout croche, même si elle est maigre, pourra faire un infarctus à 40 ans, sans avertissement aucun, tandis que la personne obèse a un signal d'alarme qui réside dans son poids. L'obésité est un facteur de risque», de terminer M. Lévesque.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

Environ 75 % des personnes obèses peuvent relier leur problème à une cause psychologique, estime Le Dr Yves Lévesque, de la clinique d'obésité de l'Outaouais.

Pour la santé, mieux vaut le foie gras que le beurre

Agence France-Presse
TOULOUSE, France

Pour éviter les maladies cardio-vasculaires, il est préférable de mettre au menu de son petit déjeuner des tartines de foie gras, plutôt que du pain beurré, a affirmé au Salon international des techniques et énergies du futur, qui se tenait à Toulouse, dans le sud de la France, le Pr Pous, président de l'Observatoire régional de la santé de Midi-Pyrénées.

Selon l'étude qu'il a présentée, le beurre contient 51 % d'acides gras saturés favorisant l'augmentation du cholestérol, contre 32,4 % pour la graisse d'oie.

Par contre, la graisse d'oie a une teneur de 10,1 % d'acides gras polyinsaturés, protecteurs de l'organisme, contre seulement 2,2 % pour le beurre.

Les auteurs de cette enquête estiment donc qu'il vaut mieux substituer les graisses de volaille à la consommation de graisses animales et surtout au gras du lait, et démontrent que les matières grasses végétales sont mieux tolérées par l'organisme.

Faites emballer vos cadeaux par des célébrités!

À notre magasin du Centre Rideau, le samedi 19 décembre de 11h à 15h. Tous vos dons seront distribués à l'Armée du Salut, au Partage de Noël et au Fonds costumes d'hiver.

Noël chez Brettons

LE MAGASIN DE MODE À RAYONS POUR VOUS



ÉCONOMISEZ JUSQU'À 50%

RAVISSANTS CHANDAILS

Une vente qui enchantera le Père Noël! De splendides chandails dernier cri signés Parkhurst, Della Spiga, Au Contraire, Jones New York, Outlander, I.B. Diffusion et autres, ainsi qu'une variété d'importations européennes. Des idées-cadeaux sensationnelles, sûres de plaire! Profitez également de notre service d'emballage. Prix cour. 50$ à 325$ **Maintenant 24,99 à 214,99**

Brettons

Ottawa: Centre Rideau et Centre St-Laurent.
Mississauga: Square One. Toronto: The Promenade.
Winnipeg: Polo Park. Calgary: Chinook Centre.
Edmonton: West Edmonton Mall.

MEILLEUR ORIGINAL DISPONIBLE

Le produit ou la solution miracle: une quête illusoire

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

HULL

Il n'existe aucun produit miracle-et-sans-douleur destiné à vous faire perdre les quelque 20 kilos en trop qui vous assaillent depuis trop longtemps. Un point c'est tout. L'article pourrait se terminer ainsi.

Mais ce n'est pas ce qu'en pensent les différents fabricants de produits ainsi que les différents centres pour qui la perte de poids est l'unique raison d'exister.

Les produits sont innombrables, les clubs aussi. La revue de L'Association des consommateurs du Canada, Le Consommateur canadien, évaluait plusieurs régimes de même que certains produits dits amaigrissants dans son édition de février et mars dernier.

Guide alimentaire canadien: base d'un régime équilibré

Le Guide alimentaire canadien est souvent à la base de certains régimes et parmi ceux qui s'y fient, la revue Le Consommateur Canadien note les régimes de l'Association canadienne du diabète, du Redbook et de SetPoint. Ces trois régimes obtiennent les notes de 10 sur 10 comme évaluation. Par ailleurs, les programmes Pritikin et le Plan F obtiennent la note de 7 sur 10 tandis que Scarsdale obtient une note de 6. Le régime Fit For Life, par contre, se retrouve avec la note de 2 sur 10.

Par ailleurs, la façon la plus évidente de réduire la consommation de calories est évidemment de restreindre les portions, à table. A ce titre, le guide alimentaire canadien constitue toujours la source la plus fiable. Pour ce qui est des aliments à faible teneur en calories, la revue note que la plupart du temps, les portions de ces produits sont diminuées mais que souvent, le prix est plus élevé.

Weight Watchers

Par ailleurs, le géant mondial Weight Watchers fêtera son 25e anniversaire de fondation en 1988. Odette Cheff-Cardinal, superviseur pour la région outaouaise, expliquait qu'au Québec, on compte 156 classes françaises et 36 anglaises, sans compter les classes en milieu de travail.

Chez Weight Watchers, par exemple, on propose un programme alimentaire, un programme d'exercice, un programme «connais-toi toi-même» ainsi que des rencontres de groupe, à toutes les semaines. Actif dans une vingtaine de pays, le club compte 600,000 membres à vie et depuis ses débuts, quelque 13 millions de personnes sont passées sur les bancs de cette école. Chaque semaine, 15,000 *meetings* se déroulent un peu partout, dans le monde.

Le programme alimentaire, version améliorée pour 1988, est approuvé par l'Association canadienne des diététistes, aux dires de Mme Cheff-Cardinal. Toujours à compter de 1988, les frais d'inscription s'élèveront à $16, plus $8 la première séance et $8 par semaine, par la suite.

«Le support de groupe est très important dans la démarche», expliquait Mme Cardinal. Les animatrices de Weight Watchers doivent avoir suivi le programme au préalable pour pouvoir diriger par la suite une classe, ce qui fait dire à Chantal Philippe-Auguste, une diététiste qui a fondé le Club de la bonne alimentation, que cette situation peut ne pas être satisfaisante.

Club de la bonne alimentation

Chantal Philippe-Auguste a mis sur pied, il y a six ans, Le Club de la bonne alimentation. Diététiste attitrée, elle insiste pour dire que ce club est à but non lucratif. Il en coûte $20 pour s'inscrire à une session de 10 à 14 semaines. «Les personnes n'ont pas besoin d'avoir des problèmes d'obésité pour venir ici. Ce sont des conseils nutritionnels que nous offrons, mais aux gens qui ont des problèmes, nous pouvons leur proposer un régime individualisé et personnalisé qui voit à ce qu'il y ait une variété d'aliments offerts», explique Mme Philippe-Auguste.

Parmi les clubs qui se targuent d'être la solution au problème de poids, on trouve les géants comme Kilocontrol, Diet Centre, Weight Loss Clinic de même que Weight Watchers. Chacun a sa façon de fonctionner, sa façon de facturer aussi...

Par ailleurs, il existe sur le marché une gamme incroyable de produits amaigrissants.



GILLES BENOIT, LeDroit

Odette Cheff-Cardinal déclare que depuis la fondation du club Weight Watchers, il y a 25 ans, quelque 13 millions de personnes partout à travers le monde l'ont fréquenté.

La médiation contre le harcèlement sexuel

Presse canadienne

MONTRÉAL

La médiation peut également devenir une façon de résoudre les conflits engendrés par le harcèlement sexuel, a défendu M. Howard Gadlin, président du Comité sur le harcèlement sexuel à l'Université du Massachussetts à Amherst, au cours d'une conférence sur le sujet qui se déroulait à Montréal.

Sur les 70 plaintes de harcèlement sexuel enregistrées à l'université où travaille M. Gadlin, 61 d'entre elles ont été réglées par la médiation, a indiqué ce dernier.

Il faut tout d'abord que la plaignante en fasse la demande. A la suite de quoi le médiateur rencontre les deux parties, leur explique les règles à suivre, et leur demande de s'expliquer. Ensuite, il les voit séparément, et lorsqu'il envisage qu'un accord est possible, il les réunit pour qu'ils s'entendent sur un engagement à suivre.

«Le but du médiateur n'est pas de chercher la vérité à tous prix», indique M. Gadlin. Son travail s'inspire d'une approche plutôt positive. Il tente d'éclaircir la situation en relevant les ambiguités, a-t-il fait valoir.

Les poursuites devant les tribunaux peuvent s'échelonner sur plusieurs années, tandis qu'une médiation peut se dérouler en une ou deux semaines, ajoute-t-il.

En plus, explique M. Gadlin, les victimes peuvent avoir recours à cette méthode dans un souci de confidentialité, pour retrouver un meilleur climat de travail ou pour pouvoir exprimer librement ce qu'elles ont vécu.

Super vente NOËL



DIAMANTS
Pds total .25 ct Pds total .50 ct
BOUCLES D'OREILLES À DIAMANTS
399.00-799.00
SERTIES EN OR BLANC ET JAUNE 14K
PENDENTIFS À SOLITAIRES AUSSI OFFERTS À PRIX DE RABAIS

ANI JEWELLERS
CENTRE RIDEAU
237-5900-1



Noël chez Brettons
LE MAGASIN DE MODE À RAYONS POUR VOUS.

Économisez 25% Sélection de tenues de nuit

Voyez notre magnifique éventail de tenues de nuit! Modèles en flanellette ou Cuddleskin douillets, ornés de broderie ou dentelle et peignoir en tissu éponge. P, M, G. Profitez de notre service d'emballage-cadeau offert sans frais avec tout achat chez Brettons. Les prix sont en vigueur jusqu'au samedi 19 décembre ou jusqu'à épuisement du stock.





A-B. En exclusivité chez Brettons! Robes de nuit Van Raalte à manches longues en Cuddleskin. Prix cour. 72$ et 74$; **53,99**
C. Peignoir rayé en éponge avec serviette et gant de toilette assortis. Rose ou aqua. Prix cour. 80$; **59,99**
D. Chemise de nuit à carreaux en flanellette de coton. Prix cour. 52$; **38,99**
Hors photo: pyjama. Prix cour. 65$; **47,99**

Brettons

Ottawa: Centre Rideau et Centre St-Laurent.
Toronto: The Promenade, rue Bathurst au nord de la rue Steeles.
Mississauga: Square One.

«J'ai même découvert que je mangeais aussi pour me punir»

Décider enfin de prendre sa vie en main

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Claire a toujours été grosse... jusqu'à ce qu'elle décide de prendre sa vie en main, il y a un peu plus de deux ans. Aujourd'hui, la balance oscille autour de 140, mais en juillet 1985, la semaine avant qu'elle ne décide d'agir vraiment, cette même balance frôlait les 210 livres.

«J'allais avoir 25 ans, cette année-là, et pour moi, cela signifiait que je devenais une femme. A ce moment, la décision de maigrir signifiait aussi de prendre ma vie en main. Je rêvais d'être musicienne et de faire des spectacles. Je rêvais aussi de perdre du poids et à ce moment, j'ai réalisé que je ne pouvais plus attendre quelqu'un d'autre pour régler mes problèmes», raconte Claire.

Obèse toute sa vie

Quand elle était jeune, Claire raconte avoir été tenue sur une diète, constamment. Elle se souvient avoir toujours été grassette, mais pas nécessairement obèse. Puis il y a eu des périodes de sa vie où elle a pris plus de poids que permis: à l'âge de la puberté, par exemple, quand est venu le temps de fréquenter les garçons, elle s'est mise à engraisser, puis la même chose s'est produite quand elle a quitté le foyer familial, à l'âge de 17 ans. «Je ne savais trop comment me nourrir et ma mère n'était plus là pour surveiller.» Finalement, quand elle a rencontré «l'homme de sa vie», elle a complètement arrêté de surveiller son alimentation et les livres en trop se sont facilement accumulées. «J'avais accepté que j'allais être grosse, pour toujours. On s'habitue à être ainsi et je n'y pensais pratiquement plus. J'ai aussi réalisé qu'on ne se voit pas dans le miroir tel que l'on est et à ce moment-là, je me suis rendue à 208 livres», raconte Claire.

Et ses 25 ans qui approchaient... Vers le mois de mars 85, elle a envie d'un changement. «Je pense que fondamentalement, je m'aimais, mais je ne peux dire que j'aimais la graisse qui flottait autour de moi.» A partir de juillet 85, Claire s'inscrit à un programme de perte de poids où elle doit se rendre à toutes les semaines. «Je pensais arriver là et me faire dorloter, mais ça n'a pas été comme ça. Moi, je m'apitoyais sur mon sort, mais la diététiste ne voyait pas ça de la même façon. Ça m'a ébranlé», explique Claire.

Mais Claire, tr ès motivée, avait décidé d'agir. «J'avais décidé que je ne mangeais plus seulement pour goûter ou m'empiffrer. Par la suite, j'ai même découvert que je mangeais aussi pour me punir. Etre grosse, c'est aussi bien physique que psychologique.»

Ça lui a pris un an et demi à perdre 70 livres. Le plus difficile, elle l'avoue, est de maintenir son poids. Elle n'a jamais pris de supplément alimentaire ou de produits miracles. Elle mange de tout. La recette? Une alimentation équilibrée, un point c'est tout. A la maison, elle a fait de la danse aérobique pour raffermir ses muscles.

Pour Claire, la graisse était en quelque sorte une protection... une protection contre la société. «Ça semble un gros mot d'englober toute la société ainsi, mais je me protégeais contre la sexualité et contre les *patterns* établis. Je me disais intelligente, autonome, indépendante et compétente et associer ces attributs à la beauté n'allait pas de pair. Aujourd'hui, je sais très bien que cela est faux.»

Tout ce changement a entraîné une modification profonde dans la personnalité de Claire. Elle a appris à se connaître, à affronter ses peurs et ses craintes. Enfin, elle a suivi un cheminement qui l'a mené à la connaissance d'elle. «Si je n'avais pas suivi un tel processus, je serais peut-être passée à côté de tout cela et parfois, j'en viens à me demander si les gens qui n'ont pas de problème de poids font le même cheminement que moi. Je suppose qu'ils ont d'autres façons de se découvrir...»

L'excès de nourriture vs l'excès d'affection

Mais tout ce changement ne s'est pas fait sans difficulté. «Vivre avec un nouveau corps, c'est aussi affronter de nouvelles situations auxquelles nous sommes peu habituées, nous les grosses personnes.» Par exemple, Claire dit avoir vécu des relations sexuelles où pour la première fois de sa vie, elle s'est sentie désirée. «Mais autant j'avais vécu l'excès de nourriture, un moment donné, j'ai voulu vivre l'excès d'affection. J'ai laissé mon concubin, je suis devenue extrêmement exigeante pour moi et pour les autres autour de moi. Je suis devenue agressive aussi», raconte Claire. Car auparavant, Claire se décrit comme ayant été —à cause de son poids— une personne extrêmement généreuse, qui ne dérange jamais. «Quand on est gros, on ne veut rien déranger. On veut se faire aimer à tout prix car on se pense moins aimé. On est constamment à l'affût des besoins des autres, on fait tout pour plaire et en retour, les gens nous donnent la place que l'on veut, car ils ont peur de nous blesser mais dès que l'on commence à maigrir, les gens n'ont plus à nous protéger et devant cela, je suis devenue agressive».

Claire a vécu une difficile période d'adaptation et devant toutes les composantes nouvelles, elle s'y est perdue. Pour cette raison, elle a consulté un psychologue, plusieurs mois, le temps de décortiquer un tas de choses. «Comparativement, je suis tellement plus heureuse aujourd'hui et maintenant que je vois l'autre côté des choses, je me rends compte de tout ce que j'inhibais.» Elle aime dire aussi que la plus grande qualité de l'humain est en même temps son plus grand défaut, soit celui de s'adapter à la situation. «Les mécanismes que l'on a en dedans pour se protéger et arriver à être heureux malgré ce qui nous tracasse, c'est une protection», de terminer Claire.



FRANÇOIS ROY, LeDroit

En 1987, Claire Duguay, plus heureuse aujourd'hui depuis qu'elle voit les deux côtés de la médaille...



LeDroit

En 1980, Claire Duguay à son piano...

VENTE DE PERRUQUES AVEC ÉCHANGE

$15 DE RABAIS

Votre vieille perruque peut valoir 15$ à l'achat d'une neuve. Nous offrons les plus récents styles longs et courts et des modèles noués à la main. Fabricants réputés tels Eva Gabor, First Lady et Borghese. Teintes naturelles et à mèches dans le lot. Ord. 65$ à 150$, 50-135$.



Rideau, St-Laurent et Bayshore.

la Baie

SOLDE ANNUEL VÊTEMENTS D'HIVER

50%

de réduction sur tous les articles en magasin à l'exception des tenues de croisière

Splendides créations couturier
Marc d'Alcy — Edith Strauss — Irving Samuel
Anne-Marie Beretta — Jean-Claude Poitras — Miss Style
et bien d'autres
Accessoires élégants, ceintures, écharpes et foulards, bijoux...
Voici le solde que vous attendiez...
Ne tardez pas pour bénéficier du plus grand choix!

joenette
240, rue Sparks, 238-7451
Entrées sur les rues Bank et Queen
Stationnement gratuit jeudi et vendredi en soirée et toute la journée samedi

PROGRAMME POUR JANVIER 1988
Inscrivez-vous dès maintenant
Programme de jour et de soir
Heures concentrées 8h à 12h 45



- Comptabilité
- Secrétaire d'administration
- Secrétaire 8, 10 ou 11 mois
- Secrétaire médical(e)
- Commis/réceptionniste
- Arrangements floraux
- Mise en marché de la mode
- Traitement de textes (6 ou 8 mois)
- Techniques en garderie
- Traitement de textes, soir (1 mois)
- Procédures bancaires (6 sem.)
- Aménagement d'intérieures

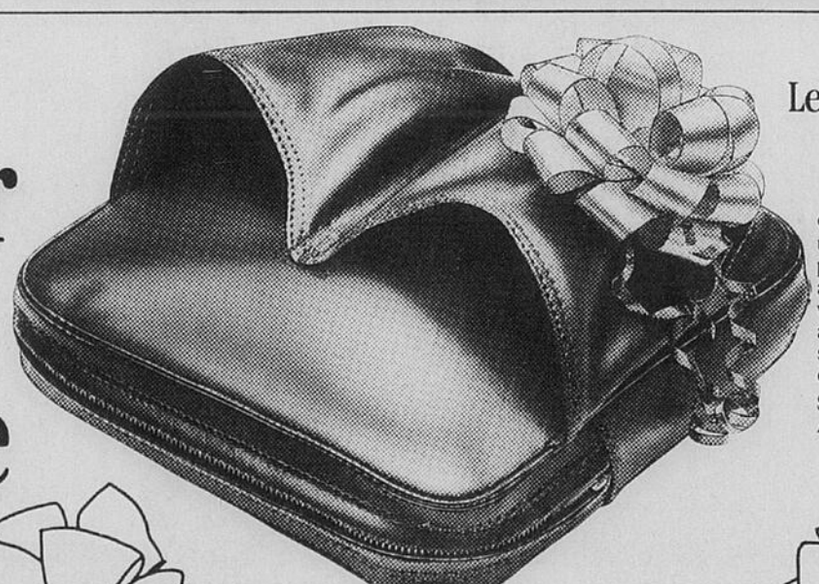
Aide financière peut être disponible



CLL
Collège Larocque-Lafortune
256, ave. King Edward
Ottawa, Ontario
236-0443

16 pages de sports TOUS LES JOURS
LeDroit

À Noël donner un cadeau confortable de Scholl



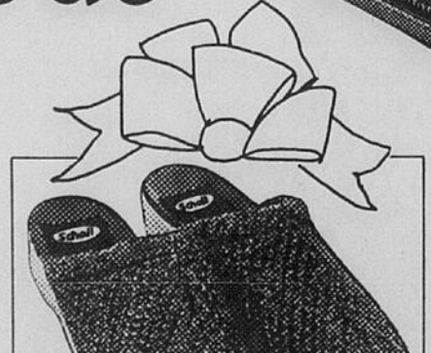
Qui d'autre que Scholl peut rendre votre Noël confortable? Profitez du coussin Scholl de massage pour pieds et dos, et laissez-vous masser n'importe où, n'importe quand. Profitez aussi de superbes chaussures d'intérieur des plus confortables. À ceux qui vous sont chers, faite leur connaître le confort... grâce à Scholl.

MAGASINS DE CHAUSSURES Scholl md

Le coussin de massage Scholl pour pieds et dos

Ce coussin de massage facile à utiliser vous aidera à détendre vos pieds fatigués et douloureux, ainsi qu'à diminuer la tension de vos muscles dorsaux. Modèle avec cordon ou avec alimentation sur piles. Présenté dans une boîte commode pour l'emballage.

Sans cordon, 39 $
Avec cordon, 48 $



A.

Chaussures d'intérieur

Les chaussures d'intérieur Scholl sont préformées pour donner un soutien léger. La première coussinée, ainsi que la semelle légère et flexible, contribuent au confort. Parfaites pour la maison ou même la terrasse.

A. Tweed.
Tissé, bleu ou rouge. 49 $
B. Active.
Velours noir ou bruyère. 35 $



B.

121 RUE BANK
233-4144/233-1295
Ouvert le Vendredi soir

CENTRE RIDEAU
(3e niveau)
234-9662

"VENTE" J'AI HÂTE À NOËL!

ENSEMBLES 2 PIÈCES POUR DAMES
Ditrani — Tartigan-Duvet, modèle 77611, 77603, P.D.S. $450.00
Prix de vente **$289.99**

ENSEMBLES 2 PIÈCES POUR JEUNES
Obermeyer — À l'épreuve de l'eau, modèles Whirlwind, Everest, Scorpion Rally, Cory, P.D.S. $150-$160
Prix de vente **$119.99**

ENSEMBLE 1 PIÈCE TECHNIQUE POUR HOMMES
Ditrani — SP27/Duvet/Entrant, modèle 78832, P.D.S. $560.00
Prix de vente **$399.99**

ENSEMBLES 1 PIÈCE POUR DAMES

Head — Imperméable, modèle 68-8024 et 68-8025, P.D.S. $298.00
Prix de vente **$249.99**

Ditrani — Style Européen/Duvet, modèle 77634/77636, P.D.S. $398.00
Prix de vente **$289.99**

VESTES POUR HOMMES

Sunridge — Toile de commandant, modèle 162-165-166-164, P.D.S. $175-$220
Prix de vente **$149.99**

Nevada — Thinsulate, modèle XIX, P.D.S. $280.00
Prix de vente **$169.99**

Dry Climate — Entrant/Thinsulate, style aviateur, modèle MJ41S - MJ42, P.D.S. $260-$280
Prix de vente **$189.99**

VESTES POUR DAMES

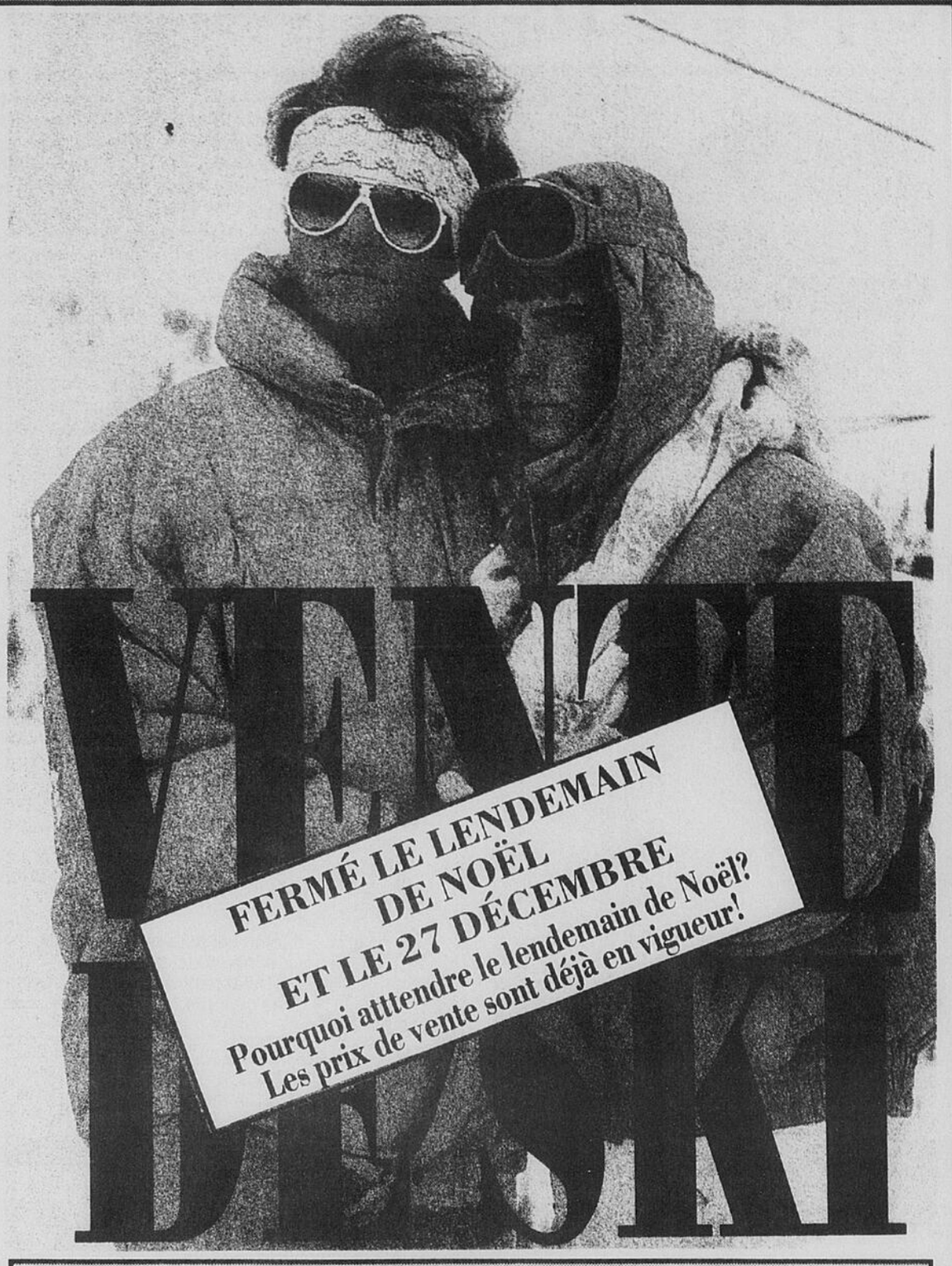
Head — imperméables, modèle 68-8248-68-824, P.D.S. $280-$260
Prix de vente **$229.99**

Sunridge — Commandant/Thinsulate, modèle 511-513-514
Prix de vente **$149.99**

Ditrani — Entrant/SP27, modèle 77850, P.D.S. $398.00
Prix de vente **$329.99**

VESTES POUR JEUNES
Ditrani — Entrant/Duvet, style aviateur, modèle 79850, P.D.S. $189.98
Prix de vente **$129.99**

ENSEMBLES DE RÉCHAUFFEMENT POUR HOMMES
Ditrani — Micro-coating, modèle 77706, P.D.S. $180.00
Prix de vente **$139.99**



JUSQU'À 50% DE RABAIS

Gagnez un voyage pour deux aux Jeux olympiques d'hiver 88 à Calgary. Ceci comprend les billets d'avion aller-retour, logements, et billets pour les cérémonies d'ouverture et des courses de ski de pente. Vous n'avez qu'à remplir un formulaire de participation à n'importe quel magasin Tommy & Lefebvre. Aucun achat nécessaire.

"P.D.S. signifie prix de détail suggéré et ne reflète pas nécessairement les prix en vigueur dans le marché local."

PANTALONS DE COURSE POUR JEUNES
Cobar - d'Italie, doublure ouatée, P.D.S. $180.00
$119.99

PANTALONS DE COURSE POUR HOMMES

Cobar-d'Italie — Doublure ouatée, modèle R43, P.D.S. $198.00
Prix de vente **$139.99**

Modèle H17 — Pré-moulé, P.D.S. $230.00
Prix de vente **$149.99**

Schneiders — Contient de la laine, ouaté aux genoux, P.D.S. $280.00
$189.99

ENSEMBLES DE RÉCHAUFFEMENT POUR HOMMES
Ditrani — Micro-coating, modèle 77706, P.D.S. $180.00
Prix de vente **$139.99**

ENSEMBLES DE RÉCHAUFFEMENT POUR JEUNES
Ditrani — Entrant, modèle 79886, P.D.S. $135.00
Prix de vente **$99.99**

COLS ROULÉS — HOMMES ET DAMES
Sunridge — 50% coton, P.D.S. $19.98
Prix de vente **$12.99**

COLS ROULÉS — JEUNES
Sunridge
Prix de vente **$10.99**

MITAINES POUR DAMES
Kombi — Cuir souple, modèle 216909, P.D.S. $59.98
Prix de vente **$39.99**

GANTS POUR HOMMES
Paris — Aquastop/imperméables, modèle 26420, P.D.S. $39.98
Prix de vente **$19.99**

SUGGESTIONS DE NOËL

Cols roulés	$12.99
Bandeaux	$9.98
Bas thermaux - 70% laine	$6.98
Lunettes Vuarnet	à partir $90.00
Montres Swatch	$60.00

VESTES DE COURSE POUR HOMMES

Steffners — 100% laine, modèles sélectionnés. Disponibles au magasin de la rue Bank seulement
50% de rabais

Demetre — 100% laine, P.D.S. $198.00
Prix de vente **$119.99**

PANTALONS DE COURSE POUR DAMES

Schneiders — Contient de la laine ouaté aux genoux, P.D.S. $280.00
Prix de vente **$189.99**

Cobar d'Italie — Nouveauté, P.D.S. $230.00
Prix de vente **$149.99**

TOMMY & LEFEBVRE
Allure Sportive

DÉTAILLANT OFFICIEL L'ÉQUIPE NATIONALE DE SKI ALPIN

DANS L'OUEST	CENTRE-VILLE	DANS L'EST	GATINEAU
2208 CARLING À WOODROFFE	464, RUE BANK À McLEOD	1199, BOUL. ST. LAURENT	361, BOUL. MALONEY OUEST
828-4550	236-9731	741-3611	643-4330

Heures d'affaires: Lundi au vendredi 9h à 21h — Samedi 9h à 18h

Décider de changer pour soi et non pour les autres

"Je sais que je compensais en mangeant"

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

HULL

Marc Gendron a perdu cent quarante livres en sept mois. Lire cette simple phrase peut sembler banal, mais ce qui l'est moins, c'est justement d'accomplir le fait.

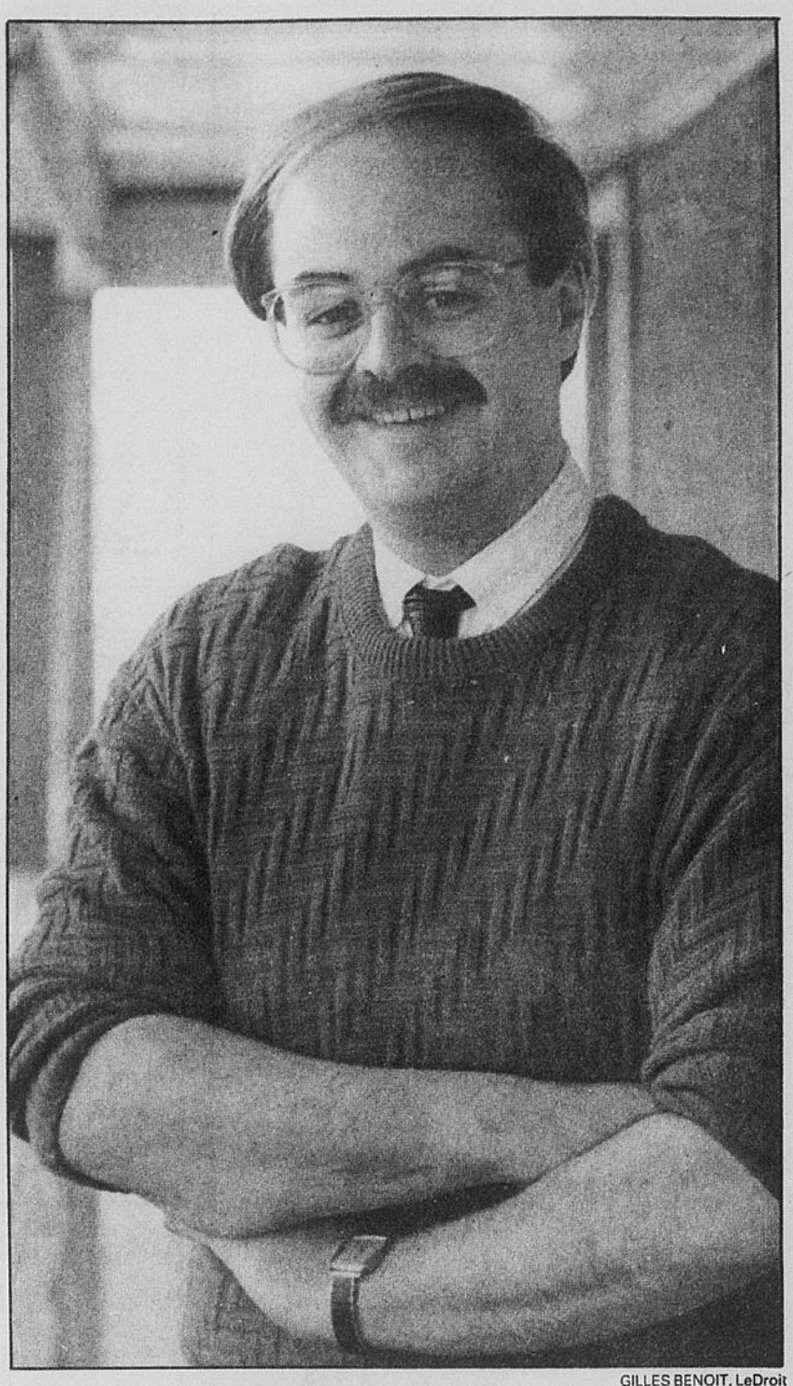
Toute sa vie, ou presque, Marc Gendron a eu eu un problème d'obésité. A 24 ans, il pesait 340 livres. Aujourd'hui, à 27 ans, il en pèse 210, mais il sait très bien les raisons pour lesquelles il vient de gagner 10 livres ces derniers temps. «Au travail, j'ai subi une situation stressante et je sais que j'ai mal mangé et n'ai pas fait attention à mon régime alimentaire. Mais je vais perdre ces livres, j'en suis assuré», explique Marc.

20 à 25 livres par année

A partir de l'âge de huit ans, Marc rajoutait à sa stature, chaque année, de 20 à 25 livres. Adolescent, il était déjà obèse. «Aujourd'hui, je sais que je compensais en mangeant. Même en étant jeune, si on me disputait, je compensais en mangeant.»

Pendant six ans, Marc a travaillé selon un horaire de nuit, ce qui a complètement boulversé son régime alimentaire, se rappelle-t-il. «J'étais mal dans ma peau mais en même temps, j'étais bien. Je crois que j'acceptais ma condition puisque tout le monde m'acceptait ainsi. Mais tout ça, c'est une façade, car les autres ne percevaient pas comment j'étais mal en dedans...», raconte Marc Gendron.

Marc raconte également comment il a toujours été extrêmement généreux de sa personne. «Les grosses personnes sont toujours associées au Père Noël ou au bonhomme carnaval, par exemple. Avec les enfants, j'ai toujours eu de la facilité puisque même eux vont plus facilement vers les grosses personnes. Il y a comme un caractère de jovialité nécessairement associé au poids. Dans mes amitiés, je me suis toujours donné à fond. C'est un moyen de défense, pour se faire accepter et les gens s'attachent à nous», de dire Marc Gendron.



GILLES BENOIT, LeDroit

A 340 livres, j'étais à la fois bien et mal dans ma peau, raconte Marc Gendron, qui, aujourd'hui, fait osciller la balance à 200 livres.

Changer de ville, changer de vie...

Mais pour Marc, l'élément déterminant dans sa perte de poids a été un profond désir de changement. Pour son travail, il quittait sa petite ville natale pour arriver dans l'Outouais où il ne connaissait personne. Pour lui, la chance rêvée de tout recommencer à zéro se présentait.

Marc se décrit comme ayant été une personne renfermée, plutôt pessimiste et dépressive. «Avec mon poids, je me suis protégé de tous les côtés, je me suis mis en cage d'une certaine façon», raconte-t-il.

Arrivé ici avec un profond désir de changement, Marc avait décidé de choisir sa nouvelle vie. «J'avais déjà essayé tous les régimes amaigrissants existants sur le marché mais cette fois, j'avais tellement envie que les choses changent que j'ai fait en sorte qu'il en soit ainsi. J'ai décidé de changer pour moi et non pour les autres», déclare Marc, qui avoue avoir utilisé des produits en vogue, à base de produits naturels, pour perdre ses 20 livres par mois, pendant sept mois.

En plus des produits, il déclare avoir grandement modifié son alimentation et même aujourd'hui, il choisit des aliments qu'ils juge sains pour son régime. «J'aurais pu utiliser n'importe quel produit, mais je croyais dans ceux que j'ai utilisés. Mais plus que tout, c'est mon désir de changement qui était tellement fort», se souvient M. Gendron.

Pendant sept mois, il a littéralement fondu. «Je ne suis retourné dans ma ville natale qu'après ces sept mois. Personne ne me reconnaissait. On me disait que j'avais l'air malade, que je n'étais plus la même personne, que j'étais mieux avant...» Mais Marc, lui, leur a bien fait comprendre que pour la première fois de sa vie, il avait choisi de prendre soin de lui et non des autres.

Comme un gagnant à la loterie

«Et quand je réalise que je reprends du poids, je constate que j'ai encore une certaine fragilité face à certaines situations de ma vie. Aussi, j'ai atteint un plateau à 200 livres, mais je pourrais encore perdre quelques livres. Toutefois, j'ai l'image que je me suis toujours projetée et je suis satisfait», ajoute Marc Gendron qui ne manque pas d'exprimer que pour lui, maintenant, de petites choses de la vie lui apparaissent comme de grands moments. S'acheter un pantalon et réaliser que le 36 est trop grand... c'est presque comparable au plaisir d'un gagnant à la loterie, qui auparavant, choisissait le 56...



Le harcèlement, c'est la même chose pour toutes les races...

Presse canadienne

MONTRÉAL

Excuser un homme de faire du harcèlement sexuel parce qu'il est d'une autre origine ethnique, c'est faire du racisme, a estimé hier Mme Louise Tamblyn, directrice adjointe de la résidence et ex-conseillère en matière de harcèlement sexuel à l'Université de Western Ontario, à London.

Selon Mme Tamblyn, qui participait à une conférence sur le harcèlement sexuel, par cette attitude, on laisse entendre que les hommes membres d'une minorité ethnique ne peuvent se défendre. Le harcèlement sexuel, c'est la même chose pour tout le monde, et les étrangers doivent aussi le comprendre.

On demande trop souvent aux victimes de harcèlement sexuel d'excuser les hommes venant de pays d'Afrique ou du Moyen-Orient. On leur suggère de laisser tomber les poursuites et d'essayer plutôt de comprendre que s'ils ont agi de cette façon, c'est parce qu'ils obéissent à d'autres valeurs culturelles, explique Mme Tamblyn.

Et lorsque les victimes décident en toute légitimité de prendre les choses en main, ajoute-t-elle, on les traite de racistes.

On doit bien sûr tenir compte des différences culturelles dans le traitement du dossier, précise-t-elle, mais il faut leur faire comprendre que le harcèlement sexuel, que ce soit au Canada ou ailleurs, c'est inacceptable.

D'ailleurs, d'après Mme Tamblyn, le harcèlement sexuel n'est pas plus accepté dans les autres pays, qu'ils soient africains ou orientaux. Tout cela est une question de perception.

Au Canada, par exemple, on est d'accord pour dénoncer les maris qui battent leurs femmes. Mais quand on regarde les statistiques sur le sujet, on s'aperçoit que très peu de plaintes sont portées contre les hommes qui violentent leurs épouses. Le phénomène est accepté socialement. «Ça fait partie de la culture canadienne», souligne Mme Tamblyn.

Par ailleurs, les femmes immigrantes sont des victimes très vulnérables, surtout à cause du racisme, ajoute-t-elle. Plusieurs hommes vont choisir de harceler des Noires ou des Asiatiques parce que, selon leurs préjugés, elles sont plus accessibles sexuellement, plus dociles et aiment plaire aux hommes.



Les très rares cas des obèses «morbides»

Cas extrêmes, mesures extrêmes

Lia Lévesque
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Si vous ragez de ne pouvoir entrer dans un pantalon taille 34 ou dans une jolie jupe droite, consolez-vous, des gens vont jusqu'à se faire brocher les mâchoires ou se faire implanter un ballon dans l'estomac pour maigrir...

Le Dr Ronald Comtois, endocrinologue à l'hôpital Notre-Dame, de Montréal, a parlé récemment des cas critiques d'obésité devant la Corporation professionnelle des diététistes.

Ces personnes, sur le plan médical, on les désigne par le vocable obèses réfractaires ou morbides. Ils représentent environ 0.5 % des obèses. Ils sont obèses au point d'avoir une espérance de vie beaucoup plus courte que les autres.

Ces obèses qui doivent avoir recours à la chirurgie pour maigrir pèsent au moins 100 % de plus que leur poids normal, soit au moins 2 fois leur poids «idéal». Ils vont jusqu'à consommer 7,000 ou 10,000 calories par jour (un régime amaigrissant bien équilibré recommande généralement 1,000 à 1,200 calories).

A cause des séquelles de ces opérations, elles ne sont prescrites qu'à ceux qui n'ont plus d'autres choix, ceux qui ont tout essayé auparavant, y compris les hormones et amphétamines jumelées à un régime amaigrissant très sévère — parfois à peine 400 calories (l'équivalent d'une pointe de gâteau glacé ou de tarte par jour).

Mâchoires brochées

Une des premières méthodes consiste à brocher les mâchoires de l'obèse réfractaire pour littéralement l'empêcher de manger. Le malade sera soumis à une diète liquide obligatoire pendant des semaines, des mois.

L'efficacité de cette méthode est immédiate, explique le Dr Comtois. Toutefois, les problèmes surviennent lorsque les broches sont retirées. Il y a alors systématiquement reprise du poids. Certains ont alors inventé une ceinture de nylon non-ajustable, qui comprime l'estomac et l'abdomen pour empêcher de regrossir. L'efficacité, à moyen et long termes, se révèle douteuse.

Ballon dans l'estomac

Autre voie radicale, le ballon gastrique. On insère dans l'estomac un ballon, qu'on gonfle ensuite. De cette façon, la place qui peut être occupée par de la nourriture se trouve réduite.

Là encore, l'efficacité immédiate est bonne, commente le Dr Comtois. Une expérience auprès de 70 malades leur a fait perdre en moyenne 35 kilos en six mois. L'inconvénient principal est de porter pendant plusieurs mois un tube qui va de l'estomac jusqu'au nez. Et, de toute façon, quand on enlève le ballon de l'estomac, l'obèse engraisse de nouveau.

Réduire l'estomac ou l'intestin

Une autre technique radicale: le pontage intestinal, qu'on a pratiqué principalement de 1954 à 1983. Il s'agit pour un chirurgien de dériver une partie de l'intestin, de façon à diminuer la quantité de calories ingérées.

Les pertes de poids sont «spectaculaires», selon le Dr Comtois: les malades qui pesaient 300 livres ont perdu en moyenne 100 lbs.

Cette fois, la perte de poids semble persister avec le temps, mais ce sont d'autres complications qui se présentent. La principale complication: un taux de mortalité de 1 % à 3 %. A plus long terme, on observe des calculs rénaux et 14 % de cirrhoses. «Au fur et à mesure que les médecins suivaient ces malades, les complications s'accumulaient, s'aggravaient.»

Les chirurgiens ont mis au point en 1975 le pontage gastrique, qui équivaut à réduire le volume de l'estomac. Quand l'estomac est plus petit, le malade mange moins.

Là encore, la perte de poids est spectaculaire, semblable au pontage intestinal. Le taux de mortalité immédiate est un peu moindre, soit 37 décès sur 3,123 obèses opérés. Sans intervention, les médecins évaluent que 20 % d'entre eux seraient morts en moins de 7 ans.

Toutefois, d'autres complications se sont présentées: une fatigue excessive, de graves vomissements et surtout un taux de malnutrition de 50 %. Déficit en vitamines, un tiers d'anémies, 50 % de déficit en fer, en acide folique et en vitamine B-12. Ce pontage gastrique doit donc être jumelé à un régime de suppléments vitaminiques rigoureux.

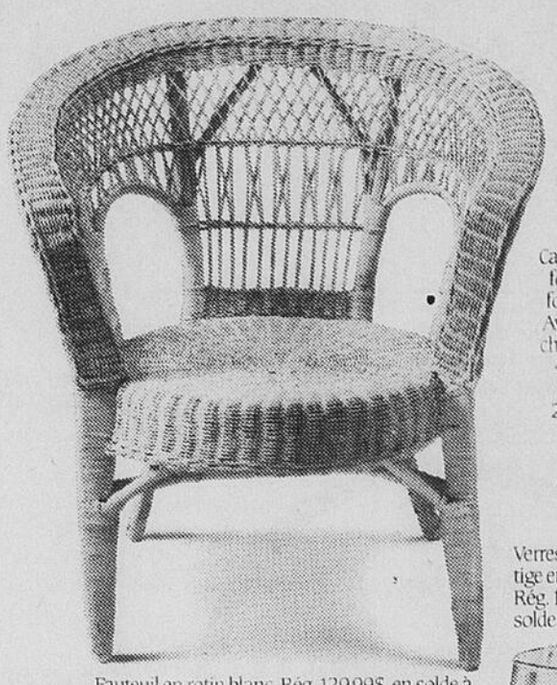
Hormones et amphétamines

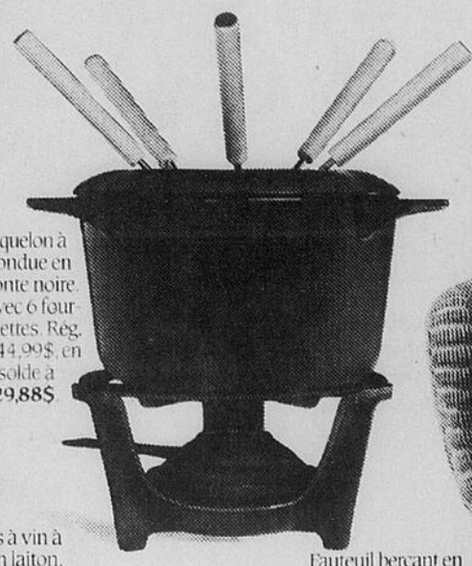
Avant de recourir à ces interventions, les obèses sont souvent soumis à un traitement de régime alimentaire sévère, jumelé à des doses d'amphétamines ou d'hormones thyroïdiennes amaigrissantes.

Il semble que celles-ci ne soient pas encore au point. Certaines amphétamines entraînent un phénomène d'accoutumance, d'accrochage, comme à une drogue.

Pour les autres 99.5 % qui souffrent simplement d'embonpoint ou qui sont «raisonnablement obèses» — qui ont 10, 20 ou même 50 ou 75 lbs à perdre —, la meilleure méthode reste un régime alimentaire hypocalorique jumelé à un programme d'exercices physiques. Il n'existe aucune recette miracle: vous devez consommer moins de calories que vous n'en brûlez.

Pier 1 Présente Sept Alternatives Aux Cravates Et Au Parfum Bon Marché.


Fauteuil en rotin blanc. Rég. 129,99$, en solde à **99,88$**.

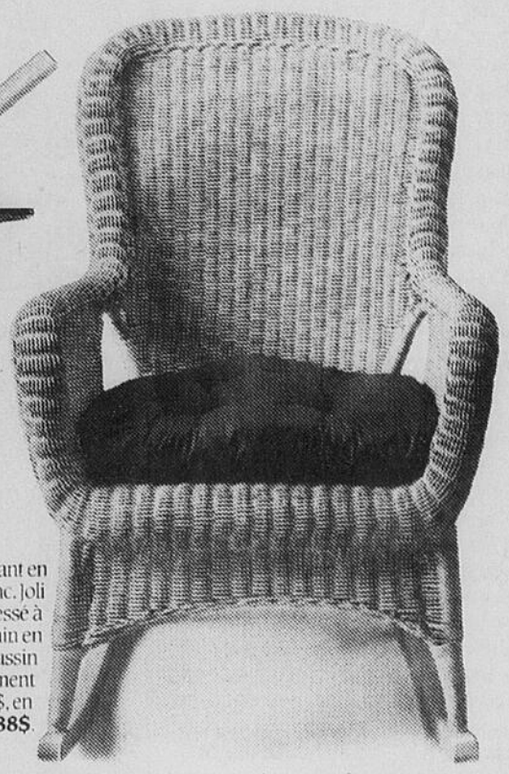

Caquelon à fondue en fonte noire. Avec 6 fourchettes. Rég. 44,99$, en solde à **29,88$**.

Verres à vin à tige en laiton. Rég. 14,99$ ch., en solde à **11,88$ ch.**




Support à magazines en rotin blanc. Le cadeau parfait pour les abonnés-à-tout-et-à-rien! Rég. 39,99$, en solde à **29,88$**.


Casier de rangement pour le bureau, importé de Taïwan. De notre célèbre collection d'objets en laiton. Rég 21,99$, en solde à **14,88$**


Fauteuil berçant en rotin blanc. Joli fauteuil tressé à la main en Chine. Coussin vendu séparément Rég. 169,99$, en solde à **129,88$**.


Sac à main de soirée, en laiton. Parfait pour briller dans les soirées! Doublé de velours. Rég. 14,99$, en solde à **11,88$**

Avant de parcourir la ville d'un bout à l'autre pour trouver des cadeaux originaux, nous vous suggérons de visiter un magasin qui se spécialise dans les cadeaux inédits: Pier 1 Imports. Vous êtes assurés d'y trouver des milliers d'idées-cadeaux inattendues (dont les sept que vous voyez ici, qui sont en solde cette semaine). Nous sommes certains de pouvoir venir à bout de n'importe quelle liste de cadeaux, si longue soit-elle.

Pier 1 imports®
Un monde à découvrir.

Prix valides jusqu'au 16 décembre 1987
Ottawa: 1558 chemin Merivale et Meadowlands nord. Tél.: 225-4790. 184 rue Rideau, au coin de Waller
Tél.: 237-0133, lundi au samedi de 9h à 21h.
Location Rideau seulement: 30 min. de stationnement gratuit au "GILAD" avec un achat.

Ce si doux sommeil

Agence France-Presse
PARIS

Nous dormons quatre mois par an, c'est-à-dire que nous passons un tiers de notre vie à dormir! L'affaire est d'importance, d'autant plus que nous avons souvent beaucoup d'idées toutes faites en la matière... des vraies et des fausses.

En premier lieu, il n'est pas indispensable de dormir huit heures pour se sentir bien reposé. Certains ne dorment que quatre heures par nuit sans éprouver le besoin de dormir tout le week-end pour récupérer et 10 % de la population dort environ six heures par nuit. D'autre encore peuvent se priver d'une ou deux heures de sommeil par nuit, mais profitent de toutes les occasions pour récupérer. Et il y a enfin les gros dormeurs, là encore 10 % de la population, qui ont besoin de dix heures de sommeil quotidiennes.

Dormir beaucoup n'est pas forcément bénéfique, car l'organisme n'apprécie guère les changements brutaux de rythme et trop dormir est une maladie, l'hypersomnie, souvent négligée. Quatre pour cent de la population en serait atteinte. La cause: souvent les somnifères, dont l'effet se poursuit dans la journée, ou un problème respiratoire. Les gros ronfleurs en souffrent parfois.

Ne vous inquiétez pas non plus si vous vous éveillez au cours de la nuit. Il est normal de ne pas dormir d'une «traite» jusqu'au matin, et le sommeil est souvent plus léger dans ses dernières heures.

Chaque âge a son sommeil et le besoin de sommeil décroît à mesure que l'on vieillit. A sa naissance, le bébé dort 18 ou 20 heures sur 24. Vers trois mois, il commence à dormir la nuit plus que le jour et, jusqu'à cinq ans, il fait encore la sieste l'après-midi. Ensuite, il peut rester longtemps éveillé mais jusqu'à la puberté, il a besoin de beaucoup de sommeil. Chez l'adulte, le sommeil varie suivant les individus, mais en général vers 45 ans, le sommeil des femmes est moins bon que celui des hommes.

A partir de 65 ans, on a tendance à se coucher plus tôt. On se réveille aussi plus tôt et le nombre d'heures de sommeil ne diminue pas.

Avoir un bon sommeil, c'est aussi mener une vie régulière. Pour preuve, les gens qui travaillent la nuit ne dorment guère plus de quatre ou cinq heures. D'autres professions, comme les équipages des compagnies aériennes des vols transcontinentaux, connaissent les troubles occasionés par les fréquents changements de fuseaux horaires, troubles pouvant aller jusqu'à l'insomnie.

Pour bien dormir, il faut donc se coucher à une heure régulière et consacrer les heures précédentes à se détendre. Des efforts intellectuels ou physiques importants nuisent au sommeil. De même, mieux vaut éviter repas plantureux, alcool en quantité et tabac qui stimulent le système nerveux.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR



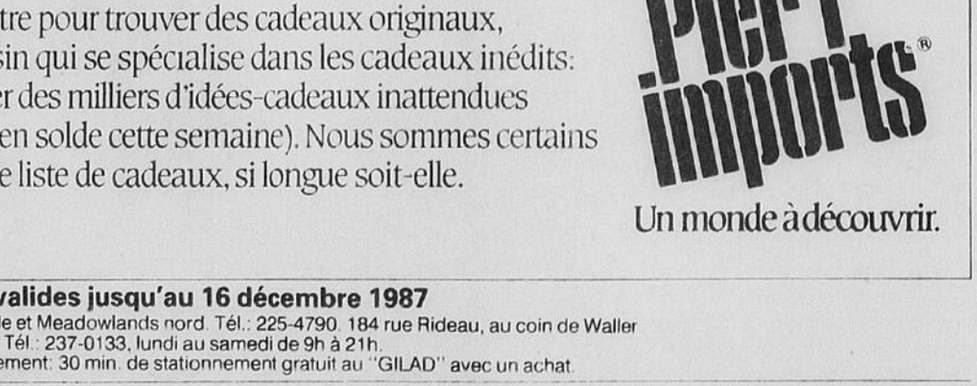
LE FANTOME



PHILOMENE



BLONDINETTE



PEANUTS



SAVATE



Quand les tout-petits rencontrent les aînés

Noël, c'est l'amour,
Viens chanter, toi mon frère
Noël, c'est l'amour
C'est un coeur éternel...
(extrait d'une chanson connue)

LE BEL ÂGE



par Guylaine Malboeuf
Collaboration Spéciale

«On vient voir les grands-papas et les grands-mamans au centre d'accueil».

Au Centre d'accueil de Gatineau avait lieu cette semaine une célébration de l'amour, du partage, de l'enfance et du coeur-à-coeur.

Une trentaine d'élèves de la maternelle de l'école St-René-Goupil se sont rendus, bras-dessus, bras-dessous, à la rencontre des aînés qui se sont amenés nombreux à la cafétéria.

Les touts-petits, dans leurs plus beaux atours, n'ont pas manqué de fixer les aînés du regard, curieux. Mais ils n'étaient pas les seuls... «C'est la curiosité (qui l'a amenée ici), pour voir comment ils vont se débrouiller. Je me suis dit: des tout-petits de même, ils doivent être gênés!»

La réserve et la timidité étaient au rendez-vous pour les enfants mais, à mesure qu'ils se sont apprivoisés à leur nouvel environnement, celles-ci ont disparu, comme par magie! Et les yeux se sont ouverts tout grands...

Pourquoi sont-ils venus? Pendant que certains réfléchissaient à la question en contemplant le bout de leurs souliers, un petit bonhomme, haut comme trois pommes, m'a répliqué, avec une belle assurance, que «j'étais content de venir parce que j'avais jamais vu ça un centre d'accueil».

Au programme? «On va faire un spectacle, une danse». Et, n'a pas manqué de rappeler à sa copine un élève, «on va leur donner des peintures».

Les enfants et les grands-parents

J'ai demandé aux enfants comment ils se sentaient en présence de leurs grands-parents. Les réponses ont fusé: «Quand je suis avec mes grands-parents, on joue. J'aime beaucoup les voir parce qu'ils sont fins. Des fois, je me fais garder chez eux». «Mon grand-papa joue toujours avec moi parce qu'il aime ça. Il aime ça parce que je suis drôle». En voilà une qui se connaît déjà un peu!

On m'a parlé de l'amour des grands-parents: «Elle aime beaucoup les enfants, ma grand-maman à Val d'Or. Des fois, mon grand-père me mets sur ses épaules. C'est drôle! Ça me donne des frissons un petit peu!»

Qu'ils sont beaux!

Les aînés y sont allés, eux aussi, de leurs commentaires: «C'est intéressant de voir les enfants. J'ai 24 petits-enfants, 14 arrière-enfants, et six enfants. Je les aime...» «Ils ont dû pratiquer plusieurs fois...C'est-y assez *cute*!»

On dit souvent qu'une image vaut mille mots... C'est ce que j'ai eu l'occasion d'observer lors du spectacle. J'ai vu un sourire demeurer sur les lèvres d'une aînée du début à la fin du spectacle, qui a duré 45 minutes. Une autre — qui devait être l'âme d'un *party* dans sa jeunesse — a commencé par taper des mains. Ensuite, les pieds ont suivi et, à la fin, c'était tout le corps...ou presque!

Un cadeau des petits

A la fin du spectacle, les enfants ont remis une peinture, signée de leur main, à chacun des aînés présents dans la salle. En me promenant, j'ai entendu des remerciements, des «Oh! Que c'est beau». J'ai bien ri lorsque l'un des bambins s'est exclamé, tout consterné: «J'ai plein de rouge à lèvres sur moi!»



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

«Ta peinture est-elle plus belle que la mienne?», semble demander Mme Anna Lafontaine à sa compagne, Mme Fleurange Joanisse, pendant que cette dernière tente peut-être d'interpréter l'oeuvre d'art qu'on vient de lui offrir...

Je vous ai vu!

En me promenant de table en table, j'ai aperçu deux aînés qui, à près de 20 pieds l'un de l'autre, se faisaient des grimaces... Si les enfants avaient vu ça!

Les petits, comme les grands enfants, semblent s'être bien amusés...

Erratum

Dans la chronique publiée la semaine dernière traitant de *Place Beauséjour*, concept unique de logements dans la région outaouaise, j'ai mentionné que le terrain à Orléans appartenait à M. Monette. Mille excuses pour les problèmes que cette affirmation aurait pu causer! En fait, ce terrain appartenait à Perez Construction.

Appel aux organismes, aux centres d'accueil, aux hôpitaux

Noël approche et, pour plusieurs aînés, c'est un temps qu'ils préféreraient oublier, qui leur rappelle des souvenirs lointains. Pour tenter d'alléger cette situation, j'aimerais que tous les organismes, centres d'accueil et autres qui cherchent des gens intéressés à visiter d'autres aînés durant le temps des Fêtes communiquent avec moi par écrit ou en laissant un message au journal (560-2711). La suite dans quelques semaines...



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

D'un pas décidé, les trente jeunes de l'école St-René-Goupil ont entrepris leur farandole pour le bénéfice des aînés résidant au Centre d'accueil de Gatineau.

A l'écoute des aînés

Vous sentez qu'on brime vos droits? Vous n'êtes pas satisfait des services offerts par le centre d'accueil où vous demeurez? On n'y respecte pas votre droit à l'intimité, on vous harcèle? Vous aviez l'habitude de dormir tard le matin et on vous demande maintenant de vous lever à 7 h 30? Vous sentez qu'on ne vous écoute pas, que ce soit à la maison ou au centre d'accueil? Vous êtes victime d'abus (physiques ou psychologiques) de la part de votre famille, d'amis, d'employés? Vous vous sentez seul et frustré dans certains aspects de votre vie? Votre propriétaire vous rend la vie difficile? Vous vous sentez dépassé par les événements? Vous désirez qu'on vous laisse mourir en paix, sans chercher, par divers moyens, à vous faire changer d'avis?

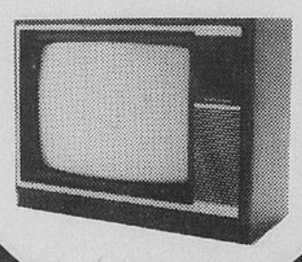
Si vous désirez en parler, vous vider le coeur, n'hésitez pas à m'écrire ou à me téléphoner (en laissant un message). Je publierai votre lettre et/ou la réponse à celle-ci.

Je tenterai de vous fournir des réponses. Après tout, il est important qu'on respecte vos droits, vos besoins et vos valeurs! J'espère pouvoir vous assister dans cette démarche.

ADRESSE:
Le Bel âge
a/s Guylaine Malboeuf
Salle des nouvelles
375, rue Rideau
Ottawa, Ontario
K1N 5Y7
(613) 560-2711

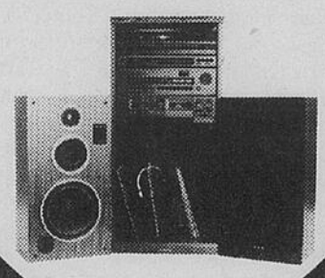
HO, HO, HO,

Boni des fêtes #1



Louez une télé-couleur 20 po. Electrohome à partir de 25,00 $ par mois (contrat de 12 mois), ou achetez-la pour 599 $ et recevez un baladeur Sony gratuit.

Boni des fêtes #2



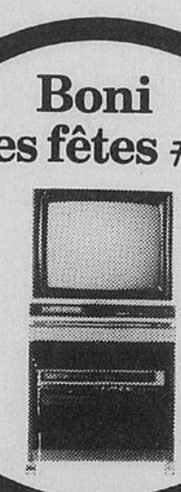
Louez un système stéréo 200 watts Technics à partir de 39,95 $ par mois seulement (contrat de 12 mois) et recevez des écouteurs stéréo Koss gratuit.

Boni des fêtes #3



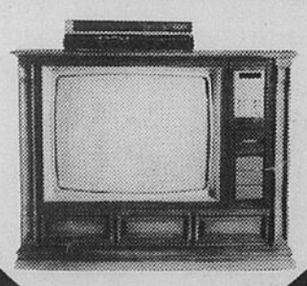
Louez une télé couleur 20" avec VCR au taux "Boni des fêtes", soit 29,95 $ par mois (contrat de 12 mois).

Boni des fêtes #4



Louez une télé couleur 20 po. avec VCR et support au fabuleux bas prix boni des fêtes: 34,95 $ par mois (contrat de 12 mois).

Boni des fêtes #5



Louez une télé couleur 26 po. avec VCR au bas-prix-boni exceptionnel du temps des fêtes: 39,95 $ par mois (contrat de 12 mois).

C'EST LA BELLE SAISON CHEZ GRANADA!

Profitez du boni du temps des fêtes chez Granada! C'est l'occasion rêvée pour vous de louer ou acheter des appareils à la fine pointe de la technologie tels des télés, des systèmes stéréo ou des télés/VCR combos. Quel beau cadeau pour vous et les vôtres!

Boni des fetes extra!

Le grand événement "Four micro-ondes" Granada est actuellement en cours dans tous les magasins.

GRANADA

TÉLÉVISIONS · VCR's · SYSTÈMES STÉRÉO · CAMESCOPES

115, rue Bank; Centre d'achats St-Laurent; Place Fleur de Lys, Hull.
738-3300



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Ce sont des participantes au cours «Créer sa mode» qui étaient mannequins au défilé présenté la semaine dernière, au Collège de l'Outaouais. Sur la photo, Mme Louiselle L'Heureux.

Apprendre à s'apprécier et créer sa mode

Gilles Laframboise
LeDroit

HULL

On peut fort bien être belle et à la mode sans être jeune et mince comme une échalotte.

C'est ce qu'a appris depuis octobre un groupe de 45 femmes d'âge mûr qui ont participé au cours «Créer sa mode», de l'Académie de gérontologie de l'Outaouais.

Selon Lucille Ouellette, de l'Académie, les participantes connaissent maintenant quelques-uns des plus importants secrets de la mode et peuvent mieux s'apprécier elles-mêmes sans avoir à toujours se comparer à des femmes plus jeunes ou à des mannequins.

«Elles savent aussi qu'elles n'ont pas à investir une fortune pour bien paraître et que la connaissance de soi-même et de son apparence est la chose la plus importante au fond», a-t-elle expliqué.

Nouvelle robe des Fêtes

Le cours «Créer sa mode» a tellement changé la perception que les participantes avaient d'elles-mêmes et de leur corps que l'un des principaux achats de vêtement de l'année, la fameuse robe des Fêtes, en sera grandement influencé.

Pour Mme Rhéa Bélanger, de Gatineau, «l'achat d'une robe ne peut plus se faire du tout de la même façon après qu'on a appris quelles couleurs nous vont bien et quelle style nous avantage».

«On a aussi compris qu'un simple bijou bien choisi peut faire toute la différence dans certains cas», a ajouté Mme Bélanger.

Rolande Bernard, de Gatineau, a non seulement découvert les couleurs qui lui vont bien à elle, mais elle a aussi fait son deuil des ceintures de toutes sortes et des manches courtes qui ne l'avantagent pas à cause de sa taille.

«Finalement, ce qu'on a compris, c'est de choisir des choses qui nous vont bien sans dépenser une fortune: un veston et trois jupes différentes constituent une bonne base sur laquelle on peut bâtir une garde-robe», a-t-elle dit.

Feu d'artifice

Pour souligner la fin du cours, les participantes et le professeur ont présenté la semaine dernière, au Collège de l'Outaouais, un défilé de mode où les mannequins étaient des consoeurs du cours.

Plus de 400 personnes des quatre coins de la région y ont assisté et ont pu apprécier les talents variés des participantes.

Une percée importante contre les métastases du cancer

Agence France-Presse

Des cancérologues israéliens de l'Institut Weizmann d'Israel sont parvenus à transformer les plus dangereuses des cellules cancéreuses, les métastases, a annoncé le Pr Michael Feldman.

«Les expériences menées sur les souris depuis trois ans ont donné des résultats concluants et nous commençons maintenant à travailler sur l'homme», a déclaré le Pr Feldman, du département de biologie cellulaire de l'Institut Weizmann.

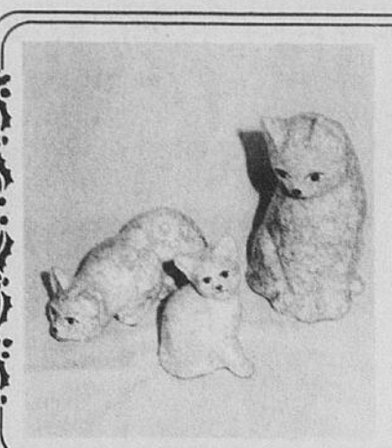
Les tumeurs localisées étant nettement plus faciles à traiter que les cellules cancéreuses qui se disséminent dans l'organisme (métastases), ces chercheurs ont essayé de comprendre ce qui les différenciait. Ils sont constaté que les cellules «programmées pour métastaser» étaient dépourvues d'un certain gène, le «gène K», que l'on retrouve sur toutes les cellules des tumeurs.

C'est ce gène, explique le cancérologue israélien, qui permet au système immunitaire de reconnaître les cellules cancéreuses et de les empêcher de se répandre dans l'organisme.

Génie génétique

Par des méthodes de génie génétique, les biologistes de l'Institut Weizmann ont réussi à «greffer» ce gène sur les cellules cancéreuses qui en étaient dépourvues et ont ainsi obtenu la transformation des cellules malignes en cellules bénignes.

«Nos premières expérimentations sur des cellules humaines sont très prometteuses, a indiqué le Pr Feldman, car nous avons constaté un point commun entre les souris et les hommes: les cellules qui n'ont pas de gène K expriment le même oncogène (gène du cancer) «C-fos» qui inhibe l'apparition du gène K».



Noël approche

Venez voir notre superbe collection d'animaux décoratifs choisis pour vous.

les artisans
les promenades de l'outaouais
galeries de hull — place du centre
centre rideau — bayshore

Spécial de Noël

- Shampooing, coupe, mise en plis $12.00 Rég. $25.00
- Permanentes ou mèches $29.95 Rég. $55.00
- Couleur ou teinture $19.95 Rég. $45.00

Présentez ce coupon et recevez un CADEAU GRATUIT valant $5.00

Avec tout service capillaire. Choix de rouges à lèvres, ombres à paupières, traceurs pour les yeux, vernis à ongles ou brosses.

Un coupon par client

TODDY'S HAIR DESIGN

158 RIDEAU
594-4730



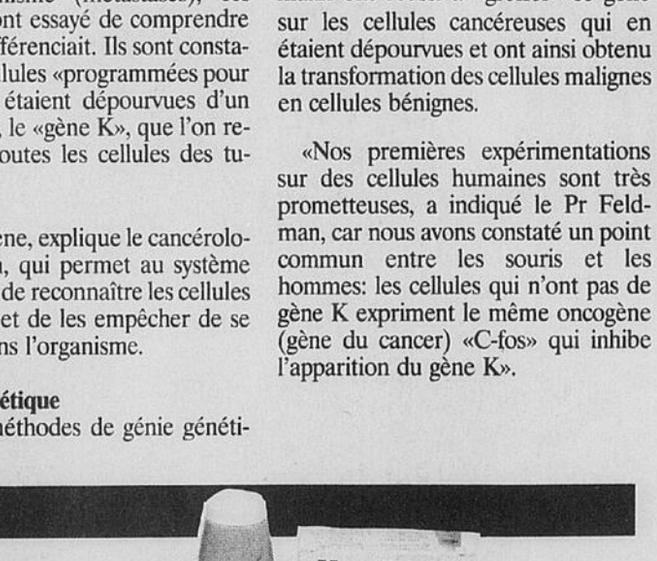
Pour hommes et femmes

« Donnons aux plus pauvres du monde... »

Faites parvenir vos dons à :
Fondation
Jules et Paul-Emile Leger
130, avenue de l'Epee
Outremont, Québec
H2V 3T2 (514) 495-2409

POUR BÉBÉ...

UN CADEAU POUR VOUS & VOTRE BÉBÉ





QUAND VOUS ANNONCEZ LA NAISSANCE DANS LE DROIT POUR LA FAMILLE...



Si vous attendez un enfant, Le Droit fera en sorte que vous receviez un cadeau à l'arrivée de votre poupon! Annoncez la nouvelle à tous vos parents et amis en publiant (par trois fois) un avis dans la rubrique "Naissances" du journal Le Droit.

Vous recevrez un certificat, échangeable à toute pharmacie Cumberland dont le nom paraît au verso du certificat, vous donnant droit à un ensemble Penaten® Plus contenant des produits de qualité valant plus de $30 pour vous et votre bébé.

Et ne jetez pas le carton coloré qui contient les produits. Il peut servir de boîte à jouets ou de fourre-tout!

Annoncez donc l'arrivée de votre dernier-né dans Le Droit — et vous recevrez de plus cet ensemble-cadeau de valeur.

L'offre se restreint à un ensemble Penaten® Plus par famille — et des produits individuels peuvent être substitués ou supprimés de la liste, dépendant de la disponibilité.

Quand l'heureux événement se produira, composez le (613) 560-2750

Cumberland

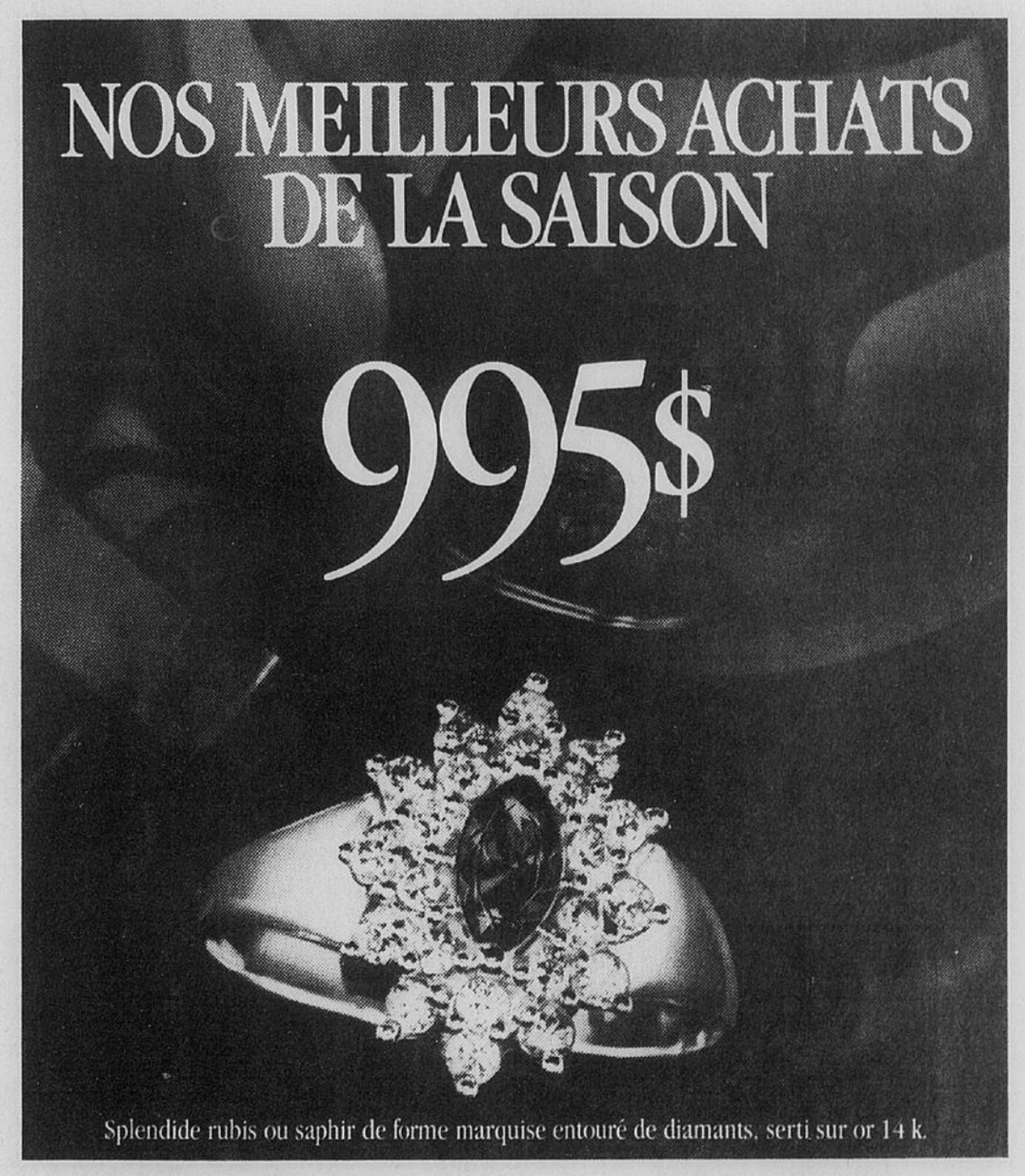
Centre officiel de rédemption de l'ensemble Penaten® Plus

Happy Nails®, Mighty Drops® et Activ I® sont des marquées déposées de The Salesmaster Corporation of America (Canada) Limited, Markham, Ontario, Canada. Penaten® est la marque déposée de Penaten Pharm. Fabrik. Dr. Med Reise & Co., GmbH., R.F.A. Usager autorisé: Hilary's Agencies Ltd., Toronto, Ontario, Canada

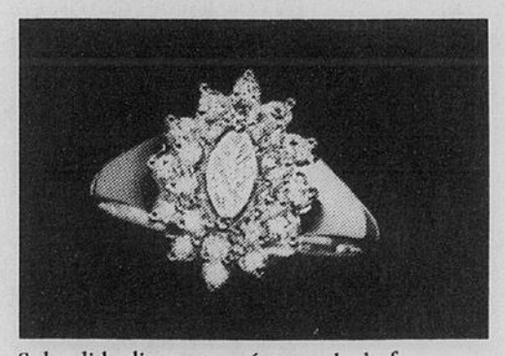
LeDroit

NOS MEILLEURS ACHATS DE LA SAISON

995$



Splendide rubis ou saphir de forme marquise entouré de diamants, serti sur or 14 k.



Splendide diamant ou émeraude de forme marquise entouré de diamants, serti sur or 14 k.
À nous exclusivement 1195$



Pendentif ou boucles d'oreilles assortis, en or 14 k, à saphir ou rubis de forme marquise entouré de diamants.
À nous exclusivement 995$ chacun
Également offert avec diamant ou émeraude au centre, 1195$ chacun

UNE VALEUR EXTRAORDINAIRE...
nos bijoux des Fêtes sont aussi agréables à donner qu'à recevoir.

Mappins
POUR VOUS EXCLUSIVEMENT

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOTRE PLAN BUDGÉTAIRE ET SUR L'ÉCRIN, NOTRE PLAN EXCLUSIF DE MISE DE CÔTÉ.
Centre commercial Bayshore, 892-8020 • Mail Merivale, 224-2712
Centre Rideau 237-4463 • 240, rue Sparks, 238-8032
Centre d'achats St-Laurent, 745-1785 • Carré Cornwall, 938-6700

Des cadeaux issus de votre cuisine et de votre imagination



PRESSE CANADIENNE

Kasey Wilson suggère d'allier des cadeaux utilitaires, parfois inusités, aux produits de votre cuisine pour en faire des cadeaux de Noël originaux.

Judy Creighton
Presse canadienne

«Au lieu de passer des heures frustrantes à faire les achats de Noël dans des magasins surchauffés, pourquoi ne pas demeurer une journée dans votre cuisine à concevoir des cadeaux?»

Quelle bonne idée, spécialement à un moment de l'année où les listes d'achats sont longues et le temps précieux.

Elle vient de Kasey Wilson, une professeure de cuisine de Vancouver qui prépare des ensembles de nourritures assemblées à des produits non-alimentaires afin de les offrir à des amis de tous les âges.

«Donner des aliments en cadeau allie la chaleur et la tradition à l'esprit d'invention», déclare-t-elle.

«Cette idée m'est venue en 1978 lorsqu'une amie a apporté un repas italien qu'elle avait préparé dans un étui à violon», explique Mme Wilson.

Depuis, elle fréquente les ventes aux enchères, marchés aux puces, ventes de garage, magasins de jardinage et de jouets dans l'espoir de trouver des objets pouvant servir de contenants ou d'objets d'accompagnement.

Les autres bons endroits où trouver des accessoires pour présenter ses cadeaux alimentaires sont les boutiques d'importation, les magasins d'escompte et les quincailleries, qui souvent ont «de bonnes ventes sur les paniers, boîtes, casseroles, tasses, verres, serviettes et plats».

«Vous développez un oeil pour cela une fois que vous commencez à penser à des cadeaux culinaires», raconte-t-elle.

Un de ses ensembles favoris — qui pourrait constituer un cadeau de Noël idéal — est un mélange de cappuccino congelé et de liqueur ou une tasse pleine d'un mélange de rhum au beurre chaud, accompagné d'une cafetière antique bleue et blanche, d'un bol ou d'une bouilloire.

«A ces cadeaux, ajoutez un jeu de cartes ou le dernier jeu» de société, indique-t-elle.

«Ou fixez des bâtons de cannelle à la poignée de la tasse de mélange de rhum et ajoutez une petite bouteille de rhum foncé, de la muscade ainsi qu'une râpe à muscade.»

Pour ceux qui aiment la lecture, Kasey Wilson suggère un plateau à thé de style ancien avec des biscuits anglais, une bouteille de porto et un livre policier ou d'aventures.

Etiquettes

«N'oubliez pas de joindre aux aliments des renseignements sur leur conservation, la façon de les apprêter, de les congeler ou les réchauffer», ajoute-t-elle. «Vous pouvez aussi inclure la recette afin que celui ou celle qui reçoit le cadeau puisse en préparer de nouvelles portions.»

Mme Wilson indique qu'il est préférable de ne préparer que des biscuits, du mais soufflé ou des bonbons si vous désirez envoyer vos cadeaux par la poste. «Toute nourriture qui ne peut demeurer sur le comptoir de la cuisine ne devrait pas être envoyée par la poste.»

AIDEZ LES ROUGH RIDERS ET ÉPARGNEZ



Jim Reid des Rough Riders à Ottawa portant un manteau de chat sauvage de chez M. Caplan Furs.

Jeudi, vendredi et samedi, en épargnant sur le manteau de fourrure de vos rêves chez M. Caplan Furs, vous appuyerez aussi les Rough Riders d'Ottawa.

Achetez maintenant l'un des manteaux de fourrure de la vaste collection de M. Caplan Furs et épargnez jusqu'à 50% de rabais.

DE PLUS

Vous recevrez 2 billets de saison GRATUITS aux joutes à domicile des Rough Riders d'Ottawa, gracieuseté de M. Caplan Furs.

ROUGH RIDER ROOTERS

M. CAPLAN FURS
OTTAWA FURRIER SINCE 1919
219, rue Bank, entre les rues Nepean et Lisgar

RÉALITÉS ÉCONOMIQUES

LE RYTHME DES AFFAIRES

Montréal

■ Les cours ont encore progressé dans la plupart des secteurs du marché, hier à la Bourse de Montréal, et l'indice général a clôturé avec un gain de 8.78 points à 1551.50.

En tout 6,467,007 actions ont changé de main au lieu de 7,889,676 la veille.

Les forestières ont monté de 28.76 à 2843.99, les pétrolières de 23.86 à 1324.60 et les minières de 17.53 à 1514.41 tandis que les industrielles étaient en léger recul.

Canadian Pacific, en hausse de 1-8 à $20 1-4 s'est traité à 338,132 exemplaires. Placer Dome (cert.) a baissé de 1-4 à $5 1-4 et 88,700 actions ont été échangées.

Parmi d'autres valeurs qui ont retenu l'attention, Inco a gagné $1 à $24 1-2, Banque nationale 1-2 à $11 1-2, Power 1-4 à $13 1-2, BNE 1-8 à $13 et Ivaco A 1-8 à $10 1-8.

Bell a cédé 5-8 à $36 1-2 et Ciment St-Laurent 1-8 à $10 1-2.

Sur 605 titres mis en jeu 250 étaient gagnants, 195 perdants et 160 stables.

Toronto

■ Le marché était en hausse hier à la Bourse de Toronto. L'indice composé a enregistré un gain de 13.07 points et affichait 3063.70 au terme de la séance.

Le volume des échanges a gonflé et totalisait 24.67 millions d'actions contre 23.03 millions le jour précédent.

Vancouver

■ La tendance était irrégulière hier à la Bourse de Vancouver et 11,610,488 actions ont été échangées.

On a dénombré 254 titres en hausse, 271 en baisse et 550 stables.

Wall Street

■ L'indice Dow Jones des valeurs industrielles a refranchi la barre des 1,900 à la mi-séance de hier à Wall Street, et a ensuite fluctué étroitement autour de ce niveau pour clôturer à 1,902.52 en hausse de 34.15 points, dans un marché très actif.

Quelque 232 millions d'actions ont été échangées. Le nombre des hausses a dépassé celui des baisses: 1,122 contre 501; 376 titres ont été inchangés.

Selon les observateurs, la demande a été stimulée par le sentiment que l'économie américaine n'avait pas souffert outre mesure du krach du 19 octobre. L'étude mensuelle de l'Association nationale des agents d'achats prévoit en outre une augmentation significative des exportations américaines en 1988 qui contribuera à une accélération de l'activité économique.

La plus grande incertitude règne toutefois sur le chiffre du commerce extérieur américain d'octobre, devant être publié jeudi, ce qui a entraîné des prises de bénéfice sporadiques.

Par ailleurs, les analystes hésitent à se prononcer sur la poursuite de la reprise car la demande continue à se concentrer sur les valeurs vedettes et 7mane principalement des programmes informatiques liés aux indices à terme.

L'indice Sogecar

■ L'indice Sogecar des fonds d'investissements se trouvait hier à 1113.35, en hausse de 21.46.

L'or

■ L'or cotait $632 can. ($484 US) à l'offre et $633 can. ($485 US) à la demande, hier en clôture chez Deak International, courtiers en métaux précieux.

L'argent

■ Handy and Harman cotait l'argent-métal hier à $8.751 l'once et $281.35 le kilogramme, comparativement à $8.784 et $282.41 respectivement, lors de la précédente cotation.

Ces cotes sont en monnaie canadienne.

Les dividendes

■ Dividendes de société déclarés hier, trimestriels sauf indication contraire.

■ Canadian Foundation Co. Ltd, 6 pc priv. A: 30 cents; payable le 4 janv. aux actionnaires inscrits le 18 déc.

■ Doscan Development Corp., taux flottant, priv. A: 52.4 cents; 31 déc., 17 déc.

■ Empire Company Ltd, classe A: 3.5 cents; 31 déc., 15 janv.

■ Gesco Industries Inc., ord.: 7.5 cents; 30 déc., 15 déc.

■ Noverco Inc., ord.: 19 cents; 31 déc., 17 déc.

■ Sigma Mines Quebec Ltd, ord.: 30 cents; 28 déc., 17 déc.

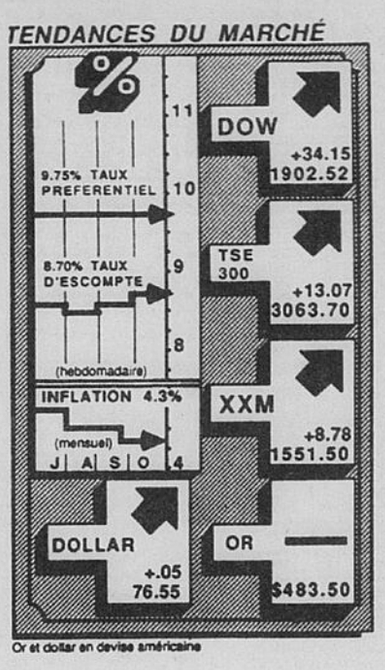
■ Westfair Foods Ltd, classe A: 50 cents; 15 janv., 15 déc.

■ Winpak Ltd, ord.: cinq cents; 15 janv., 1er janv.

Les bénéfices

■ John Deere Ltd, exercice clos 31 oct.: 1987, $99 millions US ou $1.46 US par action (perte); 1986, $229 millions US ou $3.38 US par action (perte).

TENDANCES DU MARCHÉ



Or et dollar en devise américaine

■ Varity Corporation, neuf mois clos 31 oct.: 1987, $11.9 millions ou 13 cents (perte); 1986, $4.7 millions ou huit cents (perte).

Les bestiaux

■ Les arrivages au marché aux bestiaux de Montréal depuis le début de la semaine totalisaient 718 bovins et 1,024 veaux.

Les prix s'établissaient ainsi:

Bouvillons: ventes insuffisantes pour faire une cotation.

Génisses, comm.: $59.75-70.00.

Vaches, D1-2: $59.00-63.00; D3: $52.00-60.00; T.C.: $46.00-53.00.

Taureaux: $63.00-71.00.

Veaux de choix et bons animaux: $115.00-157.00; communs et moyens: $70.00-115.00.

Bons remplacements de type laitier: $130.00-158.00; communs et moyens: $85.00-129.00.

Prix moyen du porc à l'indice 100 en Ontario, lundi: $163.76 les 100 kg; mardi: $161.99.

Le dollar

■ Par rapport à la devise US, le dollar canadien a gagné 5-100 à $0.7655 et le sterling 45-100 à $1.8045.

Le dollar US

■ Le dollar américain a clôturé mercredi en baisse de 9-100 et cotait $1.3063 contre la devise canadienne. La livre sterling a monté de 33-100 à $2.3568.

Les devises

■ Voici les taux des devises étrangères tels que fournis hier par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux vu qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.6634
Allem. de l'Ouest (mark)	0.7856
Arabie saoudite (rial)	0.349591
Australie (dollar)	0.9185
Autriche (schilling)	0.111597
Bahamas (dollar)	1.3073
Bahrein (dinar)	3.4770
Barbade (dollar)	0.6518
Belgique (franc cnv)	0.037536
Bermudes (dollar)	1.3073
Brésil (cruzado)	0.020188
x-Bulgarie (lev)	1.5641
Caraïbes (dollar)	0.4865
Chine (renminbi)	0.3522
x-Colombie (peso)	0.005074
Corée (won)	0.001648
Danemark (couronne)	0.2039
E.A.U. (dirham)	0.356958
Espagne (peseta)	0.011602
États-Unis (dollar)	1.3073
Fidji (dollar)	0.8862
Finlande (mark)	0.3200
France (franc)	0.2319
Grèce (drachme)	0.009953
Guyane (dollar)	0.1311
Hong Kong (dollar)	0.1681
Hongrie (forint)	0.027672
Inde (roupie)	0.100924
Indonésie (rupiah)	0.000794
Irak (dinar)	4.2181
Irlande (livre)	2.0904
Israël (shekel)	0.835564
Italie (lire)	0.001067
Jamaïque (dollar)	0.242778
Japon (yen)	0.009874
Kenya (shilling)	0.059813
Koweït (dinar)	4.7135
Liban (livre)	0.002609
Malaysia (ringget)	0.5243
Mexique (peso)	0.000580
Norvège (courone)	0.2032
Nlle-Zélande (dollar)	0.8375
Pakistan (roupie)	0.075780
Pays-Bas (florin)	0.6983
Philippines (peso)	0.062908
x-Pologne (zloty)	0.004097
Portugal (escudo)	0.009630
x-Roumanie (leu)	0.152619
Royaume-Uni (livre)	2.3564
Singapour (dollar)	0.6438
Suède (couronne)	0.2173
Suisse (franc)	0.9609
Tanzanie (shilling)	0.016996
x-Tchécos. (couronne)	0.2497
Trinité-Tobago (dollar)	0.364673
x-URSS (rouble)	2.2004
Venezuela (bolivar)	0.043339
Yougoslavie (dinar)	0.001027

L'Iran et ses voisins durcissent leurs positions

La guerre du Golfe au premier plan de la conférence de l'OPEP

Isabelle Hourcade
Agence France-Presse
VIENNE

La guerre du Golfe a pesé hier sur l'ouverture de la conférence de l'OPEP à Vienne, où les positions se sont durcies entre l'Iran et ses voisins arabes.

Le durcissement des positions entre l'Iran et ses voisins arabes a ravivé les craintes d'une chute des prix pétroliers, après la stabilité dont ils ont fait preuve en 1987, en cas d'échec de la conférence.

Le président de l'OPEP, le ministre nigérien Rilwanu Lukman s'est fait l'écho de ces craintes dans son discours d'ouverture, soulignant que les pays qui ont dépassé leurs quotas de production à la suite du regain de tension dans le Golfe en juillet dernier seront les premiers à comprendre que ces actions peuvent en dernier ressort se retourner contre nous tous.

M. Lukman a plaidé en faveur d'un accord réaliste sur le niveau des prix et de la production en 1988. Tout accord pour 1988 doit viser à l'équilibre entre l'offre et la demande et inclure les 13 pays membres, a-t-il dit dans une allusion à la réintégration de l'Irak dans les accords.

Bagdad refuse depuis décembre dernier de respecter son quota de production, (1.54 million de barils par jour) et réclame un quota égal à celui de l'Iran (2.36 mbj). L'Irak produit actuellement plus que l'Iran soit 2.7 mbj. La revendication de la parité du quota irakien avec celui de l'Iran a été soutenue hier par l'Arabie saoudite et le Koweït.

En revanche, le ministre iranien du pétrole Gholamreza Aghazadeh a exclu toute concession en ce sens. L'Irak s'est vu allouer un quota dans l'accord en vigueur (...) nous n'accepterons rien de plus, a-t-il indiqué.

Le ministre iranien a estimé par ailleurs que cette conférence était déterminée par des motivations politiques et que les décisions ont d'ores et déjà été prises au sommet des Arabes à Amman en novembre dernier. Ce sommet avait condamné Téhéran, jugé responsable de l'accroissement de la tension dans le Golfe.

Le ministre équatorien Fernando Santos Alvite a indiqué à l'AFP qu'il souhaitait que tous les pays soient partie prenante à un accord de contrôle de la production, en réponse à une question sur un éventuel accord à 12, excluant Téhéran.

$1.12 milliard pour Encor

Presse Canadienne
TORONTO

La société TransCanada Pipelines de Calgary a réussi à obtenir le contrôle de la compagnie Encor Energy en vertu d'une entente qui peut être évaluée à $1.12 milliard.

TransCanada Pipelines a annoncé hier qu'elle s'apprête à racheter les 35 % d'actions que détient Dome Petroleum dans Encor Energy, s'assurant ainsi du contrôle de cette dernière.

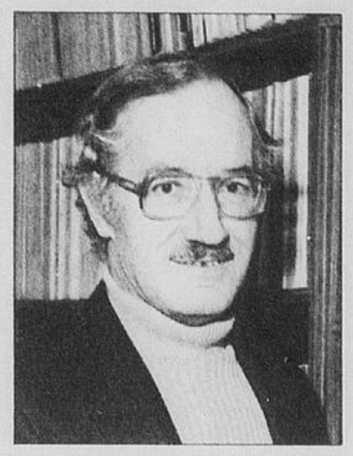
Dome Petroleum, principal actionnaire de Encor Energy, a en effet accepté de vendre ses actions à $9.375 l'unité, contre $8.75 lors de la première proposition de TransCanada Pipelines, refusée le mois dernier.

TransCanada Pipelines, la filiale de Bell Canada Entreprises qui gère le principal pipeline reliant l'Alberta au centre du Canada, possédait déjà 12.6 % du capital de Encor, un des vingt plus gros producteurs de pétrole et de gaz du Canada.

«Le succès de notre offre est assuré, à un prix acceptable pour nous et pour le principal actionnaire de Encor», a déclaré le porte-parole de TransCanada Pipelines Gerald Maier.

«On ne peut plus rien faire pour bloquer cette prise de contrôle», a concédé M. Bill Whelan, vice-président de Encor. «Mais notre conseil d'administration aura à décider si cette offre répondra au meilleur intérêt des actionnaires.»

Encor, qui s'appelait Dome Canada jusqu'à l'an passé, avait racheté 5 % de ses propres actions sur le marché libre, dans le but de contrer une nouvelle OPA de TransCanada Pipelines.



Jean-Luc Migué
Professeur à l'ENAP

L'ENAP EST PRÉSENTE

Au Centre de perfectionnement des cadres de la Commission de la fonction publique du Canada, le 10 décembre 1987. M. Migué y prononcera, dans le cadre d'une table ronde, une conférence intitulée :
L'ÉTAT PROVIDENCE DANS 20 ANS.

L'ENAP est une école universitaire vouée à la formation et au perfectionnement de gestionnaires publics ainsi qu'à la recherche en administration publique.

Université du Québec
École nationale d'administration publique

ABRI FISCAL — HULL

VOTRE REVENU ANNUEL EXCÈDE 31,000.00 $?
Participez dans un investissement immobilier à votre mesure avec un partenaire financier Fidèle . . . VOS IMPÔTS
DOMAINE VILLE JOIE, HULL
Maison de ville, 3 ch. à c. plus sous-sol plus 2 stationnements (titres individuels)

MISE DE FONDS (frais de notaire inclus) 1,500.00 $
DÉDUCTIONS D'IMPÔTS JUSQU'À 51,500.00 $

PROGRAMMES DE GARANTIES	Plan A	Plan B
— Loyer initial (mensuel)		
— Garantie de location	1 an	3 ans
— Garantie de taux hypothécaires	2 ans	3 ans
— Garantie de fonds de roulement	1 an	3 ans
— Gestion immobilière	1 an	3 ans

* GARANTIE de Gagnon Corp. Division de 120870 Canada Inc.
LE MEILLEUR INVESTISSEMENT IMMOBILIER EN ABRI FISCAL POUR 1987!

Réalité économique — Décembre 87
PLUS QUE (21) JOURS AVANT LE 31 DÉCEMBRE 1987
Laissez nous vous le prouver... 243-5353
Pierre Trottier, 684-6634
Daniel Piché, 243-5369
Gisèle Tremblay, 777-0191
Sue Denault, 526-4040
Martine Brunet, 685-1505

L'IMMOBILIER... TOUJOURS UN INVESTISSEMENT DES PLUS SÛRS

MICROCOM A LES MEILLEURES AUBAINES DE NOËL

L'IMPRIMANTE DE L'AVENIR EST ARRIVÉE! VOICI LA STAR NX 1000

L'imprimante qu'il vous faut pour améliorer votre système!
Impression rapide 144 CPS, QQC 36 CPS, caractères courrier et antiques, fontes Orator 1 et 2, sélecteur sur le panneau avant, dispositif d'arrêt de papier et plus.
Venez aujourd'hui voir l'imprimante de demain
Demandez immédiatement une démonstration complète!

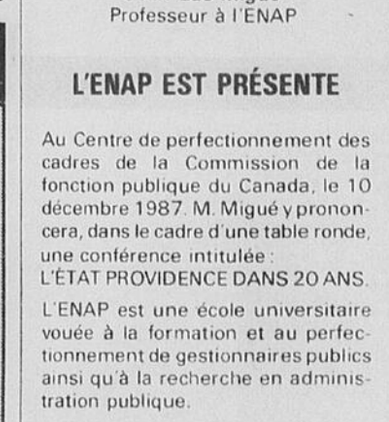


MICRO 16 — L'OP/XT EXTENSIBLE À PRIX ABORDABLE!

Devant style A/T avec blocage à clé, unité centrale 8088 à commutateur pour 4.77 ou 8 mHz, plot 8087, clavier tactile de luxe amovible, carte de contrôleur, deux unités de disques 360K à deux côtés, mémoire 640K, points d'accès en parallèle, en série et pour jeux, horloge avec batterie de secours, carte vidéo de graphiques en couleurs, moniteur vert 12" Citizen P-31 à haute résolution, disque RAM et logiciel d'impression désynchronisée, alimentation électrique à commutateur au côté et ventilateur intérieur, garantie de 12 mois sur pièces et main-d'oeuvre, guide d'opérations et disque Micro 16. (Possibilité de location pour clients admissibles). À vous pour seulement

$1249.00

À l'achat du système ci-dessus, vous pouvez choisir l'option A, B, C ou D
A) Imprimante Star NP 10 et câble d'imprimante. Rég. $269.00 ..... Maintenant $39.00
B) Imprimante Star NX10 et câble d'imprimante. Rég. $319.00 ..... Maintenant $89.00
C) Disque rigide 20 meg type Winchester. Rég. $499.00 ..... Maintenant $139.00
D) Modem externe 1200 bauds Packard Bell. Rég. $319.00 ..... Maintenant $89.00



VOTRE SYSTÈME COMPREND:
Nouveau carter plus petit avec indicateurs à DEL, RAM dynamique 512K, unité centrale 80286 10 mHz, plot 80287, 8 fentes d'expansion, contrôleur de disque, unité de disque 1.2 meg, points d'accès en parallèle et en série, horloge SOMC, carte vidéo monographique, moniteur ambre 12" Datatrain, alimentation électrique à commutateur au côté et ventilateur intérieur, garantie d'un an sur pièces et main-d'oeuvre, nouveau guide de l'utilisateur Micro AL. Jusqu'au 19 déc. 1987, seulement

$2499.00

À l'achat du système ci-contre, vous pouvez choisir l'option A, B, C ou D
A) Contrôleur de disque rigide et Winchester 20 meg. Rég. $666.00 ..... Seulement $0.99
B) Contrôleur de disque rigide et Winchester 40 meg. Rég. $839.00 ..... Seulement $199.00
C) Imprimante 240 CPS 16.5" Brother 1709 avec arrêt de papier, points d'accès en série et en parallèle. Rég. $899.00. ..... Maintenant $99.00
D) Imprimante à marguerite Brother HR 40 avec dispositif d'alimentation de documents séparés et entraîneur à picots, doubles points d'accès, codes Diablo. Rég. $1299.00. ..... Maintenant $619.00

IDÉES-CADEAUX: Vous ne savez pas ce que vous devriez acheter? Microcom a la solution... un certificat-cadeau. (Offerts en coupures de $10.00 et plus)



MOINS DE $10.00

Guide de consultation rapide DOS	$7.95
Paquet de deux rubans Gemini/SG 10	$5.50
Support d'imprimante 10" en fil métallique	$7.95
Ruban Citizen MSP 10/20 et Epson RX/MX/FX 80	$9.99
100 étiquettes en contenu	$2.99
Disques colorés Sentinel, chacun	$1.99
Dessous de souris, couleurs variées	$9.95
Étiquettes d'expédition de disquettes	$1.69
Sac de transport pour disques 5 1/4"	$1.99
Disquettes 5 1/4" Microcom	$7.77

MOINS DE $25.00

Papier de couleur, choix de tons	$11.99
Calculatrice gratuite! Disquettes Datalife	$21.95
La grande! Mallette de rangement pour 120 disques 5 1/4"	$21.99
Reprise d'un succès! Anti-statique	$15.99
Porte-copie pour dessus de bureau	$16.99
Toujours le meilleur! Nettoyeur de tête 5 1/4" Datalife	$19.99
Classeur de disques 3 1/2" verrouillable	$19.95
Un gratuit à l'achat de deux! BASF 3 1/2" avec sac de transport	$19.99

MOINS DE $50.00

Barre de 6 prises électriques avec RFI et EMI	$40.99
Manette 3 boutons pour OP/XT et Apple IIE/C®	$34.95
Support latéral universel réglable pour unité centrale	$37.95
Porte-copie gratuit avec disques Maxell 1.2 meg	$39.99
Vous voulez le meilleur? Boîte de 10 Dysan DS/DD 3 1/2"	$42.95

Offrez le cadeau le plus apprécié de tous, le savoir! Microcom offre l'un des plus vastes choix de livres d'informatique à Ottawa. Venez vous renseigner davantage! Plusieurs spéciaux non annoncés, trop nombreux pour les mentionner!

Financement bancaire maintenant disponible pour système d'ordinateur.
MICROCOM
MasterCard, Visa ou American Express et termes disponibles.
OTTAWA, 727-1650
107, ch. Colonnade
à la route de Prescott en face de Fisher Scientific.
Heures: lun. au ven. 10h à 9h; sam. 9h à 5h

BOURSE DE TORONTO

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A and B					
A.G.F.M	26778	$8	7⅞	8	— ⅛
AHA Auto	o 1000	410	410	410	
AMCA Int	12566	$8¾	8½	8¾	+ ⅛
AMCA p	2400	$23¾	23½	23⅝	
AMCA 2 p	1600	$18⅜	18½	18⅜	+ ⅛
AMCA 3 p	1100	$22½	22⅜	22⅜	
ARC Int	2000	260	260	260	+10
Abbey E	o 5000	50	44	50	+10
Abermin	o 5900	135	131	132	+ 2
Abti Prce	26328	$24½	24	24¼	+ ¼
Abitbi Prce	1200	$26⅞	26⅜	26⅞	
Abitibi w	10200	400	400	400	+15
Acadia M	o 5000	260	255	260	+10
Aces ATM	o 6500	55	50	55	+12
Acugrph A	o 14100	130	120	125	— 5
Acklands	1000	$16	16	16	— ½
Adanac M	o 1300	45	45	45	+10
Agassiz	z40	315	315	315	
Agnico E	4218	$24½	23½	23½	— ½
Albany o	3500	43	41	43	— 2
Alt Energy	29820	$17¼	16½	17¼	+ ¾
Al Enr 775	4550	$26½	26½	26½	+ ¾
Alcan	495352	$34⅛	33¼	33½	
Alcan A	4500	$25¼	25⅛	25¼	+ ⅛
Alcan C p	30400	$20¾	20½	20½	
Alcan E p	300	$22½	22½	22½	+ ½
Algo Gr A f	300	$6¾	6¾	6¾	+ ⅛
Algo Gr w	5500	60	55	55	
Algoma St	810	$14	14	14	
Algoma St p	2700	$18⅜	18⅛	18⅜	+ ⅛
Algma St B	2600	$17	16⅝	16⅞	— ⅛
Alied Lyns	500	$7⅞	7⅞	7⅞	
Alied Lyns rsee	below				
Amax Gld	300	$33	33	33	— 2
A Barick	134278	$28½	27	27¼	— ½
A Barik r	see	below			
A Barik w	31000	$9¼	9	9	
ABarik A w	8500	300	295	300	
Am Eagle	o 20000	80	75	80	
Am Leduc	500	31	31	31	— 2
Amir o	8750	240	230	230	—10
Andrs WA	f 100	$10	10	10	+ ⅛
Andres W B	z50	$10	10	10	
Ang CdnM o	3000	20	20	20	— 1
Ang CT 315	z50	$36⅜	36⅜	36⅜	
Anthes	11500	45	45	45	— 7
Args 260 p	700	$35	35	35	+ ½
Argyll A f	6600	39	39	39	— 1
Asamera I	12450	$8	7½	7⅞	+ ⅜
Asmra I 8	1200	$22¼	22	22	
Asmra Iw	3446	110	105	110	+ 5
Asbestos	1000	$7	6½	7	+ ½
Ascot Inv o	850	32	32	32	— 3
Asoc Porc o	746	190	190	190	+ 5
Atco I f	68325	$9	8⅞	9	
Atco II	200	$8⅞	8⅞	8⅞	— ⅛
Ateba o	32525	53	51	53	+ 1
Atl C Cop	17500	200	185	200	+33
Atlantis o	3200	140	135	140	+10
Atlas Yk o	21000	16½	16	16	— ½
Audrey R o	17400	375	365	375	+10
Augmitto o	6100	115	110	115	+ 3
Aur Res o	10684	$6	5¾	5¾	
Autrex A	100	200	200	200	
Avinda ●o	5000	30	30	30	
BCED	22850	229	222	229	+13
BCED 9¾	1700	10	10	10	+ ¼
BCED 1 p	500	$24½	24½	24½	— ½
BCED w	2300	76	76	76	
BCED C I	700	$23⅝	23½	23¼	— ⅜
B C Bancor	54488	70	69	69	
BC Banc A	200	$23¼	23¼	23¼	
BC Banc B	8000	$23½	23¼	23½	+ ¼
BC Rail p	1403	$25⅞	25⅞	25⅞	
BC Sugar A	4718	$26¼	25½	26	+ 1
BC Sugar w	7700	285	250	260	+40
B Corp p	4100	$29¾	29½	29¾	— ⅛
B Corp r	see	below			
BGR A	2275	$11½	11⅛	11⅜	— ⅛
BII Ent	1000	460	460	460	—15
BMB Comp	4800	155	155	155	
BMO II p	1100	$19	18¾	18¾	— ¼
BP Canada	11400	$18½	17¾	18¼	+ ½
BYG o	4000	100	92	100	
Bachelor	300	225	225	225	— 5
Banco Cntr	100	$34¼	34¼	34¼	
Bancshr r	see	below			
Banister C	11800	$7⅞	7¾	7¾	— ¼
Bk Alberta	1400	480	475	475	— 5
Bank Mtl	99857	$27⅜	27	27¼	+ ¼
Bk Mtl 250	100	$26	26	26	+ ¼
Bk Mtl 3p	3500	$25½	24⅞	24⅞	— ⅛
Bk Mtl w	17400	180	177	180	
Bank N S	26668	$13⅛	12¾	13	+ ⅛
Bk N S Ip	500	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Barons Oil	1200	285	280	280	
Barincor f	z1	350	350	350	
Baringtn o	1000	85	85	85	
Baton	5700	$11¼	10⅜	10⅜	— ⅜
Battle MA f	1787	$25⅛	25	25⅛	
Beau CA o	1500	40	39	39	— 1
Beaufield o	55500	205	185	202	+17
Beaver R o	3900	166	166	166	
Bell 1.94 p	200	$24⅜	24⅜	24⅜	— ⅛
Bell 9 p	300	$23⅞	23¾	23⅞	+ ⅛
BCE	183709	$37	36¾	36⅝	— ½
BCE 1.96 p	500	$44	43¾	44	
BCE 2.70 p	6550	$37½	37¼	37⅜	+ ⅜
Belmoral o	43100	325	310	310	
Bimori G w	500	360	360	360	
Belmori w	15000	50	50	50	
Biltrite Ngt	2500	450	450	450	
Biomira o	6950	270	255	270	+ 5
Biotech	4900	195	175	195	+30
Blackdom o	600	$9½	9½	9½	+ ¼
Bombar A	400	$7⅞	7⅞	7⅞	— ⅛
Bombar B	f10900	$7⅞	7¾	7⅞	+ ¼
Bonanza O	z50	230	230	230	
Bonar	2200	$15½	15½	15½	— ½
Bow Valy	86252	$14½	13¾	14¼	+ ½
Bow Valy 4	1203	$14⅜	13⅝	14⅜	+ ⅜
B V 2025	2600	$29	28¾	29	+ 1
B V 1875	5744	$29½	28	29	+ 3
Bow Vly 205	2900	$21½	20¼	21½	+1¼
Bow Valy w	8456	35	35	35	+ 5
Bow Vly R	2675	65	65	65	— 3
Bow VR p	800	$5	5	5	+ ¼
Bowtex o	280	$5	495	4	
Bracknel f	o z320	45	45	45	
Bralorne	360	132	132	132	— 3
Bramalea	11033	$19⅞	19¾	19⅞	+ ⅛
Brmlea B p	600	$25½	25¼	25¼	

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Brmptn A f	1400	$6½	6¼	6¼	
Brascad A	1800	$40	40	40	
Brascan A	99350	$25	24⅝	24¾	— ⅛
Brascan F p	2100	$23¾	23⅝	23⅝	— ⅛
Brkwater o	14530	$5¾	5¼	5¼	— ⅛
Brenda M	2550	$15	14⅜	14⅞	+ ¼
Brik Brw● o	100	160	160	160	+10
BCFP	1740	119	$19	18⅞	18⅞	— ⅛
BCFP p	200	$43	43	43	
BC Res	54230	84	80	81	+ 1
BC Res p	1165	$24	23¾	24	
BC Phone	14992	$25½	25	25½	+ ⅜
BCPh 4¾ p	z20	$51½	51½	51½	
BCPh 4.84	120	$13⅞	13⅜	13⅞	+ ⅛
BCPh 5.15	z10	$55⅝	55⅝	55⅞	
BCPh 6 pr	z30	$65¾	65¾	65¾	
BCPh 6.80	100	$18½	18½	18½	— ½
BCP 7.04 p	350	$19	19	19	
BrAir ads	100	$31½	31½	31½	— ½
British G r	see	below			
BrTel ads	z30	$49¾	48¼	49¾	
Brohm R o	8500	$5½	5	5	— ½
Bruncor	2216	$17½	17	17	
Bruncor A	4700	$24⅝	24½	24⅝	+ ⅛
Brunswk	3300	$12	11¾	11⅞	+ ⅜
C					
CAE	74343	$6½	6⅛	6¼	
CCL A	1400	$7⅜	7¼	7¼	— ¼
CCL B f	27100	$8	7½	7½	
CDC Life	3160	$18⅛	18½	18⅝	+ ⅛
CFCF f	400	$15¾	15½	15¾	+ ¼
CGC Inc	3900	$9½	9⅜	9½	
CHC Hlcpt	1000	355	355	355	+20
CIL	1200	$26⅞	26⅜	26⅞	
CM NT Equ	2400	$7⅞	7¾	7⅞	+ ⅛
CSA A f	1100	$6¾	6¼	6¼	
CT Financl	700	$19¼	19¼	19¼	— ¼
Cableshir A	10700	180	175	180	+ 5
Cableshir B	1000	170	170	170	—10
Cabre	2300	385	380	385	+10
Cad Frv 2	6000	$10¼	10¼	10¼	— ⅛
Cambior	6900	$20¾	20¼	20⅜	+ ⅛
Cambior w	12850	$9⅜	9⅛	9¾	— ⅛
Cambridg	4350	$22⅜	22⅜	22½	
Camb 1	3100	$26⅞	26½	26⅝	+ ⅜
Camco Inc	3400	$7⅛	7	7	+ ¼
Camp Res	43142	230	225	225	—10
Camp R w	9312	24	21	21	— 2
Camp R p	54200	275	250	250	—25
Camp Soup	1220	$17⅜	17⅜	17⅜	+ ⅛
Campeau f	62600	$16½	16½	16¼	+ ⅛
Campeau C	1100	$21⅜	21⅜	21⅞	— ⅛
Campeau D	200	$20¾	20¾	20¾	— ⅞
Camreco o	1250	40	40	40	
Canacord o	128400	93	90	90	
Cancrd w	13700	20	20	20	— 5
CCem ex p	1387	$15	14⅝	15	+ ½
CDC	52862	$9⅛	8⅞	9	— ⅛
CDC 1980	20545	$17¼	16⅞	17	— ¼
CDC 1983	6300	526	25⅜	26	+ ¼
C Income	use	below			
CIncm 86	use	below			
CIncm 87	use	below			
Can Lease	150	450	450	450	—25
C Nor West	1008	$18½	17¼	17¼	— ¾
CNor Wst	B99894	$25	24¾	24¾	+ ¼
CNor Wst w	1011	210	210	210	—10
C Packrs	4850	$14	13⅞	14	+ ¼
CS Pete f	1000	195	195	195	
C Trust un	see	below			
C Trsco G	2400	$22¼	22	22¼	
C Tung	920	495	495	495	
Canadex o	600	75	75	75	—10
C Arrow o	5000	45	45	45	
CForms A f	2000	270	270	270	
C Found pr	z15	$12	12	12	
CG Invest	800	$37	36	36	
C Home o	5085	$7¾	7¼	7½	+ ¼
Cl Bk Com	145688	$20½	20	20⅜	+ ¼
Cibc w B	29300	215	210	210	+ 5
Cdn Jorex	1500	180	180	180	
C Marconi	2200	$13½	13⅜	13½	+ ⅛
Cdn Nat Res	1000	16	16	16	+ 2
C Nth Star	z33	460	460	460	
C Occidental	8964	$15½	15	15	— ½
CP Ltd	494052	$20⅝	20	20⅛	— ⅛
Cdn Roxy	z66	58⅜	8⅜	8⅜	
Cancorn o	600	10¼	10¼	10¼	+ ½
C Spooner	z199	43	43	43	
Cdn Tire	907	$32	31⅝	32	+ ½
CTire A f	150328	$14	13	13¾	+ ⅜
CUtil A f	9192	$18	17⅞	17⅞	+ ⅛
C Util B	709	$18	17⅞	18	+ ¼
C Util 4¼ p	z25	$49½	49⅞	49⅞	
CUtil 2nd	100	$26	26	26	
CUtil 2nd K	800	$24¾	24¾	24¾	
CUtil A w	2704	280	275	275	—10
CUtil B w	1581	275	270	275	— 5
Cnamax o	12700	$8⅞	8½	8⅝	— ⅛
CanCapit	25185	$5¼	5	5	— ⅛
Candol D o	3300	45	45	45	
Canfor	35680	$24¾	24⅜	24½	+ ⅛
Canfor pr	100	$21⅛	21⅛	21⅛	
Canhorn o	2030	300	290	300	+20
Canron A	3500	12	12	12	
Canron B f	200	$11½	11½	11½	— ½
Canrn A w	10000	30	30	30	+ 5
Canuc o	3000	27	26	26	+ 1
Capsule T	2650	325	315	320	— 5
Cara	12000	$9⅝	9½	9½	— ⅛
Cara A f	11500	$9	8⅞	9	
Careno	800	$23¾	23	23¾	+ ¾
Carl A p	100	$25	25	25	
Carlyle o	16540	18	14	18	+ 3
Carolian o	41200	90	84	90	+10
Carpita C	200	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
Cartier o	8000	6	6	6	
Cascades	21100	$5¾	5¼	5¾	+ ⅜
Cassiar	5550	190	185	185	+ 5
Celanese	100	$17½	17½	17½	+ ⅜
Cntrl Cap	7417	$11	10¾	10¾	— ¼
Cnt Cap Af	155615	$9	8⅞	9	+ ¼
CFund A f	23000	$7¾	7¼	7⅜	
Centrl Tr	1146	$14⅞	14⅞	14⅞	
Cntrl Tr p	1000	$24¾	24¾	24¾	
Chalngr A f	300	185	185	185	
Charan	13150	310	300	310	+ 5
Chauvco A	o 11800	435	420	430	+ 5
Cheni Gld	o 2700	380	370	375	— 5
Chesbar o	500	150	150	150	— 5
Chieftan	3700	$9¼	9	9	
Chieftain C	100	$39¾	39¾	39¾	— 1
Chrysler	590	$28⅞	28¾	28⅞	+1½
Cimaron o	2500	460	450	450	—25
Cineplex	32380	$12⅞	12⅝	12⅞	+ ⅜
Cinram	1800	450	435	435	— 5
Cinram w	300	350	350	350	—15
Circo Crft	200	305	305	305	— 5
Citadel G o	5700	235	220	220	—15
Claude R o	8400	470	450	470	+20
Cly Mil Af	10995	110	100	100	
Clay Mil w	6898	24	18	18	— 4
Cliff o	3000	78	71	78	+ 8
Cliff w	22000	15	14	15	+ 4
Co Steel f	6100	$12½	12⅜	12⅜	
Cobi Food	7300	105	100	100	+ 1
Cognos	7900	$7⅛	6¾	6¾	— ¼
Coho A	1000	165	165	165	— 5
Coin Lake o	1000	180	175	180	+15
Colin Enr o	10000	40	30	40	+15
Colonial o	5500	60	60	60	
Colony P o	4000	92	85	85	— 7
Clrtech A of	1000	305	305	305	
Colmbi C o	1500	$5¾	5¾	5¾	
Cominco L	162564	$13¼	12⅜	12⅞	+ ⅛

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Clt L A	400	$21¾	21¾	21¾	
Clt L D	1000	$25½	25½	25½	
Comnco H	p 15250	$10½	10¼	10¼	— ⅛
Comnco I	w 102700	$17⅜	17	17¼	— ⅛
Comnco R	6100	237	230	230	— 5
Comnco R	w 14000	56	54	54	
Cmrcl Fin	200	400	400	400	
Cml Fin	w 1000	50	50	50	
Cmrcl OG	600	95	95	95	
Compu H	o 12500	23	23	23	
Computlog	5800	405	400	400	
Cmp Inov	12300	183	180	183	+ 3
Comterm	500	60	60	60	+ 6
Coniogas	o 2000	285	275	275	—25
Conpak S	o 1000	110	110	110	
Con Bath	A 44350	$16⅜	15⅞	16¼	+ ⅛
Con Bath	6 200	$18¼	18¼	18¼	+ ⅛
Cons Bath	C 1000	$22½	22½	22½	+ ½
C Brinco	Ao 230	375	375	375	—25
C Carma	A 13923	195	180	195	+15
C HCI	Af 2328	$7½	7½	7½	
C HCI	B 11900	$8	8	8	
C Mercntl	o 4772	115	105	105	—10
C Mercntl	p 8072	60	55	55	— 5
C Norex	5400	475	470	475	+ 5
Con Prof	o 36000	125	118	120	+ 3
C TVX	o 8133	$8¼	8	8⅛	— ⅛
C Talcorp	1400	250	250	250	—10
Consoltex	108	$16½	16½	16½	+ ½
Cons Gas	550	$24½	24¼	24⅜	— ¼
C Gas	9¼	400	$25⅜	25⅜	25⅜
Con Pkg	400	$19⅝	19⅝	19⅝	+ ⅜
CTL Bank	z20	340	340	340	
CTL Bk II	z20	1280	1280	1280	
Contour B	o 8100	200	190	200	+10
Contrns A	f 8500	$7¾	7½	7½	— ⅛
Conwest A	1700	$10¾	10¾	10¾	+ ⅜
Conwst B	f 3850	$10	10	10	
Conwst 12	200	$29	29	29	
Co enerco A	3200	385	385	385	
Corby	145	$17⅜	17⅝	17⅜	
Cor Mark	f 28300	165	153	160	+ 4
Cor Mrk	A 7050	$9	9	9	+ ¼
Coronet C	3900	305	300	305	+ 5
Corp Food	14665	$6⅞	5⅞	6⅞	+ ⅜
Coscan w	8400	50	50	50	—10
Coseka R	7800	57	52	55	+ 2
Coseka 7 p	4400	158	155	158	+ 3
Counsel	850	$7	6⅞	7	+ ⅛
Coxheth o	30000	114	107	108	— 3
Crain RL f	600	$7⅞	7⅞	7⅞	+ ⅛
CLife I A	1000	$25¼	25¼	25¼	
Crownx	10500	$9⅝	9¼	9½	+ ¼
Crownx A f	160573	460	440	460	+10
Crownx 1	p 12000	$19	18¼	19	+ ⅜
Crownx 2	p 1100	$20⅜	20¼	20¼	
Crownx A	w 11900	60	55	55	— 5
Crownx B	w 12100	$12⅛	11⅞	12	
Cuvier o	10000	41	40	41	+ 1
Cuvier w	1000	8	8	8	
Cyberm B f	2000	$5⅞	5⅞	5⅞	+ ⅛
Czar Res	5200	135	125	125	—10
D to G					
DMR A f	2300	410	400	405	—40
Dor Val o	20998	159	151	158	+ 3
Datatech o	29000	50	48	50	+ 4
Datel o	500	60	60	60	
Davidson o	2000	130	130	130	+ 5
Davis B f	300	285	285	285	
Dejour o	3600	29	28	28	— 3
Denison A	p 11387	$5½	5	5⅛	+ 60
Denison B	f 25460	$5¼	490	5¼	+ 65
Denison p	3700	$21⅝	21½	21½	
Denison B	p 6550	$19	19	19	+ ½
Denison w	15900	35	30	●35	+12
Derlan	17000	$10	9¾	9¾	
Develcon	600	195	185	185	—35
Devtek f	1400	$9¾	9¼	9¾	+ ⅜
Dexleigh	42800	175	170	175	
Dicknsn A	f 2778	$9¾	9½	9½	— ⅛
Dicknsn B	496	$12¼	11¾	12¼	+ ¼
Discov W	2483	125	125	125	
Dofasco	60400	$24⅝	24⅜	24⅜	+ ⅛
Dofasco 260	4035	$33¾	33⅜	33⅝	+ ⅜
Doman A	4970	$5	5	5	+ 5
Doman B f	5150	$5	480	5	+ 20
Dome Pete	172461	84	80	82	— 1
DPete A p	4700	$5⅞	5¾	5⅞	+ ⅛
DPete B p	100	$5¾	5¾	5¾	+ ¼
D Expl fo	6790	33	30	33	+ 4
Dom Sec	49790	$22⅛	22	22	
D Textile	4757	$16¼	16	16	+ ⅛
Domtar	38301	$12½	11⅞	12¼	+ ⅛
Dover Ind	400	$13¾	13¼	13¾	+ ⅜
Dumagmi o	900	$11⅞	11⅞	11⅞	— ¼
Dmi w	2600	240	225	225	—15
Dunde Pal o	7000	70	65	70	+10
Dune A o	4400	31	31	31	
Dunraine o	1000	52	52	52	— 4
Du Pont A	6700	$25½	25⅜	25¼	
Duration o	12800	113	101	113	+ 8
Dylex Ltd	980	$11¼	10¾	10¾	—1¼
Dylex A	86320	$8	8	8	
Dynamar	11155	15	13	15	
Dynmr 105	1500	55	55	55	
Dynamic C	6500	$5¾	5⅝	5⅝	— ⅛
Dynmic A	f 17800	430	420	420	—10
Dynex A	1000	26	26	26	— 2
Eagle P	1300	380	380	380	+ 5
Eagle P w	z150	20	20	20	
Eaglet o	16000	63	60	60	— 1
Est Bakrie	1300	$9⅞	9½	9½	— ¼
Eastmaq o	2800	58	8	8	+ ¼
Echo Bay	161750	$29	28¼	28¼	— ⅝
Echo 1988	w 4300	$6½	6½	6½	
Echo 1989	w 3100	$6⅛	6⅛	6⅛	
Eco Corp	400	$6¼	6¼	6¼	
Econ Inv	200	$42½	41	41	— ¼
Ega Res	o 16000	100	95	98	+ 6
Elders A	24000	$24	24	24	+ ⅛
Elcthom X	2475	$5¼	5¼	5¼	— ¼
Elcthm Y	f 5250	465	465	465	+10
Emco	8050	$12¾	12¾	12¾	+ ¼
Emrld Lk	o 1610	$5⅜	5½	5⅜	+ ⅛
Empire A	f 1800	$10½	10	10	— ½
Encor	197083	$9⅜	9¼	9¼	+ ¾
Encor p	1600	$14¼	14¼	14¼	+1½
Energx o	9800	75	73	73	— 2
Enrpls C B	500	$9½	9⅜	9⅜	
Enrpls Fd	usee	below			
Enfield	212650	$6¼	6	6⅛	— ⅛
Enfield I p	4400	$19¾	19¼	19¼	— 1
Ennistel A	f 1760	460	460	460	+10
Epic Data o	200	$5¼	5¼	5¼	+ ⅛
Eplett D	800	155	145	145	—10
Eplett D p	2700	$6½	6¼	6½	
Equinox o	300	345	330	330	—15
Equty Pres	5934	350	350	350	+10
Equty Svr	A 25700	$6⅜	5¾	5⅞	— ¼
Equity Svr	p 1000	$18	18	18	+ ⅛
Etac Sols	450	$12	12	12	
Euro Nev	o 24645	$6⅞	6⅝	6⅝	
Euro Nev	w 3000	$5¼	5¼	5¼	+ ¼
Euro Pete	o 67000	59	40	59	+19
Evergren o	20250	10	9	9	— 2
Exador w	6580	12	12	12	
Exall o	2700	80	80	80	+10
Excel o	6620	118	105	110	+ 5
Excel w	2720	8	8	8	— 2
Exco Tec	1200	160	160	160	
FCA Intl	1500	$11	10⅝	10⅝	— ⅛
FPI Ltd	38669	$17⅜	17⅜	17⅜	
Fairfax f	1200	$11½	11	11	— ½
Fcnbrdge	717065	$22¼	21¼	21⅝	— ⅛
Fcnbr def	see	below			

Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Far West	2400	220	220	220	+ 5
Faraday R	z7	425	425	425	
Fathm Ocn	7400	$5	5	5	
Fed Ind A	32890	$12¾	12½	12⅝	+ ⅛
Fed Ind C	150	$24	24	24	
Fed Pion	66100	$10½	10½	10½	+ ⅛
Fin Truco	16250	$8¼	8	8¼	— ⅛
F Trsco 1p	1225	$9¼	9	9	— ½
Finning L	1520	$16½	16½	16½	
F Austrla	60100	$10¼	10⅛	10¼	+ ⅛
F Austrl	w 31400	30	28	28	— 2
FClgry A	o z100	20	20	20	
F Calgry	p 200	175	175	175	
F City Fin	1400	$14½	14	14	
F Cty Tr B	300	$8¼	8¼	8¼	— ¼
F Cty Tr C	300	$7⅞	7¾	7¾	— ¼
F Cty Trco	5300	$5¼	5⅛	5¼	+ ⅛
FCty Trco	w 1800	100	100	100	+ 5
F Marth A	f 4000	$7⅛	6⅞	6⅞	— ¼
F Mar	2000	205	205	205	
FMrcn A	f 1000	$9¼	8¾	9¼	+ ½
F Mrcn	w 3900	40	35	35	— 5
FirstPr Tr	usee	below			
FTor Cap	o 5300	$7½	7¼	7½	
Flanagan o	11900	284	260	260	—20
Fleet Aero	f 1000	$7	7	7	
Fleet Aro	Af 1068	$5¾	5¾	5¾	+ ⅛
Fleet Aero	1 2500	$5⅝	5½	5½	
Fleet Aro	w 5500	285	265	265	—10
Flet C Can	12250	$19¾	19⅜	19¾	+ ⅜
Flet CFin	B 1200	$24⅛	24⅛	24⅛	
Flet CFin	B 150000	$24⅛	24	24⅛	
Focus nmc	200	$22⅜	22⅜	22⅜	+ ⅛
Ford Cnda	300	$116	115	115	— 1
Forsyth J	1500	$5⅜	5⅜	5⅜	+ ¼
FSesn Hl	f 6400	$12	12	12	
Franco o	4500	$6⅝	6½	6½	— ⅛
Fruehauf	260	$38	38	38	+ ¼
Futurtek o	4000	27	27	27	
GB Auto	2300	410	400	410	+10
GW Util	1093	$21	20¾	20¾	
Galctic o	20103	$9

L'impôt: une stratégie générale

Il est temps d'augmenter votre pension de retraite



par André Bussière
collaboration spéciale

Au cours des derniers mois, j'ai indiqué à plusieurs reprises que les taux d'impôts des particuliers seront réduits en 1988. Par conséquent, une stratégie générale axée sur le report des revenus et l'accélération des déductions mériterait d'être prise en considération. Les revenus reportés à l'année 1988 seront imposés à un taux inférieur, tandis que les déductions utilisées en 1987 permettront d'épargner plus d'impôt.

Vous pourriez augmenter vos déductions pour 1987 en effectuant des contributions additionnelles à votre régime de retraite. En plus de réduire vos impôts pour cette année, vous augmenterez du même coup vos prestations pour votre retraite.

Il existe plusieurs genres de régimes de retraite; voici les plus populaires et leurs principales modalités.

Régime enregistré de pensions (REP)

C'est le plus courant des régimes — le «fonds de pension» traditionnel dans lequel un employ et son employeur effectuent des contributions qui sont narmalement fixées par convention et qui sont attribuables à deux périodes — celle des «services courants» (l'année en cours) et celle des «services passés» (les années antérieures qui, dans certains cas, peuvent inclure la période qui précède l'emploi actuel de l'employé). Les contributions déductibles maximales aux fins de l'impôt sont les suivantes:

Pour services courants:

Employeur: $3,500 ($5,500 aux fins de l'impôt du Québec) par employé;

Employé: aucune limite pour les régimes à «prestations déterminées» (c.-à-d. les prestations sont établies selon vos salaires durant une certaine période d'emploi);

$3,500 ($5,500 aux fins de l'impôt du Québec) pour les régimes à «cotisations déterminées» (c.-à-d. les prestations sont établies selon le montant des contributions effectuées)

Pour services passés:

Employeur: aucune limite; la contribution doit être certifiée par un actuaire et approuvée par le ministre du Revenu;

Employé: $3,500 ($5,500 aux fins de l'impôt du Québec);

Dans le cas d'un REP, votre contribution additionnelle de cette année sera normalement pour les services passés. Pour ce faire, vous devriez consulter votre employeur; à noter que votre contribution doit être effectuée d'ici le 31 décembre pour être déductible de vos revenus de 1987.

Régime de participation différée aux bénéfices (RPDB)

Ce genre de régime est établi par votre employeur, qui normalement sera le seul à effectuer des contributions (puisque votre contributions ne sera pas déductible). La contribution déductible pour votre employeur sera:

■ le moins élevé de 20% du salaire versé à l'employé ou $3,500 ($5,500 aux fins de l'impôt du Québec), moins les contributions à un REP.

L'employeur peut verser ses contributions au cours de son exercice financier ou dans les 120 jours suivant la fin de son exercice. Aucune contribution ne peut être déduite par l'employeur pour le compte d'un actionnaire désigné (qui détient 10% ou plus des actions émises) ou pour toute personne apparentée à un tel actionnaire.

Régime enregistré d'épargne-retraite (REER)

Le REER est, à toutes fins pratiques, un régime de pensions que vous pouvez établir vous-même. Votre employeur n'y contribue pas et il vous est plus avantageux lorsque vous ne participez pas à un REP ou un RPDB. Les contributions déductibles maximales sont les suivantes:

■ 20% du «revenu gagné», jusqu'à concurrence de $7,500 pour 1987 (le revenu gagné comprend le revenu d'emploi net de certaines déductions, le revenu net ou la perte nette d'entreprise, le revenu net ou la perte nette de location, et le revenu de pensions non transféré dans un REER);

■ Si votre employeur contribue à votre REP ou à un RPDB, votre déduction sera limitée au moins élevé, $3,500 ou 20% du revenu gagné, moins votre contribution au REP.

Le REER vous offre la possibilité d'effectuer une partie ou la totalité de votre contribution à un régime établi pour votre conjoint (les prestations éventuelles, avec certaines restrictions, seront donc imposées entre les mains du conjoint). Pour être déductible en 1987, votre contribution doit être effectuée d'ici le 29 février 1988.

Dans la majorité des cas, vous aurez à choisir entre des contributions dans un REP ou un REER (le RPDB étant moins populaire en raison des restrictions des contributions déductibles). Le REER vous offre une très grande variété de types de placements, tandis que dans un REP, vous profitez des contributions de votre employeur.

Quoi qu'il en soit, vous devriez analyser votre situation avec votre conseiller financier et, si vos moyens vous le permettent, profiter des déductions qui sont à votre disposition pour l'année qui va bientôt se terminer.

André Bussière est associé au bureau d'Ottawa de Clarkson Gordon, comptables agréés.

Les mines emploient 20,000 Québécois

Presse Canadienne

QUÉBEC

L'or, le titane et le ciment sont les trois substances minérales dont les expéditions ont augmenté considérablement en 1986 au Québec par rapport à l'année précédente, révèle le bilan annuel du ministère de l'Energie et des ressources qui a été rendu public hier par le ministre des Mines Raymond Savoie.

La valeur des expéditions d'or au Québec a augmenté de $64 millions par rapport à l'année précédente, une hausse de 15 pour cent. Ce n'est pas que la quantité d'or extrait a crû; elle a même diminué de deux pour cent. Mais il y a eu une forte augmentation du prix de ce minerai.

Les expéditions de titane ont cru de $51 millions, soit plus de 25 pour cent, et celles de ciment ont augmenté de $17 millions, soit 9 pour cent.

Par contre, il y a eu d'importantes chutes des exportations de fer et de zinc.

Le fer continue de connaître des problèmes depuis la crise qui a secoué la Côte Nord en 1980. La consommation mondiale de fer est demeurée faible en 1986 et le problème est aggravé par la mise en opération de nouvelles mines au Brésil.

Dans le secteur du zinc, deux mines ont fermé en 1986, les mines Gallen et Corbet.

Le document établit à 20,267 le nombre de Québécois qui travaillent directement dans l'industrie minière tandis qu'une quarantaine de milliers d'autres emplois en dépendent.

Un «single» compact

Agence France-Presse

TOKYO

Philips et Sony, co-détenteurs des brevets du disque compact, ont conclu un accord sur les normes applicables au dernier-né des produits de la gamme, le disque compact «single» (CD Audio Single), équivalent audio-numérique du 45 tours microsillon.

PMA
L'immobilier: un abri fiscal des meilleurs pour 1987

La propriété qu'il vous faut
Chez PMA vous sélectionnez la propriété de votre choix ou parmi notre inventaire:
- Hunt Club
- Blossom Park
- Pineview
- Blackburn Hamlet
- Craig Henry
- Alta Vista
- Aylmer
- Hull


Gilles Cormier

Abri fiscal
1987 ..... 10,013$
1988 ..... 9,126$
1989 ..... 8,189$
1990 ..... 7,636$
1991 ..... 7,218$

Les services qu'il vous faut
PMA vous offre ce que vous recherchez:
- Risques minimes
- Titres individuels
- Garantie de loyer
- Gestion de propriété
- Garantie d'entretien
- Financement à 100%
- Services de revente
- Le loyer et l'épargne fiscal paient la dette
- Courtage et évaluation
- Conseils de comptables agréés

- Faites rendez-vous sans obligation
- Disponible en soirée et fin de semaine

Les gens qu'il vous faut
- Comptables agréés
- Courtiers en financement
- Equipe de professionnels dans l'Immobilier

Il ne vous reste qu'un mois pour réaliser votre investissement dans l'immobilier en 1987.

PMA GROUPE de conseillers financiers
116 Promenade du Portage Hull
776-2727

Bleeker Stereo & TV ltd.



$399
MASTER COMMAND
C-1327
14 pouces (36 cm)
Télécommande, câblocompatible, minuterie MARCHE/ARRÊT, horloge incorporée, option de syntonisation 3 voies. Un télé personnel plus que pratique



$499
MASTER COMMAND
C-1917
20 pouces (51 cm)
Télécommande, câblocompatible, minuterie pour ARRÊT, option de syntonisation 3 voies. Un magnifique télécouleur à prix abordable

TEMPÊTE D'AUBAINES CHEZ BLEEKER

SPÉCIAUX VIDÉO JVC!

$599
JVC® 4 TÊTES
Syntonisateur câblocompatible pour 121 canaux, minuterie programmable 14 jours/4 émissions, affichage sur l'écran, télécommande infrarouge 10 touches, compteur.



Satisfaction garantie

CLYDE ANGLE MERIVALE
CLYDE
CH. BASELINE
MERIVALE
Lundi à vendredi 9h-21h
Samedi 9h 30-17h 30

997, BOUL. ST-LAURENT
CENTRE COMMERCIAL ST-LAURENT
ST-LAURENT
DONALD
QUEENSWAY
Lundi à vendredi 10h-21h
Samedi 9h-17h 30

164 BANK ST.
BANK ST.
LAURIER AVE. W.
Ouvert les jeudi et vendredi jusqu'à 21h

Prescott-Russell

ITAC se dote d'un nouveau sigle

LeDroit

PLANTAGENET

Le comité d'Industrie, Tourisme, Agriculture et Commerce des comtés-unis de Prescott-Russell a dévoilé son nouveau sigle, qui mettra en valeur dorénavant le développement économique de la région.

Il s'agit d'un symbole circulaire dont les quatre segments représentent les quatre thèmes du comité ITAC: l'industrie (représentée par des roues d'engrenage), le tourisme (le soleil, le camping et la nature), l'agriculture (une roue de tracteur) et enfin, le financement, traduit par un montage de la feuille d'érable et du nouveau dollar métallique.

Les couleurs — vert et jaune sur fond blanc — ont été choisies pour démontrer le dynamisme de la région et représenter le secteur premier de l'économie de Prescott-Russell, qui demeure l'agriculture.

Le bureau de développement économique de Prescott-Russell est situé à Plantagenet, au centre géographique de la région.

Son directeur, Gérard Lépine-Fontès, précise que la région de Prescott-Russell, «la plus bilingue de l'Ontario», se prépare à «jouer pleinement son rôle de lien entre la province et le Québec voisin.».

La FTQ investit dans la firme A.M.I.

Presse Canadienne

QUÉBEC

Grâce à un investissement de $100,000 du Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (FTQ), la firme d'informatique A.M.I. de Québec mettra sous peu sur le marché un logiciel d'avant-garde destiné aux commerces de détail.

La nouvelle a été annoncée hier lors d'une conférence de presse conjointe du président-directeur général du Fonds de solidarité Claude Blanchet et du président de l'A.M.I. Inc. Marc Pilon.

Le logiciel «Le détaillant» est un système très sophistiqué destiné à gérer l'inventaire et la comptabilité d'un commerce de détail, a expliqué M. Marc Pilon. Toutes les transactions faites sur les caisses enregistreuses sont communiquées à un ordinateur central à partir duquel il est possible d'effectuer un relevé des achats, des fournisseurs, des marchandises reçues, des ventes et qui tient à jour les opérations comptables du grand livre et même un inventaire perpétuel.

Le maximum d'efficacité, dans une chaîne de magasins, est atteint quand toutes ces entités sont chapeautées par un autre ordinateur qui tient à jour l'ensemble des transactions de la chaîne.

A.M.I. a signé, avec RSI de Calgary, une entente exclusive pour la francisation et la mise en vente du logiciel déjà en vente dans tout l'Amérique du Nord. A.M.I. projette de doubler son chiffre d'affaires l'an prochain et de le porter à $2 millions ce qui l'obligera à augmenter son personnel de 14 à 20 employés.

Créé en 1984, le Fonds de solidarité a effectué quelque 37 investissements d'une valeur globale de plus de $30 millions qui ont contribué à créer ou à maintenir 7,300 emplois, a noté M. Blanchet. En vertu de sa constitution, le fonds doit effectuer 60 % de ses investissements dans des PME québécoises.

Son actif dépasse les $100 millions et son nombre d'actionnaires frôle les 45,000.

La «Confluence énergétique» à Montréal

Un multilogue entre plusieurs groupes plutôt qu'un dialogue

Michel Van de Walle
Presse Canadienne

MONTRÉAL

La nécessité de développer les ressources énergétiques en tenant compte de l'environnement est probablement le seul concept qui semble avoir fait consensus parmi les participants à la conférence fédérale sur l'énergie qui se tenait à Montréal.

Au-delà de cette position de principe, les divergences entre gouvernements, industries et écologistes demeurent mais ils auront au moins eu l'occasion, pour une rare fois, de se parler et de s'écouter.

C'est le bilan qu'a tracé hier un économiste de l'Université d'Ottawa, Gilles Paquet, qui était appelé par les organisateurs de la «Confluence énergétique» à tirer les principales conclusions des trois journées de travaux.

«Nous avons assisté à ce que j'appellerais un multilogue entre plusieurs groupes plutôt qu'un dialogue», a dit M. Paquet pour résumer les relations qui se sont développées entre les divers participants. Il signale qu'il n'y a pas eu d'affrontements entre des groupes aux intérêts divergents comme, par exemple, l'industrie nucléaire et les environnementalistes. «Ils n'ont pas eu à se parler, les écologistes s'étant trouvé des interlocuteurs dans d'autres secteurs pour échanger».

S'il n'y a pas eu de véritables consensus sur ce que seraient les éléments d'une politique de l'énergie au Canada, la prise en compte des contraintes environnementales semble toutefois avoir fait son chemin parmi les participants. Le ministre de l'Energie, Marcel Masse, avait déjà indiqué qu'il entendait faire de la protection de l'environnement un des éléments principaux du nouveau mandat qui sera attribué à l'Office national de l'énergie dont le rôle est actuellement en voie de revision à la lumière de la déréglementation et du libre-échange.

Les environnementalistes ont d'ailleurs fait sentir leur présence tout au long de la conférence, plaidant en faveur d'une réduction importante de la consommation d'énergie au Canada et condamnant les méga-projets à des fins d'exportation vers les Etats-Unis.

Mais ces discussions se sont heurtées à une inconnue qui a, en quelque sorte, atténué la portée du débat. Il s'agit de l'entente canado-américaine sur le libre-échange qui modifiera substantiellement les règles du jeu mais dont personne ne peut encore prévoir les effets sur 25 ans. «Je ne connais pas assez les implications de l'éventuel traité aujourd'hui pour en commenter les effets», devait avouer le président de la conférence, Thomas Kierans.

Celui-ci doit remettre d'ici au 1er mars un rapport au gouvernement sur les conclusions qui peuvent être tirées des discussions au sein de la «Confluence énergétique». Le document tiendra compte du libre-échange, affirme M. Kierans, puisque le texte final, juridique, sera connu et aura été analysé par les spécialistes.

L'objectif de l'exercice n'est pas d'en venir à une nouvelle politique nationale de l'énergie que les conservateurs avaient largement dénoncée lorsqu'ils étaient dans l'opposition à Ottawa.

FONDS MUTUELS

TORONTO (PC) — Prix récents des fonds de placement fournis par l'Institut des fonds de placement du Canada. Ils représentent la dernière valeur nette de l'actif par action ou unité (VNAA) diffusée par le fonds conformément à sa pratique de détermination des prix contenue dans le prospectus du fonds. n-sans commission, y-VNAA retardée, xd-sans dividende.

MEMBERS	
AGF Group	
Amer Grth	7.01
Cdn Gs Enr	7.73
Cdn SecGth	8.26
Cdn Trustd	4.55
Corp Inv	11.07
Crp Inv Stk	6.55
nExcel Am Eq	4.31
nExcel Cd Bd	5.16
nExcel Cd Eq	4.39
nEx MMF	7.21 5.00
Global	10.50
GreenL Cdn	5.46
GreenL US	4.87
Grth Eqty	8.71
HiTech	11.77
Japan	5.58
nMMF (8.24)	10.00
Optn Eqity	3.71
Pfd Inc	9.72
Special	4.15
ADVNTAGE	8.98
ALL-CANADIAN	
Compound	14.85
Dividend	11.60
Natural Res	5.67
Revenue Gth	3.60
Univest	6.48
Allied Cap Mgmt.	
nCanadian	4.11
nDividend	4.56
nIncome	5.41
nIntert'l Cdn	5.00
nIntert'l U.S.	3.82
nMMF (8.11)	5.00
A.M.D	
Am Bl Chip	9.81
CD Bl Chip	9.54
Dividend	9.23
Fix Inc.	9.59
MMF (8.17)	10.00
MMF US 6.02	1.00
Resc Can.	11.54
T-Bill (8.24)	10.00
nASSOC INV	6.28
Bolton, Tremblay	
Bond + Mtg	5.01
Cda Cum	13.80
Discovery	4.81
Intern'tl	6.93
yMny Fd	8.57 1.00
Pfd Incom	10.07
Pfd. Rsces	10.27
Taurus	4.51
yBPI EAFE	7.58
Calvin Bullock	
American	6.56
CIF	6.54
Dividend	9.39
Growth	2.18
Income	7.54
Canada Trust	
ynCTNAF	24.21
ynEquity	46.91
ynIncome	9.56
Central Trust	
ynCd Growth	9.91
ynGov Bond	10.00
ynIncome	10.00
ynSelect	9.97
CENTURY	
DJ	8.71
DJ-U.S.	6.66
CGF Group	
yFund 4000	5.37
yInternatn'l	8.39
yVenture Fnd	2.89
Chou Assoc Mgt	
yAssociates	22.09
yRRSP	10.53
Confed Group	
Dolph Eqty	7.98
yDolph Mtge	5.07
CT Inv Counsel	
nE-S Tem	8.79 10.02
Ev Spec Eq	9.83
Everest Bn	10.12
Cundill Group	
ySecurity	13.77
yValue	12.32
Desjardins Group	
ynActions	16.06
ynEquilibre	9.53
ynHypo	4.39
ynIntern'tl	19.68
ynOblig	4.52
Dynamic Group	
yAll Dyn IV	4.66
yAll Dyn V	4.32
D Income	5.44
D.Div	4.99
yDy Global	4.78
DyAm US	5.90
DynAmCn	7.72
DynCdn Fd	13.30
DyPrecMet	1.41
Mgd P'folio	6.33
nSav'g 7.50	10.00
Eaton Group	
V MMF	7.74 10.00
Viking Cdn	14.25
Viking Com	12.97
Viking Div	7.08
Viking Gth	15.22
Viking Inc	4.05
Viking Int	15.75
EP Mon	8.58 1.00
FIDUCIAIRES	
yAction	8.98
yOblig.	9.85
ynFirst CdM	11.23
First City Fds	
Growth	4.42
Income	4.64
yReal	5.84
Fonds M.F.Q.	
yActions	8.49
yEquilibre	8.54
yObligations	9.64
Fonds SNF	
yEquilibree	9.26
yQuebecoise	7.46
Future Fnd Share	
nFood Fund	6.10
nGolden Fund	8.13
nLife Fund	5.47
nSilver Fund	4.78
nTechno Fund	3.73
nValue Fund	5.17
Galcor Group	
yMortgage	9.93
yRealty Gth	12.14
Global Strategy	
Amercas Fd	8.58
Europe Fd	8.26
Far East Fd	9.30
yGlobal S Cp	15.26
Global S Fd	14.60
GT Global	5.00
Guaranty Trust	
ynInv Equity	5.40
ynInv. Income	4.52
ynMortgage	10.40
yProp Fund	91.74
Guardian Group	
Canada	5.67
Enterprise	1.16
yFiscon Fd	9.40
Grth Fund	16.37
North Amer	3.98
yPac. Rim.	15.93
PfdD 8.01	9.07
S Mny 7.55	10.15
Strat Inc	10.22
yWorld Eqty	3.75
Gd Am Sec USF	
Fully Mgd	10.44
xdUS MMF	6.39 9.70
G Mort Shut	10.00
Heartland Group	
yBond	10.30
yEquity	8.03
yGrowth	6.98
HUME GR.	
ynHume Bond	9.96
ynHume Fnd	9.97
ynHme RRSP	10.49
Investors Group	
yBond	4.14
yCdn Equity	5.47
yDividend	8.50
yGlobal	4.98
yGrowth	7.21
yIntern'tl	8.93
yJapan	15.38
yMMF (8.68)	1.00
yMtge	4.96
yMutual	7.77
yProv Stk	8.89
yReal Prop	5.32
yRetiremnt	21.14
ySumma	4.27
J. Heward Gr	
y JH Amer Cdn	6.41
y JH Amer US	4.89
y JH FdLtd	7.03
ynLotus Fund	10.81
MER Group	
yEquity	13.40
yGrowth	10.05
ynMMF 3.74	10.00
Metropolitan Gr	
yBond	2.84
yCdn Mutl	5.42
yCollective	14.60
yGrowth	7.00
ySpeci.	6.24
yVenture	9.31
Montreal Trust	
ynDividend	8.85
ynEquity	23.86
ynIncome	8.23
ynInternatl	23.22
ynMMF 8.00	10.00
ynMtge	9.99
Morgan Trust	
yDividend	5.24
yGrowth	11.04
yIncome	11.68
yResource	7.85
yWorldwide	13.43
yMult Opp Fd	2.54
Mutual Group	
Amerifund	10.23
CIF	7.92
Diversifd 25	11.91
Diversifd 40	12.37
Diversifd 55	12.34
Dividend	9.75
Equifund	12.13
nMMF (7.61)	1.00
MYW Inv Fds	
yCdn Balanc	8.66
yCdn Growth	8.20
yDefensv Inc	9.98
yN Am Grth	7.48
ynNatrusco	6.77
yNoram Cnv	12.68
One DecisF	9.98
Ont Teacher Gr	
ynAgresive	10.31
ynBalanced	10.52
ynDiversifd	10.22
ynFixVal 8.00	10.00
ynMtge	11.47
yOptiml Cdn	6.16
Prudential Group	
Dividend	4.92
Growth	7.61
Income	5.14
nMMF (8.35)	10.00
yPtnm Hlth S	12.07
Rabin Budden Gr.	
ynCapital Fd	6.19
ynIncome Fd	5.30
Realgrowth Fds	
yA.Trend US	5.35
yActive Inc.	9.51
yCdn Equity	13.18
yRen Can B+B	5.40
Royal Trust	
ynAdv. Bal.	9.30
ynAdv. Grwth	9.20
ynAdv. Inc	9.18
ynAmerican	19.10
ynBond	8.81
ynCanadian	28.30
ynEnergy	6.34
ynGlobal In.	7.23
yGov Bond In	8.70
ynJapanese	23.52
ynMMF 7.60	10.00
ynMortgage	10.45
ynPreferred	9.05
Roycom Group	
Pogbrk Rf A	9.20
Pogbrk Rf B	9.50
Royfund Group	
nBond Fnd	5.14
nEquity	18.85
nMMF 7.79	10.00
Saxon Group	
nBalanced	8.97
nSmall Cap	10.16
nStock	8.80
nWorld Gwh	10.22
Sceptre Funds	
ynBalanced	10.77
ynCp Protect	10.73
ynEquity	10.61
ynIntl	9.90
ynMMF 7.90	10.00
Scotia Funds	
Income	9.54
Stock Bond	9.17
Sentinel	
Am Eq Cdn	7.38
Am Eq US	5.64
Cda Bond	9.25
Cda Equity	9.08
Global	8.25
nMMF 7.91	10.00
SOFICORP	
yCroissance	6.80
yDividendes	8.90
yEquilibre	8.78
yRevenu	9.78
SPECTRUM	
nCash (7.50)	1.00
nCdn Equity	
8.henDiversified	9.38
nDividend	9.31
nInterest	9.60
nIntl Equity	8.02
nSaving 7.75	1.00
ySterling Mtge	5.04
yTD GL Mtg	10.43
Templeton Grp	
Temp Cdn	5.16
Temp G Cdn	15.72
Tem G USF	12.03
yTradex	7.06
Trimark Group	
Income Gth	4.80
Interest	8.11 10.00
Trimark	10.73
Trimark Cdn	10.21
Trust General	
ynAction Am	12.78
ynAction Can	22.23
ynEquilibre	9.17
ynHypo	10.69
ynMar Man	10.18
ynOblig	9.53
20-20 Group Fin	
yCdn ConvDb	9.09
yCdn ConvPf	9.42
SS World	9.52
Sunset	11.65
United Group	
Accum	9.26
Accum R.	10.13
American	5.42
Mortgage	5.13
Security	4.33
Venture	6.74
Venture Ret	11.00
yUnivAv Gth	10.51
Waltaine Funds	
ynBalanced	9.77
nConv. Ped.	8.79
nInstant ss	10.01
nPfd. Inc.	9.04
Walwyn Group	
ynBond	9.74
ynCd Equity	9.22
yninterni Cd	10.05
yninterni US	7.68
ynMMF	10.00
ynOption	7.89
ynPreferd	9.68
ynVenture	8.35
NON-MEMBERS	
ynAltamira	6.23
ynC-Anoes	8.65
yCan Nat Res	5.31
yCanwst RSP	74.06
yCapital Gwth	7.27
nCapstone	6.12
Co-op Trust Gr.	
ynGrowth	11.98
ynIncome	9.48
CSA MGMT Gr.	
Goldfund	6.59
Goldtrust	8.29
Dixon, Krog Gr.	
DK All Seas	3.08
DK Amn	19.08
DK Ent	14.53
yDomequity	8.06
yEthical Gwth	5.31
yGyro Equity	11.49
yHall Bond	10.35
Harvard	5.90
Industrial Gr.	
CS Mgt	7.48 10.00
Indust Am	7.11
Indust Div	9.85
Indust Eq	18.01
Indust Global	5.83
Indust Gwth	12.98
Indust Hor	5.00
Indust Inc	9.85
Indust Pens	5.41
Mock Eq	2.34
Mock Mtge	1.22
yMar Equity	4.69
yMarlboro	6.75
Md Mgmt Fd	
ynCMAIF	25.09
ynMD Grth	13.35
ynPerp G.	1.46
ynPerp G. II	7.63
NW Group	
yCanadian	6.97
yEquity	8.47
yNW Trst Eq	17.36
Pacific Group	
Growth	5.89
Ret Bal.	4.42
US Growth	4.10
PHN Group	
yBond	8.56
yCanadian	16.57
yDiv Inc	12.96
yFund	22.27
yMMF (8.10)	10.00
yPooled	38.65
yRRSP	45.30
yVintage Fd	9.63
PMF Mgt. Ltd.	
nPension	4.71
nXanadu F	3.94
Pret et Revenu	
yAmerican	23.57
yCanadian	8.55
yFonds H	5.19
yRetraite	19.11
Principal-US Gr.	
Equity	5.98
World Inc	7.19
Sagit Group	
yCam. Bal.	6.14
yCam. Gth	7.17
yCam. Res.	2.81
yTns. Can Eq	7.23
yTrans B	81.58
yTrans C	14.03
ySynchrovest	6.85
Talvest Funds	
American	4.74
Bond	9.90
Diversfd	5.36
Growth	8.46
Income	10.25
MMF (7.41)	10.00
Universal Group	
American	8.98
Equity	10.33
Global	4.87
Income	5.23
Pacific	9.78
Resource	6.57
yWestrn Grth	4.12

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

Les Jardins Radisson

sont à la recherche d'un(e)

AGENT DE LOCATION ET D'UNE SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE

Ayant fait ses preuves dans le domaine et possédant une vaste expérience de la location RÉSIDENTIELLE pour un important complexe résidentiel à Hull.

Rémunération: Salaire selon expérience et qualifications.

Pour rendez-vous, avec votre C.V. présentez-vous au

2 Place Radisson à Hull, app. 106

REPRÉSENTANT(E) DEMANDÉ(E)

pour la vente des produits électroménagers de Marque

Hotpoint

Le candidat devra offrir une solide expérience pertinente dans la vente tout en étant reconnu comme vendeur chevronné et professionnel. Le bilinguisme est absolument essentiel.

Le candidat choisi aura l'occasion de se joindre au chef de file de l'industrie au niveau de la vente.

Nous offrons un ensemble de rémunérations salaire-commission compétitif et une gamme complète d'avantages sociaux. Une automobile est fournie et les déplacements sont payés.

Le territoire est celui d'Ottawa et la région de même que celui de l'Outaouais.

Les intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae en toute confidence à:

ATT: Monsieur Yves Lacombe
Casier C-28, Le Droit
375, rue Rideau, Ottawa, Ont.
K1N 5Y7

APPEL D'OFFRES

Société de construction des musées du Canada
Canada Museums Construction Corporation

LE NOUVEAU MUSÉE DES BEAUX ARTS DU CANADA

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, dans les enveloppes fournies par la Société, pour l'ensemble de soumission ci-après, seront reçues jusqu'à 14h 00 à la date de clôture précisée. Les documents de soumission peuvent être obtenus de: La Société de construction des musées du Canada, 55, rue Murray, 4e étage, Ottawa (Ontario) K1N 5M3, (613) 230-4555, moyennant paiement du dépôt appicable. Les documents pourront être consultés aux bureaux de l'Association de la construction à Ottawa.

ENSEMBLE DE SOUMISSION: Montage électrique pour la nouvelle bibliothèque et les librairies

Nº du contrat: TFC-11

Date de clôture: le 22 décembre 1987 (14h 00)

Dépôt: 100,00$

INSTRUCTIONS

Le dépôt pour les documents de soumission doit se faire sous forme de chèque visé établi à l'ordre de la SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION DES MUSÉES DU CANADA INC. et sera remboursé si les documents sont retournés en bon état.

La Société ne retiendra pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre soumission.

Canada

COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS.

SERVICE DE L'ENVIRONNEMENT

APPEL D'OFFRES

FOURNITURE DE PRODUITS CHIMIQUES AUX USINES DE TRAITEMENT D'EAU ET À L'USINE D'ÉPURATION RÉGIONALE.

Contrat no. E-87-36

La Communauté régionale de l'Outaouais recevra jusqu'à 14h 00 (heure locale), vendredi le 8 janvier 1988, des soumissions sous enveloppes scellées, pour la fourniture des produits chimiques suivants, pour la période du 1er janvier au 31 décembre 1988.

1- Chlore liquide
2- Chaux vive
3- Chaux hydratée
4- Silicate de sodium liquide
5- Aluminate de soude liquide
6- Chlorite de sodium 80%
7- Chlorite de sodium 30%
8- Acide chloridrique 32%
9- Charbon activé

Les documents de soumission seront disponibles au Service du secrétariat de la Communauté régionale de l'Outaouais, 25, rue Laurier, suite 500, Hull (Québec) J8X 4C8 et ce, après 9h 00 le 11 décembre 1987.

Toute soumission doit être présentée sous pli cacheté, dans les enveloppes qui accompagnent les documents de l'appel d'offres et se trouver physiquement au bureau du Secrétaire de la Communauté, 25 rue Laurier, suite 500, Hull (Québec) au jour et à l'heure précédemment indiqués. Les soumissions seront ouvertes publiquement à 14h 15 le même jour, par le Secrétaire ou son mandataire officiel, accompagné d'un témoin.

La Communauté régionale de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation ni aucuns frais d'aucune sorte, envers le ou les soumissionnaires.

Le Secrétaire,
Claude Lamarche

Lambert International rachète ses actions

Presse Canadienne

MONTREAL

La compagnie A. Lambert International Inc. devait racheter à compter d'hier un maximum de 265,000 de ses propres actions ordinaires sur le parquet de la Bourse de Montréal, par l'entremise de Lévesque, Beaubien Inc. Elle entend financer cette opération à même son fonds de roulement.

Lambert estime que le cours actuel desdites actions ne reflète pas adéquatement la valeur de son entreprise et considère que, tout en contribuant d'abord à raffermir la confiance de ses actionnaires, ces achats représenteront un investissement intéressant et une utilisation valable de ses fonds disponibles.

Un investisseur qui ne s'est pas encore fait connaître a acquis à la Bourse de Londres près de 14.9 % du capital de l'entreprise pétrolière Britoil PLC, privatisée par le gouvernement britannique en 1982 et 1985. L'agent de change Barclays de Zoete, agissant au nom d'un de ses clients, a annoncé avoir acheté 74 millions d'actions Britoil pour 222 millions de livres (environ $445 millions can.) et estime que l'opération est achevée.

AVIS

CANTON DE CUMBERLAND — TOWNSHIP OF

FORMULE 1

LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DES TERRITOIRES, 1983 AVIS DE L'ADOPTION D'UN ARRÊTÉ SUR LE ZONAGE

VOUS ÊTES AVISÉS que le Conseil du CANTON DE CUMBERLAND a adopté l'Arrêté **107-87** le **1er décembre 1987** en vertu de l'Article 34 de la Loi sur l'aménagement des territoires, 1983.

ET VOUS ÊTES AVISÉS que tout particulier ou agence peut en appeler à la Commission municipale de l'Ontario relativement à l'Arrêté en déposant auprès du Greffier du CANTON DE CUMBERLAND, au plus tard le **5 janvier 1988,** un avis d'appel indiquant son opposition à l'arrêté et les raisons de celle-ci.

Une explication du but et de l'effet de l'Arrêté, une description des terrains visés par l'Arrêté, une carte indicatrice montrant l'emplacement des terrains visés et le texte complet de l'Arrêté sont annexés.

Donné au Canton de Cumberland le 3 décembre 1987.

Greffier du Canton de Cumberland

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

TECHNICIEN(NE)

EN MÉCANIQUE DU BÂTIMENT

TÂCHES:
Effectuer la calibration des contrôles pneumatiques, électriques et électroniques pour les systèmes de régulations automatiques.

QUALIFICATIONS:
— 1 an d'expérience
— Doit être bilingue

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

RÉGULVAR INC.
131, rue Jean-Proulx, suite 7
Hull, Québec
J8Z 1T4

LA CAISSE POPULAIRE CYRVILLE-ROCKLAND INC.

EST À LA RECHERCHE

D'UN DIRECTEUR-ADJOINT (H.-F.)
À LA SUCCURSALE CYRVILLE

A titre de directeur-adjoint de succursale, vous cumulez de trois à cinq années d'expérience, soit au sein d'institutions financières, de préférence dans les caisses populaires.

Vous êtes également doté des antécédents scolaires appropriés, idéalement un B.A. ou l'équivalent et possédez des aptitudes en matières de gestion et de prêts.

Réputé pour vos talents d'expression et vos rapports interpersonnels, vous êtes aussi reconnu pour votre maîtrise des deux langues officielles parlées et écrites.

Si un de ces défis vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 23 décembre 1987 à:

Monsieur Gaëtan Villeneuve
1066, chemin Cyrville
Gloucester, Ontario
K1J 7S5

UNIVERSITÉ D'OTTAWA — UNIVERSITY OF OTTAWA

FACULTÉ D'ADMINISTRATION

PROFESSEURS EN RELATIONS INDUSTRIELLES ET EN COMPORTEMENT ORGANISATIONNEL

La Faculté d'Administration de l'Université d'Ottawa est à la recherche de professeurs pour combler des postes à temps complet pouvant conduire à la permanence en i) relations industrielles/gestion des ressources humaines et, ii) gestion des ressources humaines/comportement organisationnel, à compter du 1er juillet 1988 (date négociable). Les canditat(e)s devront posséder un doctorat ou être près de le terminer. Le salaire et le rang sont établis en fonction des qualifications et états de service. Ces postes sont sous réserve d'approbation budgétaire.

En plus de l'enseignement qu'ils (elles) doivent procurer au niveau des premier et deuxième cycles, les candidat(e)s seront également en mesure de démontrer une capacité d'entreprendre et de continuer des travaux de recherche.

Les demandes émanant de candidat(e)s en possession d'une autorisation légale d'occuper un emploi au Canada seront envisagées en priorité. Ce concours est ouvert jusqu'à ce que les postes soient comblés.

Les candidatures doivent être adressées à: Gilles Paquet, Doyen, Faculté d'Administration, Université d'Ottawa, 275, rue Nicholas, Ottawa, Ontario, K1N 5N5.

Les candidatures doivent être adressées à:

Gilles Paquet, Doyen,
Faculté d'Administration,
Université d'Ottawa,
275, rue Nicholas, Ottawa, Ontario,
K1N 6N5.



ASSOCIATED PRESS

Des travailleurs de l'automobile à l'usine de la General Motors de Flint, au Michigan, en sont présentement à leur dernière journée de production. L'usine, une des dernières à employeur des spécialistes de la soudure, doit fermer ses portes définitivement demain. Les soudeurs humains ont été remplacés dans les robots dans pratiquement toutes les usines d'assemblage.

L'homme riche de l'Anhui

Le petit fonctionnaire cède le pas à l'homme d'affaires

Pierre-Antoine Donnet
Agence France-Presse

HEFEI, Chine

Parti de rien il y a cinq ans, Liu Zhengzhong, un ancien petit fonctionnaire chinois, est devenu avec ses magasins et ses ateliers privés de confection, l'un des hommes les plus riches de la province pauvre de l'Anhui et il compte bien profiter du développement du secteur privé pour s'enrichir au maximum.

Avant la mort de Mao Tsé-Toung en 1976, son commerce privé florissant lui aurait valu le titre de «capitaliste puant». Mais aujourd'hui, grâce aux réformes économiques de Deng Xiaoping, sa réussite extraordinaire dans l'une des provinces les plus déshéritée de Chine a valeur d'exemple en vertu du slogan: «Devenez riches les premiers pour enrichir tout le pays».

En 1982, Liu Zhengzhong était un modeste cadre dans le bureau des forêts de Hefei, la capitale de l'Anhui. Il ne gagnait alors que 59 yuan ($15) par mois. Quand le gouvernement de Hefei se mit à affirmer que le secteur privé n'avait rien de capitaliste, il décida de refaire sa vie.

Après avoir démissionné de ses fonctions, renonçant du même coup à manger dans «la grande marmite commune» de l'époque maoiste, il se mit à l'âge de 50 ans à vendre des chaussettes de nylon sur une petite charrette de bois qu'il tirait avec son vélo. Aujourd'hui, après avoir travaillé comme un forcené, il possède trois ateliers et trois magasins et emploie 16 personnes.

Son chiffre d'affaires atteint 13,000 yuan ($3,476) par mois et ses bénéfices mensuels 1,300 Yuan ($347), treize fois le salaire mensuel moyen en Chine et beaucoup plus encore dans cette province pauvre.

«J'ai l'intention de devenir riche. Le plus riche possible. Je veux employer encore plus d'ouvriers, étendre encore mes activités», explique avec un large sourire satisfait le nouveau notable de la ville, vêtu d'un élégant costume et d'une cravate de style occidental qui contrastent étrangement avec les habits élimés des paysans qui viennent vendre leur produits à Hefei.

Encouragé depuis le lancement des réformes économiques en 1979, le secteur privé s'est développé à grande vitesse depuis, employant actuellement plus de 18 millions de personnes, cent fois plus qu'il y a dix ans.

Geoffrion, Leclerc victime du krach

Michel Van de Walle
Presse Canadienne

MONTRÉAL

Le krach boursier fait subir ses effets chez le courtier québécois en valeur mobilières Geoffrion, Leclerc qui a déjà mis à pied quelques employés et prévoit une réduction de moitié de son bénéfice en 1988.

Le président, Guy Desmarais, a précisé hier que six employés de soutien ont déjà été congédiés dans le cadre d'un programme de réduction de la structure de coûts de l'entreprise. «Nous devons adapter notre structure de coûts au volume des affaires qui a subi un choc le 19 octobre dernier, a-t-il expliqué. Le temps supplémentaire a été réduit, nous avons cessé d'employer du personnel clérical à temps partiel, etc». Dans la pire des hypothèses, M. Desmarais n'écarte pas la possibilité que le personnel de soutien, qui regroupe 380 personnes, soit réduit de 5 à 10 %, ce qui signifierait au maximum une quarantaine de personnes. Mais il s'agit là d'un scénario pessimiste qui n'est pas encore envisagé, signale-t-il, le volume des affaires demeurant bon malgré tout.

Quant aux courtiers, qui sont également au nombre de 380, M. Desmarais n'écarte pas qu'un certain nombre d'entre eux, surtout les plus jeunes qui ont moins de clients, soient tentés après quelques mois de quitter l'entreprise si le marché boursier demeure déprimé. Mais puisqu'ils sont payés à la commission (sauf un salaire de base pendant les six premiers mois), il n'y a pas de programme particulier de réduction des effectifs dans ce secteur. Il leur appartiendra de décider de demeurer ou quitter la firme.

Lors de l'assemblée annuelle des actionnaires qui se tenait à Montréal, M. Desmarais a aussi indiqué qu'il vise un bénéfice net pour l'année en cours d'environ $3.5 millions, soit la moitié des $6.9 millions records encaissés au terme de l'exercice financier qui prenait fin le 31 août dernier. Il a tenu à préciser qu'au cours du premier trimestre, qui couvre donc la période du krach boursier, Geoffrion, Leclerc a réussi à dégager un léger bénéfice sur ses opérations, contrairement à d'autres firmes de courtage en valeurs mobilières. Les chiffres n'étaient cependant pas encore disponibles hier.

Quant au volume d'affaires, qui atteignait l'an dernier $63.8 millions, M. Desmarais prévoit qu'il pourrait être légèrement inférieur en 1988.

Malgré le krach boursier, le pdg de Geoffrion, Leclerc croit que 1988 devrait demeurer une année relativement bonne. L'éventail des produits offerts devrait changer en raison des nouvelles conditions du marché et de la clientèle qui recherche davantage de sécurité. M. Desmarais prévoit que le Régime d'épargne-actions sera moins populaire mais que le volume des activités sera transféré vers les actions accréditives, les sociétés en commandite, les obligations. Il signale par exemple qu'au cours du mois de décembre, sa firme participera à l'émission d'une valeur totale de $30 millions en actions accréditives.

ABRIS FISCAUX
IMMOBILIER 1987
5 ANS DE GARANTIE

- Garantie de loyer
- Garantie de liquidité
- Garantie de gestion
- Garantie hypothécaire 8 1/2% — 5 ans
- Investissement minimal $1,000 (aucuns autres frais)
- Jusqu'à $40,013 de déduction

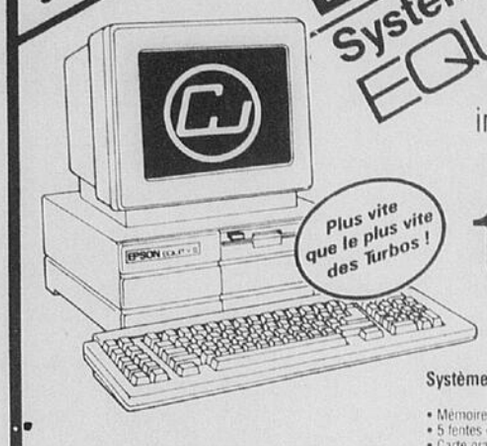
CRESCENT PLACE
Condominium de luxe à partir de $69,900

Pour informations,

Ken Arsenault jour 771-8920 soir 777-4150 *ou* **Marc Mousseau** jour 770-9910 soir 595-1010

VITE! Nos stocks s'épuisent rapidement!

EPSON Système d'ordinateur EQUITY II



Incluant une imprimante FX86e à partir de

1995 $

EPSON Equity II (IBM XT Compatible)

Système comprend:

- Mémoire vive 640Ko
- 5 fentes d'expansion
- Carte graphiques couleur et compatible Hercules
- MS-DOS 3.1
- Moniteur monochrome TTL
- Un an de garantie
- Un disque souple 360Ko
- Ports série et parallèle
- Clavier type AT
- G.W. Basic
- Câble d'imprimante
- Horloge / calendrier

IBM est une marque de commerce d'International Business Machines

Epson est une marque de commerce d' Epson Corporation

ComputerWay

GATINEAU, QUEBEC
178 Greber Blvd. J8T 6K2
(819) 243-4784

ABRIS FISCAUX
Dans le domaine de l'immobilier Hull et Gatineau
$1,500 de dépôt pour
$13,411 de déduction pour 1987
Aucun paiement avant le printemps 1988
Appelez dès maintenant
Pierre Trottier
243-0225 (jour) 684-6634 (soir)

dépôts garantis
Membre de la Société d'assurance-dépot du Canada Institution inscrite à la Régie de l'assurance-dépôts du Québec

30 jours	6.50%
1 an	9.25%
3 ans	10%
5 ans	10.375%

FIDUCIE PRÊT ET REVENU
325 Dalhousie -- 238-1221

Obtenez votre système à prix boni



Support d'écran non compris

Au travail avec le 1000 TX, l'écran VM-4 et le BONI d'un an de contrat d'entretien sur l'unité centrale

Le microprocesseur 80286 de 8 MHz du TANDY 1000 TX exécute vos applications six fois plus vite qu'un PC/XT. Unité de disque de 3½" pour 720 K, 640 K de mémoire sur la carte mère, accès série RS-232 et parallèle standard et DeskMate 2 personnel. Total des prix cour. 2287.00 $1899

Le 1000 HX avec l'écran monochrome VM-4 et le BONI d'un an de contrat d'entretien sur l'unité centrale

Le 1000 HX est le premier ordinateur personnel avec MS-DOS intégré! Il se charge automatiquement en quelques secondes. Microprocesseur 8088-2 à fréquence d'horloge commutable 7.16/4.77, unité de disque 3½", 720 K de mémoire et logiciel DeskMate 2. Total des prix courants 1627.00 $1299

Le contrat BONI d'entretien pour les TX et HX, est pour l'unité centrale seulement



Complétez votre système d'ordinateur avec un achat sensass: la DMP-130A l'imprimante flexible à trois modes

Pour modes de traitement de texte, de données et de graphiques. Jusqu'à 120 car./s. Interfaces parallèle et série compatible IBM et ordinateur couleur. Entraîneur incorporé. 26-1280A $399 ~~499.00~~

L'offre se termine le 24 décembre 1987

Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques.
IBM et PC XT sont des marques deposées de International Business Corp.

Radio Shack/TANDY DIVISION INTERTAN CANADA LTEE.

Disponible dans tous les magasins Radio Shack, centres d'ordinateurs Tandy et détaillants participants

A R T S

Le Conseil des Arts du Canada fête ses 30 ans

Le Droit

OTTAWA

A l'occasion des 30 ans du Conseil des Arts du Canada, une exposition a été montée aux Archives nationales de la rue Wellington. Hier midi, la présidente du CAC, Mme Maureen Forrester, a inauguré cette exposition en présence de l'archiviste national Jean-Pierre Wallot.

Sous le titre *Le Conseil des arts du Canada: un rêve réalisé*, les visiteurs peuvent voir une foule de documents originaux. On retient des écrits du cabinet, de la correspondance, des procès-verbaux et des photographies illustrant les grands moments de la création de cette principale source fédérale de financement et d'encouragement aux artistes au Canada.

En complément à *Un rêve réalisé*, en remarque dans le hall d'entrée des Archives une autre exposition, celle de la Banque d'oeuvres d'art du Conseil des Arts du Canada, qui en est à ses 15 ans d'existence. Les oeuvres exposées ont été puisées parmi cette décennie et demie d'acquisitions.

Cette double exposition pour souligner les 30 ans du CAC sera en montre au grand public jusqu'au 28 mars 1988. Les Archives nationales du Canada sont situées au 395, rue Wellington, Ottawa.

Télé-choix

Retraite-Action

A 20 h, jeudi, à Radio-Québec, si vous êtes d'un certain âge et vous vous apprêtez à passer un certain temps en Floride, les propos de Nicole Germain sur la santé là-bas, assurances, coûts et prévention, vous seront sans doute aussi intéressants que bénéfiques.

L'échiquier fédéral

A 21 h, à TVO-12-CF, l'ex-ministre Jean-Luc Pépin et Charlotte Gobeil présentent la dernière de treize demi-heures sur le gouvernement canadien, le rôle du gouverneur général avec une interview avec Son Exc. Madame Jeanne Sauvé.

The Tommy Hunter Show

A la même heure, à CBOT-4, pour les amateurs du genre, le grand Hunter s'entoure des étoiles du country, Wayne Jennings, les frères Osborne, Michael Johnson et Jessi Colter, pour une heure en votre compagnie.

Le cinéma

A 19 h, à Radio-Canada, pour les jeunes de tous les âges comme on dit, *Les Muppets, ça c'est du cinéma* (1979), une comédie musicale avec les créations de Jim Henson et des invités humains; à 19 h aussi, à Quatre-Saisons, une autre comédie musicale, mais pour adultes, *Cotton Club* (1984), de Francis Coppola, un long métrage ranimant toute une époque du jazz et de ses étoiles avec Richard Gere, Diane Lane et Gregory Hines, oeuvre d'envergure qui à notre avis méritait un bien meilleur sort du grand public; à minuit, à CFCF-12, Mel Gibson, Sigourney Weaver et Linda Hunt dans *The Years of Living Dangerously* (1982) ou les aventures d'un journaliste australien en Indochine.

Edgard Demers

Doublage: Québec et Paris n'ont pas le même scénario

Jean-Paul Bury
Presse Canadienne

PARIS

Paris et Québec ne sont pas «synchro» sur le dossier du doublage des films. C'est ce qui est apparu après la dernière déclaration du ministre québécois des Relations internationales, M. Gil Rémillard.

Avant de quitter la capitale française hier midi, après une visite de travail d'une semaine, le ministre avait en effet assuré, au cours d'une conférence de presse tenue la veille: «Les négociations entre Mme Bacon et M. Léotard se poursuivent. Je crois qu'ils seront en mesure d'annoncer des conclusions dans un avenir prochain. Pour nous, avait poursuivi le ministre, ce dossier est très important, il faut trouver un moyen d'aboutir et les ministres en discutent».

Mais interrogée hier au ministère français de la Culture, par la Presse Canadienne, la conseillère du ministre François Léotard, chargée du dossier du cinéma, a affirmé qu'il n'y «avait pas de négociations en cours». «Il n'y a même pas eu de contact du tout» ces derniers temps, a assuré Mme Frédérique Dumas qui a rappelé que le ministre français avait déjà déclaré que «le sujet n'était pas d'actualité».

A l'approche de la grande échéance électorale des présidentielles, le ministre français, également secrétaire général du Parti républicain, soucieux d'éviter tout conflit, avait de ce fait choisi dès que s'était levée la fronde des comédiens et interprètes français, de mettre le dossier sous le coude. Et il y a toutes les chances qu'il y reste pour longtemps encore. C'est tout du moins ce qui transparaît, derrière les déclarations apaisantes des hauts fonctionnaires français. La quiétude affichée par le syndicat des comédiens interprètes et par la chambre patronale du doublage, en France, en est, semble-t-il, le gage.

La semaine passée encore, les services du ministre français de la Culture ont rendu public un plan exceptionnel de soutien au cinéma français pour un montant global de 100 millions de francs, environ $23 millions can.

'EXCELLENT' — K. WALKER, OTTAWA CITIZEN
PARC LANSDOWNE
DU JEU. 10 DÉC.–AU DIM. 20 DÉC.
(le lundi 14 déc. – fermé)
300 artisans canadiens
60 nouveaux artisans arriveront le 15 décembre
Gagne $ 1,000 d'achats extravagants à la vente d'artisanat
CFRA 58
ITS INDUSTRIAL TRADE & CONSUMER SHOWS INC.
STATIONNEMENT GRATUIT RESTAURANT
Heures: En semaine: Midi – 22 heures
Les samedis et les dimanches: 10h 30 – 19h
Prix d'entrée: Adultes: $3.50
Âges d'or et étudiants: $2.50
Laissez-passer pour 3 visites: $6.00
Enfants de 12 ans et moins, gratuit lorsqu'accompagné d'un adulte
13ième VENTE DE NOËL D'ARTISANAT À OTTAWA
Commence aujourd'hui



Owen demanda un petit service à son ami Larry.
THROW MOMMA FROM THE TRAIN
An ORION PICTURES Release
©1987 Orion Pictures Corporation. All Rights Reserved
PARENTAL GUIDANCE LANGAGE ADULTE
Commence demain!
PRÉSENTATION SPÉCIALE. PAS DE COUPONS OU LAISSEZ-PASSER
DOLBY STEREO
WESTGATE VANIER KANATA
WESTGATE SHOPPING CENT. 1309 CARLING AVE. 725-2229
150 MONTREAL RD., VANIER 749-6145
TOWN CENTRE 592-5970 150 KATIMAVIK RD.
CINEPLEX ODEON THEATRES

ATTENTION!
Les réclames publicitaires relatives au cinéma ont toutes reçu l'approbation des bureaux de surveillance du cinéma de l'Ontario, selon le cas. Si des lecteurs les trouvent offensantes, nous les invitons à faire part de leurs observations à qui de droit, à savoir: pour l'Ontario à:
ONTARIO BOARD OF CENSORS
THEATRE BRANCH
1075, CHEMIN MILLWOOD,
TORONTO, (ONTARIO)

CINEPLEX ODEON THEATRES
Un cadeau de divertissement
CINEPLEX ODEON THEATRES GIFT OF ENTERTAINMENT GIFT CERTIFICATES
LES CERTIFICATS-CADEAUX SONT DISPONIBLES AUX GUICHETS DE TOUS LES CINEMAS CINEPLEX

VANIER 150, ch. Montreal, Vanier 749-4145
"DEATH WISH IV" (R) Violence
En soirée à 7:00-9:15
"FLOWERS IN THE ATTIC" (AA)
En soirée à 7:20-9:30
"SUSPECT"(AA) Langage vulgaire
En soirée à 7:00-9:30
"GLASS MENAGERIE" (F) Thème adulte
En soirée à 7:30 seulement
"MAN ON FIRE" (AA) Violence
En soirée à 7:25-9:30. Langage vulgaire
Présentation spéciale
Désolé, aucun coupon ou laissez-passer
"HOPE & GLORY" (AA)
En soirée à 7:00-9:15
"RUNNING MAN" (R) Violence
En soirée à 7:10-9:25. Dolby stéréo

WESTGATE Centre commercial Westgate 1309, av. Carling 725-2229
"RUNNING MAN" (R) Violence
En soirée à 7:10-9:30. Dolby stéréo
Merc. à 9:30 seulement
"DEATH WISH IV" (R) Brutalité, violence
En soirée à 7:00-9:15
"MAN ON FIRE" (AA) Langage vulgaire
En soirée à 7:00-9:10. Violence
Présentation spéciale
Désolé, pas de coupon ou laissez-passer

SOMERSET Somerset à Bank 236-9526
"PRINCESS BRIDE" (SP) Dolby stéréo
En soirée à 7:00-9:15
Jeu. à 9:15 seulement

KANATA Town Centre, 150 ch. Katimavik
"PRINCESS BRIDE" (SP)
En soirée à 7:10-9:25
"LESS THAN ZERO" (AA) Langage vulgaire
En soirée à 7:00-9:15
"RUNNING MAN" (R) Violence
En soirée à 7:00-9:15
"CROSS MY HEART" (AA) Sexualité
En soirée à 7:10-9:25

PHOENIX 413, rue Bank 230-3556
"WITHNAIL & I" (AA) Langage vulgaire
En soirée à 7:00-9:15. Alcool, drogue
Thème adulte

ELMDALE Wellington et Parkdale 728-2333
"CROSS MY HEART" (AA) Sexualité
En soirée à 7:00-9:00
"FLOWERS IN THE ATTIC" (AA)
En soirée à 7:30-9:30

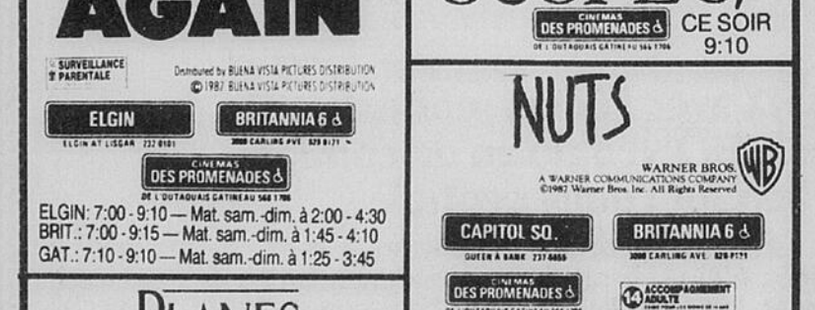
ST-LAURENT Queensway a St-Laurent 745-0341
"THE SICILLIAN"(R) Brutalité, violence
En soirée à 7:00-9:20. Dolby stéréo
"DANCERS" (F) Dolby stéréo
En soirée à 7:00-9:15

Pour un ancien agent de la CIA, il aurait du être facile de voir à la sécurité d'une jeune fille de 12 ans...
MIS EN CIRCULATION PAR COLUMBIA PICTURES DU CANADA
man on fire
VIOLENCE COARSE LANGAGE
UNE PRÉSENTATION SPÉCIALE AUCUN COUPON OU LAISSEZ-PASSER
Maintenant à l'affiche au WESTGATE, VANIER
Voir l'horaire dans le GUIDE DES CINÉMAS

En Sicile, vous êtes du côté de la Loi ou de la Mafia.
Un seul homme a osé s'y opposer.
THE Sicilian
Maintenant à l'affiche au *ST-LAURENT
Voir l'horaire dans le GUIDE DES CINÉMAS
*Présenté en DOLBY STEREO

"D'UN GRAND DÉLICE!"
Cross My Heart
Martin Short
Annette O'Toole
A UNIVERSAL Picture
SEXUALITÉ Division des cinémas de l'Ontario
Maintenant à l'affiche au ELMDALE, KANATA
Voir l'horaire dans le GUIDE DES CINÉMAS

DANS CE CHAUD FOYER règne le crime
FLOWERS in the ATTIC
Mis en circulation de New World Mutual Pictures
Maintenant à l'affiche au ELMDALE, VANIER
Voir l'horaire dans le GUIDE DES CINÉMAS



SHELLEY LONG
HELLO AGAIN
SURVEILLANCE PARENTALE
Distributed by BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION
© 1987 BUENA VISTA PICTURES DISTRIBUTION
ELGIN BRITANNIA 6
CINEMAS DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706
ELGIN: 7:00 - 9:10 — Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:30
BRIT.: 7:00 - 9:15 — Mat. sam.-dim. à 1:45 - 4:10
GAT.: 7:10 - 9:10 — Mat. sam.-dim. à 1:25 - 3:45

CHER DENNIS QUAID
Soupçons... Suspense
14 ans
SUSPECT
CINEMAS DES PROMENADES
CE SOIR 9:10

NUTS
WARNER BROS. A WARNER COMMUNICATIONS COMPANY
©1987 Warner Bros. Inc. All Rights Reserved
CAPITOL SQ. BRITANNIA 6
CINEMAS DES PROMENADES
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
CAP. SQ.: Soirs à 7:00 - 9:30 — Mat. sam.-dim. à 1:30 - 4:00
BRIT.: Soirs à 7:00 - 9:25 — Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:15
GAT.: Soirs à 7:00 - 9:15 — Mat. sam.-dim. à 1:20 - 3:40

PLANES, TRAINS AND AUTOMOBILES
14 ADULT ACCOMPANIMENT BLASPHEMES
HUGHES A PARAMOUNT PICTURE
DOLBY STEREO
NELSON BRITANNIA 6
325 RIDEAU AT NELSON 237-4880 3090 AV. CARLING 820 8121
Soirs à 7:00 - 9:20 Soirs à 7:10 - 9:20
Mat. sam.-dim. à 2:00 - 4:30 Mat. sam.-dim. à 1:40 - 4:00

GLENN CLOSE MICHAEL DOUGLAS
Fatal ATTRACTION
ENTRÉE RÉSERVÉE AUX ADULTES
VIOLENCE BRUTALE ALLUSIONS SEXUELLES
RIDEAU CENTRE CINEMAS BRITANNIA 6
4th FLOOR CENTRE COURT 234 3712 3090 CARLING AVE 820 8121
Soirs à 6:45 - 9:30
Mat. sam.-dim. à 1:35 – 4:00 Soirs à 7:30 - 9:30

WALT DISNEY'S CLASSIQUE
Cendrillon
3e semaine
Fantastique
CINEMAS DES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS GATINEAU 568 1706
PLACE DE VILLE BRITANNIA 6
QUEEN ST. AT SPARKS 235-9548 3090 CARLING AVE. 820-8121
Gat. (en français) à 6:45
PDV (en anglais) à 7:15-9:00
Brit. (en anglais) à 6:00

ROGER EBERT "JE NE SAIS PAS QUEL SÉQUENCE EST LA PLUS DRÔLE, MAIS J'AI RIS AUX LARMES. UNE EXCELLENTE PRODUCTION."
Siskel and Ebert.
Three Men and a Baby
Familial
1987 Touchstone Pictures
CENTRE RIDEAU PLACE DE VILLE
À 6:50-9:25 À 7:00-9:15
BRITANNIA 6 CINEMAS DES PROMENADES
À 7:00-9:25 À 7:15-9:25

Une porte ouverte sur tous les plaisirs!
18 ans
PLAISIRS Jouissances
Plus! L'AMOUR AU SOLEIL
DÈS 1:30 P.M. TOUS LES JOURS
CINÉMA CARTIER
119 PROMENADES DU PORTAGE - HULL 777-2322

Anne des pignons verts
Radio 97 CKCH
adaptation et mise en scène:
Anne Marie Riel
mercredi au samedi: 20h30
samedi et dimanche: 14h30
771-6669
le Théâtre de l'île, Hull
1, rue Wellington, Hull
Votre théâtre municipal

En prolongation
PAUL LATREILLE
Por
jusqu'au 12 décembre
théâtre du Funambule
réservations: 771-6669
Jeudi-vendredi-samedi
à 20h 30
Salle René-Provost

VISAGE
Club de rencontre Bar et danse pour gens seuls
Jeudi, vendredi, samedi 20h, entrée gratuite pour les dames tous les jeudis jusqu'à 21h
MOTEL CONCORDE
333 ch. Montréal
745-2112 — 827-1293

MICHAEL DOUGLAS CHARLIE SHEEN DARYL HANNAH
Chaque rêve a un prix.
UN FILM D'OLIVER STONE
WALL STREET
TWENTIETH CENTURY FOX PRESENTS - AN EDWARD R. PRESSMAN PRODUCTION
MICHAEL DOUGLAS - CHARLIE SHEEN - DARYL HANNAH - MARTIN SHEEN - WALL STREET - HAL HOLBROOK AND TERENCE STAMP
ORIGINAL MUSIC BY STEWART COPELAND DIRECTOR OF PHOTOGRAPHY ROBERT RICHARDSON PRODUCED BY A. KITMAN HO WRITTEN BY STANLEY WEISER & OLIVER STONE
PRODUCED BY EDWARD R. PRESSMAN DIRECTED BY OLIVER STONE
CINEPLEX ODEON THEATRES
14 ACCOMPAGNEMENT ADULTE
LANGAGE ADULTE
COMMENCE DEMAIN
DOLBY STEREO
ST. LAURENT WESTGATE
QUEENSWAY AT ST. LAURENT 745-0341-2
WESTGATE SHOPPING CENT. 1309 CARLING AVE. 725-2229
PRÉSENTATION SPÉCIALE. PAS DE COUPONS OU LAISSEZ-PASSER

«Casse-Noisette» au CNA

Noisettes et boules de neige au menu

Edgard Demers
chef de l'équipe des arts

***CASSE—NOISETTE*, une présentation du Ballet national du Canada, musique de Piotr Ilitch Tchaïkovski, chorégraphie de Celia Franca d'après Marius Petipa, costumes et décors de Jürgen Rose, éclairages de Wallace Russell, orchestre du CNA sous la direction d'Ermanno Florio et de Walter Babiak, à l'Opéra du Centre national des Arts, à 19 h 30, jusqu'au 12 décembre, matinées, à 13 h 30, samedi et dimanche.**

Pour la 16e fois depuis son inauguration, le Centre national des Arts présente le ballet traditionnel *Casse-Noisette* à jeunes et moins jeunes de la région. Cette année, pour une dixième fois, c'est la version du Ballet national du Canada qui tient l'affiche pendant sept représentations avec noisettes et de boules de neige au menu.

Des noisettes s'apprécient bien à l'intérieur d'une confortable maison auprès d'un bon feu de grosses buches en regardant la neige tombée à l'extérieur. A la première de *Casse-Noisette*, l'auteur de ces lignes ne se sentit pas aussi à l'aise que de coutume à cause des courants d'air. En effet, il y avait un petit air glacial de par la production.

Même chez les Siberhaus (David Scott et Stéphanie Landry), il se dégageait plus d'indifférence que de chaleur humaine à cette réception familiale du temps des Fêtes. Au fait, les poupées mécaniques pour les divertissements du premier tableau paraissaient plus vivantes que certains des danseurs.



Photo Andrew Oxenham

La mère Gigogne (Jacques Gorissen) cache des surprises sous sa robe dans le 2e acte du ballet *Casse-Noisette*.

Hazaros Surmeyan tenta d'insuffler de la vie par une interprétation joviale et sautillante de Drosselmeyer. Mais ce personnage devrait inspirer, comme la musique l'indique, mystère chez les adultes et crainte chez les enfants. Il est celui qui apporte les poupées mécaniques et offre le casse-noisette à la petite Clara, rôle interprété avec charme et grâce par Kristen Dennis.

Et c'est le départ de Clara avec le Prince charmant (Rex Harrington) vers le Royaume des neiges après un combat entre les soldats de plomb et les souris, affrontement qui nous a paru plus court que de coutume et par conséquent tolérable. Mais la température devait tourner au froid à nouveau avec l'apparition de Gizella Witkowsky en Reine des neiges. Aucune chaleur ne se dégageait de cette ballerine rigide et préoccupée par sa technique. Heureusement que M. Harrington apporta un élément bienvenu de romantisme à ce 2e tableau du premier acte et au 2e acte.

Il y a beaucoup d'enfants dans cette production du Ballet national du Canada. Cela risque de faire récital de fin d'année sans y parvenir. C'est toujours cela d'acquis. Le divertissement avec la mère Gigogne (Jacques Goressen), qui cache sous sa robe immense tous ces petits drôles de petits clowns, a été plaisant.

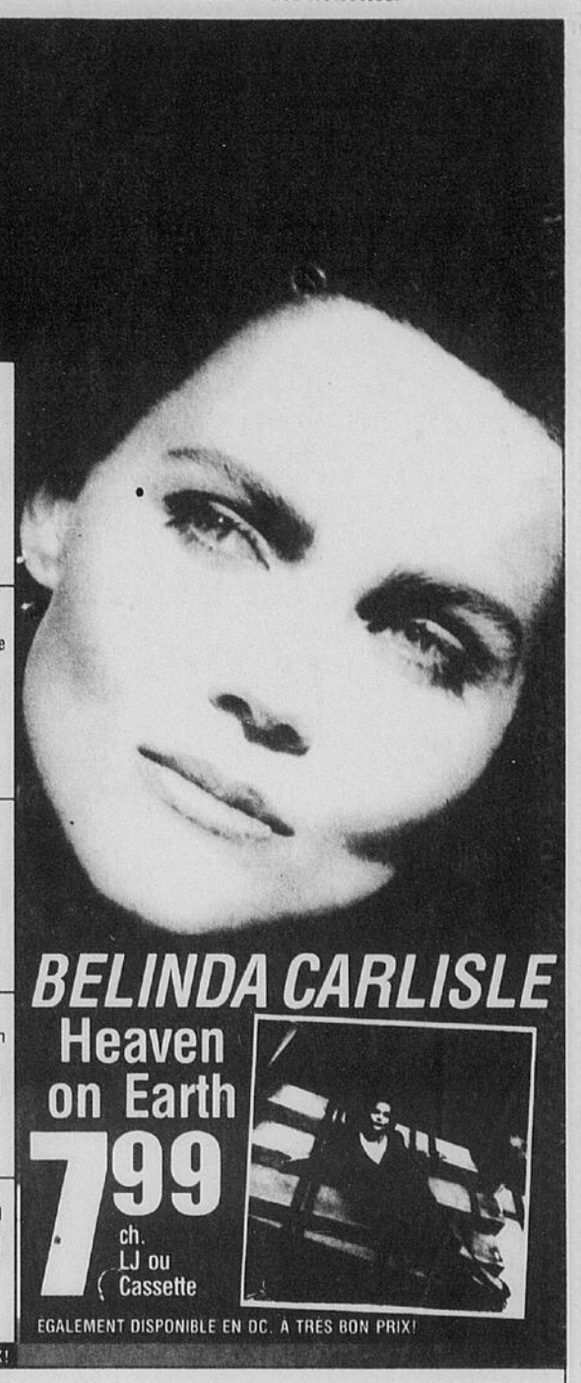
Il ne nous a pas été possible d'évaluer à sa juste valeur la danse orientale de Karyn Tessmer, Bredan Collins et Stephen Legate à cause de leurs affreux costumes. C'est là l'exception, néanmoins, cela nous amène à dire qu'après presque 25 ans, le *Casse-Noisette* du National nécessiterait peut-être des révisions d'ensemble, tant côté chorégraphie que décors et costumes, un peu comme a fait, cette année, les Grands Ballets Canadiens de Montréal.

Un autre bon moment fut la danse russe avec les athlétiques Pierre Quinn, Todd Carter et Clinton Luckett. Dans un autre style, la valse des fleurs fut appréciée avec à la tête du jardin des roses comme Sabina Allemann, Kimberly Glasco et Martine Lamy.

Owen Montague a agi comme meneur de jeu pour ce qui s'est déroulé plus haut. M. Montague s'est révélé agile et impressionnant dans ses sauts comme dans son comportement général.

Le rêve de Clara ne la ramène pas à la fin au pied de l'arbre de Noël, mais la laisse au Royaume des bonbons avec son casse-noisette. Il se peut que de représentation en représentation la production du Ballet national de Toronto y gagne en chaleur et fasse fondre les boules de neige de ce menu pour ne conserver que la saveur et la chaleur des noisettes.

Faites de votre cadeau un
SUCCÈS



Free As A Bird — Supertramp — 7.99 ch. LJ ou Cassette
Actually — Pet Shop Boys — 7.99 ch. LJ ou Cassette
Faith — George Michael — 7.99 ch. LJ ou Cassette
Contact — Platinum Blonde — 7.99 ch. LJ ou Cassette
Characters — Stevie Wonder — 7.99 ch. LJ ou Cassette
Hysteria — Def Leppard — 7.99 ch. LJ ou Cassette
Whitney — Whitney Houston — 7.99 ch. LJ ou Cassette
Cloud 9 — George Harrison — 7.99 ch. LJ ou Cassette
Chronicles — Steve Winwood — 7.99 ch. LJ ou Cassette

GAGNEZ 1 DES 3
LECTEURS DE DISQUES COMPACTS AUDIO/VIDÉO DE PIONEER OU UNE COURSE AUX ACHATS DE 60 SECONDES!
Tous les détails en magasin

CES ALBUMS SONT ÉGALEMENT DISPONIBLE EN DC. À TRÈS BON PRIX!

Si c'est bon...nous l'avons!
CENTRE DE MUSIQUE Sherman MUSIC CENTRE

OTTAWA 147, mail de la rue Sparks 236-4611
240, rue Sparks (Édif. du gouv. can.) 235-2672
Centre Rideau 230-7320
HULL Les Galeries de Hull 720-8485

LE SOLDE PREND FIN LE SAMEDI 12 DÉCEMBRE

Le Nouveau
JEUDI, VENDREDI ET SAMEDI SEULEMENT
LE SPECTRA
PRÉSENTE
DEL SHANNON



Jeudi: SOIRÉE DES DAMES
Aucun frais d'entrée pour les dames

L'un des chanteurs à succès les plus populaires et légendaires des années 60, Del Shannon demeure l'un des chanteurs les plus courus du circuit de la renaissance des succès des années 60. Mieux connu pour ses grands «hits» Runaway et Hats Off to Larry, Del Shannon a aussi inscrit 17 autres chansons parmi les 100 plus gros succès de l'heure, entre 1961 et 1981 alors qu'il a inscrit le succès de Phil Phillips «Sea of Love» au palmarès.

10, 11, 12 DÉCEMBRE

La semaine prochaine Les 17, 18 et 19 décembre THE BUCKINGHAMS

VEILLÉE DU JOUR DE L'AN
Informez-vous de notre Veillée du Jour de l'An avec Ronnie Dove
Billets: $20 à l'avance; $25 à la porte.

Votre sécurité nous préoccupe!
Breuvages non-alcoolisés GRATUITS aux conducteurs abstinents inscrits à notre Programme de conducteurs désignés!

2 spectacles chaque soir — Orchestre régulier • La plus grande piste de danse d'Ottawa-Hull • Bars spécialisés et amuse-gueules • Tenue de ville obligatoire

La scène des vedettes internationales dans la Capitale nationale

105, Bellehumeur, Gatineau (À côté des Promenades de l'Outaouais)
568-1010

Le CNA, ça m'emballe!

THÉÂTRE

PREMIÈRE CE SOIR

Le Théâtre français du CNA présente
LE JOURNAL D'ADRIEN MÔLE, Bang... 3/4
de SUE TOWNSEND
une production de la NOUVELLE COMPAGNIE THÉÂTRALE
traduction de GUYLAINE BACHAND
mise en scène de RÉMY GIRARD
avec
VINCENT BILODEAU, MARTHE CHOQUETTE, MARTIN DRAINVILLE, LOUISETTE DUSSAULT, JACQUES GIRARD, LOUISE LAPARÉ, GUY MIGNAULT, CAROLE POTVIN, FRANCIS REDDY.



THÉÂTRE FRANÇAIS DU CNA SAISON 87-88

au Théâtre
DU 10 AU 19 DÉCEMBRE à 20:00
MATINÉE LE 19 DÉCEMBRE À 14:00

UNE COMÉDIE MUSICALE POUR ADULTES ET ADOLESCENTS!

54 LITE ROCK
VENEZ CÉLÉBRER LA VEILLE DU JOUR DE L'AN, AU FOYER DU CENTRE NATIONAL DES ARTS, EN COMPAGNIE DE NUANCE ET DE FROZEN GHOST. ON PEUT SE PROCURER DES BILLETS EN APPELANT UNITICKET AU NO. 563-1144 — 17$ PAR PERSONNE.

MUSIQUE

LE CHEF-D'OEUVRE D'HANDEL
LE MESSIE
L'ORCHESTRE DU CENTRE NATIONAL DES ARTS
BRIAN LAW, chef invité



JOANNE KOLOMYJEC, soprano
DEBORAH MILSOM, mezzo-soprano
DAVID GORDON, ténor
GERALD FINLEY, baryton
LA SOCIETE CHORALE D'OTTAWA
LES CANTATA SINGERS D'OTTAWA

MARDI 15 DÉCEMBRE
MERCREDI 16 DÉCEMBRE
19:30 Opéra 20$ 17$ 14$ 10$

CANTIQUES DE NOËL POUR TOUTE LA FAMILLE
[ ] mettant en vedette: [ ]
L'Orchestre du Centre national des Arts
Brian Law, chef invité
Gerald Finley, baryton
La Société chorale d'Ottawa
Les Cantata Singers d'Ottawa
Le Choeur des Jeunes de la région d'Ottawa



VENDREDI 18 DÉCEMBRE
Spectacle de bienfaisance pour la Société chorale d'Ottawa et le Centre de détresse d'Ottawa. Téléphonez au 238-1116.

SAMEDI 19 DÉCEMBRE
19:30 Opéra 20$ 17$ 14$ 10$

Centre national des Arts — National Arts Centre



À L'AFFICHE CE SOIR! 231-2468
563-1144
GUICHETS DU CNA — POINTS DE VENTE — 563-1144
BILLETS EN VENTE

La CEE exigera le visa des ressortissants de 50 pays

Agence France-Presse

COPENHAGUE

Les ministres de l'Intérieur, de la Justice et de la Sécurité des Douze, réunis hier à Copenhague dans le cadre du groupe TREVI, ont mis au point un document commun sur le terrorisme interne et externe à la CEE, qu'ils remettront aux ministres des Affaires étrangères.

Les ministres ont également décidé que les ressortissants des pays figurant sur une liste commune de 50 pays devront à compter du 1er janvier prochain être en possession d'un visa pour entrer dans la CEE.

Le document d'analyse et d'évaluation de la situation, dont le contenu est secret, servira de base de travail dans le cadre de la coopération politique européenne, a indiqué M. Erik Ninn-Hansen, ministre danois de la Justice, et président du groupe TREVI.

La menace de terrorisme n'a pas diminué depuis la dernière réunion du groupe TREVI, il y a six mois à Bruxelles. C'est pourquoi nous devons intensifier notre coopération, a-t-il déclaré dans une conférence de presse.

Il s'est félicité des résultats obtenus dans la lutte contre les terroristes, dus notamment au réseau de communications commun mis en place pour combattre le terrorisme.

Le ministre espagnol de l'Intérieur, M. Jose Barrionuevo Pena, a cité pour sa part la coopération exemplaire avec la France qui s'est montrée particulièrement efficace, et qui a permis l'arrestation des membres les plus sanguinaires de l'ETA, et le dénouement du rapt de Melody Nakachian.

La France, favorable à l'harmonisation de la délivrance des visas, maintient cependant la règle des visas pour les pays nordiques (Norvège, Suède, Islande et Finlande), malgré les menaces de certains pays du Conseil de l'Europe de déplacer les réunions du Conseil de Strasbourg, au cas où Paris ne renoncerait pas à cette règle qualifiée de discriminatoire. Nous ne cédons pas au chantage, a déclaré à l'AFP, M. Robert Pandraud, ministre de la Sécurité. Il y a effectivement des pays qui posent moins de problèmes, et leur cas sera étudié, a-t-il ajouté.

Les ministres des Douze sont en outre convenus de la nécessité de coordonner les conditions de délivrance des visas, en insistant sur le fait qu'aucun pays ne devra modifier unilatéralement sa politique en la matière sans consulter au préalable.



Associated Press

Des chercheurs fouillent les débris de l'avion de la compagnie PSA qui s'est écrasé près de Cayucos, en Californie. Les 43 personnes à bord ont péri.

L'accident de l'avion des PSA provoqué par un homme armé

Agence France-Presse

WASHINGTON

Les enquêteurs étaient pratiquement certains hier soir que l'accident de l'avion des Pacific Southwest Airlines (PSA) a été provoqué par un homme armé qui a mis les membres de la cabine de pilotage hors d'état de conduire l'avion.

L'appareil, un BAE-146, qui effectuait la liaison Los Angeles-San Francisco (Californie) avec 43 personnes à bord, avait percuté le flanc d'une colline lundi à 250 km au nord-ouest de Los Angeles. Il n'y a eu aucun survivant.

Dans un message radio, le pilote avait signalé que des coups de feu avaient retenti à bord et que de la fumée s'infiltrait dans le cockpit.

Hier soir, on ignorait si le pilote et le co-pilote avaient été atteints par les balles. De source proche des enquêteurs, on indiquait que des coups de feu pouvaient être entendus sur la bande d'enregistrement du vol contenu dans la boîte noire.

Auparavant, le FBI (sureté fédérale) avait indiqué qu'un revolver avait été découvert sur le lieu de l'accident au milieu des restes humains et des débris de l'appareil. De même source, on avait également indiqué que quelqu'un avait pénétré dans la cabine de pilotage sans autorisation.

Les enquêteurs estiment que les deux pilotes pourraient avoir été tués. Ils n'écartent cependant pas la possibilité que les deux hommes n'aient pu continuer à piloter, soit parce qu'ils se seraient engagés dans une lutte, soit parce qu'ils auraient subi une brusque dépressurisation dans la cabine suite à des trous de balles dans le pare-brise.

L'appareil se trouvait à près de 7,000 mètres d'altitude, selon les autorités.

De sources officielles, on indiquait qu'un employé de la compagnie, David Burke, avait été licencié le mois dernier pour détournement de fonds. Burke avait laissé un message sur son enregistreur téléphonique annonçant son suicide et donnant les détails d'un plan pour assassiner son ancien patron, selon les mêmes sources. La compagnie a annoncé que les deux hommes se trouvaient à bord de l'appareil.

Peu avant l'accident, le pilote avait indiqué à la tour de contrôle qu'il y avait eu des coups de feu dans l'avion.

Des chasseurs japonais ont tiré sur un bombardier soviétique

Associated Press

TOKYO

Des chasseurs de la force d'auto-défense japonaise ont tiré hier plusieurs coups de semonce ainsi que des balles réelles traçantes sur un bombardier soviétique qui avait violé l'espace aérien nippon près d'Okinawa, a déclaré le ministère de la Défense.

C'est la première fois que des appareils japonais tirent des coups de semonce sur un avion soviétique.

Un responsable du ministère a précisé que le pilote avait tiré plusieurs chargeurs avec un canon Gatling de 20 mm à plusieurs barillets, avec une centaine de balles réelles et traçantes dans chaque chargeur.

Les balles auraient pu abattre le bombardier si elles l'avaient atteint, a souligné ce responsable.

Il a rapporté que deux chasseurs F-4EJ avaient décollé de la base de Naha, à Okinawa, après qu'un radar eut détecté un avion non identifié volant vers l'espace aérien japonais à 11h24.

Les chasseurs japonais ont d'abord lancé des avertissements par radio puis, ceux-ci étant restés sans réponse, ont tiré de coups de semonce au moment où l'appareil pénétrait dans leur espace aérien.

L'appareil est toutefois resté dans leur espace aérien jusqu'à ce que plusieurs autres coups de semonce et des balles réelles soient tirés.

Comité de soutien en faveur de la démocratie en Haïti

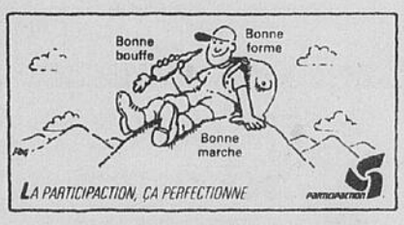
Agence France-Presse

CARACAS

Le comité de l'Internationale Socialiste (IS) pour l'Amérique latine et les Caraïbes a décidé hier à Caracas de créer un comité de soutien à la démocratie en Haïti.

Réuni pour deux jours à Caracas en présence de représentants des partis socialiste français (PS) et espagnol (PSOE), le comité régional de l'IS a indiqué que le nouvel organe aura pour tâche essentielle d'activer la prise de conscience du drame qui se joue en Haïti.

Le comité de soutien sera constitué de membres du PS, du PSOE, et de représentants des formations socialistes ou social-démocrates du Pérou, de Saint-Domingue, de la Jamaïque, de Puerto-Rico, du Venezuela et du secrétariat de l'IS.



Chez Alexanian,

Vente Anniversaire



portrait: Aris L. Alexanian

Aris Alexanian a commencé à importer des tapis noués à la main de l'Extrême Orient en 1925. Au cours des années, l'entreprise a progressé et les tapis orientaux ont toujours occupé une place importante au sein de l'inventaire. Aujourd'hui dans sa 63ième année, la troisième génération qui dirige l'entreprise Alexanian conserve cette tradition d'offrir **qualité, bon prix et service** à la clientèle. Pour vous remercier de votre encouragement, nous vous offrons

40 et 50% de rabais*

sur tous les tapis orientaux.



Une sélection de plus de 5000 chef-d'oeuvre noués à la main! Ajoutez un cachet spécial à cette pièce de votre maison avec un magnifique tapis de laine de l'Inde, la Chine et autre coin du monde. Disponibles seulement chez les spécialistes du tapis...

Alexanian carpet

Une tradition familiale depuis 1925

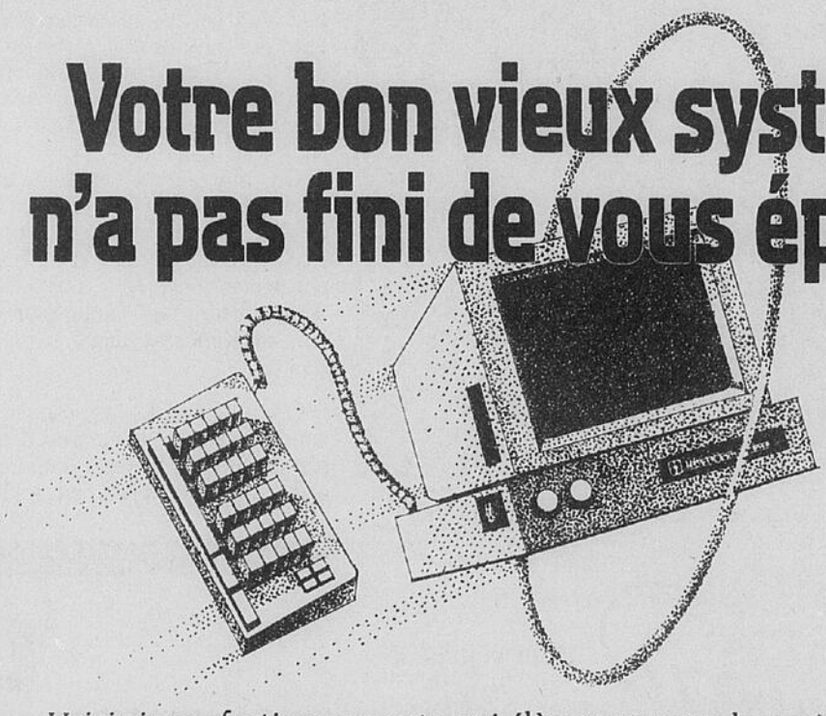
OTTAWA EST
740, av. Industrial
(angle ch. de Russell)
521-1790

OTTAWA OUEST
130, ch. Robertson
Nepean
820-4703

OTTAWA CENTRE**
1547, ch. Merivale
Plaza Emerald
225-1506

***Rabais sur les prix Alexanian**

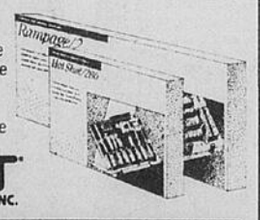
Votre bon vieux système n'a pas fini de vous épater!



Voici six perfectionnements qui élèveront votre bon vieux système d'ordinateur à la hauteur de vos exigences de rendement!

AST[MD] ProductivityPak[MC]

Un remède efficace à bon marché contre la "paralysie du PC"! La carte d'accélération HotShot/286[MC] d'AST et la carte d'extension de mémoire évoluée Rampage/2[MC]..le couple parfait pour vous permettre de tripler la vitesse de traitement de votre système et vous offrir toutes les fonctions multitâches désirées.



AST RESEARCH INC.

*PRIME: Puces de mémoire vive de 750 Ko.

Logiciel d'édition électronique Byline[MC]

Performance supérieure à prix inférieur! Voilà qui saura donner un cachet impressionnant à vos soumissions, vos notes de service et vos bulletins d'information et ce, avec une rapidité et une simplicité étonnantes. Compatible avec une multitude de logiciels de traitement de texte populaires.

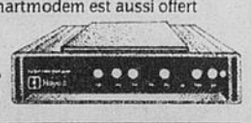


ASHTON-TATE®

*PRIME: Clip Art Collection,[MC] Volume 2, de Springboard

Smartmodem 1200[MC] interne et externe de Hayes

Un choix intelligent! Les modems Smartmodem 1200[MC] et Smartmodem 1200B[MC] internes et externes de Hayes composent, répondent aux appels et coupent la communication automatiquement, effectuant simplement et sans ennui le transfert de l'information. Smartmodem est aussi offert en modèles 2400[MC] et 2400B[MC]



Hayes

*PRIME: Surge Sentry[MC] 2 prises de Dynatech

EGA Wonder[MC] Card

Une véritable petite merveille! Profitez pleinement de toute la puissance de votre écran en installant une carte graphique évoluée EGA Wonder.[MC] Vous améliorerez ainsi la couleur, la résolution et l'exécution de vos graphiques. Elle est idéale pour l'édition électronique et les chiffriers. Pouvant afficher 132 colonnes, l'EGA Wonder permet à l'utilisateur du Lotus[MD] 1-2-3[MD] de consulter simultanément ses résultats de toute l'année.



ATI

SEULEMENT: 399$ durant la période limitée de cette offre

Surge Sentry[MC] de Dynatech[MD]

Protégez votre système d'ordinateur contre les surtensions et les surintensités qui peuvent entraîner des pertes d'information et des dommages importants. Homologué par l'ACNOR et garanti sans réserve par ComputerLand. (Aussi offert en modèles à quatre et six prises.)



Dynatech COMPUTER POWER INC.

*PRIME: Support d'imprimante Stax & Print[MC] (80 ou 132 colonnes) au choix.

Lotus[MD] 1-2-3[MD]

Intégrant chiffriers, graphiques commerciaux et base de données, 1-2-3[MD] jouit toujours d'une popularité inégalée sur le marché des affaires. Son compagnon, Lotus HAL,[MC] comprend une collection indispensable de raccourcis qui confèrent encore plus de puissance et d'accessibilité au 1-2-3[MD]



Lotus

*PRIME: Lotus HAL gratuit à l'achat de Lotus 1-2-3

*À l'achat du produit au prix courant. Cette offre prend fin le 31 décembre 1987.

Vous savez que les bonnes affaires affluent chez ComputerLand. C'est sans doute parce que ComputerLand se soucie de la satisfaction intégrale de vos besoins en vous secondant de ses conseils judicieux dans le choix d'un système. ComputerLand se charge également de la configuration des systèmes, de la livraison, de l'installation, de l'entretien sur place, de l'assistance technique au téléphone à l'échelle nationale et du crédit-bail moyennant des tarifs très compétitifs.

Computerland

Quand il vous faut des réponses rapides.

AST ProductivityPak, HotShot/286 et Rampage/2 sont des marques déposées de l'AST Research, Inc. ByLine est une marque déposée de l'Ashton-Tate Corporation. Clip Art Collection, Volume 2, est une marque déposée de la Springboard Software Inc. Hayes, le symbole social de Hayes, Hayes Smartmodem 1200 et Smartmodem 2400 sont des marques déposées de la Hayes Microcomputer Products Inc. EGA Wonder Card est une marque déposée de l'ATI Technologies Inc. Surge Sentry est une marque déposée de la Dynatech Computer Power Inc. Lotus HAL et LOTUS 1-2-3 sont des marques déposées de la Lotus Development Corporation. Il faut savoir distinguer la marque Lotus HAL de la marque de commerce HAL que porte le logiciel Hotel & Leisure de la maison Qantel.

Ottawa
171, rue Slater
233-8413

Université d'Ottawa Magasins des livres, Turcotte Hall
85, rue Hastey, Block C
235-5115
Cette succursale dessert spécialement le secteur de l'enseignement. écoles, facultés, étudiants, universités.

Hull
114, Promenade du Portage
777-7799